


# 利阿賀拿

A photograph of three men in dark suits and ties shaking hands in a formal setting. The man on the left is looking towards the other two. The man in the center is looking down at the hands being shaken. The man on the right is looking towards the center man. They are standing in front of a wood-paneled wall.

總會教友大會  
講辭

兩位新使徒  
獲支持



### 十二使徒定額組

前座為（左起）代理會長潘培道會長；貝利多馬長老；納爾遜羅素長老；鄒克司達林長老；培勒羅素長老以及胡適令約瑟長老。後排站者為（左起）司考德李察長老；海爾斯羅拔長老；賀倫傑佛瑞長老；艾寧亨利長老；鄒希鐸迪特長老以及貝納大衛長老。

# 利阿賀拿

2 第174週年下半年總會教友大會摘要

## 星期六晨間大會

- 4 教會現今的狀況  
興格萊戈登會長
- 6 先知，先見，啓示者  
賀倫傑佛瑞長老
- 9 神的大愛的力量  
葛羅伯約翰長老
- 12 使靈魂得平安和醫治  
米勒戴爾長老
- 15 良心的平安和內心的平安  
司考德李察長老
- 18 我抱持著什麼立場？  
傅士德雅各會長

## 星期六午間大會

- 22 支持教會職員  
孟蘇多馬會長
- 23 何謂定額組？  
貝利多馬長老
- 26 信心和權鑰  
艾寧亨利長老
- 30 「餵養我的羊」  
盧謝奈德長老
- 32 「我站在門外叩門」  
哈佛生拉諾長老
- 34 婦女會如何造福你的生活？  
帕肯邦妮
- 37 鞏固我們的見證  
史達利唐諾長老
- 40 純正的見證  
培勒羅素長老

## 聖職大會

- 43 不要受騙  
鄒克司達林長老
- 47 合宜禁食的祝福  
溥瑞特卡爾長老
- 49 危險的日子  
小薩姆森西梭長老

52 神的知識的權鑰  
傅士德雅各會長

56 切望從事於善舉  
孟蘇多馬會長

59 爲我們帶來悲劇的大惡  
興格萊戈登會長

## 星期日晨間大會

- 67 今日就作選擇  
孟蘇多馬會長
- 70 找到對主耶穌基督的信心  
海爾斯羅拔長老
- 74 作見證的機會  
鄒希鐸迪特長老
- 76 在主的力量中  
貝納大衛長老

- 79 年長傳教士與福音  
納爾遜羅素長老
- 82 我們生命中的婦女  
興格萊戈登會長

## 星期日午間大會

- 86 這弟兄中一個最小的  
潘培道會長
- 89 一切都是爲了你們  
戴騰依蓮
- 92 遵守我們的聖約  
梅尼斯李察長老
- 95 要謹記父親的教導  
李察布萊恩長老
- 98 使我更加聖潔  
柏頓大衛主教
- 101 繼續向前  
胡適令約瑟長老
- 104 閉會致辭  
興格萊戈登會長

## 總會婦女會大會

- 106 歸屬感是我們神聖的繼承權  
帕肯邦妮
- 109 從微小的事  
休斯凱薩琳

111 走向祂愛的光中  
平桂安恩

113 如果你們已預備好，你們就不懼怕  
孟蘇多馬會長

64 耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員

117 家庭、家人及個人充實聚會

117 總會輔助組織會長團

118 領袖的話：讓教友大會成爲我們生活中的一部份

120 給我們這時代的教導

121 亞倫聖職與女青年資源指南

124 教會新聞



## 第174週年下半年 總會教友大會摘要

### 2004年10月2日星期六晨間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：寇克凱西長老。閉會祈禱：葛拉瑞克斯長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷及威伯格邁克；管風琴司琴為龍赫斯特約翰及柯丁森雷：「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首；「晨光熹微」，聖詩選輯，第1首，威伯格編曲，未出版；「Each Life That Touches Ours for Good」，聖詩選輯，英文本，第293首，康迪克編曲，捷克曼公司發行；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「用肩膀扛起巨輪」，聖詩選輯，第158首，威伯格編曲，未出版；「Come, Let Us Anew」，聖詩選輯，英文本，第217首，威伯格編曲，未出版。

### 2004年10月2日星期六午間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：魏司提反長老。閉會祈禱：華茲戈登長老。獻詩由猶他州西約但各支聯會的兒童會所組成的聯合唱詩班擔任；指揮是蒲爾森珍；管風琴司琴為瑪格莉特琳達：「美哉救主」，兒童歌本，英文本，第62頁；瑪格莉特編曲，未出版（「耶穌也曾是個小孩」，兒童歌本，第34頁；「每當我讀到那美好的故事」，兒童歌本，第35頁；「我感受主的愛」，兒童歌本，第42頁）；「聖徒齊來」，聖詩選輯，第18首；瑪格莉特編曲，未出版（「我天父愛我」，兒童歌本，第16頁；「I Will Follow God's Plan」，兒童歌本，英文本，第164頁）。

### 2004年10月2日星期六晚間聖職大會

主領和主持：興格萊戈登會長。開會祈禱：麥克慕林主教。閉會祈禱：鄔克司梅爾長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班弟兄和聖殿廣場管絃樂團的團員聯合擔任；指揮是傑梭克雷及威伯格邁克；管風琴司琴為艾略特李察和龍赫斯特約翰：「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40首，威伯格編曲，未出版；「我時時需要主」，聖詩選輯，第49首，威伯格編曲，未出版；「讚美先知」，聖詩選輯，第15首；「神靈如火」，聖詩選輯，第2首，威伯格編曲，未出版。

### 2004年10月3日星期日晨間大會

主領和主持：興格萊戈登會長。開會祈禱：貝特曼雷伊長老。閉會祈禱：瓊斯史賓塞長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷及威伯格邁克；管風琴司琴為柯丁森柯雷和艾略特李察：「榮歸真神」，聖詩選輯，第35首；「救主供我牧場」，聖詩選輯，第59首，威伯格編曲，未出版；「Love Is Spoken Here」，兒童歌本，英文本，第190頁；「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首；「Still, Still with Thee」，Stowe and Shelly；「收成歌」，聖詩選輯，第44首，威伯格編曲，未出版。

### 2004年10月3日星期日午間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：克里欽森華爾長老。閉會祈禱：柯克昆丁長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷和威伯格邁克；管風琴司琴為辜利邦妮和瑪格莉特琳達：「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首，威伯格編曲，未出版；「Adam-on-di-Ahman」，聖詩選輯，



英文本，第49首，威伯格編曲，未出版（長笛：賈克雷茲珍妮，雙簧管：布魯森麥卡，豎琴：奧斯瓦德譚美拉）；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「願主同在直到再相會」，聖詩選輯，第90首，威伯格編曲，未出版。

### 2004年9月25日星期六晚間 婦女會大會

主領：興格萊戈登會長。主持：帕肯邦妮。開會祈禱：史威頓海蒂。閉會祈禱：肯農康妮。獻詩由摩門大會堂唱詩班的姊妹及其女兒，聖殿廣場管絃樂團以及前大會堂唱詩班成員聯合獻唱；指揮是韋伯利百加；管風琴司琴為辜利邦妮和瑪格莉特琳達：「Let Zion in Her Beauty Rise」，聖詩選輯，英文本，第41首，威伯格編曲，未出版；「日光照我心」，聖詩選輯，第141首，威伯格編曲，未出版；「想起百合花」，霍夫曼原作，里昂編曲，捷克曼公司發行；「錫安姊妹同來」，聖詩選輯，第199首；「Sing Praise to Him」，聖詩選輯，英文本，第70首，威伯格編曲，未出版。

### 大會講辭錄製品的發行

多種不同語言的教友大會講辭錄製品通常於大會召開後兩個月內便可在各地發行中心購得。

### 總會教友大會講辭已置於網際網路：

若欲透過網際網路取得總會教友大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽：[www.lds.org](http://www.lds.org)。點選「福音圖書館」(Gospel Library) 以及「總會教友大會」(General Conference) 後，選擇語言。

### 家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

### 封面

前：安德生威登攝。後：賴爾馬太攝

### 大會照片

本次教友大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：戴蒙克瑞、安德生威登、路加約翰、賴爾馬太、斯密柯蒂娜、拉森凱莉、羅提譚美拉、戴維斯史考特、路易茲馬利歐、費絲勒艾美、席爾丹；芬蘭由海尼恩歐利、韓國由李珉姬、大溪地由海貝瑞肯，台灣由王為祥和顏春義拍攝。

2004年11月

利阿賀拿24991 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登、孟孫多馬、傅士德雅各  
十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、納爾遜羅素、鄒克  
司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、  
賀倫傑佛瑞、艾寧亨利、鄒希鐸迪特、貝納大衛

編輯：簡森傑伊

顧問：布勞孟特、柯爾威廉

總監：費雷大衛

策劃總編輯：卡夫維克

圖案編輯：洛伯亞倫

雜誌總編：羅尼李察

主編：賈納馬文

編輯人員：歐妮克蕾特、培培特蘇珊、布勒莎娜、卡爾萊恩、  
古柏琳達、高恩特藍尼、葛林伍珍妮佛、強生法蘭、卡  
斯頓凱莉、李維特馬文、奧雷克莎莉、奧中亞當、保勒萊  
蒂、波森薇安、席爾丹、泰來利百加、泰羅羅傑、多馬珍  
妮、凡希柏格保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉、韋克莫妮卡

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術編輯：坎本史考特

出版經理：彼德斯珍安

設計及出版人員：艾倫溥瑞特凱莉、布朗豪德、榮德多  
馬、柯丁森雷金納德、豪德凱薩琳、柯比丹妮絲、彼德森  
泰德、皮克頓羅道、陶德打莉、瓦納克勞迪雅

行銷經理：希勒頓理

印刷主任：塞威克金格

發行主任：柯丁森克羅斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：蔡琳

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：簡介方、劉文強、林建新

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, Room 2420, 50  
East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220,  
USA; 或以電子郵件寄至 [cur-liahona-imag@ldschurch.org](mailto:cur-liahona-imag@ldschurch.org)

利阿賀拿(出自摩門經,其意為「羅盤」或「導向器」)  
以下列語言發行:阿爾巴尼亞文、阿姆哈拉文、亞美尼亞  
文(東)、保加利亞文、宿霧文、中文、捷克文、丹麥  
文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、  
德文、海地文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、  
日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉  
加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙  
文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞  
文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東  
加文、烏克蘭文、柬埔寨文、克羅埃西亞文、坦米爾文、  
特魯谷文及越南文(發行次數依語言之不同而有別)。  
Intellectual Reserve, Inc. © 2004 版權所有

美國印行

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料  
或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有字樣,則  
不得複印。若有問題請洽: Intellectual Property Office  
Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT  
84150, USA; 電話: 1-801-240-3959; 電子信箱: [cor-intellectualproperty@ldschurch.org](mailto:cor-intellectualproperty@ldschurch.org)

您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿,請至網  
站 [www.lds.org](http://www.lds.org) 點選,英文請點選Gospel Library,其他  
語言請點選世界地圖

For Readers in the United States and Canada:

November 2004 LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN  
1522-9157) is published monthly by the Church of Jesus Christ  
of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT  
84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada,  
\$15.50, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt  
Lake City, Utah, and at additional mailing offices. Sixty days'  
notice required for change of address. Include address label  
from a recent issue; old and new address must be included.  
Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution  
Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971.  
Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may  
be taken by phone. (Canadian Poste Information: Publication  
Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution  
Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT  
84126-0368.

· 如有破損、缺頁,請寄回更換。

地址: 10606 台北市大安區金華街183巷5號。

電話: (02) 2321-8353 轉分機112



### 演講者名單 (按姓名筆畫順序排列)

小薩姆森西梭, 49  
司考德李察, 15  
史達利唐諾, 37  
平桂安恩, 111  
休斯凱薩琳, 109  
米勒戴爾, 12  
艾寧亨利, 26  
李察布萊恩, 95  
貝利多馬, 23  
貝納大衛, 76  
孟孫多馬, 22, 56, 67, 113  
帕肯邦妮, 34, 106  
哈佛生拉諾, 32  
柏頓大衛, 98  
胡適令約瑟, 101  
海爾斯羅拔, 70  
納爾遜羅素, 79  
培勒羅素, 40  
梅尼斯李察, 92  
傅士德雅各, 18, 52  
賀倫傑佛瑞, 6  
溥瑞特卡爾, 47  
葛羅伯約翰, 9  
鄒克司達林, 43  
鄒希鐸迪特, 74  
潘培道, 86  
盧謝奈德, 30  
興格萊戈登, 4, 59, 82, 104  
戴騰伊蓮, 89

### 主題索引 (按筆劃順序排列)

夫婦傳教士 79  
天父 9  
平安 12, 15, 32, 111  
永久教育基金 4  
交誼 30  
先知 6, 49, 70  
色情 59, 101  
沈溺 15, 43, 59  
見證 32, 37, 40, 47, 49,  
70, 74, 76, 95, 101, 111  
使活羅 30, 56  
使徒身分 6, 23, 26, 74, 76  
姊妹情誼 106  
定額組 23  
服務 23, 52, 56, 67, 74,  
82, 106, 109  
服從 92  
物質主義 98, 101  
青年 86, 89  
信心 18, 26, 67, 70, 86, 95, 104, 111  
勇氣 104  
研讀經文 37, 95, 109  
祈禱 37, 47, 70, 109  
耐心 101  
耶穌基督 9, 30, 32, 40, 49,  
67, 70, 79  
家庭 34, 109  
家譜 89  
恩典 76  
悔改 15, 43, 59, 101, 104  
純潔 59  
虔敬 92  
逆境 18  
配稱 52, 86

基督的光 15  
婦女 34, 82, 113  
婦女會 34, 106, 111, 113  
婚姻 82  
教會成長 4  
教導 113  
啓示 6  
責任 56  
博愛 9, 34, 98  
復興 6, 26, 40  
欺騙 43  
溫順 99  
傳道事工 40, 79  
愛 9, 56, 82  
準備 106, 109, 111  
禁食 47  
禁食捐獻 47  
聖約 52, 92  
聖殿 4, 89, 104  
聖餐 9  
聖職 23, 26, 52, 86  
聖靈 26, 32, 37, 40, 43  
誠命 92  
寬恕 15, 30  
摩門經 95  
親職 95, 98  
選擇權 32, 67  
謙卑 74, 76, 101  
歸信 12  
醫治 12  
離婚 82  
識字 113  
觀點 18  
犧牲 89  
贖罪 12, 76  
驕傲 101

# 教會現今 的狀況

興格萊戈登會長

我相信教會處於一個有史以來最佳的狀態。



**在**我們召開這次美好的教友大會之際，我們留意到十二使徒定額組海大衛長老和麥士維尼爾長老的缺席。他們都服務了一段很長的時間，也表現得很出色，我們哀悼他們的辭世。我們非常懷念他們。我們謹此表達對他們家屬的愛。相信他們正在帷幕的那一邊從事這偉大的事工。

我們都了解大自然的運作過程就是不斷有新舊交替，一有空缺就必有新的人補上。

經過禁食和祈禱後，我們召喚鄔希鐸迪特長老以及貝納大衛長老填補十二使徒定額組的空

缺。各位可能並不認識他們，不過很快會對他們有所了解。今天早上我們向各位提名他們，凡贊成他們擔任這項神聖事工的，請舉手表示。有反對的嗎？

他們的名字稍後將在總會教友大會時，納入所有總會當局人員的支持名單。我們邀請這兩位弟兄坐到十二使徒的席位上。他們會在星期日早上對我們演講，屆時各位會更認識他們。

在大會的開始，我想簡單地說明教會的情況。教會持續在成長，每一年都感動更多人的心，擴展到世界更遙遠、更遼闊的角落。

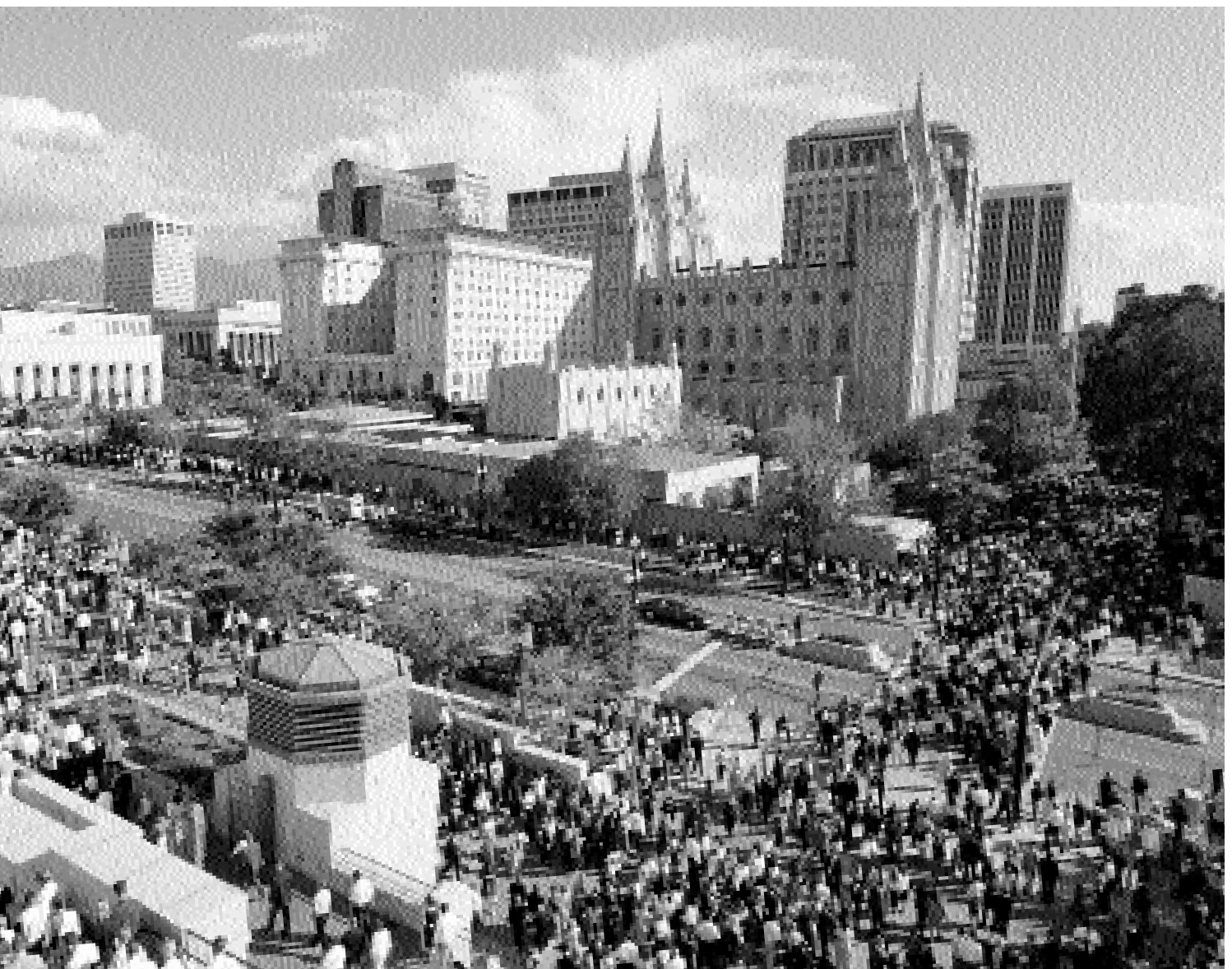
爲了因應此一成長，我們必須在必要的情況下，繼續興建崇拜的處所。全球各地有451座規模不一的教堂正在興建當中。這項浩大的興建計畫令人歎爲觀止。就我所知，沒有任何其他團體有如此的興建計畫能與之媲美。我們的建築物都很漂亮，增添了所在社區的美麗景觀。這些教堂都維護地很好。我們在興建崇拜所有悠久的歷史，基於這些豐富的經驗，我們目前教會所興建的建築物要比先前建造的更好。它們兼具美觀和高度的實用性，看



起來非常相似，這也是我們的用意。我們遵循試驗過和測試過的模式，既能省下千百萬美金，又能滿足教友們的需求。

我們持續地興建聖殿。不久前，加州薩克拉門多的一座新聖殿才破土。那是加州的第七座聖殿，加州是美國境內教友人數第二多的州。

在鹽湖城地區的聖殿十分忙碌，且一度負荷過重。因此，我們決定在鹽湖谷的東南方蓋一座新的聖殿。不久將宣佈聖殿座落的地點。看起來我們似乎過分喜



從會議中心望去：教會辦公大樓（左）、鹽湖聖殿（右）及鹽湖城市中心的數棟大樓為最顯眼的景觀。

愛這區域，不過由於去聖殿的人數眾多，因此我們必須讓渴望到聖殿的人都能去聖殿。如果人數仍然不斷成長，我們也許需要另一座聖殿。

我們也欣然宣佈將在愛達荷州建造另一座聖殿。預定地點是在雷克斯堡，緊鄰楊百翰大學愛達荷的校區。我們也同時計畫在愛達荷州雙瀑城的市區蓋一座新聖殿和新支聯會中心。這座聖殿將為住在雙瀑城和波塞之間數以

千計的教友們服務。

目前正在興建聖殿的地方有奈及利亞的阿巴、芬蘭的赫爾新基、加州的紐波特比奇和薩克拉門多，以及德州的聖安東尼奧。我們正在重建薩摩亞毀於火災的聖殿。

當這些宣布要興建的聖殿都奉獻時，就會有130座運作中的聖殿了。隨著教會繼續地成長，我們還會興建其他的聖殿。

我們正在鹽湖城進行一項龐

大的計畫。我們必須維護聖殿廣場四周的環境，如此一來，就需要進行非常浩大的建築工程。這項工程將不動用什一奉獻的經費，而會用教會事業之營收、土地的租金和私人的捐獻來進行這項計畫。

我們必須對鹽湖大會堂大舉施工，使它安全、耐震。到這個月，我們已經使用這座奇妙的建築137年了。現在是我們必須施工維護這棟建築的時候了。它是全

世界獨特的建築傑作之一，也是一座有重大歷史意義的建築物。我們在小心保存它的歷史特色之餘，也將使它更實用、更舒適、更安全。我們很感謝能有這座會議中心，可以容納這麼多人共聚一堂。我不禁自問：「沒有會議中心該怎麼辦？」

我很高興地向各位報告，永久教育基金和這項美好措施的受益人數都持續在增加。

我們正在加強傳道計畫，努力讓我們一群龐大的傳教士能有更高的靈性。

我們的教育計畫持續成長，其影響力擴及教會所在地。

摩門經最近被列為美國出版品中最具影響力的20本書籍之一。我們目前正與某出版廠商合作，以推廣這本神聖經典的發售，這部經典是對主耶穌基督的另一個見證。

弟兄姊妹們，我可以一直說下去，但我只要說，我相信教會處於一個有史以來最佳的狀態就夠了。我已走過這段歷史將近95年，親眼目睹其中的絕大部分。我深信年輕教友更具信心，從事更多的服務，並有更多正直的人。此事工各方面都比以往更展現出活力。讓我們共享這美好時節中主事工的榮耀。讓我們不驕傲、不自矜，而要謙卑感恩。讓我們每個人都心中下定決心要光大全能之主的事工，使它像一座固若金湯、美好的燈塔照亮世界，讓全世人都仰望其光芒。這是我謙卑地祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 先知，先見， 啓示者

賀倫傑佛瑞長老

十二使徒定額組

總會會長團和十二使徒定額組蒙神委派，  
並……支持為先知，先見，啓示者。



**我**謹代表十二使徒定額組的弟兄，首先恭賀鄔希鐸迪特長老和貝納大衛長老蒙得他們的新召喚，以及等待在他們前頭的美好情誼。本福音期第一批使徒蒙召喚時，得知他們的指派是「經過仔細思量，要為你們創造一種相互的情誼，比死亡還堅強。」<sup>1</sup>我們對你們兩位弟兄，對你們的妻子和家庭已有這種情誼。我們同心、同聲地說：「親愛的朋友，歡迎你們。」

興格萊戈登會長溫馨的致詞之後，我也對我們所鍾愛的海大

衛長老和麥士維尼爾長老的去世，表達同樣「比死亡還堅強」的情誼，以及我們每個人感受到的深切遺憾。我們要對這兩位弟兄和他們所愛的妻子茹碧及柯琳說，我們愛你們，我們敬重你們的服務，也尊崇你們堪為表率的生活方式。我們每個人都因為能認識你們，能和你們共事而感到無上的榮幸。對我們而言，你們永遠都彌足珍貴。

這事工正向前推進，想到這重要的過渡期間，我不禁要在今天早上談談使徒的職務，以及這項職務在耶穌基督真實教會裡永續不斷的重要。關於這個主題，我不想談持有這項職位的人，卻要談談職位本身；這是神聖麥基洗德聖職中的召喚，由救主親自任命，為了要照顧祂的人民，並為祂的名作見證。

為了建立一個能在祂離開塵世之後繼續受祂領導的教會，耶穌「……上山禱告，整夜禱告神；

「到了天亮，叫祂的門徒來，就從他們中間挑選十二個人，稱他們為使徒。」<sup>2</sup>



後來保羅教導說，救主知道祂的死亡將無可避免，於是這樣做以提供教會「使徒和先知的根基。」<sup>3</sup>這些弟兄和教會其他職員會在復活的基督指導下工作。

理由是甚麼？其中一個是，這樣「我們不再作小孩子，中了人的詭計和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去……。」<sup>4</sup>

因此使徒和先知的根基可隨時祝福我們，但特別是在考驗或危險的時刻，在我們覺得像小孩子，感到困惑或迷失，甚至有點害怕的時刻，在邪惡的人類或居心叵測的魔鬼試圖動搖或誤導我們的時刻。為準備在現代迎戰這樣的時刻，總會會長團和十二使徒定額組蒙神委派，並由你們支持為「先知，先見，啓示者」，總會會長蒙支持為先知，先見和啓示者，也是最資深的使徒，也因此他是唯一蒙授權執行教會在啓示和行政上一切權鑰的人。無論在新約時期、摩門經時期，或是現代，這些職員組成這真實教會的基石，散佈在那房角石周圍並從那裡得到力量；那房角石就是「我們救贖主的磐石上，祂就是神的兒子〔耶穌〕基督」<sup>5</sup>，以保羅的話來說，祂也是那我們認為偉大的「使者、為大祭司」<sup>6</sup>的人。不論過去或現在，這種建立在基督裡的基石，都會在「當魔鬼發出他的強風，他的旋風中的箭矛，當所有他的冰雹和他強烈的風暴向你們吹打時」來保護你們。我們現在正處於那樣的時代，而且或多或少都一直會身處其中，但是人生的風暴「都〔對你們〕沒有力量……；由



興格萊戈登會長主持十二使徒定額組兩位新成員接受教友支持事宜。

於你們所建立在上面的磐石，這磐石是一種最穩固的基礎，是一種人們建立在上面決不會倒下的基礎。」<sup>7</sup>

三個禮拜前，我在亞利桑那州普萊斯考特這個小巧美麗的山區裡參加支聯會教友大會。在那周末美好的活動結束時，有位姊妹和其他人一起來和我握手告別，並且默默遞給我一張字條。我帶著些許遲疑，想在今天早上和你們分享其中一部分。請留意這位姊妹所教導的教義，而不是事件中的人。

「親愛的賀倫長老，謝謝你在這次教友大會上分享有關救主和救主之愛的見證。四十一年前，我真誠地向主祈禱，告訴祂我真希望能住在使徒活在世上的時代，那時有真實的教會，也依舊能聽到基督的聲音。在那次禱告後不到一年，天父就差遣兩位後期聖徒教會的傳教士到我這裡來，而我發現我那些希望都能實現了。有時或許你會覺得疲倦或煩悶，

希望這字條能幫助你記得，聆聽你的聲音和握你的手，對我、對數百萬和我一樣的人而言，是同等地重要。愛你、感謝你的姊妹，克萊門葛莉亞。」

克萊門姊妹，你那溫馨的字條讓我想起類似的希望和幾乎同樣的字句也曾出現在我的家族裡。在這個國家剛開始屯墾的那段不安的年代，我那急躁固執的第十代曾祖父威廉斯羅傑，在不是完全出於自願的情況下，從麻薩諸塞灣殖民地逃到今日的羅德島來定居。他稱他的總部為Providence，這個字的意思是「上天保佑」，這也透露他一生都在追尋神蹟和來自上天的顯現，但他終其一生都沒有找到他所認為的早期新約時代的真實教會。有名的神學家馬特卡頓說到這位失望的追尋者時說：「威廉斯先生……〔最後〕告訴〔跟隨他的人〕，他自己被誤導，也因而〔誤導了他們，而〕他現在並不遺憾世上沒有教會可以執行洗禮〔或任何福音教儀〕，……〔因此〕他勸告



他們放棄一切，……等待新使徒來臨。」<sup>8</sup>羅傑有生之年沒能看到那些等待新使徒出現的人，但在不久的將來，我希望能親自告訴他，他的後代確實活著看到這件事發生。

需要神聖指引所導致的焦慮和期望，在那些為復興福音奠下基石的宗教改革者當中並不罕見。美國新英格蘭最有名的傳道者之一愛德華斯約拿單說：「如果……有位神，……祂非常關心〔我們〕……卻從不說話，……不發一語，這對我來說……是很不合理的事。」<sup>9</sup>

後來舉世無雙的美國詩人愛默生震撼了新英格蘭的正統神學，他在哈佛大學的神學院上說：「我有責任告訴你們，沒有任何世代比現在更需要新的啓示。……有關啓示的教義已經失落；……神蹟、預言……神聖的生命〔只〕出現在古代歷史中。……人類談到啓示時，就好像啓示是很久以前的事，現在不會再有，好像神已經死了一樣。」他警告說：「真誠的教師有責任告訴我們神現在存在，而不是過去存在；祂現在說話，不是以前說話而已。」<sup>10</sup>愛默生這番話的重點是：「如果別人向你要麵包，你老是給人石頭的話，他們就不會再來麵包店了。」<sup>11</sup>

暫且把許多像克萊門葛莉亞

這樣的人所作的祈禱放在一旁，只要想想這些美國歷史上赫赫有名的人物所說的驚人評論，就能明顯地看出你們遇到的本教會傳教士所宣揚的耶穌基督後期聖徒教會的信息是多麼有力。先知？先見？啓示者？1820年和1830年所發生的事件，以及隨後將近兩個世紀所發生的事件，在在說明啓示和得到啓示的人絕對不是「很久以前的事，現在不會再有」。

湊巧就在愛默生先生在哈佛神學院發表演說，暗示需要使徒的那一年，年輕的英國移民泰來約翰長老就蒙召喚為主耶穌基督的使徒，也是先知、先見、啓示者。泰來長老蒙召喚後，曾對真誠尋求真理的人表示同情，他說：「有誰聽說過，真正的宗教沒有必要與神溝通的呢？這真是人類思想中最荒謬的觀念。」泰來弟兄繼續說道：「那麼多人都無法接受現代啓示這個原則，難怪懷疑論、無神論如此盛行、令人憂心忡忡。難怪有那麼多人輕視宗教，認為那不是知識份子應該關心的事，因為沒有了啓示，宗教只不過淪為笑柄和鬧劇罷了。……現代啓示的原則是我們宗教的基礎。」<sup>12</sup>

現代啓示的原則？我們宗教的基礎？讓我從那些基礎回到目

前，回到此時此地，回到21世紀。不論是神職人員，是歷史學家或非神職人員都一樣，問題還是同一個。諸天是開啓的嗎？神仍和過去一樣，向先知、使徒啓示祂的旨意嗎？是的，諸天仍開啓著，神仍向先知、使徒發出啓示。這是耶穌基督後期聖徒教會對全世界的不變宣言。這宣言透露出將近200年來，先知斯密約瑟的重要。

「你相信神對人類說話嗎？」我們可以從他的一生找到這個問題，也可以找到問題的答案。約瑟在他短短三十八年半生命所成就的事情中，留給我們最重要的就是有關神聖啓示的堅定遺澤——不是單一、獨立、沒有證據或無關緊要的啓示，也不是「浮現在〔各地〕每位好人心中溫和靈感」，而是明確、留下紀錄，不斷來自神的指示。我的一位好朋友，也是忠信的後期聖徒學者，曾這樣言簡意賅地說道：「在理性思想啓蒙運動的力量壓迫基督教義各個源頭的時代，斯密約瑟〔堅定且不借助他人的力量〕將現代基督教義回歸到它啓示的源頭。」<sup>13</sup>

我們確實「感謝神賜我們先知，領導我們度此末世」，<sup>14</sup>因為末世的許多日子將有狂風怒號和波濤洶湧。我們感謝1820年春天的那個早晨，天父和神子在榮耀中向那十四歲的男孩顯現。我們感謝彼得、雅各、約翰來復興神聖職權鑰及其中所有職位的那個早晨。在這時代，我們要感謝43年前的這個周末，也就是1961年9月30日早晨，當時的興格萊戈登長老蒙召喚擔任本福音期的第

# 神的大愛的力量

75位使徒。這樣的事件持續到像今天這樣的日子，並且還要不斷持續下去，直到救主來臨。

在這充滿不安、恐懼的世界，在這政治混亂、道德淪喪的時代，我要見證耶穌是基督，祂是生命的糧，是活水，過去、現在、將來，永遠都是我們人生中的安全盔甲，祂也是以色列的磐石，是祂現代教會的碇錨。我為祂的先知、先見、啓示者見證，他們組成了那教會永續的基礎。我也見證這些職位和神諭現在仍按照我們救主的引導在運作著，在我們需要的每一天幫助我們。我為這些真理作見證，也為這事工的神聖性作見證。我是這些事件的見證人，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. *History of the Church*, 2: 197.
2. 路加福音6：12-13。
3. 見以弗所書2：19-20。
4. 以弗所書4：14。
5. 希拉曼書5：12。
6. 希伯來書3：1。
7. 希拉曼書5：12。
8. *Magnalia Christi Americana* (1853), 2: 498.
9. *The Works of Jonathan Edwards*, vol. 18, *The "Miscellanies" 501--832*, ed. Ava Chamberlain (2000), 89--90.
10. *The Complete Essays and Other Writings of Ralph Waldo Emerson*, ed. Brooks Atkinson (1940), 75, 71, 80.
11. Louis Cassels, quoted in Howard W. Hunter, "Spiritual Famine," *Ensign*, Jan. 1973, 64.
12. "Discourse by John Taylor," *Deseret News*, 4 Mar. 1874, 68; emphasis added.
13. See Richard L. Bushman's essay, "A Joseph Smith for the Twenty-First Century," in *Believing History* (2004). These citations are from pages. 274, but the essay should be read in its entirety.
14. 「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首。

葛羅伯約翰長老

七十員會長團

我們充滿神的愛，便能忍受苦痛、驅散恐懼、慷慨寬恕、避免衝突、更新力量，並去造福、幫助別人。



**爲**什麼真愛能打動每顆心？爲何一句簡單的「我愛你」能普遍引起人們的欣喜之情？

世人會給予各種不同的答案，但真正的原因在於來到世上的每個人，都是神的靈體兒女。所有的愛皆來自於神，因此我們生來就有能力、也渴望去愛人與被愛。我們與前生最牢不可破的關係，就是天父和耶穌基督有多愛我們，以及我們有多愛祂們。即使帷幕遮住了我們的記憶，每當我們感受到真愛，就會被喚起那種渴望，難以抗拒。

被真愛打動是我們本質的一部分。我們的內心深處都渴望能

在世上重新體會我們當時所感受到的愛。除非我們感受到神的愛、心中充滿祂的愛，否則無法感到真正的快樂。

神的愛充滿了浩瀚的宇宙，因此世界並不缺乏愛。唯一缺乏的是我們是否願意去做應做的事來感受神的愛。要做到這一點，耶穌說明了我們必須「盡心、盡性、盡力、盡意愛主——你的神；又要愛鄰舍如同自己」（路加福音10：27）。

我們愈服從神就愈渴望去幫助他人；我們愈去助人，就愈愛神，而那份愛會不斷地延續。反之，我們愈不服從神、愈自私，也就愈感受不到愛。

想找尋恆久的愛卻不願服從神，就猶如想以空杯止渴一樣——雖然做了動作，卻依然口渴。同樣的，想找到愛卻不去助人、爲愛犧牲，就猶如不吃不喝卻想存活一樣，這違背了自然的法則，是行不通的。愛無法捏造，必須成爲我們的一部份。先知摩門這樣解釋：

「博愛是基督純正的愛，這種愛永遠忍受；凡在末日被斷定具有博愛的，他的景況一定很好。

「因此，我所愛的弟兄們，你們要用全部的心力向父禱告，使你們得以充滿……這一種愛」（摩羅乃書7：47-48）。

不論我們身在何方，神都盼望讓我們感受到祂的愛。容我向各位舉個例子。

我年輕去傳教時，被指派到南太平洋偏遠地區的一個小島，島上居民約有700人。對我而言，那裡熱氣襲人，蚊蟲肆虐，泥濘處處，語言不通，而食物——很「不一樣」。

幾個月之後，我們的小島遭到威力強大的颶風襲擊，多處遭到毀壞。農作物毀了，生命葬送了，房屋吹垮了，而唯一對外聯繫的電報站也遭破壞。政府的小船通常會每一、兩個月來一次，因此我們分配了自己僅有的食物，撐個四、五星期，希望到時就會有船來。但是船沒來，我們的身體因而日益衰弱。其中發生了許多感人的善舉，不過等到第六、第七個星期以後，只靠一點點的食物撐著，我們的體力明顯地下降。我當地的同伴菲奇盡力在每方面幫助我，但到了第八個星期時，我再也沒有力氣了。我只能日夜坐在樹蔭下，祈禱、閱讀經文，花許多時間沉思永恆的事。

到了第九個星期，外在的改變並不大，但我的內心卻有了極大的轉變。我比以往更深刻地感受到主的愛，而且親身體會到祂的愛「比所有的東西都值得渴望……最能使靈魂快樂」（尼腓一書11：22-23）。

我那時幾乎是「皮包骨」了。我還記得如何敬畏地看著自己的

心臟在跳動，肺臟在呼吸，心裡想著：神創造了多麼奇妙的身體來容納同樣奇妙的靈體啊！一想到這兩種要素能透過救主的愛、祂的贖罪犧牲及復活而永遠結合時，我不禁深受啟發、心滿意足，任何身體上的不適都漸漸被遺忘了。

我們一旦了解神、了解自己的身份，知道祂多愛我們以及為我們所準備的計畫時，恐懼就消失了。只要我們能稍稍瞥見這些真理，世俗的憂慮就會消逝不見。一想到我們真的相信撒但的謊言，認為權勢、名聲、財富很重要，就覺得很可笑；要不是相信撒但是件可悲的事，真可將此事當作一個笑柄。

我了解到，就好像火箭必須克服地心引力的牽引，方能奔騰上天空一樣，我們也必須戰勝世界牽引的力量，才能翱翔於愛與了解的永恆領空。我知道我可能會命喪此地，但是卻一點也不驚慌。我明白生命會一直延續下去，不管是在此生或在別處，都不重要。真正重要的是，我的心中有多少的愛。我知道我需要有更多的愛心！我知道我們今生及永恆中的喜悅都和我們愛的能力息息相關。

當這些想法充塞、振奮我的靈魂時，我漸漸地注意到一些歡呼的聲音。我的同伴菲奇眉飛色舞地說：「柯里伯奇（葛羅伯），有一艘船到了，滿船都是食物。我們得救了！你高不高興？」我不知道，不過船既然來了，那一定是神的答覆，所以，我很高

興。菲奇給了我一些食物說：「拿去吃吧。」我遲疑了一下，看看食物，看看菲奇，望著天空，我閉上了眼睛。

我的內心深處有一種很深刻的感受。我很感激今生的生命又會像以往般繼續，但是卻又有一種悲傷的感覺——一種遭到延緩的微妙感覺，就好像黑暗吞噬了色彩炫麗的美麗夕照，而你意識到自己必須再等待另一晚才能享受如此的美景。

我不知道自己是否想睜開眼睛，但當我睜開眼睛時，我知道神的愛已經改變了一切。熱氣、泥濘、蚊蟲、人民、語言和食物都不再是挑戰了。那些曾試著傷害我的人，也不再是我的敵人，都是我的弟兄姊妹。滿懷神的愛是一切事中最令人喜悅的，值得我們付出一切的努力。

我感謝神給我這段寶貴的時間及許多事物來提醒我祂的愛：太陽、月亮、星辰、地球、孩子的誕生、朋友的微笑。我感謝祂賜予經文、讓我有此特權來祈禱，以及賜我聖餐——這是對祂的愛最美好的提醒。

我學習到，只要我們全心唱聖餐聖詩裡的歌詞，像是「上天的大愛與大智！」或是「耶穌愛我何等的深，我願全心愛主」，我們的心就會充滿了愛與感謝（見「大愛與大智」，聖詩選輯，第118首；「城外青山歌」，聖詩選輯，第117首）。當我們真誠地聆聽聖餐祈禱文的字詞句，如「常常記念祂」，「遵守祂的誠命」，「常有祂的靈與他們同在」，我們的心



貝納大衛長老（左）和鄒希鐸迪特長老接受支持成為十二使徒定額組的成員。

便會充滿無比的渴望，想要成為更好的人（教約20：77，79）。而當我們以破碎的心和痛悔的靈來領用麵包和水時，我相信我們便能感受到，甚至聽到這些最奇妙的詞句：「我愛你，我愛你」。

我以為自己永遠都不會忘記這種感覺，但是世間牽引的力量太大，難免讓人失足。然而神依然愛著我們。

在我恢復體力幾個月之後，我們又碰到一個強烈的風暴，只不過這次發生的地點是在海上。洶湧的波濤打翻了我們的小船，我們三個人被拋入翻騰的怒海中。我一發現自己在波濤起伏的大海時，不禁又驚又怕，又有點氣憤。「為何會發生這種事呢？」我心裡想著。「我是個傳教士，怎麼沒有受到保護呢？傳

教士不該游泳的。」

但是我若想活命就非得游泳不可，我發現每次只要我一抱怨，就沉到海裡，所以很快地，我就不再抱怨了。事實已經如此，抱怨於事無補。我需要用每一份的精力來讓自己的頭保持在水面上，這樣我才能游到岸邊。我得過鷹級童子軍獎章，對游泳十分有自信，但隨著時間的過去，風浪開始耗盡我的力氣。我沒有放棄努力，但到最後，我的肌肉再也動彈不得了。

我在心中祈禱，不過還是開始下沉。我逐漸地下沉，感到這可能是我最後的一刻，就在那時主在我的腦海中、心中灌輸了對某位特別人士一股深深的愛，就好像我看得見她、聽得到她一樣。雖然她遠在8,000英里之外，

愛的力量卻跨越這遙遠的距離、穿越時空，臨到我身上，將我從黑暗、絕望、死亡的深淵中救起，帶给了我光明、生命及希望。突然而來的一陣力量，讓我游到岸邊，找到了同船的人。絕不要低估真愛的力量，因為真愛是無止境的。

當我們充滿了神的愛時，就能做到、看到及了解一些我們之前所無法做到、看到及了解的事。我們充滿神的愛，便能忍受苦痛、驅散恐懼、大方寬恕、避免衝突、更新力量，並以連我們自己都覺得不可思議的方式去造福、幫助別人。

耶穌基督為我們忍受難以想像的痛苦、殘酷及不公正時，內心滿懷著無止盡的愛。由於祂對我們的愛，祂超越了一切無法超越的重重關卡。祂的愛毫無止境。祂邀請我們來跟隨祂，享用祂無盡的愛，好讓我們也可以超越這世上的痛苦、殘酷及不公正，進而獲得幫助、寬恕及祝福。

我知道祂活著、祂愛我們。我知道此時此地我們便能感受到祂的愛。我知道祂的聲音是一種十分柔和的聲音，貫穿我們的心。我知道祂面露微笑，滿懷憐憫與愛心。我知道祂無比溫和、仁慈、慈悲，想幫助我們。我全心地愛祂。我見證只要我們準備好，祂純正的愛就會立即穿越時空，臨到我們，將我們從黑暗、罪惡、憂傷、死亡，絕望的奔騰怒海的深淵中救起，帶給我們光明、生命及永恆的愛。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 使靈魂得平安和醫治

米勒戴爾長老  
七十員

歸信在聖靈不斷的感動下日趨完全時，  
靈魂就會經歷平安和醫治。



**我**們在教會總部舉行許多的委員會會議。在今年年初舉辦的一項委員會會議中，麥士維尼爾長老很認真地聆聽一個有關培養當地領袖的簡報。會議快結束的時候，麥士維長老問道：「我們還可以做什麼來幫助主教將平安與醫治的力量帶給聖徒？」我很想更加了解這項他所掛心的事，所以，就在麥士維長老過世之前，他在自己的辦公室裡，詳細說明了有關獲得平安與醫治的教義。他鼓勵我跟教友分享這些話語。

麥士維長老無私的大愛，以往是大家的表率，現在依然。他對人的關心深切且真誠，特別對那些飽受身體病痛和情緒傷害的人。拜訪他的人，起身離開他辦公室時，都會更下定決心要變得像基督一樣。他為大家立下標準。他愛救主，是位不折不扣的使徒與門徒。我們很想念他。

唯有靈魂完全地歸信才能獲得完全的平安和醫治，麥士維長老對此提出了精闢的見解。他談到自己早年從羅慕義墨林會長那裡習得有關完全歸信的步驟。他引用了1963年的一篇總會教友大會講辭，在那篇演講中羅慕義會長引述了救主對彼得說的一句話：「但我已經為你祈求，叫你不至於失了信心。你回頭以後（譯註：英文詹姆士王欽定版聖經為：你歸信以後），要堅固你的弟兄」（路加福音22：32）。羅慕義會長解釋說：「成為教友和歸信並不是同義詞。我們現在所用的歸信這個詞，與擁有見證也不完全一樣。聖靈將真理的證明賜給熱切尋求的人時，見證就產生了。一

個打動人心的見證能激發信心，這也就是說，它誘導人悔改並服從誠命。而在另一方面，歸信則是悔改和服從的結果或酬賞」（in Conference Report, Oct. 1963, 24）。

經文中記載著戲劇化的歸信，不過歸信通常不會突然到來。歸信是循序漸進的，直到一個人徹底地改頭換面。「重生」是經文中所用的詞，是指一個人的想法和感受都改變了（見Conference Report, Oct. 1963, 23-24）。

我們在摩門經讀到以諾斯的故事，他的靈魂渴望知道更多關於他父親對於永生的訓誨。在經過一整天與徹夜不斷的祈禱後，一個聲音臨到他說：「以諾斯，你的罪被赦免了，你必蒙祝福。」以諾斯寫道：「我，以諾斯，知道神是不會說謊的；因此，我的罪惡感被掃清了」（以諾斯1：5-6）。

我們在經文中讀到先知小阿爾瑪對兒子希拉曼重述他自己歸信的經過。他談到自己如何戲劇化地領悟到以往的罪過，承認自己曾經反叛他的神。他後來想起了父親阿爾瑪曾經預言，神的兒子耶穌基督要降臨，要來救贖這世界的罪。「當我的心抓住了這一個思想時，我在心裡呼喊著：您這位神的兒子耶穌啊，可憐我這個在苦惱之中，被永恆的死亡之鏈圍繞著的人吧。」阿爾瑪飽受永恆的痛苦與罪惡感的折磨，不過他知道贖罪可以使他得到解脫。阿爾瑪繼續說道：「當我這樣想著時，我不再能記得我的痛苦了；是的，我不再被我罪惡的

記憶所折磨了。啊，我是多麼的快樂，看到了多麼奇異的光；我的靈魂充滿了像我以前的痛苦那麼厲害的快樂」（見阿爾瑪36：12-20）。

藉著知道耶穌會來除去他所有一切的罪愆，阿爾瑪發現他的靈魂被醫治了。他的靈魂得到醫治，找到內心的平安。這個歸信的經驗影響阿爾瑪很深，因此他向希拉曼重述內心的激動：「我的孩子，我告訴你，沒有東西能像我的痛苦那樣劇烈和那樣苦。我再告訴你，我的孩子，在另一方面，沒有東西能像我的快樂那樣劇烈和那樣甜」（阿爾瑪書36：21；斜體外加）。他正在教導兒子永久平安和喜樂的模式，就如同以諾斯的父親那樣。這是父親教導子女贖罪與永生的模式，也是給我們今日所有為人父者的模式。

關於阿爾瑪的歸信，我想到幾個頗具教育價值的重點：

1. 像以諾斯一樣，阿爾瑪清楚知道自己過去的罪行冒犯了神，他很懊悔。

2. 像以諾斯一樣，阿爾瑪想起了自己父親的教導，也就是耶穌基督會來贖罪的應許。

3. 像以諾斯一樣，阿爾瑪親自為自己的靈魂懇求。

4. 阿爾瑪體會到贖罪的奇蹟，其力量使他不再記住罪的痛苦，也不再有了罪惡感了。他的靈魂，在心智兩方面，都得到了完整的醫治與潔淨。喜悅取代了痛苦，他從靈而生，成為全新的一個人。像以諾斯一樣，阿爾瑪隨後馬上將注意力轉向為主和為同胞服務。

主為以諾斯和阿爾瑪所做的，也會發生在我們身上嗎？

C.S. 路易斯這樣說：「〔神〕有無限的注意力足以分給我們每個人，祂不需要把我們當成整體來處理。和祂在一起時，你會像是祂唯一創造的人一樣。基督的死是為你而死，彷彿你是這世上唯一的人一樣」（*Mere Christianity* [1943], 131）。

經文是否也有記載這類發生在聖徒之中的歸信故事呢？是有

幾個例子。班傑明王時代的聖徒的故事可以為例。這群聖徒在聽到他們的國王暨先知教導耶穌基督的誠命與贖罪後，我們讀到他們以下的反應：

「他們同聲喊著，說：是的，我們相信你對我們所講的一切話；我們也知道這些話的真實性和準確性，因為全能之主的靈已在我們的裡面，或是我們的心中，作成了極大的改變，我們已不再有作惡的意向，祇想不斷地為善。……



總會會長團（中）和十二使徒定額組成員。



「我們樂於和我們的神立約，來遵行祂的旨意，在所有我們剩餘的日子中，在一切祂要吩咐我們的事情上，服從祂的誡命」（摩賽亞書 5：2，5；楷體外加）。

你們會注意到他們的話和在洗禮時所立的聖約非常類似（見教約20：37）。

歸信的祝福和應許需透過聖約來獲得，就是洗禮、證實以及聖職和聖殿的所有教儀。然後，藉著不斷地悔改、服從、忠信地遵守所立的聖約，我們的生活就會結出歸信的果實。歸信在聖靈不斷的感動下日趨完全時，靈魂就會經歷平安和醫治。

有人曾問羅慕義會長，一個人要如何知道自己已經歸信。羅慕義會長回答：「當他的靈魂藉由聖靈的力量得到醫治時，他就可以確定了。他會從自己的感覺得知，因為他會體驗到班傑明的人民獲得罪的赦免時的感覺。經文說：『主的靈臨到了他們，他們充滿了快樂，……他們獲得了他們的罪的赦免，得到了內心的平

安』（摩賽亞書4：3）」（in Conference Report, Oct. 1963, 25）。

彼得說我們完全歸信後，會「與神的性情有分」（彼得後書1：4；亦見第1-3，5-9節）。

就是這種完全歸信的經驗，我們才會真正親身認識並且體會祂的品格和偉大。歸信不但使我們成為主的僕人，也成為祂的朋友。主在復興初期闡述祂和聖徒之間的關係時說：「我再對你們說，我的朋友們，因為從此以後我要稱你們為朋友」（教約84：77）。

在去年十月的總會教友大會上，賀倫傑佛瑞長老教導了我們神的莊嚴威儀和品格，並與我們分享他對此的感受（見「神的莊嚴威儀」，2003年11月，利阿賀拿，第70-73頁）。他談到認識父神和神子耶穌基督的絕對重要性。他引用了救主那句大家耳熟能詳的代禱詞：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生」（約翰福音17：3）。

他也引用了斯密約瑟先知的

一句話，這句話大家就不太熟了：「福音的首要『原則』就是要確實認識神的屬性。……我要你們都認識祂，熟悉祂」（*History of the Church*, 6:305）。

人會在歸信的過程中認識神，成為祂的朋友。以諾斯發現了這道理，班傑明王的人民發現了這道理，阿爾瑪也發現了這道理；所有願意悔改、服從誡命的人都可以有如此的經歷。這樣的歸信是一種十分個人且震撼的經驗。這樣的歸信是一種關係，會喚醒所有男男女女心中基督的靈（教約88：11；教約84：45-46），喚醒我們內心那份聖靈的感覺，引導我們獲得對真理的見證。歸信也包括在接受洗禮聖約之後，接受聖靈。聖靈的恩賜會在我們履行門徒職分時引導我們，安慰我們，帶領我們接近救主。在另一方面，救主成為我們在父面前的中保，藉著我們的忠信，祂會帶領我們回到父那裡，和基督同作後嗣（見約翰福音14：6；羅馬書8：17；教約45：3-5）。

神聖先知們所遺留給我們的美好教導及思想乃是我們的豐富寶藏。他們確實是神的使者，能帶領祂的兒女獲得救恩和永生。

他們的見證能增強我們的信心。請用心聆聽他們的話和見證，他們將帶領你們找到靈魂的平安和醫治。

我向各位作我個人的見證，主的靈確實存在，不容質疑。我見證，人確實能認識父與子，祂們愛你。藉著靈的力量，我感覺到祂們的愛。我見證這些真理，奉耶穌基督的名，阿們。■



# 良心的平安和內心的平安

司考德李察長老

十二使徒定額組

許多人在知道了良心的平安與內心的平安兩者間的關係，才得到寬慰和快樂。



**在**這愈來愈不確定的時代裡，世上有太多的傷心、悲慟和苦難是可以透過了解並實踐真理而避免的。許多人在知道了良心的平安與內心的平安兩者間的關係，又實踐了這兩項祝福所根據的原則後，才得到寬慰和快樂。

神要祂每一個孩子都能體驗良心的平安<sup>1</sup>所帶來的美妙祝福。寧靜的良心沒有痛苦、悲傷、內疚、羞恥和自責，是幸福的基礎。它的價值連城，當今世上沒有多少人擁有它。爲什麼呢？大

部分是因爲人們不了解根據什麼原則才會得到良心的平安，或是他們沒有切實遵守這些原則。我的生活一直都充滿著良心的平安所帶來的豐富祝福，我願意提出幾點心得，說明得到的方法。

有了良心的平安，才會有內心的平安。沒有良心的平安，內心就不會真的平安。良心的平安關係到你們的內在我，是受到你們自己所做的事控制的。良心的平安只能透過正義且服從的生活，從神而來，如果不是這樣，就不會有良心的平安。另外一方面，內心的平安受外力的影響最大，比方說：擔心誤入歧途的孩子、經濟壓力、真實或想像的傷害、世界情勢惡化，或是沒有時間做完所有的事等等，這種不安定是短暫的，解決了這些外在的干擾，內心就會有平安。但是良心不安可就不一樣了，因爲它不歇息，永不退場，經常提醒你們記得要去改正以前的錯誤，去給人陪不是，或者是去悔改所犯的罪。良心不安可以因爲一個人屈服於酒精、毒品、色情或更糟糕

的事物，受心理和身體上的外在刺激而短暫地蒙蔽，但代價就是用越來越多錯誤的方法，染上沒有止盡的癮頭，來撫慰一個痛苦的良心。要恢復良心的平安，有比這更好的方法。

會良心不安是神所賜的恩賜，爲的是讓你們在今生能夠成功。它主要是來自基督的光對你們的理智和內心所產生的影響。基督的光是透過耶穌基督從神而來的神聖能力或影響力。<sup>2</sup>它給萬物光和生命。它敦促世上所有有理智的人去辨別真理與錯誤，去區分是非對錯。它啓動你們的良知。<sup>3</sup>它的影響力會因爲犯罪和惡習而變弱，但是也會透過適當的悔改而恢復。基督的光不是一個人，而是來自神的一種力量和影響力，服從這光能讓人有資格得到聖靈的導引和啓發。<sup>4</sup>

要記住，即使你們有清白的良心，你們內心的平安也可能受外在因素短暫地干擾。了解這個原因就可以減少這些因素所帶來的壓力。只要你們個人的生活符合主的教訓，你們就可以尋求祂的協助來解決困擾的問題。你們對主、對主的教訓有信心就會帶來內心的平安。當聖靈指引你們找到解決之道時，你們所付出的努力就會成爲個人進步的一大踏腳石。除此之外，如果你的內心不安是因爲別人有所求而造成，只要問題解決了，往往也就造福了別人。

總而言之，你們可以重新得到良心的平安，只要你們悔改自己所犯的那些讓良心不安的罪，

然後，你們可以得到內心的平安，因為你們解決了那些造成你短暫憂慮、擔心、煩惱的外在壓力。不過，除非你們藉著悔改彌補自己所破壞的律法，讓苦惱的良心得到平安，否則再怎麼努力也找不到永久的快樂。

不管你是覺得自己需要悔改，卻發覺要悔改很困難，或是你不清楚自己的悔改是否已得到完全的寬恕，這兒有一些基本的原則，

是獲得良心平安的基礎，複習這些原則可能會有些幫助。

因為犯罪或違誠而破壞律法，良心就會不安，造成理智與內心的焦慮。我們的天父知道除了祂的獨生子耶穌基督外，其他的靈體兒女都會有意無意地違犯祂的律法，所以祂提供了一個方法來彌補這些作為的後果。不管所犯的罪是大是小，解決的方法是一樣的，那就是：憑著對耶穌基督

和祂的贖罪的信心，服從祂的誠命，來徹底悔改。

在必要的時候，你們需要採取行動來徹底悔改。如果你們不熟悉像認罪、棄罪、補償、服從、尋求寬恕等悔改的基本步驟，可以去問主教，或者研讀甘賓塞會長的經典著作寬恕的奇蹟。除了做到這些要求外，如果你們也做到另外一件有時會被漏掉的事，就會更快獲得良心的平安。救主很清楚地告訴我們，要得到寬恕的話，你們就必須同樣寬恕別人冒犯你們的事。

「我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人。」

「你們必須在心中說——讓神在你與我之間審判，並且按照你們的行為賜給你酬償。」<sup>5</sup>

「你們站著禱告的時候，若想起有人得罪你們，就當饒恕他，好叫你們在天上的父也饒恕你們的過犯。你們若不饒恕人，你們在天上的父也不饒恕你們的過犯。」<sup>6</sup>

假如你們被人誣陷指控，是一個無辜的受害者，請你們不要對這些看來不公平的事情在內心積存仇恨和憤怒。即使你們是無辜的，也要寬恕冒犯你們的人。要做到這點，可能你們要付出很大的努力。這種寬恕是最困難的，但卻是得到平安和痊癒最保險的途徑。〔如果冒犯你們的事情嚴重到需要懲戒，就讓教會和法院去做吧。不要讓你們自己的生活再被這些報復的思想所拖累。主的公義磨坊雖然磨得慢，但是祂磨得很細。在主的計畫中，沒有一個人逃得了違反祂律



法的後果。沒有悔改的邪惡行爲一定會在祂所訂的時間，以祂的方式，付出全部的代價。]

我見證，在悔改所需的每一個步驟中，對各位最重要的一點是相信寬恕出自耶穌基督，而且是透過祂而來的。要知道，只有符合祂的條件，你們才能獲得寬恕，這一點很重要。當你們運用對基督的信心時，你們就會得到幫助。<sup>7</sup> 這個意思是，你們要信賴祂，要相信祂的教導。撒但要你們認爲嚴重的罪行是無法完全克服的。我見證救主獻出祂的生命，好讓除了流無辜者的血或否認聖靈外的所有嚴重違誡的後果，都能透過悔改而拋諸腦後。<sup>8</sup>

真正悔改的果實是得到神的寬恕，隨而打開了一扇門，來接受在這世上所提供的一切聖約和教儀，並且享受隨之而來的祝福。當一個人徹底悔改，得到滌淨後，他對生命和生命美好的前景就有了新的眼界。「看啊，已經悔改他的罪的人，他就被赦免，並且我，主，不再記住那罪」，<sup>9</sup> 主的應許是多麼美妙啊！主現在和將來都永遠信守祂的承諾。

如果你們曾經違犯律法而良心不安，我請你們回頭，回到個人純潔的清涼之泉，回到天父溫暖和安全的愛，回到因爲遵行神的誠命而得到的良心的寧靜與平安。

我提議一個回頭的方法好嗎？你們可以單獨開始，按照自己的速度來進行。我請各位要認真研讀摩門經，有許多經文都談到其他人克服障礙而悔改的例子。舉例來說，阿爾瑪對歐勃隆說：



台灣的陳家庭出席總會教友大會，觀看轉播。

「我曾三天三夜處在靈魂的極度痛苦和煩惱中，我的罪決得不到赦免，直到我大聲向主耶穌基督乞求憐憫。我確曾向祂乎求，我也確曾得到了我靈魂的平安。

「我的孩子，我告訴你這個，使你能學習到智慧，使你能從我學習到除了靠著和藉著基督外，決無其他的路或方法世人能因之而得救。看啊，祂是世上的生命和光。」<sup>10</sup>

你們可以從這節經文看到，僅僅痛苦是不能得到寬恕的。寬恕來自對耶穌基督的信心和服從祂的教訓，這樣祂救贖的恩賜才能產生奇蹟。祂邀請：

「看啊，我來……爲了要把救贖帶到世上，把這世界從罪惡中救出來。

「因此，凡悔改而像一個小孩般來到我這裡的，我必接待他，……因此……要悔改，到我這裡來，使你們得救。<sup>11</sup>

應用摩門經教導你們的事。思考談到救主的章節。虔誠地來認識祂。祈求天父穩固你們對祂

的兒子的信心，並且賜給你們力量去遵守祂的誠命。一旦你們作好了準備，就請一位有愛心的主教來幫助你們完成悔改的程序。這樣，你們就會得到清白的良心，確知主已經寬恕了你們。

請回來吧。不要等一切都已完美無暇才回來。我們會陪伴你們。我們愛你們，請回來吧。

如果你們因爲過去犯了嚴重的過錯而無法原諒自己，甚至當以色列的法官確定你們已經作了適當的悔改，如果你們還覺得要繼續懲罰自己，經常回憶錯誤的過去而受苦的話，我就要誠心誠意地請你們思考救主所說的這段話：

「已經悔改他的罪的人，他就被赦免，並且我，主，不再記住那罪。

「假如一個人悔改他的罪，你們可以由此知道——……他承認罪並棄絕罪。」<sup>12</sup>

作了適當的悔改以後還繼續受苦，這不是救主所鼓勵的，而是萬謊之父所慫恿的，他的目標就是要綑綁你們，奴役你們。撒

但會逼你們不斷地活在過去的錯誤枝節中，他知道，這種想法會讓你們以為得不到寬恕。撒但用這種方法來綑綁你們的心靈與身體，好把你們當成傀儡一樣來操縱。

我見證，主教或支聯會會長一旦確定你們的悔改已經足夠的話，你們就要知道，你們的服從已使耶穌基督的贖罪為你們所破壞的律法滿足了公道的要求。因此，你們現在已自由了，請你們相信這一點。在充分的悔改後仍然被罪苦惱，即使你們不是故意的，也是在否認救主為你們贖罪的效力。

艾蒙的心受以前過錯的煎熬，他把心思轉向耶穌基督，期待寬恕的奇蹟。後來，喜悅、感恩和對救主的愛與寬恕的感激取代了他的痛苦。<sup>13</sup>請各位照樣去做吧。現在就做，使你們可以擁有良心的平安和內心的平安，以及隨之而來的一切祝福。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 見摩賽亞書4：2-3。
2. 見經文指南：基督的光。
3. 摩羅乃書7：16。
4. 見經文指南。約翰福音1：9；教約84：46-47。
5. 教約64：10-11。
6. 馬可福音11：25-26。
7. 見尼腓二書9：22-24；阿爾瑪書11：40。
8. 不被赦免（Unpardonable）——見希伯來書6：4-8；阿爾瑪書39：6；教約76：31-38；132：27；不被寬恕（Unforgivable）：見教約42：18。
9. 教約58：42。
10. 阿爾瑪書38：8-9。
11. 尼腓三書9：21-22。
12. 教約58：42-43。
13. 見阿爾瑪書26：17-20。

# 我抱持著什麼立場？

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

想找到幸福快樂的話，不論發生什麼事情，我們都必須表明立場，與主站在同一邊。



**親**愛的弟兄姊妹及朋友們，與格萊戈登會長提醒過我們，在「黃金歲月」的日子裡，金的含量沒有鉛來得多！這就是為什麼今天我會坐著對你們講話。由於我的脊椎錯位壓迫到背部神經，目前正在復原中。醫生告訴我，再過一段時間就可以完全康復了。

我由衷地感謝十二使徒議會裡剛去世的麥士維尼爾長老及海大衛長老，由於他們美好的服務，為這個世界帶來了許多祝福。我們痛失了兩位偉人。我們也要歡迎鄔希

鐸弟兄與貝納弟兄進入十二使徒定額組這個美好的議會當中，他們兩位都是美好而忠誠的人。

今天早上我謙卑地祈求，希望大家能了解我的意思，而不會產生誤解。要想在這越來越不公平的世界裡生存下來、甚至找到幸福快樂的話，不論發生什麼事情，我們都必須表明立場，與主站在同一邊。我們必須在每天的每一個小時裡都努力保持忠信，這樣，我們信靠主的根基才不會動搖。有些人對今生看似不公平的痛苦、折磨、災難、悲痛等遭遇，可能感到不解，我的信息是要為這些人帶來希望與忠告。有人可能會問：

「為什麼我天生就有身體或智能上的障礙？」

「我到底做錯了什麼，要遭受這種痛苦？」

「我的父親在殘酷的中風造成他癱瘓之後，為什麼還得忍受這麼多痛苦？他的為人那麼正義，對主、對教會都很忠信、忠誠。」

「為什麼我得經歷兩次喪母之痛？一次是她得了老年癡呆症，

第二次是她去世。她從前就像天使一樣美好。」

「主為什麼要讓我們的女嬰孩死亡？她是我們的心肝寶貝，我們好愛她。」

「主為什麼不照著我們的願望來回答我們的禱告？」

「人生實在很不公平，我們知道有人做了一些壞事，卻好像可以無往不利，擁有想要的一切。」

賀特亞瑟博士曾經提出一些理由，說明為什麼好人也會跟邪惡的人一樣受苦受難：「第一：我也不知道。第二：我們可能不像自己想像的那麼清白無辜。第三：……我相信那是因為神很愛我們，甚至超過讓我們的幸福快樂。怎麼說呢？因為，如果此時此刻就開始按照個人行為進行嚴格的獎懲，那麼所有的好人會一直幸福快樂，而所有的壞人都會遭受苦難（這和我們常見的情況

相反），那將會是一種最狡猾的破壞人性的方式。」<sup>1</sup>

甘賓塞會長曾提出一段發人深省的見解：

「如果痛苦、憂傷以及所有的懲罰都在作惡之後立刻來到，那就沒有人會再犯罪了。如果把喜樂、平安以及酬賞立刻賞賜給做好事的人，也就不會有邪惡存在——所有的人都會去做好事，但不是因為做好事是一件正確的事而去。這樣，就不會有意志力的考驗，品格不會進步、能力無從成長，也不會有自由選擇權。……也不會有歡樂、成功、復活、永生，以及神性。」<sup>2</sup>

我們對神的愛必須是純正的，沒有自私的意圖。我們獻身付出的動機應該是基督純正的愛。

如果每件事情最後的結局都是死亡，那麼一切的痛苦可能真的很不公平，但事實並非如此。

生命這齣戲並不是只有一幕，而是有三幕。我們已經度過了前生，那是第一幕，現在上演的是第二幕，也就是今生；未來還有一幕戲，那就是回到神面前的時候。<sup>3</sup>誠如耶穌應許的：「在我父的家裡有許多住處」。<sup>4</sup>我們被差來今生接受試探及考驗。就像主對亞伯拉罕說明的：「並且我們將藉此驗證他們，看他們是否將做主，他們的神，將吩咐他們的一切事。」<sup>5</sup>

誠如保羅所說的，我們過去和現在的痛苦不能和那些在永恆中「要顯於我們的榮耀」<sup>6</sup>相比。「很多憂患過去以後祝福來到。因此你們被獎賞以大榮耀的日子就必來到。」<sup>7</sup>因此，憂患對我們是有益的，因為憂患能幫助我們進入高榮國度。

有些人因為對永恆的計畫缺乏信心，或是不了解，因而憤憤不平、失去希望。19世紀有位作家就是這樣，他的幽默感十足、寫作風格又大受歡迎，因此名利雙收。他的妻子來自一個有宗教背景的家庭，這位作家也想培養對神的信心，可是並不確定神是否真的存在。接著他遭受一連串慘痛的打擊。1893年，全國經濟危機使他債臺高築，他的大女兒在他巡迴演講的路途中死去。他的妻子健康狀況隨後日漸惡化，在1904年去世。接著他的小女兒在1909年死去，他自己的健康也每況愈下。他先前的作品充滿活力，如今卻是愁苦連篇。他越來越沮喪，越來越憤世嫉俗，也覺得夢想破滅，就這樣抑鬱而終，





在1910年去世。儘管他才智出眾，但卻缺乏應付逆境的內在力量，只能任憑不幸的事件擺佈著他。

我們身上發生了哪些事情並不重要，重要的是我們如何面對那些事情。這讓我想起阿爾瑪書當中的一段故事。經過長期戰爭，「許多人已變得頑強了」，但「也有許多人因為他們的苦難而變得溫和」。<sup>8</sup>相同的情況卻產生出截然不同的結果。那位損失慘重的作家無法從信心的泉源中汲取力量，我們每個人都需要有信心的儲藏室，幫助我們克服在這今生的考驗時期必然會有的困難。

蓋爾多馬是威爾斯人，1844年歸信教會，他的一生也相當坎坷。蓋爾是個礦工，有一次在礦坑裡挖煤的時候，一塊很大的煤塊擊中了他的頭部，劃出一道九吋長的傷口。幫他檢查的醫生說，這位傷患活不過24小時。後來長老來為他作祝福，應許他會好起來，而「即使從此以後眼睛

看不見，他仍會活下來，在教會中做許多好事。」蓋爾弟兄真的活下來了，但後來終生雙眼失明。他在受傷之後不到一個月內，「就到全國各地履行他在教會裡的職責。」

1856年，蓋爾弟兄和家人移居猶他州，離開祖國臨行之前，威爾斯的聖徒獻給他一把豎琴，他練習之後彈得非常好。他在議會懸崖加入手推車隊，向西前進。「儘管雙眼失明，他仍舊推著手推車從議會懸崖一路來到鹽湖城。」在越過大平原的時候，他失去了妻子和兩個小孩。「他悲痛不已，傷心欲絕，但他沒有喪失信心。在悲傷之餘，他像某位古人一樣說道：『賞賜的是耶和華，收取的也是耶和華。耶和華的名是應當稱頌的。』」<sup>9</sup>到達鹽湖城時，聽過他故事的楊百翰會長借給蓋爾弟兄一把貴重的豎琴，直到他自己的琴從威爾斯運到鹽湖城來為止。蓋爾弟兄後來「四處拜訪猶他各個屯墾區，……用他優美

的琴聲振奮人心。」<sup>10</sup>

運用神所賜的道德選擇權時所抱持的態度，正說明了為什麼有些事情會發生在我們身上。某些選擇的後果是無法預料的，可能很好，也可能很糟。可是我們通常可以事先知道某些選擇的後果是否有害、或甚至會造成傷害。我把這些稱作「可預知後果的選擇」，因為我們知道行動之後會帶來悲慘的後果。這些可預知後果的選擇包括不當的性關係、使用毒品、喝酒或抽煙。這些不良的、可預知後果的選擇可能會使人無法去傳教或接受聖殿祝福。我們也有可能因為世人的誘惑扭曲了事實，使得我們失去防備，因而錯誤地作出這些可預知後果的選擇。跟異性約會的時候，如果年紀輕輕就作出錯誤的選擇，會造成將來越來越難作出正確的選擇。

那麼，我們應該抱持什麼立場呢？如果我們以每天正義的行

動來向神展現我們的忠誠，祂會知道我們的立場如何。對所有的人來說，今生都是一段接受篩選與淬煉的時期；我們都必須面對考驗。教會早期的教友都要接受試驗及淬煉，他們當時得作出決定，看是否能像蓋爾弟兄那樣有信心，把家當放上篷車或先驅者的手推車，橫越美國大平原。有些人沒有信心，有些人則踏著「每一步都是信心」的步伐前進。在我們這個時代，我們經歷的是越來越困難的試驗與淬煉的時代。試驗越來越嚴苛，因為善惡的界限模糊不清，大眾傳播媒體上也似乎沒有任何神聖的事物。生活在這個環境裡，我們必須時時確立自己的立場，表明我們對永恆真理與聖約的承諾。

「烏斯地有一個人名叫約伯；那人完全正直，敬畏神，遠離惡事」，<sup>11</sup>我們從這個人身上學習到很多有關面對苦難的事。主允許撒但試探約伯。約伯當時很富有，有七個兒子、三個女兒，可是後來他的財產和兒女都遭到滅絕。這對約伯造成什麼影響呢？他提到神，這樣說：「祂必殺我」，<sup>12</sup>我仍舊要信靠祂，而且「〔祂〕要成為我的拯救」。<sup>13</sup>約伯作證說：「我知道我的救贖主活著，末了必站立在地上。我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見神。」<sup>14</sup>約伯全然信靠主，讓祂處理其他所有令他擔憂的事。

在今生尋找喜樂的方法是像約伯那樣下定決心，為神及祂的事工忍受一切。藉著這樣做，我們會獲得與救主永恆同在的無限

與無價的喜樂。就像在一首膾炙人口的聖詩當中，我們唱著：

「凡虔誠信靠我，尋安息的靈，  
我必不肯讓他，落仇敵的手，  
雖四面有邪魔，威脅和利誘，  
我永遠在左右，永遠在左右。」<sup>15</sup>

洪德豪惠會長曾經說過：「神知道我們所不知道的，看到我們所沒有看到的。」<sup>16</sup>沒有人知道主的智慧，我們無法確切地預知，祂要如何把我們從現在的情況改變成理想的模樣，但是祂已在教長祝福中給了我們大致的藍圖。在通往永恆的人生道路上，我們會遇到很多障礙、轉彎、岔路；在這條路上也處處都是教訓和必須修正的地方。主說：「那不能忍受懲罰的人對我的國度是不配稱的。」<sup>17</sup>「因為主所愛的，祂必管教」。<sup>18</sup>

活在世上，我們必須憑著信心前進，不要疑惑。當這趟旅程好像難以忍受時，我們可以從主的話語中獲得安慰：「我聽見了你的禱告，看見了你的眼淚，我必醫治你」。<sup>19</sup>有些醫治的過程也許會在來生進行。我們可能永遠不會知道為什麼有些事會在今生發生；某些苦難發生的原因只有主知道。

楊百翰會長曾提出深刻的見解，他說，至少我們的某些苦難都有其目的：

「一切被冠上榮耀、不死、和永生冠冕的靈，都必須經歷應有的嚴格考驗，才能獲得他們的榮耀和超升。凡世人所能遭受到的

各種災難將臨到少數人身上，好使他們準備好和主同住。……你們所經歷的各種試煉，都是你們的救恩所不可或缺的」。<sup>20</sup>

有很多理由可以令我們滿懷希望。如果我們願意為主犧牲一切，喜樂就會是我們的。接著我們就可以期待那無限與無價的事，就是成功地克服今生所有的挑戰。這樣，就可以永遠跟救主在一起，而且，就像楊百翰會長說過的：「我們可以期待享有神為忠信者所準備的榮耀、卓越與超升」。<sup>21</sup>神活著，耶穌是基督，興格萊戈登會長是我們的先知，這是我們每個人準備迎見神的日子。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. Excerpt from a letter.
2. *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 77.
3. 見傳道書12：7。
4. 約翰福音14：2。
5. 亞伯拉罕書3：25。
6. 羅馬書8：18。
7. 教約58：4。
8. 阿爾瑪書62：41。
9. 見約伯記1：21。
10. See Andrew Jenson, *Latter-day Saint Biographical Encyclopedia*, 4 vols. (1901--36), 2:507--8.
11. 約伯記1：1。
12. 約伯記13：15。
13. 約伯記13：16。
14. 約伯記19：25-26。
15. 「穩當根基」，聖詩選輯，第41首。
16. 1988年1月，聖徒之聲，第54頁。
17. 教約136：31。
18. 希伯來書12：6。
19. 列王紀下20：5。
20. *Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe (1954), 345.
21. "Remarks," *Deseret News*, 31 May 1871, 197.

# 支持教會職員

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長



**各**位弟兄姊妹，興格萊戈登會長已委託我，現在向各位提出總會當局人員、區域當局七十員，以及教會的總會各輔助組織會長團成員名單，請大家舉手支持。

茲提議，我們支持興格萊戈登為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，孟蓀多馬為總會會長團第一副會長，傅士德雅各為總會會長團第二副會長。

贊成者請表示。

如有反對者，也請表示。

茲提議，我們支持孟蓀多馬為十二使徒定額組會長，潘培道為十二使徒定額組代理會長；以下為該定額組成員：潘培道、貝

利多馬、納爾遜羅素、鄔克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞、艾寧亨利、鄔希鐸迪特以及貝納大衛。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長以及十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

由於鄔希鐸迪特長老被召喚到十二使徒定額組，茲提議卸免他在七十員定額組會長團成員的職位，凡願意與我們一同表示贊成者，請舉手表示。

茲提議，我們榮譽卸免七十員第二定額組的貝特曼雷伊長老、克里欽森華爾長老、寇克凱西長老、鄔克司梅爾長老、華茲戈登長老和魏司提反長老，感謝他們所作的服務。

凡願意與我們一同表示感謝者，請舉手表示，謝謝。

茲提議，我們卸免下列區域當局七十員，並感謝他們盡心的服務：亞拉德荷強、艾瓦多胡立歐、亞米斯塔墨德多、亞拉亞何瑞修、貝納大衛、比爾羅伯、布朗哈洛、金傑法蘭西斯、高納亞

曼多、拉馬丁奧得多、松田蓋瑞、歐戴胡立歐、佩德拉哈卡羅斯、潘瑞羅喬治、馬丁西瓦喬、蘇瑞以拉加、魏迪果海克特、齊巴洛喬治。

凡願意與我們一同表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們支持鄔克司羅伯特長老為七十員定額組會長團的成員。

凡贊成者請表示。

反對者也請同樣表示。

茲提議，我們支持福特安德烈長老為區域當局七十員。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持其他現任的總會當局人員、區域當局七十員及總會各輔助組織會長團。

贊成者請表示。

反對者請表示。

就我所見，提請支持的事項已全體無異議一致通過。

感謝各位弟兄姊妹的信心與祈禱。■





# 何謂定額組？

貝利多馬長老  
十二使徒定額組

聖職持有人所能獲得的一項最大祝福……  
就是從屬於聖職定額組。



**你**是被聖靈感召去設立教會的基礎，並把教會建立成為最神聖的信仰。

「那教會被組織成立於你主的一千八百三十年，第四月，即被稱為四月的月份的第六日」（教約21：2-3）。

就在這一天，斯密約瑟、考得里奧利佛，以及斯密家族和惠特茂家族的成員，聚集在紐約州塞尼卡郡菲也特，老惠特茂彼得的家中。有關組織教會的啓示在他們唱過得宜的詩歌和祈禱後便向會眾宣讀。這些啓示制定了聖

職的序位和教會職員的職責。今日日本教會的組織便是按照這個模式建立起來的。

「先知約瑟根據先前的啓示，詢問在場的弟兄是否願意接受他和奧利佛為他們在神國事務上的導師；還有他們是否願意按照主的誠命開始組織教會。結果，全體一致同意」（B. H. Roberts, *A Comprehensive History of The Church*, 1:196）。

因此我們在一開始就建立了一個模式，即「在教會所有的事，都要藉著充分的祈禱和信心，並在全體一致同意下施行，因為所有的事你們都要藉信心得到」（教約26：2）。

看到各位將手臂舉成直角，支持本教會領袖時，一股特別的感覺湧向我全身。今天，幾乎世界各地的教友，無論是在此會議中心，或透過電視、網際網路和衛星轉播，都得以支持十二使徒定額組的兩位新成員。

鄔希鐸長老和貝納長老，你們已蒙支持遞補海大衛長老和麥士維尼爾長老過世後所留下的遺

缺。身為十二使徒定額組成員，我敞開雙臂歡迎你們與我們同擔這項神聖的召喚。今天我們確實特別懷念我們的同工海長老和麥士維長老。過去這28年來，每次召開總會教友大會，海長老就坐在我旁邊。麥士維長老也坐在他旁邊很多年了。我真希望能有海長老的熱誠，或麥士維長老在文字上的造詣，來表達我與這兩位偉大的總會領袖共事這多年來的感受。他們豐富了我的生命。我非常懷念與他們共事的時光！

十二使徒巡迴世界各地，傳播耶穌基督的福音，這項傳統由來已久。譬如，在1837年6月4日星期日，先知斯密約瑟在嘉德蘭聖殿走向金鮑賀博，然後對他輕聲說：「賀博弟兄，主的靈對我低語說：『讓我的僕人賀博到英國傳播我的福音，以打開那國家救恩的門戶』」（引自Orson F. Whitney, *Life of Heber C. Kimball* [1945], 104）。

金鮑賀博和楊百翰離開家鄉前往英國一事，在在顯示了他們願意為接受到的召喚犧牲一切。紀錄上這樣寫著：

「〔1839年〕9月14日，楊百翰會長離開蒙特婁司的家，踏上前往英國傳教的旅程。他病得很重，要人幫助才能到達150公里外的密西西比河。過了河之後，他和巴羅以色列同騎著一匹馬來到我家。直到18日，他的病還是沒有起色。他離家時，妻子臥病在床，孩子也才剛出生三週，其他的孩子全都病了，無法彼此照顧。他們沒有一個人有力氣到井邊提水，也沒有衣服可以替換，



因為幾乎他們所有的家當早被米蘇里的暴徒搶劫一空了。17日，楊馬利亞姊妹請一個男孩用馬車載她來我家，好就近照顧和安慰百翰弟兄」（引自 *Life of Heber C. Kimball*, 265）。

那時金鮑賀博的家人也生病了，哈波查理斯吩咐他兒子駕了一輛馬車和篷車來送他們啓程。賀博長老如此記載著：「在這樣的情況下與家人分別，我心如刀割，因為家人幾乎都落在死神手中。我覺得我快要無法忍受了，我請車夫停下來，對楊百翰弟兄說：『這實在太難了，是不是？我們站起來給他們打打氣好嗎？』我們站起來揮舞我們的帽子三次，大喊道：『萬歲！以色列萬歲！』」楊姊妹和金鮑姊妹走到門口向他們揮別，這給了百翰弟兄和賀博弟兄極大的寬慰，在「沒有帶錢袋，也沒有帶行囊」的情況下，他們繼續前往英國的旅程

（見 *Life of Heber C. Kimball*, 265-266）。

英文版聖經字典說使徒一詞「意指『被派遣出去的人』。……使徒的召喚乃是在全世界作耶穌基督之名的特別證人，特別是為其神性及祂確實從死裡復活作見證。……持有此項崇高召喚的十二個人，組成一個行政議會，處理其事工內的事務。……今日在耶穌基督後期聖徒教會，持有這同樣神聖召喚和按立的十二個人，組成十二使徒定額組」（"Apostle," 612）。

使徒在今日仍舊是「被派遣出去的人」。我們出差前去履行指派時，所面對的情況與早期弟兄所面對的情況並不相同，我們到世界各地巡迴旅行的方式也和他们截然不同。然而，我們的指派與當年救主發出的指派是一樣的，祂指示那十二位祂所召喚的使徒說：「所以，你們要去，使

萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了」（馬太福音28：19-20）。

兩位新使徒，我可以應許你們，你們將對從屬定額組的意義有一番全新的認識。希望我們對十二使徒議會的感覺和敬重能夠傳達給教會中的每一個定額組。執事、教師、祭司、長老、大祭司定額組，請各位聽一下，你們知道我深信聖職持有人所能獲得的一項最大祝福是什麼嗎？那特別的祝福就是從屬於聖職定額組。

多年以前，李察司提反會長曾就教會行政給予我們一些美好的忠告。以下是他所說的話：

「我們教會行政的特點是議會管理制度。……從神以議會制度來管理祂的國度這點來看，我看到祂的智慧。我們在靈的引導下工作，大家聚在一起時，即使觀點似乎有所差異，各自的背景也截然不同，然而在聖靈的運作下，大家藉著共同的商議，都會達成共識。……我可以毫不猶豫地向你們保證，如果你們照著你們被期許的那樣在議會中商議，你們所遭遇的問題，祂都會賜予解決辦法」（in *Conference Report*, Oct. 1953, 86）。

各位可從所屬的定額組得到什麼偉大的祝福呢？李察司提反又說：「聖職定額組指的是三件事情：第一，班級；第二，兄弟會；第三，服務的單位」（in *Conference Report*, Oct. 1938, 118）。

我在十二使徒定額組的運作

中清楚看到了這項特點。我們是一個班級，因為我們一起研讀國度的教義。各位可否想像，那會是多麼特別的經驗，能在定額組的會議中，由彭蓀泰福、彼得生馬可、黎嘉蘭、洪德豪惠、麥康基布司、海大衛或是麥士維尼爾等眾位長老來教導福音的教義嗎？你們注意到這些使徒都已經去世，這是為了不讓你們看出我比較偏愛哪位現任的使徒。每個定額組都同樣可以享有這樣的祝福。我們可從經文、大會講辭、教會雜誌和祈禱會等讀到古今眾多使徒的話語。這些刊物隨手可得，可將國度教義的力量帶到定額組的班級上，使你們的定額組成爲一個增加你對主和救主福音知識的班級。

在十二使徒定額組中，我們

享有特殊的兄弟情誼。在那裡我們本著該召喚的精神，彼此鼓勵，彼此啓發和祝福。只要有一人不堪負荷，其他十一個人就會熱切地提供協助和鼓勵，分擔那重擔。有時，我們因彼此的成就一同歡樂；在悲傷的時刻，我們也一同哭泣。我們從不覺得自己單獨在面對問題！我們一直都有來自定額組成員的忠告、支持、協助和鼓勵。

聖職和教會行政 (*Priesthood and Church Government*) 一書談到了在聖職定額組中應有的兄弟情誼。它說：「聖職是一種偉大的兄弟情誼，由福音永恆而不變的律法維繫在一起。定額組應充滿兄弟情誼的感覺，而它最先要關心的，應當是幫助所有在世俗上、心智上或靈性上有需要的組

員。兄弟情誼的精神應是定額組所有計畫和行事的推動力。只要能明智且持續地培養這種精神，其他的組織都不能對持有聖職的人再有什麼吸引力」 (Rudger Clawson, foreword to *A Guide for Quorums of the Melchizedek Priesthood*[1930], 3; quoted in John A. Widtsoe, Comp., *Priesthood and Church Government*[1939], 135)。我們要鼓勵教會各個定額組培養這樣的兄弟情誼。

最後，定額組唯一的目的是服務。1886年10月26日，擔任十二使徒議會會長的伍惠福發出了一封公文，這份文件或許可以深刻描述我們對此項責任的感觸：「我要對諸位使徒說，我們的責任十分艱鉅。……我們應當是怎樣的人呢？整個世界正惡貫滿盈，



神的錫安應當準備好迎接新郎的蒞臨。我們當在神前謙抑自己，隨時要能充滿我們召喚的精神，滿有聖靈和耶穌基督的啓示，使我們可以得知神對我們的意念和旨意，以準備好光大召喚，成就各樣的正義，勇於為基督作見證，直到末了的時候。……沒有一個時代像今日一樣，需要眾使徒和長老更努力地從事神的事工，並持有更忠實的見證」("An Epistle," *Deseret News*, 24 Nov., 1886, 712)。請讓你們各自的定額組成爲服務的偉大組織，爲全人類的福祉而效力。

現在注意這節經文的警告：

「因此，現在讓每一個人學會他的職責，並且極勤奮地從事他被任命的職務。

「那懶惰的人必不被認爲稱職，並且那沒有學會其職責和表現得不受嘉許的人，必不被認爲稱職」(教約107：99-100)。

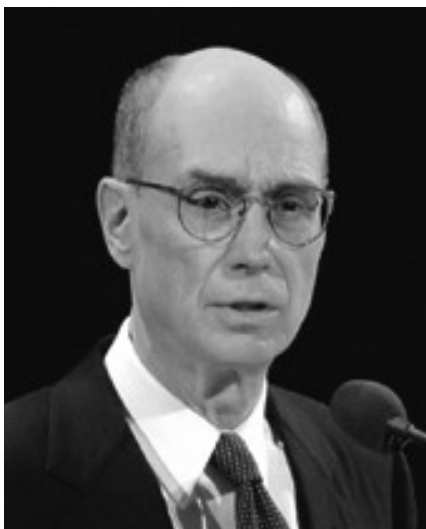
剛剛加入我們定額組的兩位弟兄，以及所有屬於神的聖職的弟兄們，我要對你們這樣說：願神在我們爲人服務的召喚上祝福我們每一個人；願我們正義地服務、忠信地遵守誠命時，信心可以得到鞏固；願我們在尋求永恆真理的泉源時，見證會越來越加堅強；願我們在通過塵世生命這個階段時，存在我們定額組中的兄弟情誼，能成爲我們的安慰、力量和保護；願我們在前去履行自己在天父國度中身爲僕人的職務和責任時，心中永遠充滿著在福音中服務的喜樂。我如此謙卑祈求，是奉耶穌基督的名，阿們。■

# 信心和權鑰

艾寧亨利長老

十二使徒定額組

我們必須藉著靈感知道那些領導我們、爲我們服務的人持有這聖職權鑰。這點需要聖靈的見證。



在離鹽湖城很遠的一座教堂裡，一個十二使徒定額組成員很少去的地方，有位父親手上牽著年幼的兒子走向我。他們走到我面前時，他低頭看著兒子，叫著他的名字，也向我點點頭，說道：「這是一位使徒。」從這位父親的聲音中，我可以察覺出來，他希望兒子能感受到眼前的這個人不只是一位重要的訪客而已。他希望兒子能確信聖職權鑰就在世上，在主的教會裡。他的兒子需要再三得到這種確信。有一天他從一位未曾謀面的先知那裡收到傳道召喚書時，需要這種確信。有一天他埋

葬孩子或妻子時，需要這種確信。有一天他需要有這種確信，才會有勇氣接受指示去服務。有一天他也需要有這種確信，才能從信賴那能印證到永恆的力量得到安慰。

今日傳教士也爲了同樣的目的，邀請慕道友和主教或分會會長見面，希望慕道友能感受到眼前這個人不只是個好人或甚至不只是個大人物而已。他們祈禱，希望慕道友會有一種確信的感受，知道眼前這個平凡的人持有主的教會的權鑰。慕道友走入洗禮池時，將會需要這種確信，他們繳付什一奉獻時，需要這種確信。主教得到靈感向他們發出召喚時，他們需要這種確信。他們看到主教主領聖餐聚會、藉著教導福音來滋養教友時，也需要這種確信。

因此傳教士和父親們，以及我們每一個在真實教會中服務的人，都要幫助我們所愛的人得到持久的見證，知道聖職的權鑰現在由主教會裡的主的僕人們持有。今天我演講的目的是鼓勵所有服務的人要去灌輸和鞏固這見證。

明白以下的道理對我們會有

所幫助。第一，神一直慷慨賜予祂的子女聖職力量的祝福。第二，祂的子女必須自己選擇，是不是要配稱，是不是要接受這些祝福。第三，撒但這位正義的敵人，從太初起就不斷要削弱人們的信心，使他們沒有足夠的信心來得到聖職力量所帶來的祝福。

大約25年前，我從一位明智的教師那裡學到這些道理。當時我在以弗所的古露天劇場裡演講，明亮的陽光就照耀在這個使徒保羅當年講道的地方。我的主題是保羅——神所召喚的使徒。

當時的聽眾是數百名後期聖徒，他們就坐在一排一排的石椅上，一千多年前以弗所人就坐在這裡聽講。在座有兩位當時的使徒：彼得生馬可長老和傅士德雅各長老。

就像你們所想的一樣，我事先作了詳細的準備，讀了使徒行傳，以及保羅和其他使徒所寫的書信，我也閱讀及沉思保羅給以弗所人的書信。

我盡全力推崇保羅和他的事工。演講完畢後，有些人向我說了些好聽的話，兩位使徒也都很大方地稱讚我。但是後來傅士德長老把我拉到一旁，微笑且溫和地對我說：「你作了一個不錯的演講，但是最重要的事情你沒有談到。」

我問他那是什麼。幾個星期後，他同意告訴我。他的答案給了我深遠的影響。

他說我可以告訴聽眾，如果聽保羅講道的聖徒對他所持有的權鑰的價值和力量有見證的話，



或許當時的使徒就不會從世上被取走。

這讓我再次回頭閱讀保羅給以弗所人的書信，我可以看到他希望人們感受到聖職權鑰的價值，這權鑰從主傳到祂的使徒，再到他們那裡，也就是主教會裡的教友那裡。保羅試著建立他們對這權鑰的見證。

保羅向以弗所人見證基督是祂教會的元首。祂教導說救主將祂的教會建立在使徒和先知的根基上，他們持有所有的聖職權鑰。

雖然保羅的教導和榜樣很清楚，也很有力，但是他知道叛教將會來到，他知道使徒和先知會從世上被取走，他也知道使徒和先知會在將來一個偉大的日子復興。他在給以弗所人的信上寫到那個時期，說明主將來的作為：「要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上、地上、一切所有的都在基督裡面同歸於一。」<sup>1</sup>

保羅盼望著先知斯密約瑟聖工的日子，那是諸天再次開啓的時候。這事已經發生，施洗約翰來了，他將亞倫聖職授予世人，這聖職包含天使的施助和為罪的赦免的浸沒洗禮的權鑰。

古代的使徒和先知回來並授予約瑟他們在世時所持有的權鑰。1835年2月，世人被按立至神聖使徒的職位，聖職的權鑰在1844年的3月下旬授予了十二使徒。

斯密約瑟先知知道他死期已近，也知道這寶貴的聖職權鑰及使徒職位一定不可以、也不會再度失去。

一位使徒——伍惠福記錄了在納府所發生的事情，當時先知對十二使徒講話：

「在那次會議上，約瑟先知站起來對我們說：『弟兄們，我很想活著看到這座聖殿興建起來。我不可能活著看到這一切，但是你們可以。我已經把神國所有的權

鑰授予你們了，我已經把天上的神所啓示給我的每一項權鑰、權力、原則都授予你們了。現在，不論我到哪裡去或做什麼，國度的未來都掌握在你們手裡。』<sup>2</sup>

約瑟之後的每位先知，從楊百翰到興格萊會長，都持有並運用這些權鑰，也都有神聖的使徒身分。

但就和保羅的時代一樣，聖職權鑰的力量需要我們運用信心。我們必須藉著靈感知道那些領導我們、為我們服務的人持有這聖職權鑰。這點需要聖靈的見證。

這也需要我們對耶穌是基督、祂活著並領導著祂的教會等事情有見證。我們自己必須知道主透過先知斯密約瑟復興了祂的教會和聖職權鑰。我們必須透過聖靈得到確信，且常常更新，知道這些權鑰已經未曾中斷地傳給了活著的先知，知道主透過聖職權鑰線祝福並帶領祂的人民，這權鑰線往下延伸至支聯會和區會會長，再延伸至主教和分會會長，然後到達我們這裡。不論我們住在哪裡或離先知和使徒有多遠，都是如此。

在今天要有這種確信並不容易，在保羅的時代也是如此。要從一個會犯錯的凡人身上看出他是神所授權的僕人一直都是件不容易的事。對許多人來說，保羅看起來就像個普通人。有些人認為斯密約瑟的開朗個性並不符合他們對神的先知的期望。

撒但會一直對神的聖徒下工夫，要削弱他們對聖職權鑰的信心，他用的一個技倆就是指出那

些持有權鑰的人的弱點。他用這方法來削弱我們的見證，進而切斷我們與權鑰線的關係；這權鑰線可引導我們歸向主，也能帶領我們和家人回到主和天父的家。

撒但成功地削弱了一些跟斯密約瑟在一起的人的見證，他們曾看到天開了，也聽到天使的聲音。但是當他們無法再感受到見證，不再相信聖職權鑰依然留在約瑟身上時，就算他們曾親眼看到、親耳聽到，也是不夠的。

這事帶給我們的警告是顯而易見的。如果我們要找一個人的弱點，我們一定可以找到。我們專注於尋找持有權鑰的人的弱點時，便是將自己置於險境。我們若是以口頭或書面跟別人講述這些弱點，就是置他們於險境。

我們生活在一個大家都喜歡挑別人毛病的世界裡。長久以來這一直是選舉的基本策略，也是世界各地許多電視節目的主題，報紙也以此為賣點。我們和別人見面時的第一個反應，常常是不自覺地找別人的缺點。

要讓我們在主的教會裡站穩腳步，我們不僅可以，也必須訓練我們的眼睛，去注意主所召喚的人在服務時所展現的主的力量。我們必須配稱有聖靈為伴，我們需要祈求聖靈幫助我們知道帶領我們的人持有這力量。對我而言，在我盡全力為主的事工服務時，這類的祈求最容易得到回答。

在一場災難之後，我看到了這種力量。有一年的六月，愛達荷州的一個水壩潰堤，大水衝垮了下游的社區，數以千計的名

眾，大部分是後期聖徒，逃離家園，到安全的地方避難。

處理那可怕的善後工作時，我也在那裡。我看到支聯會會長聚集了主教來帶領人民。最初幾天，我們與外界隔絕，沒有人可以進來指導善後工作。我參加當地領袖的一個會議時，聯邦防災中心的指導員抵達了。

他試著要接管該次會議。費了很大一番功夫後，他開始列出一些他說必須完成的事項。他一一唸出各個工作項目時，支聯會會長小聲地說：「那已經做好了。」這樣過了五分鐘或十分鐘之後，這位聯邦官員開始變得安靜，並且坐了下來，靜靜地看著支聯會會長聽取主教們的報告並給予指示。

第二天開會時，這位聯邦防災官員早早就到了，坐在後排。會議在支聯會會長主持下開始了，他聽取更多報告並給予指示。幾分鐘之後，這位經防災中心授予所有權柄和資源的聯邦官員說道：「雷克斯會長，你希望我們做什麼呢？」

他看到了力量，我看到的卻更多。我看到證明權鑰存在的證據，也看到釋放權鑰中的力量所需的信心。

我在一對夫婦身上再次看到了這事。水壩潰堤時，他們正出門在外，回到家後，他們沒有回到自己的家，卻先去找主教。主教滿身泥濘，正帶領教友清理家園。他們問他有什麼事情能做。

他們開始工作，過了很久，他們才用幾分鐘的時間回去查看自己的房子，房子不見了，所以

他們回來做主教要他們協助的事情。他們知道去哪裡得到主的指示，以便在祂的教會裡服務。

從那時起我就開始明白錫安支聯會怎麼成為安全的地方。他們成為一個大家庭，團結在一起，互相照顧。而這一切所憑藉著的就是單純的信心。

藉著信心，他們受洗並接受聖靈。他們持續遵守誠命時，這恩賜就常常與他們同在。他們能認出屬靈的事物，也更容易看到神的大能透過神所召喚來服務和帶領他們的平凡人而運作。心靈軟化了，外人也成了主國度裡的人，愛心把他們結合並團結在一起。

若不時常更新信心，這樣的快樂景象就不會常在。我們所愛的主教會被卸免，支聯會會長也

是如此。我們所跟隨的使徒也會回到召喚他們的神那裡去。

隨著這些不斷的改變而來的是一個絕佳的機會，讓我們可以採取行動，使自己有資格得到啓示，知道神已將這些權鑰從一個人身上傳到了另一個人身上。我們可以再三尋求這樣的經驗；爲了得到神爲我們準備的祝福，也爲了讓其他人得到這樣的祝福，我們必須這麼做。

你祈禱的答案可能不會像斯密約瑟先知殉教時，有些人看到楊百翰以他的容貌說話那樣奇妙。但你所得到的答案可以同樣的確定，這種屬靈的確信會帶來平安和力量，你會再次知道這是主真實且活著的教會，祂透過祂所按立的僕人來帶領祂的教會，

祂關心我們。

如果我們當中有足夠的人運用了這樣的信心，也得到了這樣的確信，神就會提升那些帶領我們的人，因而祝福了我們的生活和我們的家人。我們就會變成保羅所期待的那樣，他期望他所服務的會眾：「被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己爲房角石。」<sup>3</sup>

我見證耶穌基督是我們的救主，祂活著。我知道祂就是這個教會——祂的真實教會——賴以建立的磐石。奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 以弗所書1：10。
2. 「國度的權鑰」，2004年4月，利阿賀拿，第42頁。
3. 以弗所書2：20。



# 「餵養我的羊」

盧謝奈德長老

七十員

救主加諸於我們每人肩上一份極大的責任……

去尋找那些現在沒有和我們在一起的人，

向他們表達我們的愛和友誼。



**我**年輕的時候在墨西哥傳教，被召喚在維拉克路茲的一個小鎮擔任分會會長。我和同伴一起審查這個小分會的教籍紀錄時，發現有一位弟兄被按立為執事，卻一直沒有來參加聚會。

我們於是約好去拜訪他。我們拜訪他的時候，邀請他來參加聚會，並履行他聖職的職責。第二個星期天他來了，可是沒有穿適當的安息日服裝，鬍子也沒刮，所以我們教導他在執行這些神聖的聖職職責時，包括傳遞聖餐在內，儀容要乾淨和整潔。他的生活就在他忠信服務之下有了

極大的改變。那個分會是我傳教返鄉前最後的服務區域，當我準備好離開那個分會的時候，這位好弟兄來見我，並且給了我一個最熱情的擁抱，他臉頰上流著淚水說：「謝謝你來幫我。」

有時我們會一時模糊了焦點，偏離了方向；有時我們的情緒受創或發生其他的問題，但結果都是會導致我們無法獲得那些原本屬於我們的祝福。驕傲、猜疑、欺騙、氣餒和種種不同的罪都可以藉由心中的改變和跟隨救主所指示的道路而去除。主說：「向我學習，聆聽我的話語；像我靈的溫柔那樣行走，你必在我裡面得到平安」。（教約19：23）救主已為我們償付了贖價，祂愛我們每個人，並且祂會幫助所有願意歸向祂和跟隨祂的人。

在我們每個人的心靈深處都有一股渴於向善的火燄，這股火燄若受到福音的永恆真理以及聖靈見證的滋養，就會有所回應並且成長，變得更劇烈、更光明，直到它能引領我們獲得豐滿的真理。這股火燄需要悉心的照顧和愛，並且持續地滋養。就如同一個園丁在照顧他美麗的花朵一

般。這種持續的悉心照顧和不斷地滋養，將會綻放出美麗的花朵，讓所有觀賞的人賞心悅目。

寬恕同時也是我們回到父的國度，獲得幸福快樂的關鍵之一。有時我們會被冒犯或誤解，這也會成為我們的絆腳石，將我們帶離永恆的目標，也就是回到我們的天父面前的目標。救主在主的祈禱文中教導了我們寬恕的模式，祂說：「免我們的債，如同我們免了人的債」。（馬太福音6：12）由此我們得知，只有在我們寬恕別人的條件下，我們才能被寬恕。有時當我們深受重創、長期煎熬時，這絕非易事，

然而，在這末世時期，救主以這些話更清楚地教導此項原則，祂說：「在古代的時期，我的門徒們找尋時機彼此反對，並且心中不肯互相寬恕；並且為了這邪惡他們遭受到苦難和嚴厲的懲誡。因此，我對你們說，你們應當互相寬恕，因為凡不寬恕他弟兄的過錯的，在主面前是有罪的；因為有更大的罪留存在那人身上。我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人」（教約64：8-10）。

若我們遵行此項忠告，就能克服最艱難的考驗。

當我們寬恕且釋懷那些心頭上困擾我們，使我們偏離正道的負擔時，我們靈魂將如釋重負，並獲得自由。我們能自由地向前推進和成長，追求耶穌基督福音，心中的愛也持續增長。我們將蒙福擁有對生命更大的熱誠，我們心靈會更光明。一股靈性的力量會驅使



我們在喜悅和幸福之中向前推進，過往的問題也將如同老舊衣裳一樣被淘汰。「現在我告訴你們，那好牧羊人確在你們後面呼喚你們；如果你們肯傾聽祂的聲音，祂必帶領你們進入祂的羊圈，你們就是祂的羊」（阿爾瑪書5：60）。

一旦遠離救主的道路之後要再回來，需要極大的勇氣。我應許各位，當你運用這勇氣來採取必要的步驟，你會發現愛的流露，許多人會同你一同歡喜，對你伸出友誼之手。你會被滋養，你心中會充滿喜悅。

「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的；

「因為，看啊，主，你們的救贖者，曾遭受肉身的死亡；因此，祂曾忍受一切人的痛苦，使一切人悔改而歸向祂。……

「對於悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大啊！」（教約18：10-11；13）

我們都是兄弟姐妹，是天父的孩子，我們需要幫助那些因為某種因素遺忘了這條道路的人。我們愛你們，也邀請你們來享用主為各位的喜悅和幸福所準備的靈性饗宴。只要你以一個甘願、服從和準備來參與和服務的心前來，你會體驗到天父的愛。祂認識你，祂知道你的需求，祂也知道你在未來所要面對的挑戰。祂完完全全了解我們每一個人的感覺、痛苦、挑戰。正因為如此，以及祂愛子耶穌基督的無限贖罪，你將能夠面對在今生旅程中所面臨的每項考驗。

救主加諸於我們每人肩上一



份極大的責任。祂說：「餵養我的羊」。（約翰福音21：17）這包括去尋找那些現在沒有和我們在一起的人，向他們表達我們的愛和友誼。

這些人在前生都站在我們的身旁，他們都經由洗禮、甚至也許經由聖殿立下了神聖的誓約。他們現在需要我們的協助。

我祈求我們每個人都會想到我們的家人、親朋好友之間尚未接受福音豐滿祝福的人。想想那些在你召喚上該負責關心的弟兄姊妹們，自問還能為他們做些

什麼？在你尋求天父的協助時，祂會指引你。然後去找出他們，邀請他們回來分享美好的友誼以及耶穌基督復興福音的美好信息。讓他們感受你們的愛和聆聽你們的見證，讓他們回想起對永恆真理的感覺，這真理會帶給他們生活豐滿的喜悅和幸福。

願我們都能積極參與，聚集那些迷失的羊，讓他們都能平安地在羊圈中。那位「有極大拯救力量者」（尼腓二書31：19）是一位好牧羊人，而且祂愛祂的羊。我如此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 「我站在門外叩門」

哈佛生拉諾長老

七十員

我要請你們……盡一切努力來追求真理，認識神，認識那位永恆的天父和祂的兒子耶穌基督。



**幾**個星期前，我在一次社交場合上遇到一位多年的老朋友。我這位朋友最近退休了，他不但學問好，事業也非常成功。在他的國家裡，他是他所從事的行業中的佼佼者。用晚餐時，我們相鄰而坐，他轉向我，問到教會的事情。我有點訝異，因為我知道他就像今天世界上的許多人一樣，按照理性來推斷神是不存在的。可是他很認真地提問，顯然他最近在思考這些事情，因為他的問題和我們先前的談話沒有一點關係。

我告訴他關於復興的事，告訴他永恆的父神和祂的愛子耶穌基督向斯密約瑟顯現，神的聖職和權柄也透過他而復興到這世界上。我見證我確實知道我所告訴他的事情是真的。他久久不語，我看他在思考我所說的話。我知道他正在把這些話放進心裡面，於是便靠過去，說：「你可以像我一樣確實知道我剛才所見證的事是真的，只要你『真心誠意來求問〔神，那位永恆之父〕，有著對基督的信心，』我向你保證，『祂必藉著聖靈的力量，對〔你〕顯明這些事情的真實性。』」<sup>1</sup>

他繼續思考著，可惜有其他賓客打斷我們的談話，這寶貴的一刻就這樣過去了，但是我知道他還在心中斟酌著自己所聽到和感覺到的事情。我希望能有下一次機會，因為我還有更多事情要跟他分享。我知道，就像今天世界上千千萬萬的人一樣，他對自己目前的生活很滿意。就像尼腓所說的，他們被「哄進那肉體的安全感」<sup>2</sup>當中。他們受傳統的束縛，被人為的教訓所教導。

我回想那一刻的情景，問自己這個問題：「跟隨世人哲理的好處是什麼？」答案很清楚。哲理隨文化而亡，淹沒在過去的塵埃裡，沒有一點永恆酬賞的希望。我覺得，我的朋友受到了主的靈的感動。天父絕對不會放棄我們。救主說：「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去，我與他，他與我一同坐席。」<sup>3</sup>

不過我們一定要有開門的意願，就算如此會動搖我們過去信仰和生活方式的基礎。這個道理適用於不是教友的人，也適用於較不活躍的教友。我記得有一首聖詩的歌詞是這樣的：

「要知道，人人皆有自由  
選擇自己的生活及為人；  
因為神賜這項永恆真理：  
祂絕不勉強人進入天國。」

祂公正地呼喚、勸服、帶領，  
用智慧、愛心和光明來祝福，  
加以不可名狀的良善仁慈，  
且祂從不強迫人的意志。」<sup>4</sup>

我們的天父絕對不會取走我們的選擇權。我們一定要尋求或是有意願去認識我們的父和祂的兒子耶穌基督。有一個方法可以讓所有的人知道耶穌基督的教導是不是真實的。住棚節的時候，耶穌回答議論祂的人說：「人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的。」<sup>5</sup>

麥基奧大衛會長說，這是「人

心可以想出來得到個人知識的一個最簡單的方法：做一件事情，讓它成為你的一部分，你就會知道它是好的還是不好的。你或許不能說服我認同你的看法，但是你自己知道，因為你親身體驗過。」<sup>6</sup>

父的旨意是什麼？「耶穌基督後期聖徒教會向全世界作見證，神的旨意已在這個福音期顯明了，福音的原則，生活的原則，已經昭告大眾了。這些原則都和耶穌基督在全盛時期所教導的原則完全一致。」<sup>7</sup>而且，「由於基督的贖罪，所有人類都可以藉著對福音的律法和教儀的服從而得救。」<sup>8</sup>

我們處在一個講求理性的時代。人們不相信屬靈的體驗，也不相信有啓示。但是那些探索的、開放的、好問的心智——那些想要知道真理和知識的人怎麼辦？我們傾向於仰賴自己的推理能力。主希望我們能敏於體察聖靈，所以祂賜給我們一套方法：

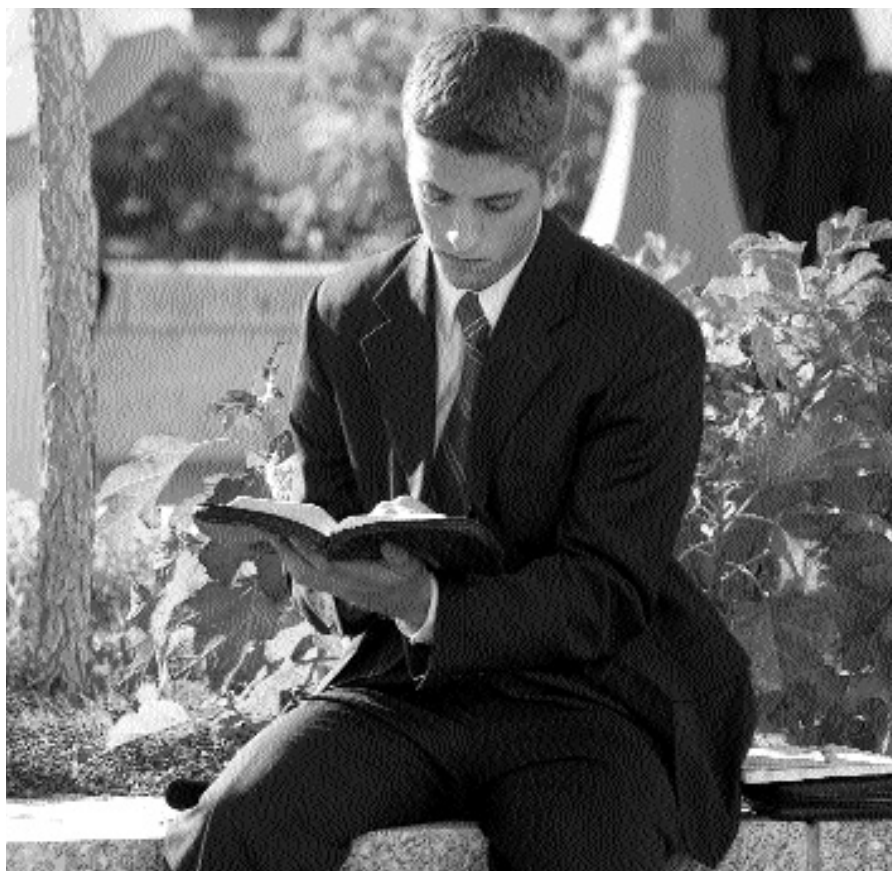
「再者，對於一切的事我要賜給你們一個準則，使你們不致被誘騙；因為撒但廣佈全地，並出去誘騙各國——

「因此那靈是痛悔的而祈禱的人，假如他服從我的教儀，他就是被我接納的。

「那講話的人，他的靈是痛悔的，他的言語是溫柔的並且是具啓發性的，假如他服從我的教儀，他就是屬於神的。」<sup>9</sup>

用心尋求真理為什麼對我們很重要呢？

我們的救贖主耶穌在渡汲淪溪，被猶大出賣之前，作了偉大的調停祈禱。祂為我們向父祈禱，祂



說：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生。」<sup>10</sup>

認識神和祂的兒子就是永生。如果我們不願意尋求神，不願意行祂的旨意，怎麼會認識祂呢？永生應該是我們在這世上最想要得到的事物。

研究過耶穌基督和祂的教訓的人沒有不深受影響，而永久改變的。你有了對救主的見證，就會想要變得像祂，想要跟隨祂，於是就走進了洗禮的水中，與祂訂立神聖的聖約。

救主關心我們每一個人：

「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的；

「因為，看啊，主，你們的救贖者，曾遭受肉身的死亡；因此，祂曾忍受一切人的痛苦，使一切人悔改而歸向祂。

「祂已從死裡復活，因此，祂能帶領一切人在悔改的條件下歸向祂。

「對於悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大啊！」<sup>11</sup>

由於祂對我們偉大的愛，聖潔的愛，祂希望我們去體驗祂親身體驗的那種喜悅。祂說：「這些事我已經對你們說了，是要叫我的喜樂存在你們心裡，並叫你們的喜樂可以滿足。」<sup>12</sup>祂會祝福我們有真正的平安，那是心理上的、情感上的、身體上的、靈性上的，以及經濟上的平安，「不像世人所賜的〔平安〕」，<sup>13</sup>而是「出人意外的平安」。<sup>14</sup>

人只要奉行我們天父的旨意，就會在靈性、智能和情緒等方面成長，並且得到神聖的真理之靈的保證。這樣的保證和喜樂會變為完全的知識。救主說：「如

果你祈求，你將獲得啓示上加啓示，知識上加知識，這樣好使你能知道奧秘及和平的事——就是帶來快樂的事，帶來永生的事。」<sup>15</sup>

對較不活躍的教友，對心意真誠的人，對我的朋友和世界上善良的好人，我要請你們從自滿和愚昧的滿足中覺醒，來跟隨基督，盡一切努力來追求真理，認識神，認識那位永恆的天父和祂的兒子耶穌基督。因為「……這就是那條道路；天底下決沒有任何別的道路和別的名字曾賜給過，使世人得藉以在神國中得救。」<sup>16</sup>

我見證，只要你們奉行祂的旨意，你們就會感覺與祂接近，並且開始知道什麼是永恆的喜悅，知道永生是可以得到的。你們會知道神確實存在，祂是我們的父，祂慈愛地向我們透露贖罪與復活的事實，以及這偉大事工的神聖。我為此謙卑見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

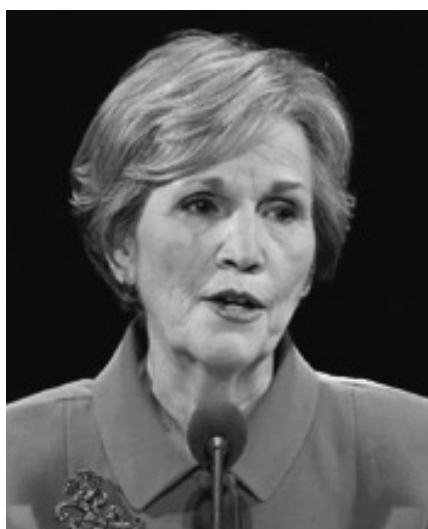
1. 摩羅乃書10：4，5。
2. 尼腓二書28：21。
3. 啓示錄3：20。
4. "Know This, That Every Soul is Free," *Hymns*, no.240.
5. 約翰福音7：17。
6. David O. McKay, *Instructor*, March, 1968, 97.
7. David O. McKay, *Instructor*, March, 1968, 98.
8. 信條第3條。
9. 教約52：14-16。
10. 約翰福音17：3。
11. 教約18：10-13。
12. 約翰福音15：11。
13. 約翰福音14：27。
14. 腓立比書4：7。
15. 教約42：61。
16. 尼腓二書31：21。

## 婦女會如何造福你的生活？

帕肯邦妮

總會婦女會會長

婦女會是神所制訂的，不但造福婦女，也造福家庭和教會。



有個人回顧一生，最近與我分享這個感人的故事：「我從小成長的過程裡，家父在教會中不太活躍。他有酗酒的毛病，心情一惡劣就會變得苛刻無情、開始興師問罪。通常他並不反對母親在支會中服務。母親在兒童會中服務了38年，那期間有大部分的時間，她也在女青年服務。她肩負重擔；自己的婚姻又不順遂，現在我知道有時她會很沮喪，不過當時我並不知道這點。」

「我後來才知道我們支會的姊

妹一直都是母親的支柱。她沒有在婦女會的領導階層擔任同工，不過她總是會出席聚會，非常喜愛那裡的朋友。我從不會把她們當作婦女會裡的婦女，她們就好像是媽媽的親姊妹一般。她們很關心、也很愛媽媽。媽媽家只有哥哥和弟弟，自己生的又全是兒子，她在我們支會裡找到了她一直想要、也需要的好姊妹。我知道她跟她們分享自己的感受，那種感受是無法在別處抒發的。那時我並不認為這是婦女會的特質，不過現在我知道了，那的確就是。」<sup>1</sup>

這個出自一個兒子對婦女會的一番回憶，讓我十分感動。沒錯，婦女會的成員是婦女，不過婦女會並不單單造福姊妹，也造福我們每個人。

婦女會如何造福你的生活？

我跟興格萊會長提出了這個問題，他的回答是：「婦女會造福了我家，還有我親愛的妻子她們家，一共七代。教會早期的時候，我們家的母親和女兒都受教導，照顧貧困者是她們的義務。



她們接受最好的家政訓練、受到鼓勵要尋求靈性的成長，並蒙受引導發揮婦女的一切潛能。這些大都是在婦女會中學習到的，並帶回家中造福家人。」<sup>2</sup>

我自己也有一些甜美的回憶，當祖母和婦女會的姊妹在拼布、縫百納被時，我就在拼布的框架下玩耍。我那時很小，但我知道造福他人的生活就是婦女會要做的。有關婦女會的事，我是在母親和祖母愛的教導下學到的。我愛婦女會，我想我一直都會熱愛這個組織。婦女會幫助我認識救主，增強我對救主和天父的愛。屬於婦女會讓我有許多機會去學習，讓我有機會去愛人、為人服務，並且當我努力遵守聖約、發揮博愛精神、鞏固自己的家庭時，我的生命就充滿了主的愛。

因此我要再問一次，婦女會在哪些方面造福你的生活？

我拜訪巴西的傳教士訓練中心時，問那裡的傳教士：「告訴我，你們對婦女會認識多少？」一個長老說道：「砂鍋菜。」另一個補充說：「我的媽媽和姊姊都屬於婦女會。」最後，有人說：「婦女會是主為婦女設立的組織。」他說的沒錯，不過，婦女會不僅僅止於此，婦女會也是「福音基本的一環。」<sup>3</sup>

1842年對先知斯密約瑟來說是非常艱困難熬的一年。以前的朋友開始跟他敵對，敵人想從納府綁架他，來阻止教會發展。就在同一年，他組織婦女會來救助貧困、「拯救靈魂」。<sup>4</sup>小克拉克路賓會長注意到斯密約瑟身處重重考驗中，而「在當時那樣一個

悲傷的境遇，他卻轉向姊妹尋求安慰，尋求鼓舞振奮的力量。」<sup>5</sup>這是個十分感人、謙遜的做法：身為神的先知，卻向姊妹們尋求安慰，而那些正是接受他所賦予「愛是永不止息」<sup>6</sup>職責的姊妹。對我而言，這讓我想到那些在「髑髏地」與救主一同哀傷的婦女。

婦女會造福了先知的生活，如何造福你的生活呢？

潘培道會長說過：「只有妻子、母親以及女兒同屬於婦女會，家庭及家人的防禦力才會大為增加。」<sup>7</sup>為什麼呢？因為婦女是家庭的核心。

屬於婦女會總讓我重新振奮、獲得力量，並承諾要做個更好的母親、妻子和神的女兒。我的心溢滿了福音的知識、救主的愛，並縈繞著祂為我所做的一切。因此，親愛的姊妹們，我要對妳們說：來婦女會！妳們的家會充滿愛和博愛的精神，妳們和家人都會受到滋養和鞏固。妳們家需要妳們正義的心。

最近我被派到祕魯去，拜訪了狄莫瑞夫婦樸實的小屋。他們的家中充滿了愛，有三個孩子，加入教會已四年了。狄莫瑞姊妹在婦女會中學到了很多事情。為了貼補家用，供應在傳教的兒子，她曾經替人洗衣、燙衣服。因鄰居必須外出工作，她也幫鄰居照顧兩個孩子。她還要照顧患有腎衰竭的丈夫，她丈夫在長老定額組服務。他們兩人會一起討論郭禧伯會長的教訓，藉此幫助丈夫準備教導課程。

我問她：「妳是個探訪教師



嗎？」她面帶微笑地答道：「帕肯姊妹，我是探訪教師，探訪四位姊妹。有兩個較不活躍，但是我會以愛心帶她們回教會的。」

我要離開她家時，注意到門上有個手寫的標語，上面問道：「你今天讀了經文嗎？」婦女會造福了這個家庭、這個支會以及左鄰右舍，它如何祝福你呢？

新受洗的姊妹歸屬於婦女會是很重要的，因為這同時也會影響其家庭。當我丈夫主領英國南倫敦傳道部時，我與他一同到那裡服務，在當地我遇到許多新歸信者，像單親的母親葛洛莉亞。她加入教會時，也參加了婦女會。婦女會是個安全之地，讓她可以針對新找到的信仰提出問題。她在那裡聽到婦女坦率地分享個人經驗，因而想去試驗神的話。<sup>8</sup>後來她接受了教長祝福，去了聖殿，也在教會服務。這讓我想起興格萊會長

給我的忠告：「〔婦女〕需要一同在一個環境中彼此鞏固信心。」<sup>9</sup>而婦女會正提供了這樣的環境。

當我聽到婦女會某個姊妹的兒子說到：「我因家母的信心和榜樣而大受祝福。當我成為聖職持有人的時候，不論是母親努力從事探訪教導或父親在家庭教導方面所樹立的榜樣，都讓我對家庭教導學習良多。……母親對聖職的信心激發了我的信心，讓我更渴望成為一個配稱的……長老。」<sup>10</sup>這番敘述讓我想到了兩千子弟兵。

弟兄姊妹，我因婦女會而改變、蒙福，成為更好的人。我相信我們都可以這樣。

我祈求各位母親、女兒能帶著更大的熱忱來參與婦女會，丈夫會支持妻子，母親和父親一起幫助女兒參加婦女會。我也要鼓勵聖職領袖引導神的女兒，不論老少都來婦女會——婦女會是復

興教會的奇蹟之一。我們若這樣做，就會對此神聖組織充滿無比的感激。

婦女會是神所制訂的，不但造福婦女，也造福家庭和教會。我見證婦女會是主復興福音基本的一環，因為其基礎是博愛——是基督純正的愛。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 私人信函。
2. 私人信函。
3. Joseph Fielding Smith, "The Relief Society Organized by Revelation," *Relief Society Magazine*, Jan. 1965, 4; emphasis added.
4. See *History of the Church*, 5:25.
5. "The Prophet's Sailing Orders to Relief Society," *Relief Society Magazine*, Dec. 1949, 797.
6. 摩羅乃書7：46。
7. 1998年7月，聖徒之聲，第81頁。
8. 見阿爾瑪書32：27。
9. 私下交談。
10. 私人信函。

# 鞏固我們的見證

史達利唐諾長老

七十員定額組

經常閱讀、沈思、應用從經文中學到的教訓，再加上祈禱，是獲得並保有堅強有力的見證不可或缺的一部分。



**最**近我和一個正考慮要不要傳教的年輕人懇談，我在談話中看出來這位年輕人對這個決定猶豫不決，因為他懷疑自己對耶穌基督的福音並沒有很強的見證。他想知道為什麼他沒有從祈禱和經文研讀中得到更明確的答案。

這位年輕人，我就叫他吉姆，在教友人數不多的地區出生長大，家裡有慈愛的雙親，他們盡一切所能教導子女明白福音的原則。

吉姆是位傑出的運動員，在

同學當中很出風頭。不過，在那所規模相當龐大的高中裡，他是極為少數的後期聖徒之一。

我也是來自一個教友人數不多的地區，所以很快就想到他所面對的挑戰：一方面想要忠於福音原則，另一方面又想得到好友的接納，只是朋友的價值觀與信仰基本上與他很不同。

吉姆希望能更進一步確定他對耶穌基督和復興福音的見證。

今天，我要對吉姆和世界各地許多像吉姆一樣的年輕男女講話。你們不確定自己的見證，卻非常想要培養堅強的見證，讓自己通過未來人生隱藏的種種危機。

我也要對尚未在生活中深刻體認福音的精神的成年男女講話。有些人由於缺乏堅強的見證，平常的想法與行為過於著重在世俗的事物上，以致福音的光很難影響他們每天的生活。

麥士維尼爾長老曾貼切地描述過另一群人，他們是「高尚的教友，這些教友蜻蜓點水似的，只粗略地參與，卻不琢磨他們身為門徒的職分，全心投入（見教

約76：75；58：27）」（1993年1月，聖徒之聲，第58頁）。

參加麥士維尼爾長老與海大衛長老的葬禮時，當我聆聽追悼他們的那些實至名歸的訃辭時，我的內心更加充分體認到這兩位偉大領袖生平所表露的非凡見證與門徒榜樣。我一直在思索他們的榜樣如何能鞏固我們的見證，並且加深我們想要與基督更加接近的決心。

基督的這兩位了不起的門徒是興格萊會長以下這段訓示最好的見證。他說：「有人引述我的話，說：『盡你所能的一切』，但是我想要強調的是，要盡你最好的一切。我們太容易滿足於一些小小的作為。我們有能力做得更好」（「堅定不移」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第21頁）。

興格萊會長的忠告和鼓勵確實是培養和增進對耶穌基督的見證的不二法門。

真正的見證將耶穌基督的復興福音的光帶進我們的生活當中，並把所有的人全部導向相同的目標，即回到天父的面前。不過，個人的見證來自生命各階段中各種不同的經驗。

像吉姆一樣，從小我也蒙福擁有「良好的父母」（尼腓一書1：1）。他們用言教和身教來教導家人明白福音的原則和價值觀。小時候我認為自己有見證，因為我相信！後來透過運用信心、祈禱、經文研讀，尤其是在家裡得到的父親的祝福，一些個人的靈性經驗促使我更加認真去思考自己接受的教導和所相信的原則，

並且更深入去探索自己開始有的一些感受。我永遠感激我的父母，他們一路指導著我走過這些寶貴的靈性經驗。他們對我和我的見證有極為深遠的影響。

我認為，阿爾瑪在教導余雷人如何獲得對真理的見證時，一定想到過我們。

「但是如果你們願意喚起和激發你們的天資，將我的話作一次試驗，並運用些微的信心，是的，即使你們只能有相信的願望，就讓這願望在你們裡面發生效用吧，直到你們相信你們多少能讓出些地位給與我一部份的話」（阿爾瑪書32：27）。

阿爾瑪接著把「神的話比作一粒種籽」。他解釋，當一個人打開心門，神的話會怎樣「開始在

你們心裡膨脹」（阿爾瑪書32：28）。阿爾瑪然後告訴了我們培養堅強見證的秘訣：

「但是如果你們肯培養神的話，當那棵樹開始生長的時候就藉著你們的信心，用最大的努力和耐性培養它，盼望著它的果子，它一定會生根；它一定會長成一顆永恆生命的樹」（阿爾瑪書32：41）。

緊接的是應許！

「那時候，我的弟兄們，你們的信心，你們的辛勤、耐性、和等待著那樹為你們結果子的長期忍受，都必獲得報酬」（阿爾瑪書32：43）。

請同我思考一下阿爾瑪教導我們的事。

首先，我們必須真誠地想要

相信。「喚起」、「激發你們的天資」、「試驗」、「運用些微的信心」等字句都是動詞，暗示我們自己要不斷努力。

阿爾瑪用「在你們心裡膨脹」這句話來描述聖靈的感覺。誠如摩羅乃所應許的，「藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性」（摩羅乃書10：5）。

若要讓這種聖靈的感覺不斷擴大，阿爾瑪說我們得「藉著…信心，用最大的努力和耐性」來培養才行。之後他應許，信心、努力、耐性和長期忍受將帶來永恆的生命（阿爾瑪書32：41；亦見第43節）。

像阿爾瑪一樣，近代的眾先知也都清楚地教導，我們需要做什麼才能培養並鞏固我們的見證。





我們來到世上，是要透過每日生活的考驗和挑戰來為個人的救恩而努力。完全依賴別人的見證，靠著借來的光，是無法讓我們完成這個目標的。聆聽先知、領袖和同儕的見證會讓我們獲得靈感，這些感覺應該會進一步增強我們對鞏固自己信念的渴望。

各位年輕的朋友以及各地的人們，絕對不要放棄主。祈禱的回答或許不如所想的那般清楚或快速，不過請繼續祈禱。主確實垂聽！你們作禱告的時候，求神幫助你們了解聖靈的提醒。然後，「盡你最好的一切」，以配稱獲得聖靈的提醒。一旦察覺或感受到聖靈的提示和低語，就要有所行動。

在每日的祈禱中熱切地尋求寬恕、特別的幫助和指引對我們的生活和見證的培養是必要的。禱告時若匆匆忙忙、一再重複、敷衍了事，或是忘了祈禱，都會使我們遠離聖靈。與聖靈親近的感覺很重要，如此我們才能不斷地獲得所需的指引，成功地處理我們每天生活中的挑戰。每天早晚的家庭祈禱能為個人的祈禱和個人的見證添加格外的祝福和力量。

認真理首在經文中可以產生信心和希望，並找到解決每日生活挑戰的答案。經常閱讀、沈思、應用從經文中學到的教訓，再加上祈禱，是獲得並保有堅強有力的見證不可或缺的一部分。

甘賓塞會長提醒我們持之以恆地閱讀經文的重要性。他說：「我發覺如果我疏忽與神的關係，



就感覺不到有神在傾聽，或有神在說話，那麼我就遠離了神；但是，如果我埋首在經文中，那距離便會縮小，靈性也就跟著恢復了」(The Teachings of Spencer W. Kimball, ed. Edward L. Kimball [1982], 135)。

救主教導：「你們查考聖經，因你們以為內中有永生」(約翰福音5：39)。

有非常多美好又忠信的教友擁有堅定不移的堅強見證，因為他們虔敬地遵從先知們和經文的忠告。我們每一個努力尋求的人都可以得到這同樣寶貴的祝福。

我年輕的朋友吉姆，和其他對自己的見證不時有質疑的人，你們要知道天上的父愛你們，每天都看顧你們。只要你們努力遵守祂的誡命，伸手去牽祂慈愛的手，祂一定會回應的。

我們都得到主給斯密約瑟先知同樣的應許：「靠近我，我必靠近你們；勤勉地尋求我，你們就能找到我；祈求，你們就得

到；叩門，就為你們開門」(教約88：63)。

我們的先知呼籲我們要「要盡你最好的一切」。他向我們每一個人，也向我們的家人挑戰，要我們仔細地反省我們個人的生活，然後下定決心作一些改變，讓我們更加確定我們的見證是堅強而穩定的。

堅強的見證是讓我們每一個人做得「更好」的一股驅動力。見證會像一件刺穿不透的戰袍，保護我們不受這世上無情事物的侵擾。

我見證，我們有一個愛我們、關心我們的天父，祂和祂的愛子耶穌基督向少年約瑟顯現，在這最後的福音期復興了福音。

耶穌基督是本教會的首領。興格萊戈登會長是祂所揀選的先知。

願我們都有勇氣和決心來聽從先知的忠告，如此才能鞏固我們個人的見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 純正的見證

培勒羅素長老  
十二使徒定額組

見證——真正的見證，是從聖靈而來且經由聖靈證實，  
會改變人們的生活。



不久前我們在亞洲與忠信的聖徒和傳教士見面，我剛完成這項指派返家。當時有一場聚會在一個城市地區舉行，那城市有將近兩千一百萬人口，住在那裡的教友約有14,000位。如果把相同的比率套用在這場聚會上，這座會議中心裡只有13位教友零星散布在這群為數超過兩萬人的會眾中。

這次的經驗讓我覺得：我們大家必須多麼感謝能夠知道在經歷了幾世紀的黑暗和叛教之後，斯密約瑟在聖林中看見了父與子的非凡異象。在我們今日的世界，能夠擁有見證，知道我們的

父神活著、祂的兒子耶穌基督是我們的救主及救贖主、掌管耶穌基督福音的聖職權柄已再度復興到地面上，顯然有如獲得稀世珍寶。對這些真理有見證，是一項無法衡量其價值、不可視為理所當然的深遠祝福。

個人見證是信心的基礎。這見證是一股維繫的力量，使得耶穌基督後期聖徒教會與世界上所有其他宗教團體相形之下，在其教友的生活中顯得獨特不凡。復興的教義本身已很榮耀，但使該教義變得強而有力且深具意義的是世界各地教友的個人見證。這些教友接受復興的福音，每天在生活中努力遵行其教訓。

見證是透過聖靈去證明或證實深印在個人心靈的永恆真理，聖靈的主要責任是為真理作見證，尤其是為有關父與子的真理作見證。一個人經由神所指定的過程獲得見證時，這見證立刻開始影響那個人的生活。根據小阿爾瑪的說法，「它必開始在你們心裡膨脹；當你們感到了這些膨脹運動時，你們就會開始在你們自己的心裡說——這一定是一粒良好的種籽，或是良好的話，因為它

在開始擴大我的靈魂了；它在開始啓發我的悟性了；是的，它在開始使我覺得非常愉快了。」（阿爾瑪書32：28）

簡言之，見證——真正的見證，是從聖靈而來且經由聖靈證實，會改變人們的生活。它會改變你的思想、行為和言論；會影響你所排定的每項優先順序及所作的每項選擇。若要對耶穌基督的福音有真正且持久的見證，必須「在屬靈方面……從神而生」，「在你們的容貌上蒙得了祂的形像，」並且「在你們的心中經驗了這種巨大的變化」（阿爾瑪書5：14）。

幾乎和生活中所有的事情一樣，見證會透過經驗和服務而有所成長與發展。我們常聽一些教友（尤其是小孩子）作見證，說出他們要感謝的事：他們對於家庭、教會、教師、朋友的愛。對他們來說，他們要對福音表示感謝，因為福音讓他們覺得快樂、有安全感。這是好的開始，但見證不止於此，他們應及早把見證建立在福音的首要原則上。

相信天父的愛、耶穌基督的生命及使命，以及祂的贖罪對神每位兒女具有效力的這項見證，使人渴望悔改、渴望配稱擁有聖靈為伴。這項見證也向我們的靈魂證實福音已在末世時代復興。在作了真心誠意的努力，包括在家中教導、祈禱、研讀經文、為人服務和勤勉地遵守天父的誠命之後，對這些寶貴真理的見證就會在聖靈的見證下來到。要獲得對福音真理的見證並永遠保有

之，無論在靈性上需要作何種準備，都值得我們付出一切去努力。

我在整個教會的經驗讓我感到憂心——太多教友的見證停留在「我很感謝」、「我很愛」，而太少教友能謙卑誠懇地明白說出：「我知道」。結果使得我們的聚會有時欠缺富於見證的靈性內涵來讓聽到的人感到靈魂振奮，生活中產生積極有意義的影響。

我們的見證聚會要更加以救主、福音的教義、復興的祝福，以及經文的教導為重心，我們要以純正的見證取代故事、旅遊見聞以及冗長的訓話。那些受託付在聚會中演講及教導的人要藉著教義的力量來履行此項託付，我們的教友將會聽到並感受此力量，在靈性上有所提升並且受到啟發。你們還記得在班傑明王對他人民所作的有力講道中，最重要的部分是他對當時尚未降世的救主的見證。

這位國王在講道時，向人民作了見證，「主的靈臨到了他們，他們充滿了快樂，由於他們對那位……就要到來的耶穌基督的非常的信心」（摩賽亞書4：3）。

那是因為有人作了對基督的見證時，聖靈自然會發揮作用。因此，班傑明王的人民受到他的見證鼓舞，他們的生活就此改變，他們成了新造的人。

也請想想阿賓納代和阿爾瑪。阿賓納代勇敢地說出對主耶穌基督的見證，卻因此激怒了邪惡的諾亞王。最後這位偉大的傳教士為他的見證和信心作了最大的犧牲，但就在此刻他純正的見



興格萊戈登會長和孟孫多馬會長向十二使徒定額組成員寒暄致意。

證讓一個願意相信的人內心深受感動。阿爾瑪是諾亞王的一名祭司，他「悔改了他的罪惡，〔相信耶穌是基督〕，秘密地來到了人民之中，開始教導阿賓納代的話」（摩賽亞書18：1）。由於阿爾瑪一個人相信了阿賓納代對救主強而有力的見證，直接促使許多人歸信了耶穌基督的福音。

使徒保羅也為基督作了熱切的見證，他在傳道方面的努力使許多人歸信。他毫不退卻地在亞基帕王面前作見證。他的話語震撼人心，甚至連這位權傾一時的羅馬帝國皇帝都心動了，直呼：「你想少微一勸，便叫我作基督徒啊！」（使徒行傳26：28）。

我相信這項教訓很清楚：光是擁有見證並不夠。事實上，當我們真正歸信，就忍不住要作見證。古代的使徒和忠信的教友是如此，我們也有此榮幸、責任和

神聖義務去「宣講〔我們〕……知道是真實的事」（教義和聖約80：4）。

再說一次，請記住我們所談的是分享真正的見證，不只是泛談我們要感謝的事。表達愛與感謝固然一直都是件好事，但這類的表達中並不含有使他人生活中燃起相信火苗的見證。作見證是「藉著聖靈的力量證明；根據個人的知識或信念鄭重宣告真理」（Guide to the Scriptures, "Testify," 241）。清楚宣告真理會對他人的生活造成影響。那是使內心改變的事；也是聖靈可以在神的兒女心中證實的事。

雖然我們可以為許多事情作見證，但身為教會的教友，有幾項基本的真理我們要經常彼此教導並與教會外的人們分享。要作見證：神是我們的父，耶穌是基督；救恩計畫是以基督的贖罪為核心；

斯密約瑟已復興耶穌基督永恆豐滿的福音；摩門經可以證明我們的見證是真實的。

教友和傳教士攜手合作向教會外的人們分享純正的見證時，奇妙的事便會發生。舉例來說，阿爾瑪在艾蒙乃哈地的見證使許多人感動，艾繆萊克又站上前去說了他的見證後，阿爾瑪的「人民開始驚奇起來，因為看到了不止一個證人」（阿爾瑪書10：12）。同樣的事情今日在也會發生在我們身上。當我們站在一起，共同與他人分享見證，主會幫助我們在祂的羊群中找到更多認得祂聲音的羊。

許多年前楊百翰談到教會早期有位傳教士被要求在一大群人面前分享見證。楊百翰說，這位

長老「之前都無法說出他知道〔斯密〕約瑟是先知。」他寧願只是作個禱告就離開，但這情況看來是不可能了。所以他開始說，「他一開口說出『約瑟』，接著……就說出了『是先知』，從那時起，他的舌頭鬆開了，一直說到太陽快下山才停止。」

楊會長利用這次的經驗教導：「當一個人照著主的吩咐作見證，主就會傾注祂的靈在他身上」（*Millennial Star*, supplement, 1853, 30）。

先知的哥哥海倫了解這點，毫不懼怕地為已向他弟弟約瑟啓示、並在他自己心中獲得證實的神聖真理作見證。他的見證使許多人的生活蒙受祝福，溥瑞特帕雷也是其中之一。帕雷初次接觸

摩門經時，海倫帶他到家裡，花了一整晚的時間教導他、向他作見證。他為落在約瑟身上的先知斗篷以及摩門經的真實性作見證。不久之後，海倫把自己的需求攔在一旁，應帕雷的要求〔前去〕為他施洗（see *Autobiography of Parley Parker Pratt*, ed. Parley P. Pratt Jr. [1938], 35--42）。

我們可能無法完全理解，也無法衡量海倫一對一地向溥瑞特帕雷作見證所帶來的深遠影響。除了帕雷忠信的後代子孫之外，他以使徒身分所作的見證和傳道事工也帶領了無數的靈魂進入神國。很有趣的是，由於他在加拿大傳教而加入教會的人當中有斐亭約瑟和他的兩位妹妹瑪麗和瑪西。海倫的第一任妻子耶瑞莎過世後，他與斐亭瑪麗相遇並結為連理。他們的婚姻帶來了斯密F.約瑟會長和數不清的教會領袖及教友。現在我知道並非所有的人作見證都能像海倫一樣，有如此大的祝福作為回報。

英國塔查姆有一位謙卑的新歸信者金柏約瑟，他向在田裡工作的一個夥伴作了簡單的見證。我相信金柏弟兄為斯密約瑟和復興所作的見證點燃了17歲的培勒亨利心中的相信之火，使得他要求受洗。培勒家好幾代的子孫都是那項謙卑見證的受惠者。

我們今日的教友和傳教士都有機會藉著全力以赴地生活並隨時準備好「在任何時間內，任何事情上，以及你們所到的任何場合中，做神的見證」（摩賽亞書18：9）來讓人歸信。最近有位朋



# 不要受騙

鄔克司達林長老  
十二使徒定額組

聖靈會保護我們不受欺騙，但要獲得美好的祝福，我們必須一直做那些能留住聖靈的事。

友告訴我他在巴西搭乘公車90分鐘的一段經驗。那天為他們這群生意人擔任導遊的一些年輕人坐在公車後面，他覺得想去和他們聊聊天。他父親的一位同事也跟著他到公車後面，聽到了他為復興福音的真實性作見證。他父親的這位同事後來說：「我聽到你的見證時，整個人有個很清楚的感覺，知道這些事情是真實的。」他和他的妻子不久就要受洗了。

現在傳教士為教導課程作準備，不是背誦對話內容或者一成不變地講解課程，而是以有系統的方式歸納福音原則，祈求聖靈指引他們如何靈對靈、心對心地向慕道友溝通福音真理。弟兄姊妹們，每天與傳教士一起分享你們寶貴的見證，把握每個機會見證復興的榮耀信息。要向天父更多的兒女介紹福音，只需具備見證之火即可。信賴主，只要藉著聖靈的力量作見證，絕不要低估你的見證能影響他人的生活。懷疑和懼怕是撒但的工具；現在就是時候了，我們要克服懷疑和懼怕，勇敢地把握每個機會分享對福音的見證。

願神祝福你繼續透過祈禱、個人研讀福音、為人服務來滋養見證。我要懷著極大的喜悅，謙卑地見證：我們的天父愛我們，耶穌是基督，斯密約瑟已復興永恆豐滿的福音，摩門經為這些真理作見證。今日有一位活著的先知在帶領我們。弟兄姊妹們，但願你們在教導、作見證時，得到主的祝福。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



**我** 感謝有機會向全球各地的聖職持有人演講。在菲律賓現在是星期日早上八點，那裡是我過去這兩年來的家。我要向菲國的好朋友致意，也要向各位致意。

我認定會眾裡沒有小男孩，只有持有聖職的男青年。使徒保羅寫說他作孩子的時候，心思像孩子，既成了人，就把孩子的事丟棄了（見哥林多前書13：11）。各位男青年正在做同樣的事，所以我要用與男人彼此對談的方式和你們談談。

## I.

在今生的道路上，各位的前

面還有很長的路要走，有很多的決定要作，才能回到天父面前。在這路途上，會有很多人向你們招手。其中有些邀請是來自撒但的，他試圖混淆視聽，想要欺騙我們，使我們走上歧途，遠離我們永恆的目標。

太初時，有位極有影響力的靈因為背叛被趕下來，「他變成撒但，……即魔鬼，萬謊之父，欺騙蒙蔽人們，並且隨他的意志俘虜他們」（摩西書4：4）。他和那些跟隨他的靈現在仍然在欺騙世人。近代的啓示宣告：「撒但也力求誘騙你們，這樣他好打倒你們」（見教約50：2-3）。撒但的欺騙伎倆就是引誘：音樂、電影和其他媒體，以及誘人的歡樂時光。撒但的謊言一旦得逞，我們上當後便會受他的力量牽制。

以下是撒但欺騙我們的幾種方式。神的誠命和祂的使徒的教導警告我們遠離這些陷阱。

1. 有一種欺騙方式是誤導我們，使我們不知道應當跟隨誰。救主在談到末世時說道：「你們要謹慎，免得有人迷惑你們。因為將來有好些人冒我的名來，說：『我是基督』，並且要迷惑許多人」（馬太福音24：4-5）。換句話說，

許多人爲了欺騙我們，會說他們或他們的教導可以拯救我們，所以不需要有救主或祂的福音。摩門經形容這些是「由於魔鬼的力量所作成，來誘惑和蒙蔽人心的；……使〔他們〕相信基督的教義是一種愚蠢而空洞的東西」（尼腓三書2：2）。

2. 撒但也力求在對與錯方面欺騙我們，要說服我們相信沒有「罪」這種東西。這種偏離正道的結果通常是由一些看來很小的偏離動作開始的：「只要試一次就好了。一杯啤酒、一根香煙或一部色情電影不會害你的。」這些偏離的作爲有一個共同點，那就是會上癮。上癮是人們放棄部分自己選擇權利的情況。這樣做會讓魔鬼有力量征服我們。先知尼腓描述了上癮後的下場：魔鬼

說，「地獄是沒有的」，並且「我不是魔鬼，因爲魔鬼是沒有的——他這樣在他們耳中低語著，直到用他那可怕的鏈索套緊了他們，從此得不到解脫」（尼腓二書28：22）。

選擇錯誤的道路便是選擇錯誤的結局。舉例來說，一位認識多年的朋友告訴我，她丈夫在高中時代一直是個「好孩子」，後來他以為喝點小酒可以幫他忘記煩惱。在他還沒察覺發生什麼事之前就染上了酒癮。現在，他無法供養自己的家庭，不論他想做什麼，幾乎都做不來。酒精控制了他的生命，他似乎怎麼也擺脫不了這個枷鎖。

3. 先知尼腓要我們提防另一類的欺騙：「他還要安撫另外的人們，將他們哄進那肉體的安全

感，以致他們要說：錫安一切都很好；是的，錫安繁榮了，一切都很好——魔鬼這樣哄騙著他們的靈魂，小心翼翼地將他們帶下地獄」（尼腓二書28：21）。

掉入這種謊言陷阱的人可能會說他們相信神，然而他們並沒有認真看待祂的誠命或祂的審判。他們對自己的順利繁榮很有信心，也認爲神必定已經接受了他們所選擇的道路。

「也必有許多人要說：吃吧，喝吧，尋歡作樂吧，因爲明天我們會死去；這樣做一定對我們很好的。

「還有許多人要說：吃吧，喝吧，尋歡作樂吧；然而也要敬畏神——犯一點小罪他必會寬容的；……這種事是沒有什麼害處的；做這一切的事吧，因爲明天我們會死去；如果我們是有罪的，神會打我們幾鞭，最後我們還是在神國中得救的」（尼腓二書28：7-8）。

弟兄們，你們一定聽過這些論調。你們在教室裡、走廊上、書刊上或流行的事物裡都聽過這些話。世界上有許多人不相信他們需要一位救主，也有人不認爲事情有對錯可言，他們嘲笑罪或魔鬼的觀念。也有人希望得到神的慈悲，卻忽視了祂的公道。這位先知說：「必有許多人要照這樣子，來教導那些錯誤、虛妄、愚蠢的教義」（尼腓二書28：9）。

使徒保羅也特別警告說末世必有「危險的日子」。「因爲那時，人要專顧自己，……違背父母，忘恩負義，心不聖潔，無親



情，……不愛良善，……愛宴樂不愛神」（提摩太後書3：1-4）。保羅也說：「作惡的和迷惑人的，必越久越惡，他欺哄人也被人欺哄」（第13節）。等一下我會講述保羅怎樣告訴年輕的提摩太如何避開這些邪惡的事。

這位使徒也警告人們不要被魔鬼和他的爪牙所欺騙：

「你們豈不知不義的人不能承受神的國嗎？不要自欺！無論是淫亂的、拜偶像的、姦淫的、作變童的、親男色的、

「偷竊的、貪婪的、醉酒的、辱罵的、勒索的，都不能承受神的國」（哥林多前書6：9-10）。

弟兄們，不要受騙。要留意古代和近代先知的警告，不要偷竊、醉酒或涉及任何形式的性罪。這位欺騙者正企圖透過這些方法來毀滅你的靈性。保羅警告我們不要「中了人的詭計和欺騙的法術」（以弗所書4：14）。要小心那些看似耀眼的事物和那些誘惑人的歡樂時光。那些魔鬼說成很好玩的事物可能會毀了你的靈性。

## II.

環顧四周，我們看到許多人正在欺騙人。我們聽到一些大官用謊言來隱瞞他們的祕密作為。我們聽到一些傑出的運動英雄說謊否認他們參與比賽的賭局，或使用禁藥來使成績更好。我們看到一些小人物祕密從事一些邪惡的工作，那是他們不敢公開做的事。或許他們以為沒有人會知道他們的作為，不過神都知道。祂一再警告說時候將到，那時「〔我

們〕的罪惡，將在屋頂宣布，〔我們〕的詭秘行為將被揭露」（教約1：3；亦見摩門書5：8，教約38：7）。

保羅教導說：「不要自欺，神是輕慢不得的。人種的是甚麼，收的也是甚麼。順著情慾撒種的，必從情慾收敗壞；順著聖靈撒種的，必從聖靈收永生」（加拉太書6：7-8）。

換句話說，如果我們陷入毒品、色情或這位使徒所說的「順著情慾撒種的」惡行，那麼按照永恆的律法，我們收穫的將是敗壞，不是永生。這就是神的公道，慈悲不能剝奪公道。如果人們違反了一條永恆的律法，必定會遭受這律法所規定的懲罰。雖然一部分的公道會因救主的贖罪而得到滿足，但慈悲的潔淨力量只能在罪人悔改之後來到（見阿爾瑪書42：22-25），因為有些罪的悔改過程既漫長又痛苦。因此，「那不運用信心來悔改的人，則要暴露於公道所要求的全部律法下；所以那偉大而永恆的救贖計劃，只是帶給那具有信心而悔改的人的」（阿爾瑪書34：16）。

幸好悔改是可能的。就那些最嚴重的罪而言，我們需要向主教認罪，尋求他的愛心協助。其他的罪，我們可能只需要向主及被我們傷害的人認罪就夠了。大部分的說謊屬於這類。如果你曾欺騙過某人，現在就下決心停止背負這個重擔。改正過來並往前走。

## III.

現在，我希望談談我們每個人如何在攸關永恆的重要事物上



不要受騙。我要舉兩段經文。第一段經文是保羅的教導，在他警告提摩太留意我剛才引述的那些事情後，他寫道，要把所學習的，所確信的，都存在心裡，「因為你知道是跟誰學的」（提摩太後書3：14）。換句話說，你們已經學習正義的事，也確信了這些事的真實性，所以要忠於這些事。保羅繼續提醒他這位年輕的朋友：「你是從小明白聖經，這聖經能使你因信〔救主〕，有得救的智慧」（第15節）。要持守經文，其中的教導能保護我們免於邪惡的侵襲。

十童女的比喻教導我們，當主在祂榮耀中來臨時，所有受基督之邀參加婚宴的信徒中，只有一半的人得以進入屋內。神對這則比喻的講解，透露了保護我們的第二種資源：

「那些明智而接受真理的，承受神聖之靈作為他們的指導的，並且沒有受誘騙的人們——我實

在對你們說，他們將不致被砍倒丟入火中，卻將耐得住那日子」（教約45：57）。

那一半的人因為沒有準備好而無法進入。光是接受真理並不夠，我們還必須「承受神聖之靈作為〔我們〕的指導」，並且「〔不受〕誘騙」。

我們如何「承受神聖之靈作為〔我們〕的指導」？我們必須每星期悔改我們的罪，藉著手潔心清地領受聖餐來更新我們的聖約，就如同我們被命令去做的那樣（見教約59：8-9，12）。只有這樣，我們才能獲得神聖的應許，即「常有祂的靈與〔我們〕同在」（教約20：77）。這靈就是聖靈，祂的使命是教導我們，引導我們認識真理，為父與子作見證（見約翰福音14：26，15：26，16：

13；尼腓三書11：32，36）。

要避免受騙就必須聽從聖靈的提示。主在教義和聖約第46章教導我們這個原則：

「靈對你們見證的事，正是我希望你們，以完全神聖的心去作的事，正直地行走在我面前，思考你們救恩的結果，凡事藉祈禱與感謝去作，好使你們不被邪惡的靈或魔鬼的教義或人的誠命所引誘；……

「因此，要留心以免受到欺騙；並且為了避免欺騙，你們要殷切尋求這最好的恩賜，並且常常記住為何賜給那些恩賜」（第7-8節）。

聖靈會保護我們不受欺騙，但要獲得美好的祝福，我們必須一直做那些能留住聖靈的事。我們必須遵守誠命，祈求得到指

引，每個星期出席聚會、領受聖餐。絕對不要做那些會趕走聖靈的事，特別要避開色情、酒精、煙草和毒品，並且永遠、永遠都要避免違反貞潔律法。永遠不要去食用任何會讓主的靈離開我們身體的東西，也永遠都不要做這類的事情，這樣我們才不會失去屬靈的保護，因而受騙。

結論時我要談另一種形式的欺騙方法，一種狡猾的欺騙方法——只要聽和相信就夠了，不需要採取行動。許多先知提醒我們要留意這種欺騙方法，使徒雅各寫道：「只是你們要行道，不要單單聽道，自己欺哄自己」（聖經雅各書1：22）。班傑明王教導說：「現在，如果你們相信這一切，注意你們一定要做到」（摩賽亞書4：10）。主在近代的啓示中宣告：「因為你們若要我在高級世界裡賜給你們一個地方，你們必須藉著做我命令你們並要求你們的事，來準備你們自己」（教約78：7）。

知道神活著、耶穌基督是我們的救主、福音是真實的並不夠，我們必須按照這些知識來行動。知道興格萊戈登是神的先知並不夠，我們還必須在生活中奉行他的教導。光是有召喚並不夠，我們還必須履行我們的職責。此次教友大會所教導的知識不只是用來充實我們的心靈，還要鼓舞和引導我們的行動。

我見證這些事情是真實的，我祈求我們會做這些必要的事來避開撒但的欺騙，奉耶穌基督的名，阿們。■



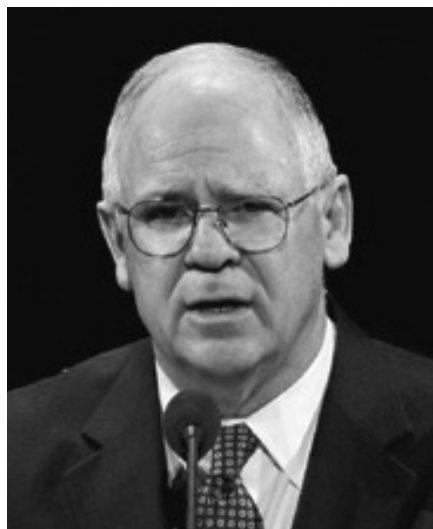


# 合宜禁食 的祝福

溥瑞特卡爾長老

七十員

我擔心我們有太多的人不是禁食日沒有禁食，  
就是敷衍了事。



**各**位弟兄，我希望你們注意到興格萊會長今早要準備宣佈兩位新使徒的名字時，提到他曾禁食祈禱以了解主的旨意。

禁食一直是神的人民所奉行的原則。今日這是主給本教會全體教友的誡命。除了偶爾爲了個人或家庭的原因所作的特別禁食外，主期望我們在每個月的第一個星期日禁食。我們受到教導，合宜的禁食包含三方面：第一，連續兩餐不吃不喝，換句話說，

就是24個小時不吃不喝；第二，出席禁食見證聚會；第三，慷慨地繳付禁食捐獻。

對溥瑞特家庭而言，我們通常從星期六的午餐禁食到星期日的午餐，這樣我們就禁食了兩餐，即星期六的晚餐和星期日的早餐。雖然教會沒有規定標準的禁食方式，只要求我們禁食24小時，也就是禁食兩餐，但是我們發現出席禁食見證聚會後再結束禁食，能帶來屬靈的祝福。

對健康狀況良好的人而言，禁食是一項誡命。斯密F約瑟會長在談到每月的禁食時說道：「主依據情理和智慧設立了禁食，有能力的人都被要求遵守……；這是他們不可推卸的一項責任；……這是一種訴諸良心的事，留待人們運用智慧和洞察力。……」

「可是能夠禁食的人都應該禁食，……無人能豁免這事；教會各地的聖徒，不論老幼，都要如此」（福音教義，第231頁）。

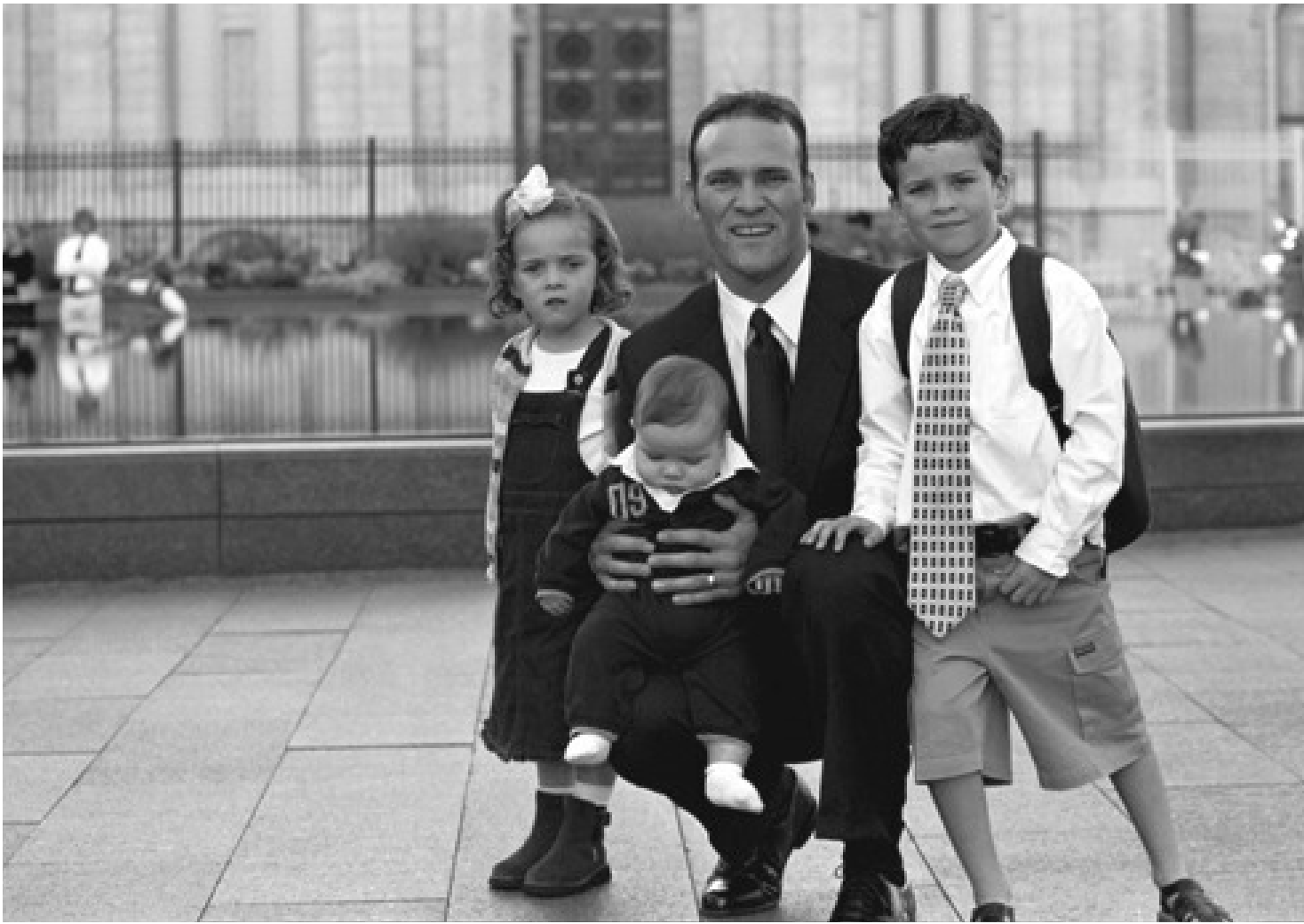
弟兄們，我擔心我們有太多的人不是禁食日沒有禁食，就是

敷衍了事。如果我們的禁食只是例行公事，或者只是星期日的早餐禁食，而非兩餐，即24小時的禁食，我們便剝奪了自己及家人屬靈方面的上好祝福和經驗，這是真正禁食才能獲得的。

如果只是24小時不吃不喝和繳付禁食捐獻，我們就錯過了靈性成長的美好機會。但如果爲了特別的目的禁食，那就會有意義多了。或許全家人可以在禁食前聚在一起，談談希望藉著這次禁食來完成哪些事。此事可在禁食主日前的家人家庭晚會中討論，或是在家庭祈禱前的簡短家庭會議中討論。一旦有了目的而禁食，我們便可將注意力專注於禁食的目的上，而非飢餓的感覺上。

禁食的目的可以是非常個人的。禁食可以幫助我們克服個人的弱點和過犯，可以幫助我們把缺點變成優點，幫助我們變得更謙卑，不會那麼驕傲、自私，會更關心別人的需求，更看清自己的錯誤和弱點，因而不會那麼容易批評別人。禁食的目的也可專注在家庭的挑戰上。家庭禁食可以增進家人之間的愛與感激，減少紛爭；夫妻也可藉著禁食來鞏固婚姻關係。身爲聖職持有人，我們禁食的目的可以是在召喚方面尋求主的指引，就如同興格萊會長所做的一樣。我們也可以跟家庭教導同伴一起禁食，以得知應當如何協助所教導的家庭。

在經文裡，禁食一詞常常和祈禱一起出現。「……自今以後，你們要繼續祈禱和禁食」（教約88：76），這是主給我們的忠



告。沒有祈禱的禁食就只是挨餓24小時而已，但禁食加上祈禱則會增強我們的靈性力量。

門徒無法治癒一個被鬼附身的小孩時，便問救主：「我們為甚麼不能趕出那鬼呢？」耶穌回答說：「這一類的鬼，若不禱告、禁食，他就不出來」（馬太福音17：19，21）。

讓我們以祈禱來開始禁食。我們可以在用餐完畢後，跪在餐桌旁祈禱來開始禁食。這個祈禱應當很自然，我們跟天父說我們禁食的目的，祈求祂協助我們達成目標。同樣地，我們也要以祈禱來結束禁食。我們可以在禁食結束、開始坐下用餐時，合宜地跪在餐桌

旁，感謝主在禁食的時候所給予我們的協助，並為我們在禁食中所感受到的和所學習的事感謝主。

除了開始和結束時的祈禱外，我們也應在禁食的期間常常在個人的祈禱中尋求主。

我們不應要求年紀較小的孩子也禁食兩餐，但要教導他們禁食的原則。如果家人一起討論和計畫禁食，較小的孩子就會注意到父母和兄姊正在禁食，也會了解該次禁食的目的。他們應當參與禁食開始和結束時的祈禱。這樣當他們大一些時，就會熱切期待跟其餘的家人一同禁食。在我家裡，我們的做法是鼓勵我們8到12歲的孩子禁食一餐，然後當他們到達

12歲要接受亞倫聖職或進入女青年時，就鼓勵他們禁食兩餐。

主在斥責古代以色列人禁食不當後，便透過先知以賽亞，以美妙的詩句闡釋合宜禁食的意義：

「我所揀選的禁食不是要鬆開兇惡的繩，解下軛上的索，使被欺壓的得自由，折斷一切的軛嗎？」（以賽亞書58：6）

如果我們禁食和祈禱的目的是要悔改過錯和克服個人弱點，我們不就是在「鬆開〔生命中〕兇惡的繩」。如果我們禁食的目的是要更有效地教導福音、更有效地在教會召喚上為人服務，我們不就正在「解下〔他人〕軛上的索」。如果我們禁食祈禱的目的是

# 危險的日子

小薩姆森西梭長老  
七十員

我何其感激因為確信耶穌基督今日活著，而能在這危險的日子裡享有祂的保護和引領。

要祈求主協助我們的傳道事工，我們不就是想要「使被欺壓的得自由」。如果我們禁食的目的是要增加對同胞的愛和克服自私、驕傲、專注世俗的心意，我們不就是在尋求「折斷一切的軛」。

主繼續闡釋合宜的禁食：

「不是要把你的餅分給飢餓的人，將飄流的窮人接到你家中，見赤身的，給他衣服遮體，顧恤自己的骨肉而不掩藏嗎？」（以賽亞書58：7）。

這真是一件美好的事情，今日我們透過禁食捐獻使飢餓的人有食物吃，無家可歸的人有地方住，無衣蔽體的人有衣服穿。

我們的禁食若合宜，主已應許說：

「這樣，你的光就必發現如早晨的光；你所得的醫治要速速發明。你的公義必在你前面行；……

「那時你求告，耶和華必應允；你呼求，他必說：我在這裡。……

「你心若向飢餓的人發憐憫，使困苦的人得滿足，你的光就必在黑暗中發現；你的幽暗必變如正午。

「耶和華也必時常引導你，在乾旱之地使你心滿意足，……你必像澆灌的園子，又像水流不絕的泉源」（以賽亞書58：8-11）。

我祈求我們能改進我們的禁食，使我們能享有這些主所應許的美好祝福。我見證我們若透過禁食和祈禱「靠近」主，祂必「靠近」我們（教約88：63）。我見證祂活著，祂愛我們，想要靠近我們。奉耶穌基督的名，阿們。■



弟兄們，知道我們所處的時代，不僅早被先前各福音期的眾先知所預見，同時也是他們所關注和盼望的焦點時，一方面感到安慰，另一方面也不免感到憂心。使徒保羅說：「末世必有危險的日子來到」（提摩太後書3：1），接著他又一一列舉、巨細靡遺地敘述了我們現今在每天的媒體、娛樂廣告，幾乎在世界各地都看得到的許多行為。即使我們已經小心翼翼，但要完全避免圍繞在我們四周的許多危險，不僅十分困難，也幾乎不可能。

所幸，我們個人和全家在努

力達成我們今生的神聖使命，也就是來此地球接受考驗之時，並非沒有希望和靈性的支援。每個人的情況都獨一無二。我們確實來自大地的四方，都有截然不同的家庭、背景、挑戰、機會、經驗、成功和失望。

然而，所有的人類家族也有共同點：每一個人都是我們慈愛天父的孩子，我們的DNA和身體組織的基因也都十分相似，而我們可得到的應許祝福和特性也都大同小異，皆出自我們的神聖家系和靈性潛能。我們共同的出身和特質，與我們各自的屬性、經驗、特別的挑戰互相融合，每個人因此變得獨一無二，各有特色。雖然我們可能會因為自己的某些不同點而對個人造成特別的危險，不過，我們很多共通的行為正符合「危險的日子」中的描述。

保羅在描述我們這個「危險的日子」時，並沒有應許事情必然會變得容易些或有所好轉，不過，他倒是給了那些在今日沈淪世界中尋求安慰和保證的人一些忠告。正如他的預言向來十分準確一樣，他給我們的指示也同樣地十分實用。他說：「你所學習



的，所確信的，要存在心裡；因為你知道是跟誰學的」（提摩太後書3：14）。

這次的總會教友大會一如本教會以往整個歷史所遵循的模式一樣，我們在此學習到有關這個時代所復興的福音，學到摩門經對主耶穌基督清晰明確的見證，學到先知斯密約瑟和之後所有繼任本教會會長團之眾先知的使命和貢獻，特別是興格萊戈登會長那充滿力量與靈性的明確教導和見證，還有我們當中其他現任使徒和先知身上所散發出的力量、安慰和祝福。我們不僅學習這些事情，也確信這些事情是真理，誠如保羅所說的：「〔我們〕知道

是跟誰學的」。

另一個有權柄對自己所施助的人民給予保證的是阿爾瑪。阿爾瑪對基底昂的人民表示，他很高興能有特權來教導他們和作見證，接著他便立即清楚且直接地見證主耶穌基督就是即將要來到世上傳道的那位。他稱讚這群美好人民所顯示的信心和忠信，並應許「許多的事必來到」他們之中（阿爾瑪書7：7）。他在講道中談到有許多事將來到，然後他說：「有一件事比所有一切都重要——時候不遠，那位救贖主就要降臨並生活於祂的人民中」（阿爾瑪書7：7）。

阿爾瑪在當時所提的，是救

主在幾十年後降生於世將發生的事件。幾世紀後，阿爾瑪的預言絕大多數都應驗了，而他所認爲的那件比所有其他一切都重要的事，依然是最重要的，而且與我們息息相關，也是我們今日所不可或缺的，那就是「救贖主活著」。

阿爾瑪和「所有那些世界肇始以來曾作過預言的先知們」（摩賽亞書13：33）都教導並見證彌賽亞的降臨以及祂將救贖自己人民的使命，因此我們也要一同爲祂和祂那「促成人的不死和永生」（摩西書1：39）的聖工作見證。一旦我們個人和整個教會開始瞭解祂的贖罪犧牲以及祂爲我們服務的重要性，我們就會視祂爲我

們生活中最重要的事物了。

對我們多數人而言，我們不會立刻就有這樣的領悟，也不太可能在今生就完全明白。即使如此，我們確實知道只要我們行上加行地學習，就會更加感激救主的貢獻，對真理的知識和信心也會隨之成長。

使徒保羅的教導和訓誨大多強而有力、坦率真誠。以下這段耳熟能詳的話描述了我們多數人的努力和進步，同時也提供了我們所迫切需要的忠告、鼓勵和見證。

「我作孩子的時候，話語像孩子，心思像孩子，意念像孩子，既成了人，就把孩子的事丟棄了。

「我們如今彷彿對著鏡子觀看，模糊不清，到那時就要面對面了。我如今所知道的有限，到那時就全知道，如同主知道我一樣」（哥林多前書13：11-12）。

許多年前，針對那些仍在徘徊、尚未完全對耶穌基督和祂神聖使命與應許確實有見證的人，傅士德雅各會長曾給予下列的忠告。他說：

「對於那些正處於疑惑之中的人，讓我們聽聽親眼目睹之證人所說關於拿撒勒人耶穌的事。古代使徒們都在那裡，他們目睹一切，也置身其中；沒有人比他們更該相信這些事。彼得說：『我們從前將我們主耶穌基督的大能和祂降臨的事告訴你們，並不是隨從乖巧捏造的虛言，乃是親眼見過祂的威榮』（彼得後書1：16）。約翰說：『是我們親自聽見了，知道這真是救世主』（見約翰福音4：42）。近代的見證人斯密約瑟和雷

格登瑟耐宣告說：『因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子』（教約76：23）」（"A Personal Relationship with the Savior," *Ensign*, Nov. 1976, 59）。

今日，我們已蒙應許，主為那些「愛〔祂〕並遵守〔祂〕一切誠命的人們」，以及那些「力求這樣做」（教約46：9）的人們，預備了許多的恩賜。每個人不見得會擁有神所有的恩賜，不過，可以確定的是，「每一個人由神的靈賜給一種恩賜」（教約46：11）。

聽聽教義和聖約第46章怎麼闡述這個最重要之事或恩賜的問題。

「對一些人由聖靈使他們知道耶穌基督是神的兒子，以及祂為了世人的罪被釘死在十字架上。

「對其他的人賜給相信他們的話語，好使他們也能獲得永生，假如他們繼續忠信」（第13-14節）。

就是這份知道基督活著的知識和見證，使我們得以繼續採用彼得的建言和忠告，他說：「有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備，……回答各人」（彼得前書3：15）。

當我們開始真正在心中察覺到這份盼望的存在，察覺到這希望確實來自耶穌，一切的實現是因為祂對我們的愛，特別是天父的愛時，我們便可用聖詩的歌詞，親自感激、歡欣地宣告：「耶穌這樣愛我，使我感到大驚奇」（「令我驚奇」，聖詩選輯，第116首）。而隨著我們理解力的增進，我們不禁要高呼：「我便歌唱，向您高聲頌揚：您何偉大！您何偉大！」（「您何偉大」，聖詩選輯，第42首）。

我何其感激因為確信耶穌基督今日活著，而能在這危險的日子裡享有祂的保護和引領。奉耶穌基督的名，阿們。■



# 神的知識 的權鑰

傅士德雅各會長  
總會會長團第二副會長

遵守麥基洗德聖職誓約和聖約的人掌管神的知識的權鑰，這權鑰將使我們成為神的兒子。



**各**位持有神的聖職的弟兄，今晚我還是需要坐著來演講，你們可以看得出來，我的背部有問題。對於你們之中曾有過背部問題的人一定可以了解，而未曾有過背部問題的人，你們等著吧！所有其他有關我生病的說法，都不是真的。

今晚我懷著謙卑的心跟各位講話，祈求各位能藉著聖靈的力量了解我的話。身為聖職持有人，我們很難想得出一個比學習「神的知識的權鑰」更重要的主題。

今晚我要和各位談談這個權鑰。

較大的聖職掌管福音並持有「國度奧祕的權鑰，即神的知識的權鑰。」<sup>1</sup>何謂神的知識的權鑰？人可以獲得這權鑰嗎？若沒有聖職，就沒有關於神的豐滿知識。斯密約瑟先知說：「麥基洗德聖職……是一切知識、教義、救恩計畫及每一件重要之事藉以由天上被透露的媒介。」<sup>2</sup>斯密F.約瑟會長說：「一個人若能真實地斷言斯密約瑟是神的先知，耶穌是基督，那麼他就獲得了一件無價的獎賞。我們若知道這些事，就是認識神，並擁有一切知識的權鑰。」<sup>3</sup>

先祖亞伯拉罕在回憶過往的經驗時，看出這偉大權鑰的價值，他說道：「我便力求祖先的祝福，以及我必須被按立藉以施行這些祝福的權利；我自己一直是一個正義之跟從者，也渴望作一個擁有豐富知識的人，作一個更偉大的正義之跟從者，擁有更豐富的知識，……並且渴望接受教導，以及遵守神的誠命，於是我便成為一個正當的繼承人，一個持有屬於祖先的

權利的大祭司。」<sup>4</sup>

每一位正義、渴望擁有更豐富知識及「作一個更偉大的正義跟從者」的人可以在聖職的權柄之下，獲得更關於神的更豐富知識。主在教義和聖約中告訴我們一個更明確的方法：「如果你祈求，你將獲得啓示上加啓示，知識上加知識，……就是帶來快樂的事，帶來永生的事。」<sup>5</sup>

人們可能會問：「我如何成為一個更偉大的正義之跟從者？」正義之人就是訂立並遵守福音聖約的人。以下就是這些聖約，<sup>6</sup>通常這些聖約是個人與主之間的協定，但有時候也包括其他的人，如：配偶。這些聖約包含最神聖的應許和承諾，有洗禮、聖職的授予、聖殿祝福、婚姻和親職等。先祖亞伯拉罕的祝福中的許多部分在聖靈灌注於所有人身上時來到。<sup>7</sup>事實上每一位接受聖靈的配稱男人或女人都可以成為「一個新人」。<sup>8</sup>

為了獲得這些天上的豐滿祝福和關於神的豐滿知識，一個人必須訂立和遵守聖職的誓約和聖約。<sup>9</sup>羅慕義墨林會長見解精闢地指出：

「既然死亡已被制定，人若要朝著永生的目標大步前進，唯一的方法就是得到並光大麥基洗德聖職。……我們要清楚記得若要光大聖職的召喚，一個人必須做哪些事情，這一點很重要。……最少需要做到下面三點：

1. 獲得福音的知識。
2. 奉行福音的標準。
3. 獻身服務。」<sup>10</sup>



每位聖職持有人都會訂立兩項聖約。第一項是忠信於獲得亞倫聖職和麥基洗德聖職。<sup>11</sup>亞倫聖職訓練和準備聖職持有人，使他能承擔麥基洗德聖職的較大職責，並且準備他來接受聖職的誓約和聖約的祝福。持有亞倫和麥基洗德兩種聖職是獲得主為祂忠信兒子所預備的豐滿祝福所不可或缺的。第二項聖約是持有神聖權柄而成為祂代理人的人，要光大他們的召喚，並對神有完全的信心。<sup>12</sup>

在聖職的誓約和聖約中，主對祂忠信的兒子作了幾項應許，那是他「不會毀棄」的。<sup>13</sup>第一，聖職持有人「被靈聖化而更新他們

的身體」。<sup>14</sup>我想興格萊會長就是一個很好的例子。他的身體、心智、靈性已經非常顯著地被更新。第二，他們「成為摩西和亞倫之子孫，亞伯拉罕的後裔」。<sup>15</sup>第三，他們成為「神的選民」。<sup>16</sup>身為祂的代理人，他們今日在地上推動這神聖事工。第四，「凡接受這聖職的，就是接受〔主〕」。<sup>17</sup>第五，凡接受主僕人的就是接受祂。<sup>18</sup>第六，凡接受救主的就是接受父神。<sup>19</sup>第七，他們也接受父的國度。<sup>20</sup>第八，他們也將得到父所有的。<sup>21</sup>那些接受父所有一切的人就再無法多得什麼了。

你們年輕的亞倫聖職弟兄已被賦予偉大的權柄和責任。在主教

的指導下，亞倫聖職持有人執行的教儀中至少有兩項直接與贖罪有關。一項是聖餐，這是記念救主為我們的罪所流的血，以及祂為贖回我們所獻出的身體。<sup>22</sup>第二項是洗禮。祭司有權執行為了罪的赦免的洗禮。亞倫聖職是一個非常真實的力量。一位年輕人寫下了他在運用這個力量時的經驗：

「有個時期，我參加某個支會，該支會中幾乎沒有麥基洗德聖職持有人，但是一點也不缺乏靈性。相反的，許多教友目睹聖職力量的偉大表現，是他們前所未見的。

「力量集中於祭司們。那是他們一生中，第一次受邀執行祭司



的一切職責，應付支會中教友的各樣需求。他們被要求認真地執行家庭教導的工作，而不只是當個長老的小同伴，在旁哈欠連連，或是閒聊幾句，而是去祝福他們的弟兄姊妹。

「到目前為止，我曾經在不同的場合中與其中的四位祭司在一起。……他們把每個福音進修班教師在兩三個月之內趕走。童軍旅

行時，他們在郊外一路上大肆破壞。但是當需要他們的時候——把重大使命交託他們時——他們就是那種最能光大聖職服務的人。

「祕訣就在主教身上，他呼籲亞倫聖職青年當個大丈夫，成為天使願意向他們顯現的人。他們響應呼籲，施助那些需要幫助的人，鞏固那些需要鞏固的人。不僅教友們得到了鞏固，定額組自身的

成員也變得更堅強。整個支會都團結在一起，每個人開始嘗到一心一意的滋味。這一切並沒有什麼難以理解的地方，只是適當地運用亞倫聖職的力量而已。」<sup>23</sup>

興格萊戈登會長最近告訴亞倫聖職青年，生活配稱的人會蒙受祝福，有「施助天使的保護」；你們「要生活配稱，以配得上那些偉大的事」。<sup>24</sup>

成為亞伯拉罕的後裔是什麼意思呢？根據經文而言，這有比成為他真正的子孫更深層的意義。主與亞伯拉罕，這位偉大的教長立約：萬國都必因他得福。<sup>25</sup> 每個男人和女人都可以要求得到亞伯拉罕的祝福。他們藉著接受福音、受洗、締結聖殿婚姻、忠信地遵守聖約、協助將福音傳至世上各國，而成為他的後裔和所應許之祝福的繼承人。

若要獲得授權來「承擔這聖工和聖職到所有諸國去」，<sup>26</sup> 一個男人必須接受麥基洗德聖職及其祝福。之後藉著忠信，他成為永恆圓滿生命的繼承人，就如同保羅說的：「你們既屬乎基督，就是亞伯拉罕的後裔，是照著應許承受產業的了。」<sup>27</sup>

和亞伯拉罕的後裔一樣，我們需要盡一些義務。我們被吩咐要藉著「行亞伯拉罕所行的事」<sup>28</sup> 來歸向基督。這些事包括：服從神，接受和遵行聖職及聖殿的教儀和聖約，傳播福音，建立家庭並教導子女，忠信地持守到底。

有趣的是，主在給亞伯拉罕的應許中使用了種子（seed）一詞。這詞比後裔一詞有更多的含



意，意思是把亞伯拉罕聖約的祝福繁衍「到所有諸國去」。<sup>29</sup>主應許亞伯拉罕的後裔「有如不可數的星辰那樣多」或像「海岸上的沙」那樣多。<sup>30</sup>

亞伯拉罕正義的子孫也有權過繼到耶穌基督的永恆家庭中。這包括在聖殿中接受永恆聖約的權利，藉此，如果他們配稱，他們將被組織起來並在基督的永恆家庭中獲得超升。<sup>31</sup>這也包括「救恩的祝福，就是永生的祝福」。<sup>32</sup>

教長體制從亞伯拉罕傳到以撒，再到雅各。透過聖職權柄線，這體制延續至今日。祝福與應許在許多世代以來，都從祖先那裡傳給他們忠信的子孫。七十員的狄克生約翰長老就是現代的一個例子。他回憶說：

「到了傳教的年齡，我好興奮能為主服務，就在離家前夕，我發現自己得了骨癌，要活著傳完教的可能性不高。當時我深信主如果要去傳教，就會為我安排一條道路。於是父親給我祝福，告訴我會到墨西哥傳教、終身在教會裡服務、還會成家。我右臂手肘以下都截掉了，不過卻保住了性命，而父親的應許也都一一實現了。

「有人會以為缺了手臂是個很大的障礙，但那卻是我一生中最美好的一項祝福。我學到了生命中有挑戰，而勇敢面對這些挑戰是多麼重要的一件事。」

狄克生長老在此之前一直習慣用右手，但現在必須學習用左手做每一件事。其中一樣挑戰是打領帶。他說：「有一個安息日早晨，我在房裡拿著領帶，心想，要怎麼

打呢？我想到可以用夾式領帶，也想到請媽媽幫忙。但是我不能為了打領帶而把媽媽帶去傳教！於是我決定要學著自己打領帶。最後終於靠著牙齒打好了。至今即使我已打過數千次領帶了，但還是用當初的這個方法。」<sup>33</sup>

我們不知道未來不確定的日子中神的聖徒將面臨的各項挑戰的細節，但這一切都需要聖徒實踐他們的美德。每天過正義的生活將日趨困難。此外，聖職持有人在保護和供養他們的家庭時，可能會有更多的挑戰。就如同一位世界級的領袖最近所指出的：「我們所有的人都將面臨險境，今日的死亡威脅來自那些流氓政權以及那些不隸屬任何國家、由極端份子組成的網路體系，他們藐視人類生命的聖潔，也藐視文明國家所珍惜的原則。」<sup>34</sup>

可以預期的，我們都會面臨考驗，但堅守正義的人將獲得偉大的永恆應許。主已經說道：「任何……沒有失喪繼續忠信於一切事的人，在心意上不會疲倦，不會陰暗，在身體上，四肢上，關節上也不會；……並且他們不會受飢餓也不會口渴。」<sup>35</sup>我對主的教會和其教友的未來抱持樂觀的態度，但我們必須堅守正義，「忠信於一切事物」。<sup>36</sup>遵守麥基洗德聖職誓約和聖約的人掌管神的知識的權鑰，這權鑰將使我們成為神的兒子。願我們都這麼去做，我謙卑地這樣祈求奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 教約84：19。
2. 斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第166-167頁。

3. In Brian H. Stuy, comp., *Collected Discourses Delivered by President Wilford Woodruff, His Two Counselors, the Twelve Apostles, and Others*, 5 vols. (1987--92), 2:355--56.

4. 亞伯拉罕書1：2。

5. 教約42：61。

6. 亞薩嘉祿，「聖職的誓約和聖約」，1986年1月，聖徒之聲，第35頁。

7. 尼腓三書20：25-29。

8. 斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第149-150頁。

9. 教約84：33-42。

10. "The Oath and Covenant Which Belongeth to the Priesthood," *Improvement Era*, June 1962, 416.

11. 教約84：33。

12. 教約84：33。

13. 教約84：40。

14. 教約84：33。

15. 教約84：34。

16. 教約84：34。

17. 教約84：35。

18. 教約84：36。

19. 教約84：37。

20. 教約84：38。

21. 教約84：38。

22. 馬太福音26：26；約譯，馬太福音26：22。

23. 引自白朗懷德，「亞倫聖職的夢想」，聖徒之聲，1976年2月，第82頁。

24. Quoted in Jason Swensen, "Priesthood Restored Directly from Heaven," *Church News*, 22 May 2004, 3.

25. 見創世記18：18；加拉太書3：8；尼腓三書20：25，29。

26. 亞伯拉罕書2：9。

27. 加拉太書3：29。

28. 見約翰福音8：39；亦見約翰福音8：32-50。

29. 亞伯拉罕書2：9。

30. 教約132：30。

31. 見加拉太書3：29。

32. 亞伯拉罕書2：12。

33. 「與朋友談」，1996年6月，聖徒之聲，第c6-c7頁。

34. Colin Powell, "Of Memory and Our Democracy," *USA Weekend*, 2 May 2004, Internet, <http://www.usaweekend.com>.

35. 教約84：80。

36. 教約84：80。

# 切望從事於善舉

孟孫多馬會長

總會會長團第一副會長

定額組中的一些成員需要我們的協助，那些應成爲我們定額組成員的人也需要我們的協助。



**我**親愛的弟兄，今晚站在各位面前，應邀教導一群神的聖職持有人並作見證，此份榮幸真是一種肅穆莊嚴、又令人感到謙卑的經驗。我需要各位的信心，也希望各位爲我祈禱。

除了今晚在這棟美麗的會議中心或在世界各地出席聚會的亞倫聖職和麥基洗德聖職持有人之外，還有數量龐大的聖職持有人，不知爲了何種原因，離棄了自己的職責，選擇去做其他的事。

主很明白地告訴我們，這些正是我們要關懷、拯救的人，應將他們及他們的家人帶到主的桌子邊來。我們應留心主的神聖指

示，祂這樣說：「因此，現在讓每一個人學會祂的職責，並且極勤奮地從事祂被任命的職務。」<sup>1</sup> 祂又說：

「因爲看啊，在所有的事上我都要去命令是不相宜的；因爲在所有的事上都受強迫的人，那人就是懶惰而不聰明的僕人；因此他得不到酬賞。

「我實在說，人們應當切望從事於善舉，並且由他們自己的自由意志做很多事，並且達成很多正義；

「因爲權力是在他們裡面，由此他們是對自己的主動者。並且假如人們爲善，他們決不會失去他們的酬償。」<sup>2</sup>

以下的這段神聖經文提供我們一個可依循的典範，經文這樣說：「耶穌的智慧和身量，並神和人喜愛祂的心，都一齊增長。」<sup>3</sup> 而且，祂「周流四方，行善事……因爲神與祂同在。」<sup>4</sup>

在我研究夫子的生平時，我觀察到祂不朽的教導和不可思議的奇蹟，通常都是在祂從事天父的事工時發生的。在往以馬忤斯的路上，耶穌以骨肉的身體顯現。祂享用食物，並見證自己的

神性。這一切都是祂離開墳墓後發生的。

早先，祂去耶利哥的時候，讓瞎子重見光明。

教主總是忙著教導、作見證及拯救他人。這也是今天我們聖職定額組每位成員的職責。

在總會會長團與十二使徒定額組於1980年4月6日所發表的一份文告當中，宣告了以下的見證與真理：

「我們莊嚴地證實耶穌基督後期聖徒教會確實復興了神子耶穌基督在世時所組織的教會；教會是用祂的聖名來稱呼，即耶穌基督的聖名；它建立於先知和使徒的根基上，而基督是教會的主要房角石；還有，在教會我們擁有聖職：亞倫聖職和麥基洗德聖職，這些聖職是從古代的持有者手中所復興；亞倫聖職是由施洗約翰所復興，而麥基洗德聖職則由使徒彼得、雅各和約翰所復興。」<sup>5</sup>

1889年10月6日，肯農喬治會長提出了以下的懇求：

「我盼望見到聖職的權能獲得增強，……我盼望見到這股力量及權能擴散到整個聖職體系當中，從爲首的總會會長到教會最小也最低微的執事。每個人都應當尋求神的啓示並樂在其中，讓天上之光在他的靈魂裡照耀，並賜予他有關自己職責及事工的知識，而這份神的事工乃是透過聖職賦予他的。」<sup>6</sup>

今晚，我要跟各位分享我生平的兩個經驗，一個發生在我還是個男青年的時候，另一個則是我朋友的經驗，他已爲人夫、爲人父了。

我被按立為亞倫聖職的教師後不久，就被召喚為該定額組的會長。我們都知道我們的顧問海樂，很關心我們。有一天他對我說：「多馬，你喜歡養鴿子，對不對？」

我興奮地答道：「對啊！」

然後，他提議說：「那麼我送你一對伯明罕純種鴿子如何？」

這次，我回答說：「好的，先生！」因為我所養的鴿子只是從格蘭小學的屋頂上抓來的普通品種而已。

他邀請我第二天傍晚到他家去。在我年輕的歲月中，第二天真是最漫長的一日了。他下班回家前的一個小時，我就已經在等他，他帶我去他的鴿房，是在院子後方一個小穀倉的上端。當我看著那些從未見過的美麗鴿子時，他說：「選一隻公的，我再送你一隻母的，牠跟世界上其他任何鴿子都不一樣。」於是我選了一隻雄鴿，然後他將一隻瘦小的雌鴿放在我手中。我問他，這隻雌鴿有什麼不同。他回答：「仔細瞧，你會看到牠只有一隻眼睛。」真的，牠的一隻眼睛不見了，是被一隻貓弄傷的。他建議說：「帶牠們回去，放在你的鴿房，將牠們關10天，然後放出來，看牠們會不會留在你家。」

我照著海樂的話做了。放了牠們之後，雄鴿在鴿房頂端逗留了一會兒，就回鴿房啄食，但是那隻獨眼的雌鴿，一轉眼就不見了。我打電話給海樂，問他：「那隻獨眼雌鴿有沒有飛回你的鴿房？」

他說：「你過來，我們去看看。」

當我們由廚房門口走向鴿房時，我的顧問說：「多馬，你是教師定額組的會長。」這點我當然知道，他又說：「鮑柏是你教師定額組的一員，你要怎樣讓他活躍起來？」

我回答說：「我會帶他來參加這星期的定額組聚會。」

之後，他伸手到一個特別的巢中，將那隻獨眼的鴿子拿出來交給我，說：「再關牠幾天之後，試試看。」我再作了一次，牠又失蹤了，同樣的事又發生了。我們一起去鴿房時，我的顧問對我說：「恭喜你帶鮑柏出席了聖職聚會，現在你和鮑柏要怎樣讓比爾再次活躍起來呢？」

我自告奮勇地說：「我們會帶他來參加下星期的聚會。」

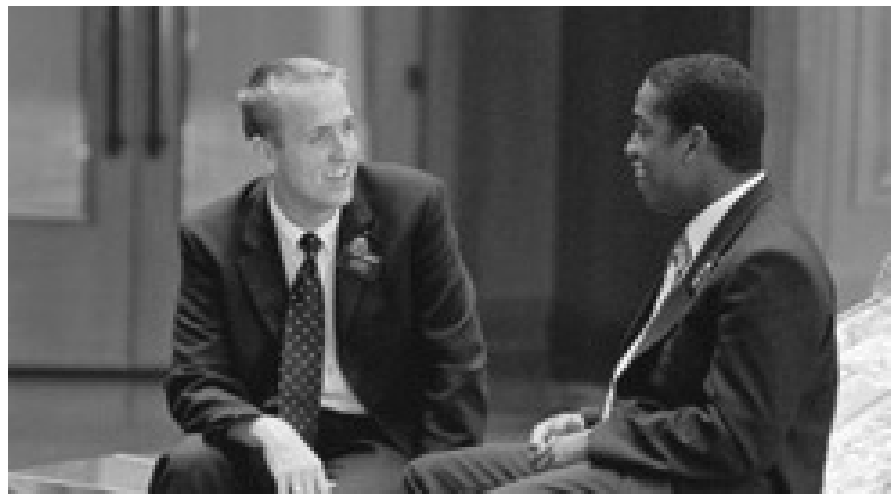
這項經驗就這樣重複了好幾次。等到我長大成人以後，才真正了解到，我的顧問海樂確實送了我一隻特別的鴿子；他知道在他的鴿群中，只有這隻會在每次放出後，飛回家。這是個受靈啓發的方法，而他每兩個星期都會和教師定額組會長作一次理想的

個人聖職面談。我從那隻獨眼的鴿子學到許多的事，更從定額組顧問那裡獲益良多，他很有耐心、並很有技巧地幫助我為將來臨的責任作準備。

父親、祖父們，我們肩負更大的責任來引導我們心愛的兒子、孫子。他們需要我們的協助、鼓勵，也需要我們的榜樣。明智地說，我們應少批評我們的青年，他們需要更多可效法的榜樣。

現在我要談談那些較少去教會或是較少參加教會各類活動的青年，這類的準長老愈來愈多。這是因為亞倫聖職定額組的男青年在那段亞倫聖職期間迷失了，此外那些成年時才受洗的弟兄，因為沒有繼續參加活動、保持信心，因此無法被按立到長老的職位。

我所關心的不只是這群弟兄的心和靈魂，我也為他們可愛的妻子和逐漸長大的孩子感到憂傷。這些人等待別人的援助，等待著一句鼓勵的話，或是別人對真理的見證，而這樣的作為需要我們滿懷愛心，有渴望去提升他們、支持他們。





台灣桃園支聯會的父親帶著兒子到中樞教堂，觀看聖職大會轉播。

我的朋友薛立就是這樣的一個例子。他的妻子和小孩都是很不錯的教友，大家全力鼓勵他受洗、接受聖職，但這些努力都失敗了。

後來薛立的母親過世。薛立非常悲傷，於是退到喪禮停屍間一個特別的房間。這房間會播放整個喪禮進行的過程，因此他可以獨自在那裡哀悼哭泣而不會被人看到。在我走上講台前，曾到房間裡去安慰他，他抱了我一下，我知道這觸動了他溫柔的心弦。

時光流逝，薛立一家人搬到了城市的另一端。而我被召喚主領加拿大傳道部，所以我跟家人一起搬到了加拿大的多倫多，在那裡待了三年。

在我返回美國，被召喚為十二使徒以後，薛立打電話給我。他說：「主教，你願意在鹽湖聖殿為我的妻子、我的家人和我印證嗎？」

我有些遲疑地說：「但是，薛立，你要先受洗成為教友才行。」

他笑著回答：「喔，你在加拿大的時候，我就作到了。我想

給你個驚喜。有個家庭教師定期會來拜訪我們，教導我有關教會的真理。他是學校裡的交通義工，每天早上孩子上學及傍晚放學回家時，他都會幫助他們過馬路。他請我協助他。在沒有孩子過馬路的休息時間，他會跟我談有關教會的其他教導。」

我很榮幸能親眼目睹這個奇蹟，並衷心地為他感到喜悅。他們印證了，一家人永遠結合在一起。不久之後薛立過世了，我有幸能在他的喪禮上致詞。我永遠不會忘懷那份記憶：我的朋友薛立穿著他的聖殿服裝，躺在棺材裡。我欣然流下感激的淚水，因為失去的已經找回了。

有些人感受到了夫子愛的關懷，卻不曉得如何解釋他們生命中所發生的改變。他們渴望過得更好，希望能忠信地服務，謙卑地行走，變得更像救主。他們已獲得屬靈的眼光，瞥見了永恆的應許，他們會和那個被耶穌恢復視力的瞎子一同說出：「有一件事我知道，從前我是瞎眼的，但如今能看見了」。<sup>7</sup>

我們該如何說明這些奇蹟呢？靈性消沉已久的人為何會變得活躍？有位詩人提及死亡時，寫道：「神……碰觸他，他便睡著了。」<sup>8</sup>論到這新生，我要說：「神碰觸他們，他們便醒了。」

有兩大基本理由可用來說明人們在態度、習慣及行為上的改變。

第一，人們已經知道他們的永恆潛能，並且下定決心要發揮這些潛能。人們一旦看出自己能登峰造極，便不會真正滿足於長久過著平庸的日子。

第二，還有些男男女女、年輕人已經跟隨救主的訓示，做到愛人如己，並且幫助他們的鄰人實現夢想，達成心願。

促成這個過程的催化劑，向來都是愛的原則。

縱然時光流逝，但救贖主改變世人生命的能力卻不曾有所改變。正如祂對死去的拉撒路所說的，祂今日也對我們說：「出來」。<sup>9</sup>而我還要補充：從懷疑的絕望中出來，從罪惡的憂傷中出來，從不信的死亡中出來，走向嶄新的人生。

我們這樣做，並跟隨耶穌所行經的道路時，讓我們謹記祂的見證：「看啊，我就是先知們曾作證說要來到世上的耶穌基督。……我是世上的光和生命。」<sup>10</sup>「我是最初和最終；我是那活著的，我是那曾被殺害的；我是你們與父的代辯者。」<sup>11</sup>

定額組中的一些成員需要我們的協助，那些應成為我們定額組成員的人也需要我們的協助。密爾頓在他的「力息達斯」(Lycidas)

# 爲我們帶來悲劇的大惡

興格萊戈登會長

[色情] 就像一場暴風雨，毀滅了個人和家庭，也徹底摧毀了那些曾經是健康美好的事物。



**親**愛的弟兄們，能與大家在這場聖職大會相見真好。我想這是前所未有的一場聖職大會。伍惠福會曾經寫道，全世界所有的聖職弟兄都集合在俄亥俄州嘉德蘭的一個房間裡，接受約瑟先知訓誨。我們跟那次集會的規模比較起來真是天壤之別。今天晚上，我們聽到了極佳的忠告，值得我向各位推薦。我的是閉會演講，主題是一個我不太喜歡講的主題，這個主題我以前講過，我懷著像阿爾瑪一樣的心情來講這個主題，他說：「這

一詩中寫到：「飢餓的羊群抬頭望，卻不曾被餵飽。」<sup>12</sup> 主對先知以西結說：「禍哉！以色列的牧人……卻不牧養群羊。」<sup>13</sup>

我的聖職弟兄們，這是我們的任務。讓我們記住，永遠都不要忘記，這並非是一個不可能的任務。只要光大聖職的召喚，處處都有奇蹟。當信心取代了懷疑，無私的服務摒除了自私的心態，神的大能就會讓其目的實現。我們都在做主的差事，皆有權請求主的幫助。但我們一定要先盡力嘗試。在仙納度 (Shenandoah) 一劇中，有一句引人深思的話：「如果我們不去嘗試，就不會去做；如果我們不去做，又爲何在這裡呢？」

讓我們一起行道而不是單單聽道而已。<sup>14</sup> 讓我們效法主的先知，我們興格萊戈登會長的榜樣。

願我們像救主古代的門徒一樣，響應祂的邀請：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」<sup>15</sup> 願我們都這樣行，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

## 註：

1. 教約107：99。
2. 教約58：26-28。
3. 路加福音2：52。
4. 使徒行傳10：38。
5. See "Proclamation," *Ensign*, May 1980, 52--53.
6. *Deseret Semi-Weekly News*, 29 Oct. 1889, 5. 約翰福音9：25。
7. Alfred, Lord Tennyson, *In Memoriam A. H. H.*, section 85, stanza 5, line 4.
8. 見約翰福音11：43。
9. 尼腓三書11：10-11。
10. 教約110：4。
11. "Lycidas," line 125.
12. 以西結書34：2-3。
13. 見聖經雅各書1：22。
14. 馬太福音4：19。

就是我的榮耀，也許我能成爲神手中的工具，誘導一些靈魂悔改」(阿爾瑪書29：9)。

今天晚上，我懷著這樣的心情跟各位講話。我講的不是新話題，以前我也講過，九月號的旌旗和利阿賀拿雜誌有一篇我在許多年前同一個主題的演講。鄔克司弟兄今晚也談到了這個主題。

我要講的這個主題在當年是一個問題，今天，問題更加嚴重，而且越來越糟糕。就像一場暴風雨，毀滅了個人和家庭，也徹底摧毀了那些曾經是健康美好的事物。我要講的就是以各種形式出現的色情問題。

我這樣做是因爲我收到傷心欲絕的妻子們寫來的信。

幾天前我才又收到一封信，我讀一部份給大家聽。我已經徵得當事人的同意，凡是會牽涉到當事人的部分，我都刪掉了。我也稍微整理了一下，讓意思更清楚，文字更流暢。

我現在開始引述：

「親愛的興格萊會長：

「和我結婚35年的丈夫最近過



世了。……他最近開過一次刀，不久後他去找我們敬愛的主教，同一天晚上，他告訴我他對色情上了癮，他要我〔在他死前〕原諒他。他還說，他作兩面人作得很煩。〔他擔任過許多重要的〕教會召喚，很清楚他〔同時〕受制於『另外一個主人』。

「我楞在那裡，非常痛心，覺得被出賣、被侵犯。當時，我沒有辦法答應原諒他，我要他給我一點時間。……我回想我的婚姻生活，色情……其實在很早以前就已經緊

緊地勒住了我們的婚姻。我們結婚才幾個月，他就去買了一份色情刊物回家。我把他鎖在車子外面，因為我很難過，很生氣。……

「我們結婚這麼多年來……他一直有很多殘酷的要求。對他來說，我永遠不夠好。……那時候，我覺得自己被踐踏得非常沮喪。……我現在知道了，他把我拿來和最新的『色情女王』相比。……

「我們曾經去做婚姻諮商，但是……我先生繼續用批評的話來打擊我，鄙視我。……

「諮商後，我甚至沒有辦法和他同車，我在鎮上走……好幾個小時，一直想自殺。〔我心裡想，〕『如果我永恆的伴侶這樣對待我，我為什麼還要熬下去？』

「我還是熬下來了，但是我在周圍築起一道保護牆。我活著是為著除了我先生以外的另一個理由，我在孩子身上，還有在我可以自己一個人完成的計畫和成就上找到喜樂。……

「在他『臨終前的告白』後，〔還有我花時間〕思索我的生活後，我對他〔說〕：『你知道你傷害我多深嗎？』……我告訴他，我帶著一顆純潔的心嫁給他，在婚姻生活中也一直保持純潔，也打算一輩子都純潔以待，他為什麼不能也這樣對我？我只希望自己被疼愛，得到一點點最小的溫柔，……而不是被當成奴隸來對待。

「現在，我不但要獨自面對他的離去而難過，還要為不美滿的一段婚姻而哀傷。……

「請您警告弟兄（姊妹們）。色情不是眼睛吃吃冰淇淋，獲得短暫的刺激後就沒事了，色情破壞心與靈的深處，扼殺了原本應該是非常神聖的關係，徹底傷害了原本應該好好疼愛的人。」

然後是她的簽名。

這真是一個令人惋惜的悲劇故事。我省略了一些細節，但是各位可以從讀到的部分體會她內心深處的感覺。她的先生呢？他死於痛苦的癌症，臨終前的告白竟是被罪玷污的一生。

這個罪就是觀賞色情。色情是邪惡的，與福音的精神，與個

人對屬神事物的見證，與被按立擁有聖職之人的應過生活完全背道而馳。

我收到的不只這一封信。我收到的信多到我相信這在我們當中是一個相當嚴重的問題。色情有許多來源，也用許多方式呈現。現在，網路讓它散播得更快。不只大人使用網路，年輕人也使用網路。

我最近讀到，色情這個行業在全世界的產值已經高達570億美元。其中有120億是來自美國邪惡的「陰謀者們」（見教約89：4），他們以欺騙願意上鉤的人來致富。據說，它在美國的營收要比「所有職業的足球、棒球和籃球運動企業結合起來的營收還多，也比ABC，CBS和NBC三家電視網的總營收還多」（"Internet Pornography Statistics: 2003," Internet, <http://www.healthy-mind.com/5-port-stats.html>）。

色情搶走了職場員工的時間和才能。「有20%的男人承認在工作期間接觸色情。13%的女人〔也是如此〕。……10%的男人承認沉溺於網路色情」（"Internet Pornography Statistics: 2003"）。這是承認的數字，實際數字或許要更高。

全國兒童和家庭保護聯盟指出，「美國有將近4千萬人涉及和網路有關的性產業。」……

「10到17歲的孩子，每五個當中就有一個從事網路援交。」

「光是2000年9月，17歲以下瀏覽成人網站的訪客就有3百萬人次。」

「性是網路上排名第一的搜尋



主題」（NCPCE Online, "Current Statistics," Internet, <http://www.natioal-coalition.org/stat.html>）。

我可以繼續列舉，但是我想各位已經知道問題的嚴重性了。我們只要說，凡是有關連的人都成了受害者就夠了。孩子成爲被用來滿足情慾的工具，他們的生活嚴重地受到傷害。他們的心思也被謬誤的觀念所誤導。不斷地接觸這些東西讓人上癮，很難斷絕。很多男人發覺他們沒有辦法不去理會它。他們的精力和興趣都消耗在這個低劣庸俗的、沒有止盡的追逐裡。

他們的理由是色情很難避免，到處唾手可得，根本逃避不了。

假如風雨大作，冰雪交加，

你會發現你沒有辦法阻擋，但是你可以穿適當的衣物，找尋遮蔽風雨的地方，那這個暴風雪對你就沒有太大的影響。

同樣地，雖然網路上充斥著低級的內容，你不需要去看。你可以回到福音的避難所，回到潔淨的教導中，回到生活的道德與純潔裡。

我知道我講得很直接、很坦白。我這麼做是因爲除了DVD、錄影帶、電視或書報攤上可以看到以外，網路讓色情更普及了。色情讓人產生毀滅自尊的遐想，讓人發生不道德的關係，通常還會讓人得病，並捲入虐待的罪行中。

弟兄們，我們絕對可以更好。救主教導眾人說：「清心的人有福

了！因為他們必得見神」（馬太福音5：8）。

你還能要求比這更大的祝福嗎？莊重、自律、健康生活的這條路是給持有神聖職的男人走的，不管你年紀大還是年紀輕。我要問年輕人一個問題，就是：「你們能夠想像施洗約翰，你們持有的聖職是他來復興的，你們能夠想像他做任何一件這樣的事嗎？」在座的大人：「你們能夠想像我們主的使徒彼得、雅各、約翰做這樣的事嗎？」

當然不能。所以，弟兄們，時候到了，凡是與色情有任何關係的人都要從泥沼中自拔出來，卓然獨立於這樣的惡事之上，並且「仰望神而得到生命」（阿爾瑪書37：47）。我們不看淫穢的雜誌，我們不讀淫穢的書籍，我們不看不健康的節目，我們不租淫穢的影片，我們在電腦前面不進入色情網站。

我再重複一次，我們絕對可以更好。我們一定要更好。我們是有聖職的人。這是最神聖美好的恩賜，其價值遠超過世上一切的無用之物。這聖職的效力會因為人流連忘返於色情而宣告終止。

如果有人在做這些事，聽見了我說這些話，請你們從靈魂的深處懇求主，求祂從你們身上除去那綑綁你們的枷鎖。願你們有勇氣向你們的主教尋求慈悲的引導，如果有必要，也要去找專業的協助。

讓所有受這邪惡箝制的人都找一個沒有人干擾的房間，跪下來，懇求主把他們從這隻邪惡怪

獸的手中解救出來。否則，這個惡性的污點會一生跟隨著你，甚至持續到永恆。尼腓的弟弟雅各教導說：「當所有的人將來經由這第一次死亡到達了生命，因而成為不死的時候，……正義的必仍正義，不潔的必仍不潔」（尼腓二書9：15-16）。

斯密E.約瑟會長在救主造訪靈的世界的異象中看到：「祂沒有到邪惡者那裡去，在那些活在血肉之軀中時，曾玷污自己的不敬神者和不悔改者當中，沒有發出祂的聲音」（教約138：20）。

我的弟兄們，我都不想說負面的事情，因為我是一個天性樂觀的人，但是對於這樣的事情，我是很實際的。如果我們有這些行為，現在就是我們改變的時候。現在就下定決心！讓我們回頭走一條更好的路吧！

主這樣說：「不停地以美德裝飾你的思想；然後你的信賴在神的面前自必增強；而聖職的教義必如同天上下降的甘露那樣，滴在你的靈魂上。

「聖靈必成為你的經常伴侶，你的笏符必成為一個不變的正義和真理的笏符；你的主權必成為永遠的主權，並且沒有強制的方式主權便流向你，永永遠遠」（教約121：45-46）。

我們還能要求更多嗎？這些天降的祝福是要給那些在主和所有人面前行走於美德路上的人。

主的方式多麼神奇，祂的應許多麼榮耀。我們受誘惑的時候，可以用祂和祂的教導來取代邪惡的念頭。祂曾將講過：「假如你

們的眼睛專注我的榮耀，則你們整個身體將充滿光明，你們裡面沒有黑暗；那充滿光明的身體就理解一切。

「所以，要聖化你們自己，好使你們的意念變成專注於神，你們看見祂的日子必然來到；因為祂將對你們除去祂的面紗」（教約88：67-68）。

今天晚上和我們在一起的各位執事、教師和祭司，你們這群和聖餐有關的好青年啊，主說：「你們負荷主的器皿的，要潔淨」（教約133：5）。

對所有的聖職弟兄來說，啓示是非常清楚明確的：「聖職的權利是不可分離地與天上的權力連接著，並且除去在正義的原則以外，天上的權力是不能被控制也不能被運用的」（教約121：36）。

弟兄們，我知道你們大部分的人並不受這邪惡的折磨。請大家原諒我花了這麼多的時間來談這個問題。假如你們是支聯會會長、主教、區會會長或分會會長，請你們一定要好好協助那些受苦的人。願主賜給你們智慧、指引、靈感和對那些有這樣需要的人的愛心。

各位不受色情牽連的人，不論你年紀大還是小，我都要恭喜你們，並且把我的祝福賜給你們。耶穌基督是沒有罪的，奉行祂福音教訓的人過的是多麼美好的生活啊！這樣的人坦坦蕩蕩，行走在美德與力量的陽光裡。

願上天賜福給你們，我親愛的弟兄們。願我們所有的人都伸手幫助那些有需要的人。我奉耶穌基督的名求，阿們。■





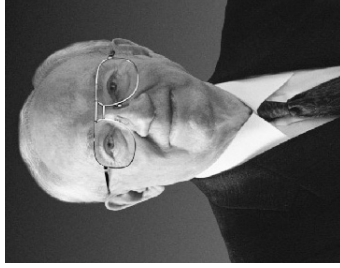
# 耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員

2004年10月

## 總會會長團



高遜多馬  
第一副會長



興格萊才登會長



納士德維名  
第二副會長

## 十二使徒定額組



邁特連



貝利多馬



納爾遜維業



納克司達林



培勒維業



胡遜令約瑟



同者德李察



海爾斯羅拔



賈倫傑佛瑞



艾學亨利



鄧希麟迪特



貝納大衛

## 七十員會長團



丁格蘭



克里斯多梅德



蘇倫森大衛



譚迪查爾斯



諾曼梅羅



高羅伯利爾



鄧克同羅伯特

七十員第一定額組



艾瑪度嘉祿



安德森尼爾



布勞孟特



柴倫謙順



克雷頓恩特耐



尤曼孟瑞



孔週賢贊



郭克勤



柯克昆丁



柯斯達克勞迪奧



戴倫羅拔



狄克生和翰



小戈登克里斯



高查利華特



哈芬布司



賀史東曹諾



何曼馬文



希蘭海樂



霍華德柏頓



簡森察伊



譚森馬林



詹森肯尼



柯爾威廉



菊地良彥



麥得遜約翰



梅尼斯李察



米克林恩



紐恩丹尼



裴斯格爾



波特布司



彌瑞特卡爾



羅斯本德納德



羅賓林恩



小麗綺西拉



舒司羅反



維諾法蘭西斯



畢曼蘭斯



諾克格雷



羅斯本德納德



羅賓林恩



小麗綺西拉



舒司羅反



艾格利理查  
第一副主教



柏頓大衛  
總主教



麥克蕭林  
第二副主教

七十員第二定額組



亞諾莫文



克利斯特



柯丁森蓋格



柯丁森薩立



柯丁森蓮文



戴安尼亞荷馬



鄧維銘



甘德達名



顧立滿克斯



齊勒比艾垂治



哈海生拉諾



席比奇斯



連斯史賓華



倫德傑瑞



小馬斯克科雷特



米勒威爾



歐頓羅伯



奧維森司提反



龐立威廉



傑得生華恩



李察布萊恩



盧謝奈德



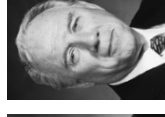
舒茲華拉德



沈爵道格拉斯



西麥丹尼士



史達利盧諾



史劉羅羅伯



史東大衛



席杜克布魯斯



渥克威廉



馬騰羅伯特



溫頓李察



伍羅白



渥克曼羅斯

總主教團



麥克蕭林  
第二副主教



艾格利理查  
第一副主教



柏頓大衛  
總主教

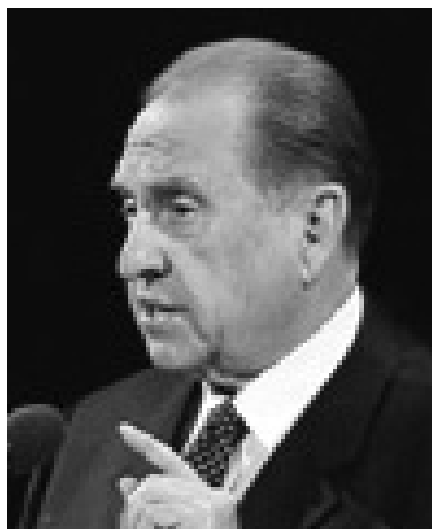


# 今日 就作選擇

孟孫多馬會長

總會會長團第一副會長

我們所作的選擇決定我們的命運。



**各**位親愛的弟兄姊妹，不論你們坐在我的眼前或聚集在世界各處的會堂裡，在我履行指派工作、利用這個特別的機會向各位演講時，我祈求有你們的信心和祈禱的支持。首先，我要歡迎我們十二使徒定額組的新成員錫希鐸迪特長老及貝納大衛長老。

最近我在思考關於選擇和選擇的後果。有人說歷史的大門是靠著一個個小鉸鏈來轉動，人們的生活也是如此。我們所作的各種選擇會決定我們的命運。

古代的約書亞宣告說：「今

日就可以選擇所要事奉的：……至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」<sup>1</sup>

當我們離開靈的世界、進入塵世這個經常充滿挑戰的階段時，我們所有的人都開始了一趟令人敬畏的重要旅程。我們帶著選擇權來到世上，這選擇權是來自神的寶貴恩賜。伍惠福先知說：「神已賜予祂所有的子女……個人的選擇權。……在世界存在以前，在諸天之中〔我們〕便已擁有，而主維護它、保衛它，對抗路西弗的侵犯。藉此選擇權的功効，你、我和全人類都要負起責任，為我們所追求的道路，我們所過的生活，及我們所做的行為負責」<sup>2</sup>

楊百翰說：「所有的人要在〔神的〕國度獲得超升，就必須使用〔這個選擇權〕；既然〔我們〕有選擇權，〔我們〕就必須行使那權能。」<sup>3</sup>

經文說我們有為自己採取行動的自由，「來選擇永遠死亡的道路或永恆生命的道路。」<sup>4</sup>

一首我們熟悉的聖詩在我們作選擇時提供了靈感：

選正義！當你面臨抉擇時刻，  
聖靈在正義之中引導，  
祂的光永遠在上照耀著你，  
只要全心意守正義。……  
選正義！行正道而內心平安。  
選正義！靈魂安全無比。  
言思行都要選擇正義為先，  
惟願神國作你目的。<sup>5</sup>

我們是否有一份指南可以幫助我們選正義，避免誤入歧途的危險？我辦公桌對面的牆上掛著一幅美麗的圖畫，是霍夫曼亨利所畫的救主畫像。我很喜歡這幅畫，從我22歲當主教起，不論被指派到哪裡工作都帶著它。我一直試著效法夫子的榜樣，每當我需要作困難的決定時，就會看著這幅畫，問自己說：「祂會怎麼做？」然後我就試著這麼去做。我們若選擇跟隨救主，就不會做錯。

有些選擇可能看起來比其他的選擇重要，但沒有選擇是無關緊要的。

幾年前我手裡拿著一本指南，如果跟從它的指示，它就能幫助我們作正確的選擇。它就是我們俗稱為三合一的經文，包含摩門經、教義和聖約，以及無價珍珠。這本經文是一位慈愛的父親送給他寶貝女兒的，他的女兒很聽他的話。在這本經文的扉頁裡，她的爸爸親手寫了這幾句很有靈感的話：

「親愛的莫琳：

「願此書成為妳不變的準則，幫助妳判斷真理與世人錯誤的哲學，讓妳的靈性可隨著知識的增加而成長，我送給妳這本神聖經文，希望妳能經常閱讀，終生珍惜。



韓國口譯員朴煥洙為教友大會配音，他的聲音透過轉播傳送至世界各地。

「愛妳的父親，  
李海樂謹啓」

身為耶穌基督後期聖徒教會的教友，我們的目標是獲得高榮的榮耀。

希望我們都不會像卡洛路易士的經典名著愛麗絲夢遊仙境裡的愛麗絲一樣，不會作決定。你們記得她走到一個岔路口，眼前有兩條路可走，卻通往不同的方向。愛麗絲於是問她遇到的開喜貓說：「我該走哪一條路呢？」

貓回答說：「那就要看妳想去哪裡了。如果妳不知道自己要去做哪裡，那妳走哪一條路都無所謂！」<sup>6</sup>

不同於愛麗絲的是，我們都知道自己要去哪裡。我們往哪條路走絕對攸關重大，因為我們今生所走的路必定會決定我們來生要走的路。

我們每個人都應記得自己是神的兒女，被賦予了信心和勇氣，也透過禱告得到指引。我們的永恆目標就在前方。使徒保羅在很多年前教導提摩太的話，也是對我們講

的：「你不要輕忽所得的恩賜。」  
「提摩太啊，你要保守所託付你的。」<sup>7</sup>

有時候我們許多人讓成功的敵人——也就是失敗的想法——遏止了我們的渴望，毀壞了我們的夢想，遮蔽了我們的願景，破壞了我們的生活。敵人的聲音在我們的耳邊低語著：「你辦不到。」「你太年輕了。」「你太老了。」「你是個無名小卒。」這些時候我們應當記得我們是按著神的形像造的。沉思這項真理會讓我們深刻感受到力量和能力。

我很榮幸有機會跟小克拉克路賓會長共事，他過去在總會會長團裡服務了許多年。我在協助他準備他的巨著付印時，學到了許多寶貴的教訓。有一天在一個嚴肅和沉思的氣氛中，克拉克會長問我是否可以安排一幅插圖的印刷事宜。圖片的主角是波斯古都的獅子，牠們守護著一座已遭摧毀城市的廢墟。克拉克會長希望在圖片上——在那已不復存在的大城的傾頹拱門之間——印上一些他最喜歡的經文。他的經文知識淵博，我覺得你們會想

要知道他選了哪些經文。一共有三段經文，兩段在傳道書裡，一段在約翰福音裡。

第一段經文在傳道書裡：「敬畏神，謹守祂的誡命，這是人所當盡的本分。」<sup>8</sup>

第二段是：「傳道者說：虛空的虛空，虛空的虛空，凡事都是虛空。」<sup>9</sup>

第三段在約翰福音裡：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生。」<sup>10</sup>

一位古代的先知摩羅乃在摩門經中勸告我們：「現在我要推引你們尋求這位先知們和使徒們所記載著的耶穌，使父神，主耶穌基督，以及那位為他們作證的聖靈的恩典，得永與你們同在。」<sup>11</sup>

麥基奧大衛會長勸告說：「人生最大的戰場就在你靈魂的安靜房間內。……坐下來和自己好好溝通是一件很好的事情，讓你能了解自己，並在此安靜時刻，決定自己對家庭、對教會、對國家、……對同胞，應負起哪些職責。」<sup>12</sup>

少年先知斯密約瑟走入那後來成為神聖地點的樹林裡，尋求上天的協助。我們是否也需要同樣的力量？我們每個人是不是也需要尋找自己的「聖林」？可以讓神與人之間的溝通不受阻礙、不受中斷、不受干擾的地方就是那樣的樹林。

在新約裡我們學到，我們需要先對人有無私的態度，才能對基督有正確的態度。在馬太福音裡，耶穌教導說：「這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身

上，就是做在我身上了。」<sup>13</sup>

當救主要找一個有信心的人時，祂並未從會堂裡時常見的那些自以為正義的人中找到，反倒是從迦百農的漁夫中找到了這個人。當祂在海邊傳道時，看到有兩艘船停泊在湖邊，祂就上了其中的一艘船，請船主把船撐開，稍微離岸，以免群眾擠向祂。教導了眾人後，祂對西門說：「把船開到水深之處，下網打魚。」

西門回答說：「夫子，我們整夜勞力，並沒有打著甚麼。但依從您的話，我就下網。」

「他們下了網，就圈住許多魚，……」

「西門，彼得看見，就俯伏在耶穌膝前，說：『主啊，離開我，我是個罪人！』」<sup>14</sup>

主回答說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚。」<sup>15</sup>

漁夫西門接受了主的召喚。這位懷疑、不信、未受教育、未經訓練、個性衝動的西門發現主的道路並不是一條平坦輕鬆或是沒有痛苦的道路。主曾斥責他說：「你這小信的人哪。」<sup>16</sup>然而當主問他：「你們說我是誰？」彼得回答說：「您是基督，是永生神的兒子。」<sup>17</sup>

西門這位曾經懷疑的人，變成了有信心的使徒彼得。彼得作了他的選擇。

當救主要揀選一位熱心、能力強的傳教士時，祂並沒有在擁護祂的人中尋找，而是到反對祂的人中尋找。大馬士革道路上的經歷改變了掃羅。關於他，主曾說：「他是我揀選的器皿，要在

外邦人和君王，並以以色列人面前宣揚我的名。」<sup>18</sup>

迫害者掃羅變成了傳道者保羅。保羅作了他的選擇。

無數的教友每天都無私地奉獻、為人服務，這其中有許多的作為都是慷慨的付出，他們不張揚、不自誇，用愛心和溫柔來對待別人。我要和各位分享一個人的故事，他作了一個簡單卻意義不凡的決定來為人服務。

幾年前，孟蓀姊妹和我去多倫多，我當傳道部會長時，我們曾經住在那裡。戴維斯奧麗芙是多倫多第一個支聯會會長的妻子，她病得很重，就快要死了。因此她需要離開心愛的家，住進醫院接受照顧。她唯一的孩子和她自己的家庭住在很遠的西部。

我想要去安慰戴維斯姊妹，但是已經有人去安慰她了。一個體格強壯的孫子安靜坐在祖母的

身邊。我得知他放下大學的課業，幾乎花了整個夏天的時間來照顧祖母。我對他說：「夏恩，你永遠都不會後悔作這個決定。你的祖母覺得你是天上派來的，是她祈禱的回答。」

他回答說：「我選擇來這裡，因為我愛祖母，知道這是天父要我做的事。」

這真令我感動，戴維斯姊妹告訴我們，她多高興有孫子來幫她，她向醫院裡的職員和病人介紹她的孫子。他們手牽著手，一起走在走廊上，晚上時，孫子就在旁邊照顧她。

戴維斯奧麗芙已經過世了，去和她忠信的丈夫會合，一起繼續他們永恆的旅程。孫子的心中必定會迴響著這樣的話語：「選正義！當你面臨抉擇時刻，聖靈在正義之中引導。」<sup>19</sup>

這正是建造個人聖殿所需的



基石，就如同使徒保羅勸告的：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」<sup>20</sup>

今天我要留給各位一個簡單但影響深遠的準則，可引導你們作人生的選擇：

以真理填滿你們的意念。

用愛心澆灌你們的心靈。

讓服務充實你們的生活。

藉著這麼去做，希望有一天我們都能聽到我們的主和救主的稱讚：「好，你這又良善又忠心的僕人，你在不多的事上有忠心，我要把許多事派你管理；可以進來享受你主人的快樂。」<sup>21</sup>

奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

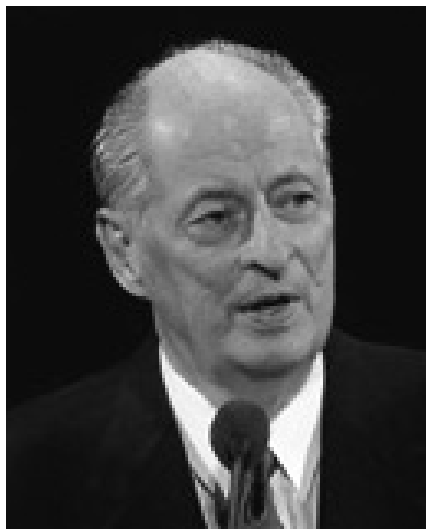
1. 約書亞記24：15。
2. In Brian H. Stuy, comp., *Collected Discourses Delivered by President Wilford Woodruff, His Two Counselors, the Twelve Apostles, and Others*, 5 vols. (1987--92), 1:341.
3. 楊百翰，楊百翰講演集，維特蘇約翰編，第63頁。
4. 尼腓二書10：23。
5. 湯森約瑟（1849-1942），「選正義」，聖詩選輯，第148首。
6. 取材自Lewis Carroll, *Alice's Adventures in Wonderland* (1992), 76
7. 提摩太前書4：14；6：20。
8. 傳道書12：13。
9. 傳道書1：2。
10. 約翰福音17：3。
11. 以太書12：41。
12. In Conference Report, Apr. 1967, 84--85; or *Improvement Era*, June 1967, 80.
13. 馬太福音25：40。
14. 路加福音5：4-6，8。
15. 馬太福音4：19。
16. 馬太福音14：31。
17. 馬太福音16：15，16。
18. 使徒行傳9：15。
19. 聖詩選輯，第148首
20. 哥林多前書3：16。
21. 馬太福音25：23。

# 找到對主耶穌基督的信心

海爾斯羅拔長老

十二使徒定額組

只有對主耶穌基督及其贖罪的信心，才能帶給我們平安、希望與了解。



**相**信救主和祂的使命是一件攸關重大的事，也是福音的首要原則：「對主耶穌基督的信心」。<sup>1</sup>什麼是信心？使徒保羅在新約聖經希伯來書裡教導，「信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。」<sup>2</sup>我們如何獲得信心？對那位未曾見過面的救主，我們如何獲得有關祂的確據？經文教導我們：

「對一些人由聖靈使他們知道耶穌基督是神的兒子，以及祂爲了世人的罪被釘死在十字架上。

「對其他的人賜給相信他們的

話語，好使他們也能獲得永生，假如他們繼續忠信。」<sup>3</sup>

從一開始，眾先知就已經知道耶穌基督是神的兒子，也知道祂的塵世使命以及祂將爲全人類贖罪。神聖紀錄數千年來提供了許多預言，不只包括救主的第一次來臨，還有祂的第二次來臨，那將是個榮耀的日子，一定會來到。

如果我們活在古代先知的這些時代，我們會相信他們的話嗎？會對救主的來臨有信心嗎？

在美洲大陸，拉曼人撒母耳預言在救主誕生的夜裡，「天上要有極大的亮光，……在世人看起來就好像是白天。」<sup>4</sup>

很多人相信撒母耳，也去找尼腓，承認他們的罪，並且悔改、接受洗禮。「天使們向人們……顯現，並對他們宣佈極大喜悅的好消息。」<sup>5</sup>

但是，大部分的尼腓人「硬起他們的心來」，<sup>6</sup>對當時的「神蹟和奇異之事」視而不見。這些神蹟的發生，是爲了「使〔人們〕知道基督很快就要來臨」。<sup>7</sup>可是尼腓人並不在意，他們「依賴他

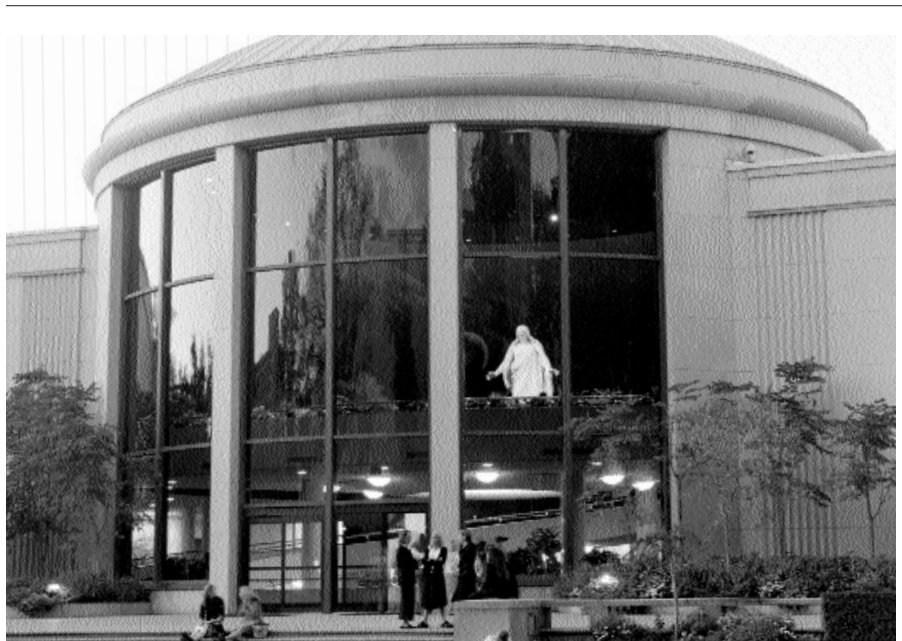


們自己的……智慧，說：……有一些〔那些相信的人〕也許已猜對了，〔但是〕像基督這樣一位人物要來臨是不合理的。」<sup>8</sup>

他們的時代就像我們的時代一樣，總有些被稱為敵基督的反對者說服其他人相信我們不需要救主以及祂的贖罪。撒母耳的預言最後真的應驗時，「一個白天一個夜晚再一個白天連在一起，就好像是一個白天」，<sup>9</sup>相信預言的那些人一定是滿心歡喜！「一切的事，絲毫不爽的，都照著先知們的話應驗了。還有，照著預言，一顆新星也真的出現了。」<sup>10</sup>

相信先知的話的人，承認救主的生平事蹟和傳道工作，並蒙受祝福跟從祂。但有時候，連最忠信的門徒也會受到信心的試驗。救主被釘死在十字架以後，多馬聽到弟兄們見證救主已經復活走出墳墓，他卻不相信，說：「我〔除〕非看見，……我總不信。」<sup>11</sup>後來，這位蒙神鍾愛的使徒有機會觸摸救主手上的釘痕，他承認說：「我的主！我的神！」<sup>12</sup>救主接著慈愛地教導他信心的意義，就如同祂曾教導我們所有的人一樣：「你因看見了我才信；那沒有看見就信的有福了。」<sup>13</sup>

美洲大陸上相信的人也面臨了相同的信心試驗。就像撒母耳所預言的，發生了「雷鳴和閃電」，<sup>14</sup>「地面上……要有三天之久」籠罩著黑暗。<sup>15</sup>但那些「曾經接待過先知，沒有用石頭擲擊」<sup>16</sup>他們的人，不恐懼，也不逃跑。他們認出這就是「有關於〔救主的〕死亡預兆」，<sup>17</sup>於是聚集到聖



殿，一同目睹奇妙之事。救主就在那裡向他們顯現，說：

「看啊，我就是先知們曾作證說要來到世上的耶穌基督。」

「……我曾喝乾了父給我的苦杯，也曾擔當了世界的罪而榮耀了父，……」

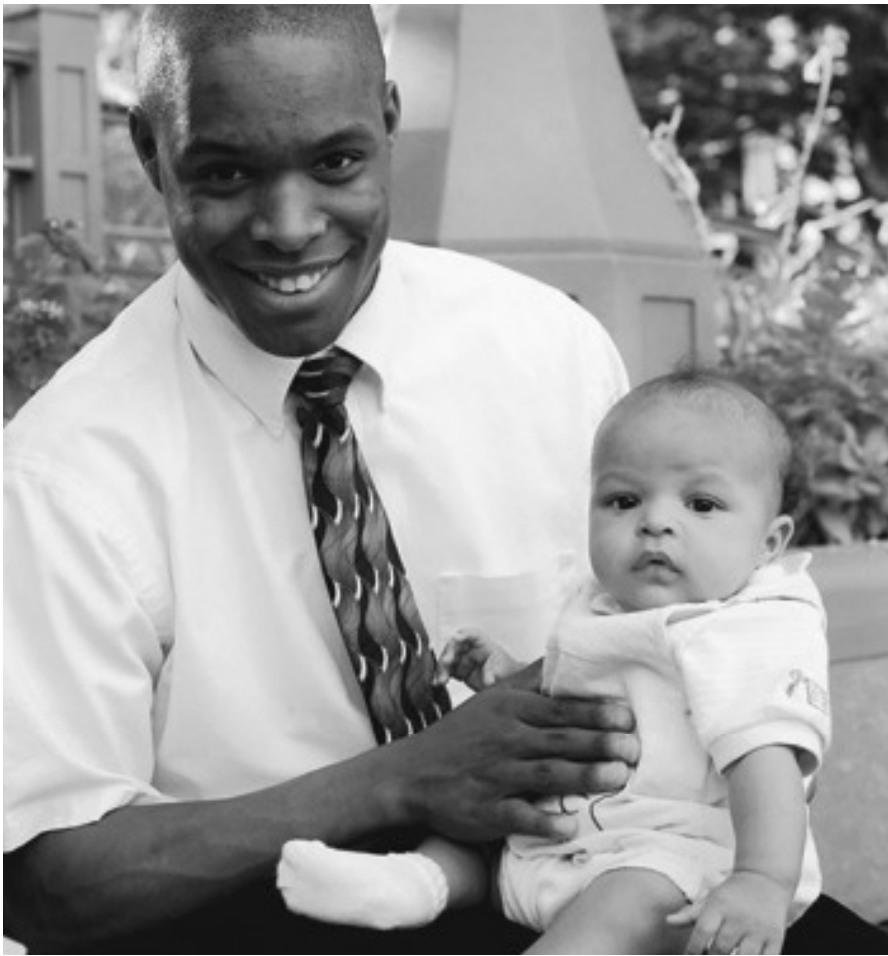
「耶穌說了這些話，群眾就全體俯伏在地上；因為他們記起了他們之中曾有預言說：基督昇天後要親自向他們顯現。」<sup>18</sup>

弟兄姊妹們，基督第一次來臨的預言已經應驗了，「絲毫不爽」。因此，世界上有許許多多的人都相信救主曾經來過，活在全盛時代。也有許多預言還沒有應驗！在這場及其他的教友大會上，我們都曾聽到活著的先知為基督的第二次來臨作預言、作見證。他們也見證我們看見的所有神蹟和奇異之事，告訴我們基督一定會再來。我們會選擇相信他們的話嗎？還是不管他們的見證與警告，只想等待確據？我們是否「在中午行走在黑暗中」，<sup>19</sup>拒絕透過現代的預言之光去察看，拒絕那世界之光會再回來領導、統治我們？

在我的一生中，認識許多美好而慷慨的人，他們固守著基督徒的價值標準。但是有些人缺乏信心，不相信祂活著、祂是世人的救主、祂的教會已經被復興到世上。因為他們不相信先知的話，他們的生活了無福音的喜樂及救恩教儀。

不久前有一天，我的一個好朋友在一個洋溢著弟兄情誼的場合問我：「海爾斯長老，我想相信，我一直都想相信，但是我該怎麼做呢？」我想在今天早上回答這個問題。

使徒保羅寫信告訴羅馬人：「信道是從聽道來的，聽道是從基督的話來的。」<sup>20</sup>各位觀賞、聆聽、或是閱讀教友大會信息此一事實，就表示你們正在聆聽神的話。要找到對主耶穌基督的信心，首先要讓祂的話語感動你的心，而這些話是透過祂的僕人，也就是眾先知的口說出的。可是只讓這些話語從你耳畔掠過是不夠的，就好像單靠這些話語並不能改變你。我們必須善盡本分，或者像救主親口說的：「有耳可聽的，



就應當聽！」<sup>21</sup> 換句話說，聆聽還需要配合積極的作為才行，「信心沒有行為也是死的。」<sup>22</sup> 也就是要認真地看待這些教導，仔細地思考，在心中加以研究。就像先知以諾斯所學習到的，要讓他人的福音見證「深深地印在〔我們〕心中」，<sup>23</sup> 以諾斯建立信心的經驗深刻感人，讓我們來複習一下當中的一些重點：

首先，以諾斯是從他父親那裡聽到福音真理的，就像各位是從家中和教友大會中聽到的一樣。第二，他讓父親「關於永生和聖徒們的喜悅」<sup>24</sup> 的教導，深深地印在心中。第三，他滿心渴望親自知道這些教導是真實的，而他自己在其創造者面前的景況又是如何。以諾斯這樣形容：「我的靈

魂饑餓著」。<sup>25</sup> 藉著這股強烈的靈性渴望，以諾斯有資格獲得救主的這番應許：「所有如饑如渴追求正義的人有福了，因為他們必充滿聖靈。」<sup>26</sup> 第四，以諾斯遵守神的誠命，使他得以接受聖靈的指引。第五，以諾斯寫著：「我在我的創造者之前跪下來，為我自己的靈魂，用熱烈的禱告和哀懇呼求祂；我呼求了祂一整天；當夜晚到來時我還是提高著我的聲音，使之上達天庭。」<sup>27</sup> 這並不容易；信心不會很快就來到。事實上，以諾斯把他祈禱的經驗形容為「在神前所作的熱烈的禱告」。<sup>28</sup> 但信心終究會來到；透過聖靈的力量，他真的獲得了自己的見證。

如果我們自己不在神前熱烈

禱告，就不會找到像以諾斯那樣的信心。我見證努力是值得的。記住這個模式：（1）聆聽神透過祂的僕人說出或寫下的話；（2）讓那些話深深地印在你的心中；（3）讓靈魂渴望正義，（4）忠信地服從福音的律法、教儀和聖約；以及（5）提高聲音，熱切地禱告與懇求，懷著信心求問耶穌基督是否是我們的救主。我應許你們，如果你們誠懇地、不斷地做這些事，基督對祂門徒說的那些話就會在你們的生命中完全應驗：「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」<sup>29</sup>

一旦我們開始找到對耶穌的信心，天父就會讓我們的信心獲得鞏固。鞏固的方法有很多，有可能透過逆境來達成。我有一位朋友最近寫道：

「我們兩歲半的孫子因為得了血癌去世。……他的父母到現在還沒有把嬰兒床收起來；〔自從這小孩去世〕到現在，已經〔匆匆〕過了7年。要有信心是一件很困難的事。〔我〕有個朋友去世了，享年69歲。〔他〕在十年裡得了三種不同的癌症，曾兩度病情好轉。〔他們最早發現他罹癌的部位是在〕腎臟，〔後來是〕腦，〔最後是〕肺。〔他〕無法再跟這些病痛搏鬥，已經盡了一切人為的能力。6年前他歸信神，……卻無法多活一天，所以我要相信是很難了。」

對於這位朋友來信提到的信心，我的答覆是這樣的：「你們家的小孫子因為罹患血癌而去

世，聽來真叫人鼻酸。希望你和你的孩子在尋找生命目的的答案時，會獲得平安。我們之所以會獲得信心，是透過禱告而來的，我們真誠渴望跟神親近，信賴祂會承擔我們的重擔，為人生目的無法解釋的奧秘提供答案：我們從哪裡來？我們為什麼會以必死的身軀來到世上？今生的旅程結束之後，我們會到哪裡去？你的小孫子會很好的，因為他在負責年齡——八歲之前就去世了，會和神在一起。要尋求信心，願神祝福你。」

這不是很有趣嗎？飽受痛苦的人通常會透過受苦的過程而獲得信心並且接受主的旨意——「願您的意旨成全」，<sup>30</sup>但家人或照料的人卻可能很難接受這不幸的結局，也很難從經驗中鞏固信心。我們不能用是否能「多活一天」來衡量信心。

我們每一個人都會死亡，當這種挑戰來的時候，很可能令人「很難有信心」、「很難相信神」。這時候，只有對主耶穌基督及其贖罪的信心，才能帶給我們平安、希望與了解。只有對祂為我們受苦有信心，才能給我們力量持守到底。當我們獲得這份信心，就會在心中體驗到極大的改變，也會像以諾斯一樣，變得更堅強，心中開始產生為弟兄姊妹謀求幸福的願望。我們會為他們禱告，他們也能透過對救主耶穌基督贖罪的信心而獲得提升與鞏固。

讓我們思考一下幾則包含了預言的見證，看看贖罪在我們的生命中發揮哪些影響。我們這樣

做時，我邀請大家讓這些事深深地印在心中，讓靈魂充滿如饑如渴的渴望。

「在那天，那為父和子作見證的聖靈降在亞當身上，說：我從太初就是父的獨生子，……既然你已墜落，你便可被救贖。」<sup>31</sup>

「主就將自己顯給〔耶銳特的兄弟〕看了，並且說：……看啊，我就是在世界奠基時就已準備好要救贖我人民的那位。……藉著我全人類都要得到光，那些將相信我名的人必得到永恆的光。」<sup>32</sup>

阿賓納代見證道：「我希望你們了解神自己要降臨於人類兒女中，並要救贖祂的人民。……同樣地，祂必被帶去釘在十字架上，被殺害，……賜給〔祂〕為人類兒女作調停的權力……救贖了他們，並滿足了公道所要求的一切。」<sup>33</sup>

最後，是斯密約瑟。當時他只有14歲，他運用堅定的信心跟從先知雅各的指示去「求……神」。<sup>34</sup>由於先知已預言約瑟會蒙受召喚，父神與祂的愛子耶穌基督都向他顯現，教導他。第一次異象對於最後福音期的第一位先知而言，是多麼的榮耀啊！十六年之後，在嘉德蘭聖殿，救主再次拜訪約瑟，他見證道：「我們看見主……祂的聲音如同洪濤奔騰，即耶和華的聲音，說：我是最初和最終；我是那活著的，我是那曾被殺害的；我是你們與父的代辯者。」<sup>35</sup>

對我的好朋友以及所有渴望獲得信心的靈魂，我要邀請你們「尋求這位先知們和使徒們所記載

著的耶穌」。<sup>36</sup>他們見證救主為你犧牲了生命，讓他們的這份見證深深地印在你的心中。要透過聖靈的力量，祈求對這項真理獲得見證，然後在你喜悅地迎向今生的挑戰、為永生作準備時，看著你的信心獲得鞏固。

耶穌基督真的來過，祂真的活過，祂必將再來。我知道此事，並為此特別作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. 信條第4條。
2. 希伯來書11：1。
3. 教約46：13-14。
4. 希拉曼書14：3。
5. 希拉曼書16：14。
6. 希拉曼書16：15。
7. 希拉曼書16：4。
8. 希拉曼書16：15-16，18。
9. 希拉曼書14：4。
10. 尼腓三書1：20-21。
11. 約翰福音20：25。
12. 約翰福音20：28。
13. 約翰福音20：29。
14. 希拉曼書14：21。
15. 希拉曼書14：27。
16. 尼腓三書10：12。
17. 尼腓三書11：2。
18. 尼腓三書11：10-12。
19. 教約95：6。
20. 羅馬書10：17。
21. 馬太福音11：15。
22. 聖經雅各書2：26。
23. 以諾斯書1：3。
24. 以諾斯書1：3。
25. 以諾斯書1：4。
26. 尼腓三書12：6。
27. 以諾斯書1：4。
28. 以諾斯書1：2。
29. 馬太福音7：7。
30. 馬太福音26：42。
31. 摩西書5：9。
32. 以太書3：13-14。
33. 摩賽亞書15：1，7-9。
34. 聖經雅各書1：5。
35. 教約110：2-4。
36. 以太書12：41。

# 作見證的機會

鄔希鐸迪特長老

十二使徒定額組

我帶著……美好的感激之情感激所有曾經影響我生命的人，並承諾未來會全力以赴。



**鹽**湖城此地以及世界各地的弟兄姊妹們，很高興能與你們同在。我要向接受到新召喚的貝納長老和鄔克司羅伯特長老表達我的愛與問候。若要描述此刻我內心的感受，我會說我的心情就像颶颶風時一樣「平靜」，甚至更厲害些，我是既惶恐又驚喜。簡而言之，我需要各位的祈禱；我需要主。

我接受到這召喚，又受到神聖的託付，這將完全且永遠地影響我的人生，我深受感動，泫然欲泣。

從這個星期五上午開始，這許多小時以來，不論白天或夜晚，我不斷仔細地、苦苦地檢視我的

靈魂，深深地感到自己能力的不足，然而卻也感受到一股甜蜜的痛苦。

興格萊戈登會長召喚我擔任使徒，成為十二使徒定額組中的一員之後，我離開繁忙的辦公室，跟我心愛的妻子荷瑞兒分享這個令我大感意外的消息。在我們生命中這個最重要的時刻，我們很珍惜家中寧靜的神聖氣氛，那是保護我們、護衛我們的地方。我很感謝妻子，她一直愛我、給我有力的支持。除了生命這項恩賜以及耶穌基督的復興福音外，荷瑞兒是我今生最大的祝福。我希望也能對我的子女及孫子女表達深切的愛意與感謝，感謝他們的祈禱與愛，但我最想感謝的，是他們的榜樣。我們的兒女及孫兒女都住在德國，在我的祖國建立神的國度。耶穌基督福音所帶來的喜悅及其永恆祝福，綿延了千萬里，為我們的生命帶來幸福與安康。

我要向每位家人、我們眾多的朋友、教師表達感謝與愛意，由於他們這一路的教導、服務以及鼓勵，才有今天的我們。

我也要向總會會長團以及十二使徒定額組成員致上最深切的

愛意與感激之意，謝謝他們的關愛與仁慈。在我結束七十員會長團裡的管家職務之際，我要向七十員表達我的愛與敬佩之意，他們真的是基督的特別見證人。十二使徒需要協助時會派遣他們，不會另找他人。我感激這些犧牲奉獻的人，他們奉獻許多時間、才能和靈性力量來建立國度。這十年半以來，我有幸能擔任七十員，我對這項事工的熱愛絕非筆墨所能形容。我永遠都會珍惜七十員定額組成員的榜樣及友誼。

我想要感謝教會在世界各地的每一位教友，感謝你們的忠信，儘管這世界到處充斥著誘惑；我也感謝你們的愛、你們對耶穌基督復興福音的原則與教義的忠誠；感謝你們願意跟隨活著的先知，使你們的支會、分會成長；感謝你們的付出和犧牲，奉獻時間、精力、情感、靈性以及屬世的物質；感謝你們誠實繳付什一奉獻，不離棄貧困孤獨的人。我從各位的臉上、行為以及榜樣看到基督的容貌，各位真是現代的奇蹟。

感謝各位以手、以心來支持總會的職員。昨天，我們根據「全體一致同意」的原則支持教會的總會領袖。教會領袖當中沒有人主動求取這些職位，也不會婉拒，因為他們知道這些都是來自神的啟示。

我們很感激各位的禱告，我們也為你們禱告。我們愛你們，也需要你們的愛。我們支持你們，也需要你們願意為主服務，不論你們身在何處、蒙召到哪些職位服務。在主的教會中，每一項召

喚都很重要。

興格萊戈登會長曾說：「我們是來協助天父的事工，促成祂的榮耀，即『促成人的不死和永生』（摩西書1：39）的。你們在自己範圍內的責任，與我在我範圍內的責任同樣重大」（1995年7月，聖徒之聲，第75頁）。興格萊

會長要求我們幫助他人，造福身旁的人，他說：「願每位教友心中都瞭解他們有帶領他人認識真理的潛能，讓每個人都致力於這事工，讓他以更大的渴望來祈求」（「找尋羊、餵養羊」，1999年7月，利阿賀拿，第111頁）。

我的生命由於一位美好的教

友而永遠蒙福，她在五十年前向我們傳福音。第二次世界大戰之後的某一天，我的祖母正在排隊領食物，當時有位舉目無親的年長單身姊妹邀請祖母參加位於東德茲威考的聖餐聚會。我的祖母和父母親接受了她的邀請。他們到教會去，感受到聖靈，受到友善教友的鼓舞，也因復興的聖詩備受啓迪。我的祖母、父母親以及三個兄弟姊妹都受了洗。我則還要再等兩年，因為當時我只有六歲。我好感謝我那位靈性敏銳的祖母和易於受教的雙親，還有那位白髮蒼蒼卻滿有智慧的年長單身姊妹。她溫柔而勇敢地與人分享福音，跟隨救主的榜樣，邀請我們，說：「你們來看」（見約翰福音1：39）。她的名字是愛維格姊妹，翻譯成英文就是「永恆姊妹」。我永遠都感激她的愛以及榜樣。

我帶著這些美好的感激之情感激所有曾經影響我生命的人，並承諾未來會全力以赴。我的心思意念都充滿喜悅，因為我接下來的歲月將有機會「談論基督，……因基督而快樂，……傳揚基督，……〔以及〕預言基督」（尼腓二書25：26），擔任我們的救主和救贖主——耶穌基督的特別見證人（見教約107：23）。

我明白自己的弱點，然而主的教導給了我莫大的安慰。我們在教義和聖約讀到：

「……使我的豐滿福音，由弱小而純樸的人，宣揚到世界各端，及各國王和各統治者之前。……

「因此當他們尋求智慧時，他們便可被教導；……



# 在主的力量中

貝納大衛長老

十二使徒定額組

*在主的力量中，我們凡事都能成就，  
凡事都能忍受，凡事都能克服。*

「因此當他們謙遜時，可使他們堅強，接受從至高處的祝福，必且間或地接受知識」（教約1：23，26，28）。

摩門經中也說：

「我願意去做主所吩咐的事情，因為我知道，主決不向人類兒女吩咐任何事情，除非祂要為他們預備一條道路，使他們能完成祂所吩咐的事情」（尼腓一書3：7）。

舊約則安慰我們：

「耶和華的靈必大大感動你，……你要變為新人」，「神就賜他一個新心」，「神與你同在」（撒母耳記上10：6，9，7）。

我相信這些美好的應許，因此，我向各位，我的弟兄們保證，也向我的主保證，我要生活配稱，以了解主的旨意，並付諸行動。

我們在天上的父神知道我們每個人的名字，耶穌基督活著，祂就是彌賽亞，祂愛我們。耶穌基督的贖罪是真實的，祂的贖罪使全人類得以不死，並打開通往永生的道路。

耶穌基督的福音又再次來到世上，耶穌基督後期聖徒教會是真實的、活的教會。

摩門經是耶穌基督的另一本見證，也見證了斯密約瑟先知的真實性。我愛約瑟先知，我愛興格萊戈登會長，他是神的先知，在此時代握有國度的所有權鑰，這是從斯密約瑟以來不斷傳承下來的。

我的心思和意念都知道這些事，我為這些事作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■



**弟** 兄姊妹們，此刻的我有萬般感受湧上心頭，內心著實誠惶誠恐，更覺雙膝無力；我想與各位分享的感受與想法，實在非言語能一一道盡。在安息日早晨能與各位簡短講幾句話的此時此刻，我祈求、也邀請聖靈與我為伴，與各位為伴。

從興格萊會長發出這項服務的新召喚開始，我便帶著更大的決心、花更多的心思來留意尼腓的這項訓誡，那就是「把所有這些經文中的比喻都比作了我們」（尼腓一書19：23）。

我思考保羅的教導：「神卻揀選了世上愚拙的，叫有智慧的

羞愧；又揀選了世上軟弱的，叫那強壯的羞愧」（哥林多前書1：27）。今天早上，我因為知道自己的確是世上軟弱的人，而覺得安然自得。

我也沈思摩門經中雅各的指示：

「因此，我們研讀先知們所寫的，我們已有了許多的啟示，和預言之靈；有了這一切的證據我們獲得了一個希望，我們的信心變成堅定不移，以致我們確實地能奉耶穌的名發出命令，就是那樹、山、或海浪，也必順從我們。

「然而主神讓我們看到我們的弱點，使我們知道那是由於祂的恩典，和祂對人類兒女的偉大的屈尊，我們纔有力量做這些事」（雅各書4：6-7）。

弟兄姊妹們，請特別注意我剛剛讀的這節經文裡所使用的恩典這個詞。從英文版聖經字典中我們得知，經文常用恩典這個詞來表達一股使人變得堅強、為人加添能力的力量：

「這個詞的主要意義是指：透過耶穌基督的厚恩及大愛，神所賜予世人的幫助或力量。

「……亦即，透過主的恩典，



透過對耶穌基督贖罪的信心以及悔改個人的罪，世人可以獲得力量及幫助來從事善舉，而這是他們靠自己所做不到的。恩典是一股為人加添能力的力量，使男女在盡了個人的一切努力之後，藉此特定永生與超升」（第697頁）。

因此，這股加添我們能力、使我們更堅強的贖罪力量，能打開我們的視野、幫助我們從事善舉、成為良善之人，這是無法靠有限的血肉之軀來理解或達成的。我要作證、見證救主的贖罪確實能加添人的能力。如果沒有使人堅強的贖罪力量，我今天無法站在各位面前。

我們能從艾蒙的見證中，感受到基督的恩典以及使人堅強的

力量嗎？「是的，我知道我算不得什麼；就我的力量來說，我是軟弱的；所以我並不為我自己而自誇，但我要為我的神而自誇，因為在祂的力量中，我能做任何的事情；看啊，我們已在這塊地上行了許多大奇蹟，為此我們要永遠讚美祂的名」（阿爾瑪書26：12）。實在說來，弟兄姊妹們，在祂的力量中，我們凡事都能成就，凡事都能忍受，凡事都能克服。

興格萊會長星期五下午與我面談之後，我走出教會行政大樓時，想到了以諾的這番話：

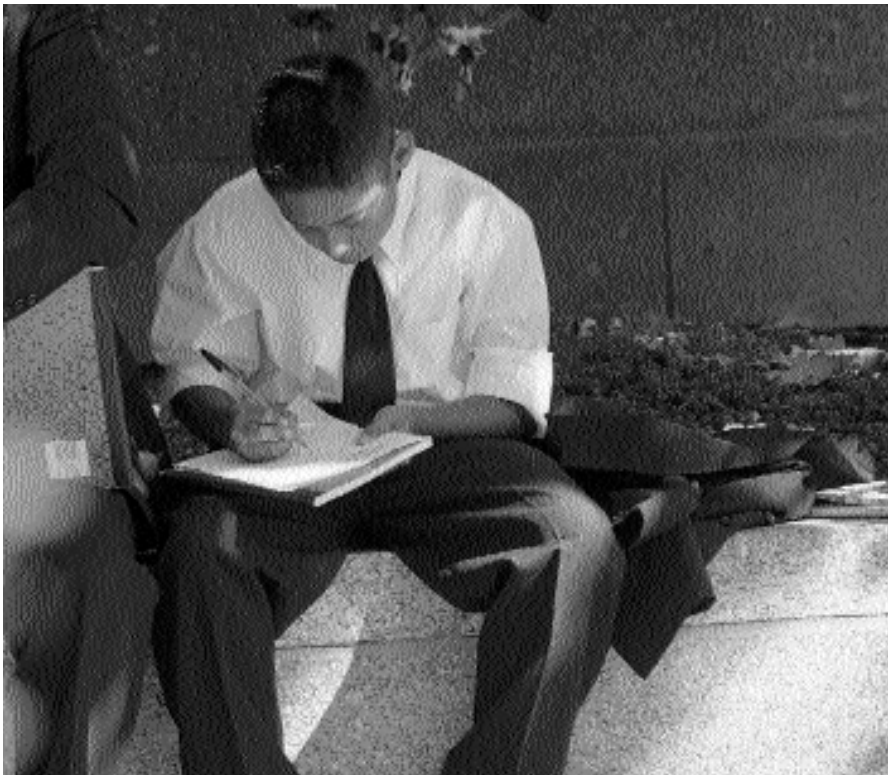
「當以諾聽到這些話語時，他在主前仆伏在地上，並在主面前講話，說：為什麼我在您的眼光中得到寵愛呢？我只不過是一個

少年，而且所有的人都厭惡我；因為我是言語遲鈍的；因此，我怎麼能是您的僕人呢？

「主對以諾說：去吧，作我所吩咐你的事，並且不會有人刺穿你。張開你的口，你的口將被充滿，我必賜給你要說的言辭，因所有血肉之軀都在我手中，並且我要按照我認為好的方式行事」（摩西書6：31-32）。

對所有感到還未準備好、或感到無法負荷、不適任於某項新召喚或職責的人，主對以諾的應許適合每一個人用。這項應許在以諾的時代真實，在今天同樣真實。

2000年6月20日晚上，幾位同事和我一起到愛達荷州瑞克斯堡的瑞克斯學院主管辦公室工作



到深夜。當時我們正在作最後的準備，因為學校即將在第二天舉行一個前所未料的歷史性大會，興格萊會長要來宣布瑞克斯學院將改制為四年制的大學，而校名將改為：楊百翰大學－愛達荷校區。那時我們的行政團隊才開始意識到面前的職責與挑戰所代表的劃時代意義。

我們那天晚上走出大樓時，一位同事問我：「校長，您害怕嗎？」我努力回想當天的回答，大約是這樣的：「如果我想到我們只能靠自己的經驗和判斷力來度過這個過渡時期，我會很害怕。可是上天會幫助我們，因為我們知道是誰在掌管此事，而且我們並不孤單，這樣，我就不怕了。」我們一起在楊百翰大學－愛達荷校區服務的人要同聲作見證，我們的確獲得來自上天的幫助，我們看到奇蹟發生，我們獲得啓示，大門為我們而開，不論個人或學

校都獲得莫大的祝福。

現在，請容我表達感激與感謝之意。我要感謝我的祖先，感謝那些忠信、堅定的男男女女，我尊敬他們，以他們為榮，感激他們所成就的一切。我愛我的雙親及岳父、岳母，也感謝他們。感謝他們的愛、支持、教導以及堅定。

我的妻子蘇珊是位有才德的婦人、正義的母親，各位很快就會看到她散發著純潔、良善光輝的面容。我愛她、對她的感激不是筆墨能形容的。我感謝她是這樣一位美好的婦女，我感謝她教導我的事，也感謝我們之間的愛。

蘇珊和我很有福氣，能有三個很忠信的兒子。我愛他們、也感謝他們。我們漸漸成長的小家庭，如今多添了兩位正義的媳婦，以及三個聰明美麗又可愛迷人的小孫女。我們有時間聚在一起時，好像瞥見了永恆中的家庭單

位一樣。

親愛的弟兄姊妹們，我很感激各位。當我看見大家聚在會議中心，想像各位在世界各地的教堂裡的情景時，我因你們對救主的忠信、忠誠而蒙福。各位在星期六舉起手臂支持時，我感受到一股支持的力量流進我的靈魂，那真是意義非凡。你們當中認識我的人並不多，可是卻因為知道這個召喚乃是從誰而來，而願意表示支持。我要向各位表達感激之意，並保證要奉獻我整個靈魂和全部的心力在這神聖的事工上。

主和教會領袖差我何往，我必前往；派我何事，我必行；要我教導何事，我必教導；也將努力成為我應該、必須成為的樣式。在主的力量中、靠著祂的恩典，我知道各位和我都會蒙福完成所有的事。

身為軟弱的人當中最軟弱的一個，我見證神活著。我要作證、要見證耶穌是基督。祂是我們的救贖主及救主，祂活著。我見證耶穌基督豐滿的福音以及祂真實的教會，已經透過斯密約瑟先知在這末世時代復興到地面上的了。聖職的權鑰和權柄以及救恩的教儀已經再次在世上找到了。透過聖職的力量，家人真的可以永遠在一起。摩門經是神的話，也是我們宗教的拱心石。弟兄姊妹們，諸天並未關閉，神現在仍會說話，對我們個人說話、也對祂在末世時代地面上的國度的領袖說話。興格萊戈登會長是主今日在世上的先知。我為這些事作見證，並如此宣告我的見證，是奉耶穌基督的聖名，阿們。■

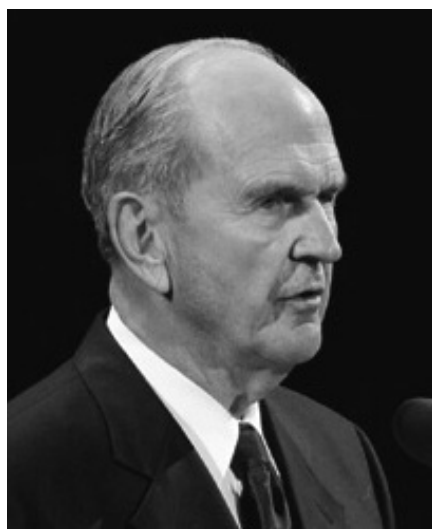


# 年長傳教士 與福音

納爾遜羅素長老

十二使徒定額組

我要對年長的傳教士表達感謝。他們心態年輕、有智慧，而且願意工作。



**我**們要以感謝的心情歡迎鄔西鐸迪特長老及貝納大衛長老加入十二使徒定額組；我們也將以虔敬的心情一起事奉主耶穌基督。今年我去了許多國家履行被指派的任務，在其中一些國家，教會剛成立不久。我無論到哪裡，都會與我們的傳教士見面，他們非常能適應新環境，而且行事很有效率。他們明顯而具體地見證了耶穌基督的教會已完全復興了。耶穌說：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」<sup>1</sup>這項誠命深印在每位傳教士的心中，

他們為耶穌基督作見證，教導祂的信息。

我們一想到傳教士，腦海裡浮現的是穿襯衫打領帶的年輕弟兄和穿著端莊的年輕姊妹。但除了他們之外，還有一群美好的年長傳教士響應了先知和使徒們所發出徵求更多夫婦傳教士的號召。<sup>2</sup>

我要對年長的傳教士表達感謝。他們心態年輕、有智慧，而且願意工作。他們有時還得忍受孩子們的玩笑話，孩子們把甘賓塞會長所呼籲的「跨大你的步伐」改成「加快你慢吞吞的步伐」。<sup>3</sup>這些親愛的教友願意服務，鞏固他人的生活。<sup>4</sup>雖然這些長者不懂得當地的語言，但他們成效卓著，他們的犧牲精神彌足珍貴。<sup>5</sup>

## 年長傳教士的服務榜樣

舉例來說，我想到包曼羅德長老和他的妻子包曼凱薩琳。他們有9名已成年的子女和20名孫子女，如今在智利一個偏遠地區的小分會裡服務。他們常常拜訪較不活躍的教友和歸信加入教會不久的家庭。包曼夫婦的拜訪讓他

們有機會和那些家庭一起閱讀，向他們見證聖殿的祝福。在他們傳教的分會裡，他們也教導教友如何指揮音樂，用小型的電子琴彈奏簡化的聖詩。包曼長老夫婦不久前寫道：「洗禮只是歸信的第一步。由於剛開始的興奮感逐漸消失，再加上這些新歸信者需要長時間工作以求三餐溫飽，他們需要有人與他們分享福音的喜悅。這正是我們最拿手的事。我們的事工有一部分是防範性質的——與新歸信者保持密切聯繫。不過，有些很少來聚會的人並沒有失去信心，而且很感激能聽到我們的信息。每當我們看見所拜訪的人在生活中有所改變，就會覺得自己蒙受許多祝福，因為主在這項事工上常常給予我們教導和幫助，此外我們在家鄉的家人也間接地分享了我們的召喚和那些特別的祝福。」<sup>6</sup>

這些美好的夫婦投入傳道事工，讓以前曾立約要承受耶穌基督之名的人再次回到教會裡來。

還有些夫婦傳教士在教會的神聖聖殿裡提供服務。例如，威利茲肯尼長老和威利茲芭芭拉姊妹在迦納阿克拉聖殿服務。他們二十多年前在迦納傳教時，對迦納人民產生了一份特別的愛。他們充滿活力和熱忱，已歸信50年，育有3名子女、16名孫子女，和12名曾孫子女。他們在聖殿裡執行超升的教儀。威利茲弟兄擔任印證者，有時候他們喜出望外地與他們從前第一次傳教時所認識的教友相遇。最近威利茲長老為他們在1982年教導的一對夫婦



執行印證教儀，同時威利茲長老把這對夫婦已過世的四名子女印證給他們。威利茲長老夫婦寫道：「我們願意離開家人到異鄉是由於我們在聖殿所立的聖約，我們最深切的渴望是成為永恆的家庭。我們服務時得到家人充分的支持，我們所獲得的許多祝福都要與他們共享。我們謙卑感謝有此榮幸能協助他人獲得聖殿祝福。」<sup>7</sup>

像威利茲長老夫婦這樣勇敢又有愛心的夫婦使我們在世界各地的聖殿事工得以大力推動，造福許多人。有些聖殿，像是迦納阿克拉聖殿，座落於大多數教友以往沒有機會去聖殿的地區。現在那些地區的教儀因為有這些經驗豐富的聖殿夫婦傳教士的協助而得到更快的進展。我們也要向他們表達由衷的感激。

今年初，我和克利斯特長老到烏克蘭的首都基輔。我們在從前的蘇維埃社會主義共和國聯盟成立了第一個支聯會。我們很高興

看到烏克蘭基輔地區作了周詳的準備要成為支聯會——組織健全並且已準備好加入錫安支聯會的行列。我們也在那裡和傳教士見面，其中有幾對忠信堅強的年長夫婦。我們很專心傾聽他們表達心聲。

我們記得黑格瓦盧迪長老和黑格瓦伊娃姊妹的談話，他們是在當時所稱的東德長大。他們說話略帶親切的德國腔，訴說著第二次世界大戰以及隨後被蘇俄佔領的艱苦日子，也談到他們生活窮困潦倒的情形。找到主的真實教會以及後來移民美國都是他們心目中珍貴的祝福。在接下來的歲月裡，他們養育了五名健康的子女，在靈性和財務上也都有所收穫。他們覺得去傳教是向神表示感謝的好方法，他們表達了想去東歐傳教的深切渴望，他們蒙召喚到烏克蘭基輔傳道部服務。黑格瓦長老夫婦寫道：「現在，我們在昔日敵人的土地上傳教已接近尾聲，我們很感謝有機會去愛烏克蘭人民、

教導他們。我們事奉主的時候，我們的靈魂得到了醫治，我們的家庭也變得更團結。我們經歷了一段真正不平凡又令人感到滿足的時光，也看到了許多小小的奇蹟。」<sup>8</sup>

請注意這三對夫婦都寫到了他們的祝福。還有一對夫婦也談到了來自傳道服務的祝福。他們寫道：「有一些很不錯的人照顧孩子比我們更在行，……如果祈禱和禁食都不能解決家庭問題，就可以考慮去傳教。」<sup>9</sup>

沒有哪位年長的傳教士是在他們覺得方便的時候離開的，就連斯密約瑟、楊百翰、泰來約翰或伍惠福也不是在他們方便的時候去傳教的，他們也有兒子或孫子，他們愛家人的程度不亞於你們，但他們也愛主，希望去服務。將來我們會遇到這些協助開創這個福音期的忠信弟兄，那時我們會很高興在先知發出傳道服務的呼籲時，即使正值晚年，我們也沒有逃避。

郭禧伯會長在1925年十月的總會教友大會上提出一項清楚的呼籲，要「年齡稍長、具有良好判斷力，在傳講福音方面有經驗的人，……前往傳教地區服務。」<sup>10</sup>

這項需求一直都存在。在最近一次對全球聖職領袖所作的訓練轉播中，興格萊戈登會長提出了相同的呼籲：「我們一直都需要更多夫婦傳教士，」他說。「他們在世界各地從事美好的服務。你們〔作領袖的〕不需等那些夫婦志願來服務。因全部時間事奉主而付出的犧牲，將使那夫婦、他們的家人和他們所服務的人都蒙受豐富的祝福。」<sup>11</sup>

### 這項事工的資格

主教也要留意先知的呼籲，詢問這些教友是否可以服務。年長傳教士有各式各樣的機會。<sup>12</sup>他們的服務召喚都是在審慎考量他們職業、背景、語言經驗，和個人能力之後正式作成決定的。<sup>13</sup>在服務資格的所有項目中，事奉的心願最為重要。主曾宣告：「所以，哦你們著手為神服務的人們啊，你們必須盡心，盡能，盡意，盡力事奉祂，好使你們在末日能無可指責地站立在神的面前。」

「所以，如果你們有事奉的心願，你們就被召喚作這事工。」<sup>14</sup>

許多謙卑的後期聖徒擔心他們沒有資格作傳道工作。但主已向這樣的準傳教士作了這項保證：「並且信心、希望、博愛和愛心、加上眼睛專注於神的榮耀，就能使他有為神工作的資格。」<sup>15</sup>

### 年齡和健康所造成的限制

在讚揚年長傳教士的工作時，我知道還有許多人希望服務卻無能為力。年齡或健康欠佳所造成的限制，和家人的重要需求一樣，都值得我們作認真的評估。雖然心中有強烈的渴望，但由於受到如此的限制，你們可以透過他人來服務。他們可以成為你們的手和腳，而你們可以提供他們所需的經費。還有些人可以貢獻時間和才能，成為住在家裡的部分時間傳教士。<sup>16</sup>每一種服務方式都將蒙主悅納，得到祂的稱許。

### 福音

我們所有人都能藉著言行傳福音。福音的意思是「好消息」。主耶穌基督和祂的救恩信息便是這項好消息。<sup>17</sup>耶穌把祂的使命和祂的塵世生命看成是福音的一部分。耶穌論到祂的使命時，說：「這就是我所賜給你們的福音——我來到世上是要行我父的旨意，因為是我父派遣我來的。」

「我父派遣了我，使我得被高舉於十字架上。」<sup>18</sup>

救主的塵世使命就是我們所知的贖罪。

救主的塵世傳道包含了祂所做過的其他一切事——祂的教導、表達愛的方法、對教儀的專注、祈禱的方式、堅定不移等。祂的一生是我們的典範，祂在論到祂的使命時也將此當作福音，祂說：「這就是我的福音；……你們所看見我做的工作，你們也都要做。」<sup>19</sup>因此，信心、悔改、藉由水、火和聖靈的洗禮、選民

的聚集，以及持守到底都是福音的一部分。<sup>20</sup>無論年紀、身分或居住地區如何，我們大家都能效法主的榜樣。

身為「全世界中基督的名的特別證人」，<sup>21</sup>我要說祂是活神的兒子，為我們贖罪的救主和救贖主。這是祂的教會，已在末世時代復興來完成其神聖的目的。興格萊戈登會長是祂今日的先知。我如此作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

### 註：

1. 馬可福音16：15。亦見馬太福音28：19；摩羅乃書9：22；教約42：58；68：8；80：1；84：62；112：28。
2. 相關文章，請參閱興格萊戈登會長，「傳道事工」，1988年3月，聖徒之聲，第2-6頁。亦見貝利多馬，「所以你們要去，使萬民作我的門徒」，1984年7月，聖徒之聲，第106-109頁；培勒羅素，「夫婦傳教士」，1990年5月，聖徒之聲，第17-21頁；海爾斯羅拔，「夫婦傳教士：服務的時機」，2001年7月，利阿賀拿，第28-31頁。
3. See "Serving as Couple Missionaries," *Ensign*, September 1997, 15.。
4. 見路加福音22：32。
5. 傳教須考量的事情可分為四類：
  - 1) 財務：超出在家所需費用的任何開支可以由子女、朋友、定額組，或其他家人資助。
  - 2) 恐懼：年齡稍長的傳教士不用害怕去敲門，或學習新的語言，利用現有的才能就能作出很多貢獻。傳教士可以到另一種語言的環境去體驗生活，因為他們知道自己會學到所需的用語，並且不用要求自己說得很流利。他們會學習一些在傳教地區的語言，並且在使用每個新的表達方式時找到樂趣。
  - 3) 健康：無論在家或在傳道地區，都不能擔保有個完全沒有風險的環境，但可以作適當的安排以便有合宜的飲食和運動。在傳道地區通常可以滿足身體保健的一般需求。萬一發生緊急狀況，若適當的話，可以離開傳道地區。
  - 4) 家庭：年長傳教士的子女和孫子女將會因為他們的服務而蒙受祝福。主向傳教士作了這項應許：「看啊，因了你

的家庭你有很多苦難；然而，我必祝福你及你的家庭，是的，即你的小孩們；而且必有一天他們將相信並知道真理，而在我的教會中與你成爲一。」（教約31：2）當那些「小孩們」爲他們傳教的父母祈禱，他們會與主更接近，也與父母或祖父母更接近。

6. 寫信日期爲2004年6月29日的私人書信。
7. 收信日期爲2004年6月28日的私人書信。
8. 收信日期爲2004年7月1日的私人書信。
9. 2004年6月27日由彼得生布倫特博士和彼得生凱若寫給鄔克司達林長老的書信。
10. Conference Report, October 1925, 10。
11. 「致本教會的主教」，2004年6月19日，全球領導人訓練會議，第27頁；亦見興格萊戈登，"Excerpts from Recent Addresses of President Gordon B. Hinckley," *Ensign*, April 1996, 72。
12. 服務範圍包括從事領導和教友事工、家庭歷史和聖殿服務、醫療、人道援助及福利服務、在訪客中心負責公共關係事務、在地區或傳道部辦公室協助財務及紀錄、實物設施、在教會教育機構協助永久教育基金事宜或支援其他的教育工作。還有其他的機會留給具有特殊才能的準傳教士。見Giles H. Florence Jr., "So Many Kinds of Missions," *Ensign*, February 1990, 6-11。
13. 欲詳知有關年長傳教士的資格與準備事項，請參閱「夫婦傳教士：『一項美好的資源』」，1997年10月，聖徒之聲，第42-49頁；"Couple Missionaries: 'Too Wonderful for Me,'" *Ensign*, September 1998, 14-17；"There Is Work for Us to Do," *Ensign*, October 1993, 36-41；"The Impact of Couple Missionaries," *Ensign*, April 2003, 60-63；"Working Miracles in Mission Field," *Church News*, 22 December 1990, 3, 7。
14. 教約4：2-3。
15. 教約4：5。
16. 進一步的資料可到本教會網站（「年長傳教士服務機會」(Service Opportunities for Senior Missionaries)查詢（在首頁先點選「其他資源」(Other Resources)，然後再點選「教會服務傳教士機會」(Church Service Missionary Opportunities)）。
17. See Bible Dictionary, "Gospels," 682-83。
18. 尼腓三書27：13-14。
19. 尼腓三書27：21。
20. 見教約33：6-12；39：6。
21. 教約107：23。

# 我們生命中的婦女

興格萊戈登會長

我非常感激，我們都應該非常感激我們生命中的女人。



各位弟兄姊妹，演講的一開始，請各位容許我抒發個人感言。六個月前，上次的教友大會落幕之際，我提到我結婚67年的心愛老伴病得很嚴重。兩天後她就過世了。那天是4月6日，對我們全體教友來說4月6日是個大日子。我想公開對那些在我妻子病危時全心投入照顧她的醫生和好護士表達感謝。

在她安詳地去了永恆的世界時，我和孩子們都隨侍在側。我握著她的手，看著她的生命從指尖溜走，我不得不承認我悲慟難

當。我娶她之前，套句當時流行歌曲的歌詞，她曾是我的夢中情人。六十多年來，她一直都是我親愛的伴侶，而且她這個主前平等的夥伴，比我優秀許多。現在，到了我年老時，她又再度成爲我夢中的情人了。

她過世後不久，世界各地的人們紛紛表達對她無比的敬愛。無數美麗的鮮花送達，人們紛紛以她的名義捐出巨款到永久教育基金、及楊百翰大學爲推崇她而以她命名的學術部門。我們確確實實收到了上千封的信，都裝在盒子裡，有很多是我們認識的人寄來的，也有很多來自我們不認識的人。他們紛紛表達了對她的敬佩，也對我們這些她身後的親人表達了慰問和關心。

我們很抱歉無法一一回覆這許許多多的問候；因此現在我要利用這個機會感謝每位的好意。真的非常感謝各位，也請原諒我們無法一一回覆。這事我們力有不逮，但各位的致意問候，在我們哀痛之時，爲我們帶來了幾許溫柔的慰藉。

我很感謝我能夠說，在我們共同生活的漫長歲月中，我想不起有什麼嚴重的爭執，偶爾有些不同的意見，但都不嚴重。我相信我們的婚姻是所有人夢想中的田園詩篇。

我知道你們很多人也蒙得同樣的祝福，我要熱切地嘉許各位，因為到頭來，沒有任何感情能比得上夫妻間的鸚鵡情深，婚姻不論好壞，都比其他事情更能造成恆久的影響。

我常常看到這類後果，我看過美好的結局，也看過悲劇。因此，今天我決定要談一談我們生命中的婦女。

我要從創世說起。

我們在創世記和摩西書中讀到那偉大非凡且獨一無二的創造。全能的神是創世的建築師，祂的愛子，偉大的耶和華，在祂的指示並在天使長米迦勒的協助下，創造了世界。

起初造了天地，接著把光與暗分開，之後將水聚在一處，使地露出來，然後創造植物，再來是動物，最後的登峰造極之作便是創造人。創世記寫道：

「神看著一切所造的都甚好」（創世記1：31）。

但是創造的過程還沒完成。

「只是〔亞當〕沒有遇見配偶幫助他」。

「耶和華神使他沉睡，他就睡了；於是取下他的一條肋骨，又把肉合起來。

「耶和華神就用那人身上所取的肋骨造成一個女人，領她到那人跟前。



「那人說：這是我骨中的骨，肉中的肉，可以稱她為女人」（創世記2：20-23）。

因此夏娃就成了神最後的創造，成了之前所有奇妙創造的極致。

儘管女性的創造是如此的無與倫比，但歷代來還是常將婦女視為次等。她常常被貶低、被輕視、被奴役、被虐待。然而經文中仍有少數偉大品格的是正義、有所成就並且有信心的婦女。

在舊約中，有以斯帖、拿俄

米和路得，摩門經中有撒拉亞，還有世人救贖主的母親馬利亞。尼腓形容她是神所揀選的「一位童貞女，比所有別的童貞女更美麗姣好」（尼腓一書11：15）。

帶著嬰孩耶穌逃到埃及，把祂從希律王的憤怒中拯救出來的是她，把耶穌從小扶養長大的也是她。當耶穌受盡折磨的身體在髑髏地被釘上十字架時，她就站在祂的面前。受難的耶穌對馬利亞說：「母親，看，你的兒子！」然後祂請求祂的門徒照顧馬利亞

時說：「看，你的母親」（約翰福音19：26-27）！

耶穌的一生中，還有馬利亞和馬大，以及抹大拉的馬利亞。第一個復活節的早晨，跑到墳墓邊去的是抹大拉的馬利亞，第一個見到復活之主的也是她這名女子。連耶穌都把婦女放在一個崇高的地位，為什麼許多聲稱崇拜祂名的男子卻未能這樣做？

神在祂偉大的計畫中，造人之初，就創造了兩性。兩性平等的最高表現就在婚姻裡，兩人乃是相輔相成。就如同保羅說的：「然而照主的安排，女也不是無男，男也不是無女」（哥林多前書11：11）。

沒有其他安排能達成全能之神的神聖計畫。男人和女人都是祂所造的，兩性原本就是祂計畫中的一部分。男女互補的關係及功能是達成神的目的所必須的，缺一不可。

我知道我們之中有許多美好的婦女沒機會結婚，但是她們的貢獻卓越。她們忠信地在教會中服務，非常能幹，而且在各組織中教導，也擔任領導的職務。

幾天前，我看到了一件有趣的事。那天，總會當局人員在開會，總會婦女會會長團也和我們一起開會。這些能幹的婦女在我們的會議室裡，與我們討論福利的原則，以及幫助窮困者的原則。我們在教會中的領袖地位並不因她們所做的事而削弱，這樣反而提升我們的服務能力。

有些態度傲慢的男人認為自己比女人優越。他們似乎不了解，

要不是因為生他們的母親，也就不會有他們的存在。當他們表明自己的優越時，就是在貶低自己的母親。俗話說：「貶低女性的男人就是在貶損自己；他尊崇女性的同時也是在提升自己」（Alexander Walker, in *Elbert Hubbard's Scrap Book* [1923], 204）。

這話真是一點也不假。我們周遭生活中就看到這種貶低的苦果。離婚是其中的一個結果，這是我們社會中猖獗橫行的大惡。這就是不尊重我們婚姻伴侶的後果，疏忽、批評、虐待和遺棄都是不尊重的方式。教會教友也無法倖免。

耶穌說：「神配合的，人不可分開」（馬太福音19：6）。

人（man）這個字是個統稱，而讓事情後來走上離婚一途的其實也全都是男人（men）。

多年來，在處理了上百件的離婚案件後，我深信，有一個原則要比其他任何方法都更能夠解決這項嚴重的問題。

如果每個作丈夫和妻子的都能常常做些讓配偶感覺舒服快樂的事，就很少會有離婚的事發生了。夫妻之間不會聽到爭執，也不會互相指責，更不會惡言相向。相反的，愛和關懷會取代凌虐和尖酸刻薄。

許多年前我們唱過一首流行歌，歌詞中這樣說：

我想快樂

但除非我也讓你快樂，

否則我無法快樂。

（Irving Caesar, "I Want to Be

Happy" [1924]）

這話一點也不假。

每個女人都是神的女兒。你們若冒犯她就會冒犯神。我懇請本教會的弟兄去找出他們伴侶所擁有的神性特質並予以呵護。和諧、平安、家庭生活的富足和彼此相愛的程度就看你們付出多少的努力。

麥基奧大衛會長說得好：「任何成功都不能彌補家庭的失敗」（quoted from J. E. McCulloch, *Home: The Savior of Civilization* [1924], 42; in Conference Report, Apr. 1935, 116）。

李會長也同樣地提醒我們說：「你們能做的最重要的事工是在你們的家裡」（"Maintain Your Place as a Woman," *Ensign*, Feb. 1972, 51）。

解決大多數婚姻問題的方法不是離婚，而是悔改與寬恕，是仁慈與關懷。這些都可在應用金科玉律的法則之中找到。

當年輕男女在祭壇上手握著手，於神前立下聖約要彼此尊重、彼此相愛，這是多麼美麗的景象啊！可是幾個月後，或幾年以後，若彼此攻訐，說話刻薄傷人，大聲辱罵，彼此控訴挖苦時，這又是多麼不堪的場面啊！

親愛的弟兄姊妹，真的不需如此。我們可以在生活中超越這些懦弱無用的因子（見加拉太書4：9）。我們要找尋、認出彼此的神性特質，而神性正是身為天父的兒女所擁有的。只要我們自我約束，而不是去約束我們的伴侶，我們就可以依神所賜予的婚姻方

式生活，達成我們能力所及之事。

我們生命中的這些女人擁有特殊的條件和神性的特質，使她們能以仁慈去幫助別人，用愛心去對待身邊的人。如果我們讓她們有機會培養和引發內心的特質，就能鼓舞她們登峰造極。在我們都老了以後，有天晚上，我心愛的伴侶靜靜地對我說：「你總是讓我展翅高飛，我非常愛你這一點。」

我認識一個人，他現在已經過世了，不過他堅持妻小的一切都要由他來決定。他們連買雙鞋都要他同意。他們也不能去上鋼琴課。若沒有他的同意，也不能在教會中服務。我看到了這種做法的後果，結果非常不好。

家父總是毫不猶豫地讚美母親。我們作孩子的從他對待母親的方式都知道，他愛母親。他都聽母親的。我永遠衷心感激他的榜樣。你們很多人也都有同樣的祝福。

我可以一直說下去，但這就夠了。我只想強調這個崇高而顯著的真理就是：我們都是神的孩子，是神的兒子和女兒，我們都是兄弟姊妹。

身為父親，我難道會比較疼愛兒子而不疼女兒嗎？當然不會。要是說我有什麼偏心的地方，那就是我比較疼愛女兒。我一直說，人老了以後，最好有女兒在身旁。女兒體貼、乖巧又貼心。我想我可以說我的兒子都很聰明能幹，我的女兒都很溫順體貼，我真的是「福杯滿溢」（詩篇23：5）。

婦女是天父為我們擬定的幸

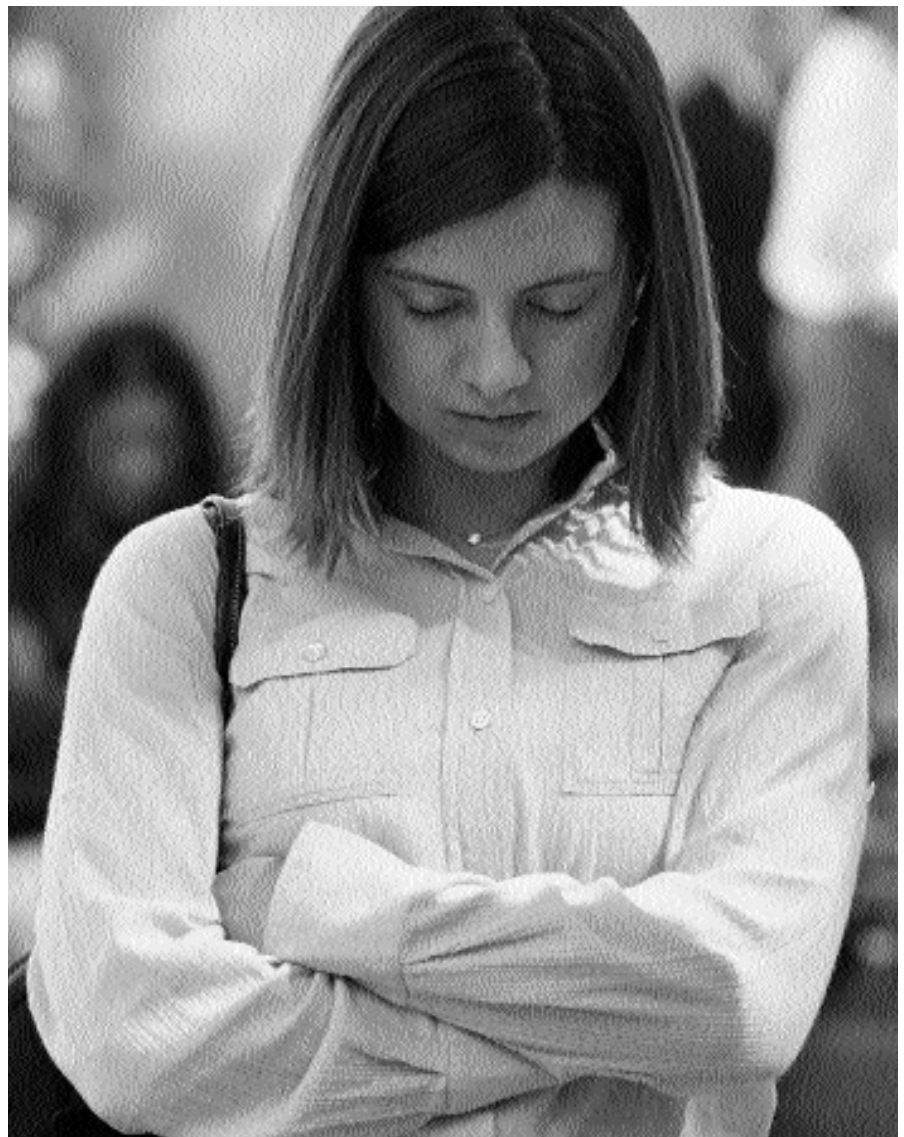
福計畫中不可或缺的一部分。沒有婦女，這計畫就無法運作。

弟兄們，這世上有太多的不幸，有太多的痛苦、痛心和傷心。悲傷的妻子和女兒流了無盡的淚水。有太多的疏忽、虐待及冷酷無情。

神賜我們聖職，而聖職的運作只能「藉著說服，堅忍，溫良和柔順，並且藉著不虛偽的愛；藉著仁慈和純潔的知識，那將大為擴大靈魂，沒有偽善，沒有狡

猾」（教約121：41-42）。

我非常感激，我們都應該非常感激我們生命中的女人。願神祝福她們。願神無比的大愛臨到她們身上，把光彩、美麗、恩典及信心加冕在她們頭上。願神的靈也降在我們弟兄身上，引領我們永遠尊重、感激、鼓勵、鞏固、呵護並愛她們；愛正是我們救贖主及救主福音的精髓。這是我謙卑的願望，奉耶穌基督的聖名，阿們。■



# 這弟兄中一個 最小的

潘培道會長

十二使徒定額組代理會長

不要讓任何人看輕平凡的後期聖徒身上的信心的力量。



**在**1838年，透過斯密約瑟先知賜給後期聖徒的啓示中，有一則是很少被人引用的。「我記得我的僕人關治奧利佛；看啊，我實在對他說，他的名字將世世代代，永永遠遠被神聖地紀念著，主說」（教約117：12）。

關治奧利佛只是一個平凡的人，他因為「遭受酷寒及風雪侵襲而喪失視覺」（*History of the Church*, 4:408），幾乎全盲。總會會長團形容他是「最清廉正直、嚴守道德規範的人；總之，是個屬神的人」（*History of the Church*,

3:350）。

聖徒被趕出俄亥俄州嘉德蘭時，就像在獨立城、遠西城以及納府會一再重複發生的那樣；奧利佛當時留下來負責廉價拋售產業，但成功的機會很渺茫，事實上，他並不成功！

但是主說：「讓他為我教會的總會會長團的拯救認真爭取，主說；並且當他跌倒時，他將再起來，因為對我他的犧牲比他所增加的更神聖，主說」（教約117：13）。

關治奧利佛到底做了哪些事，能使他的名字被神聖地紀念著？其實，並不多。他做的事並不多，就像他只是個平凡人而已。

當我們尊崇奧利佛的時候，也許我們更應該向他的妻子關治莉蒂雅致敬。

奧利佛和莉蒂雅最後離開了嘉德蘭，準備到米蘇里的遠西城與聖徒會合。他們離開嘉德蘭才走了短短數哩，就遇到暴徒阻攔，只好回頭，後來才在納府與聖徒會合。

奧利佛死的時候47歲，留下莉蒂雅照顧孩子。

主並未期望奧利佛成為十全十美的人，甚至並未期望他成功。「當他跌倒時，他將再起來，因為對我他的犧牲比他所增加的更神聖，主說」（教約117：13）。

我們不能期望時時刻刻都成功，但是應該全力以赴。

「因為我，主，將審判所有的人，按照他們的行為，按照他們心中的願望」（教約137：9）。

主對全體教友說：

「當我把一條誠命賜給人之眾子中的任何人，去為我的名作一件事工時，那些人之眾子以他們所有的能力和他們所有的一切去從事那事工，並且不停止他們的勤勞，而他們的敵人來攻擊他們阻止他們從事那事工，看啊，則不再向那些人之眾子的手要求那事工對我是必要的，但是卻嘉納他們的奉獻。……

「……我用這個給你們作一個例子，作為你們有關所有那些曾被命令去作一件事工，而曾被他們敵人的手，和被壓迫阻止的人們的安慰，主你們的神說」（教約124：49，53；亦見摩賽亞書4：27）。

當時嘉德蘭一帶的後期聖徒很少，現在世界各地則遍佈著平凡的千百萬後期聖徒，他們雖有不同的語言，但是透過聖靈的語言，他們能在信心與了解中團結合一。

這些忠信的教友立下聖約、奉行聖約，努力保持配稱以便進入聖殿。他們相信預言，支持支會及分會的領袖。



就像奧利佛一樣，他們支持總會會長團與十二使徒定額組，接受主說的這番話：「假如我的人民聆聽我的聲音，和我所任命領導我人民的〔這些人〕的聲音，看啊，我實在對你們說，他們必不會被遷出他們的地方」（教約124：45）。

在作為教義和聖約的序言的啓示中，主說明哪些人會從事祂的事工。我讀出這段啓示時，請大家仔細聆聽，並思考主是多麼信賴我們：

「因此，我，主，知道此災殃將來到大地上的居民身上，才來召喚我的僕人斯密約瑟，從天上向他說話，並賜給他誠命；

「並且也把誠命賜給其他的人，使他們向全世界宣告這些事；由於這樣才能使先知們所寫下的事得以應驗——

「世界上將出現弱小的事物，毀壞壯大的事物，因此人們必不向別人商議，也必不信靠屬血肉的手臂。」

下一節是賜給那些要被授與聖職的平凡、配稱的男人與男孩：

「每個人因此要奉神，主，即救世主的名說話；……

「因此能使我的豐滿福音，由弱小而純樸的人，宣揚到世界各端，及各國王和各統治者之前。

「看啊，我是神，我已說了這話；這些誠命是我發出的，在我的僕人們軟弱時賜給他們，並採用他們的語言方式，好使他們能夠懂得。

「因此當他們犯錯誤時，可使錯誤被發覺；

「因此當他們尋求智慧時，他們便可被教導；

「因此當他們犯罪時，他們可被懲戒，使他們悔改；

「因此當他們謙遜時，可使他們堅強，接受從至高處的祝福，並且間或地接受知識」（教約1：17-20，23-28）。

現在，年輕的一代起來了，我們看到他們充滿活力，勝過從前的世代。喝酒、毒品、道德敗壞不是他們生活的一部分。他們聚在一起研讀福音、交誼、從事服務活動。

他們不是完美的，現在還不是，但他們正全力以赴，也比以前的世代更加堅強。

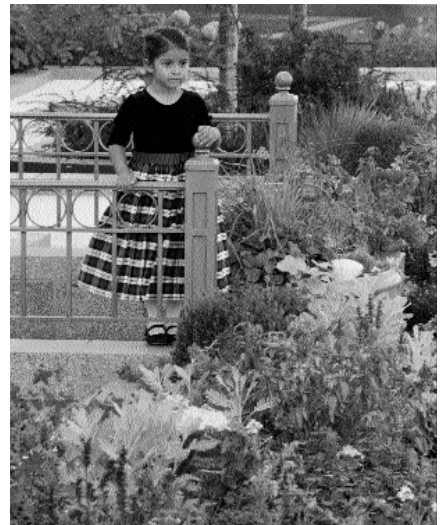
就像主告訴關治奧利佛的：「當〔他們〕跌倒時，〔他們〕將再起來，因為對我〔他們的〕犧牲比〔他們〕所增加的更神聖」（教約117：13）。

有些教會因為下列事情而煩惱不休：沒有去傳教、婚姻不美滿、無法生兒育女、兒女誤入歧途、夢想不能實現、年齡太大無法完成一些事。要是我們總是認為自己做得不夠、做得不好而心生煩惱，我認為這樣的想法不是主所喜悅的。

有些人背負了不必要的、沈重的罪惡感，這些其實可以透過認罪及悔改而消除負擔。

主並不是說奧利佛：「〔如果〕他跌倒時」，而是說：「當他跌倒時，他將再起來」（教約117：13）。

好幾年前在菲律賓，我們參加一場教友大會，當時到得很早。我看到路邊坐著一對父母和



四個小孩，都穿著安息日標準服裝。他們搭了好幾個小時的公車到那裡，當時正在吃他們那天的第一頓食物，每個人都啃著一根冷的煮玉米。到馬尼拉的車費大概是挪用了原本要買食物的錢。

當我看著這個家庭時，內心非常激動。他們就是教會，就是教會力量的所在，就是教會的未來。就像世界各地的家庭一樣，他們繳付什一奉獻，支持領袖，全力以赴地去服務。

過去40年來，我與內人走訪世界各地，大概見過教會一百多個國家的教友。我們從他們單純的信心中感受到力量，他們個人的見證與犧牲對我的影響很深。

我不喜歡接受褒獎，別人的讚美總是讓我很困擾，因為推動福音向前的偉大事工是靠過去、現在、一直到未來的平凡教友做成的。

我的妻子和我並不期望獲得比我們的兒女、父母更多的酬賞。我們不鼓勵、也不希望兒女的人生目標是在世界中或甚至在教會中揚名立萬。那些事跟靈魂的價值沒有多少關係，他們只要奉行福音，在信心中教養兒女，

就是實現我們的夢想了。

就像約翰一樣：「我聽見〔我們的〕兒女們按真理而行，〔我們的〕喜樂就沒有比這個大的」（約翰三書1：4）。

好幾年前我擔任新英格蘭傳道部會長，有一次要離開新布藍茲維的菲德里頓，當時的氣溫是攝氏零下40度。飛機要滑向跑道準備飛離那個小型機場時，我看見兩個年輕的長老站在室外，向我們揮手道別。我心裡想：「傻孩子，怎麼不到暖和一點的室內去呢？」

突然間，一股強大的靈感臨到我，那是個啓示：這兩個平凡的年輕傳教士正代表著全能的神的聖職。我靠回椅背，很放心讓那兩個傳教士負責加拿大那整個省的傳道事工。我永遠都忘不了那一課。

八個星期以前，七十員渥克威廉長老和我在那霸一起為沖繩島上44名傳教士舉行地帶大會。日本福岡傳道部彌爾會長因為強烈颱風來襲，所以不克前往。那

些年輕的地帶領袖主持會議時所具備的靈性和自尊，也許跟他的傳道部會長差不多。第二天一早，我們在強風吹襲下離開那個地方，很放心地把傳教士交給那些地帶領袖來照顧。

最近，十二使徒培勒羅素長老、艾寧亨利長老和我，連同蘇倫森大衛會長以及其他七十員，一起在日本大阪跟21位傳道部會長、26位區域當局七十員開會。當時在座的區域當局七十員還有來自印尼雅加達的撒本卓歐長老、中國北京的賈居仁長老、菲律賓的維拉葉雷穆長老、韓國的高元龍長老以及其他22個人，當中只有兩個美國人。那真是一場國家、語言以及人民的大集合。他們都不支領薪資，總是自願樂意服務，滿懷感激地蒙召擔任事工。

我們在日本的岡崎、札幌以及大阪重新組織了支聯會。三位新的傳道部會長以及眾多的領袖都是在青少年時期加入教會的，大部分的人都在第二次世界大戰期間遭到喪父之痛。

七十員菊地良彥長老就是屬於那一代的人。

主所預見的災難如今衝擊著不肯悔改的世人。突然間，一代代的年輕人興起了。他們結婚，遵守在主的殿中所立的聖約。他們有了孩子，也不讓社會來限制他們的家庭生活。

今天，我們實現了這則預言：「〔關治奧利佛的〕名字將世世代代，永永遠遠被神聖地紀念著」（教約117：12）。以世人的眼光來看，他一點都不偉大。但是主說：「沒有人應當輕視我的僕人關治奧利佛，……祝福卻應當永永遠遠存在他身上」（教約117：15）。

不要讓任何人看輕平凡的後期聖徒身上的信心的力量。記住主的話：「這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了」（馬太福音25：40）。

祂已應許：「聖靈必成為〔他們的〕經常伴侶，〔他們的〕笏符必成為一個不變的正義和真理的笏符；〔他們的〕主權必成為永遠的主權，並且沒有強制的方式主權便流向〔他們〕，永永遠遠」（教約121：46）。

絕對沒有！絕沒有任何力量能阻止主的事工向前推進。

「滾滾流水能保持污穢多久呢？甚麼力量能阻止諸天呢？要妨礙全能者從天上向後期聖徒頭上傾下知識，正像一個人伸出其弱小手臂，要阻止米蘇里河在其天定的河道上流行，或使之倒流一樣」（教約121：33）。

我以使徒的身分為這些事作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■



尚約翰和席琳娜出席了大溪地帕皮提的教友大會轉播。

# 一切都是爲了你們

戴騰依蓮

總會女青年第二副會長

我們是被預備好來做聖殿事工的；這是每個世代的事工，而且特別包括了男女青年。



一年多前，我和外子一訪納府。我們走過了老先驅者墓園，想找尋祖先杭庭頓席娜的墓地，我深爲那裡所瀟灑的祥和、幽靜氣氛所感動。我漫步林園，唸著墓碑上的名字，其中很多是兒童和家庭的。我的心一想到自己的祖先時，不禁落淚，他們許多人加入教會，來到納府。我的心中浮起了許多疑問：他們爲何要離開舒適的家和家人？爲何忍受迫害、疾病、甚至死亡？他們爲何要犧牲所有的一切來到此地，建築聖殿？他們幾乎連蔽

身之地都沒有，卻要蓋一座聖殿！他們爲何要這樣做呢？而在聖殿幾乎快蓋好時，他們又怎忍心離去？當我靜靜地坐在那裡沉思這景象時，答案極爲有力又溫柔地來到我的心中：「一切都是爲了你們。」

「一切都是爲了你們，」這番話提醒了我，我們的祖先以及其他許多忠信的聖徒，因他們對耶穌基督的見證與信心而犧牲一切。他們知道福音已再次在世上復興，也知道他們是由神的先知所帶領。他們知道摩門經是真理，也明白其信息與見證。他們明白透過聖職權鑰的復興，家人可透過唯有在聖殿才能執行的聖職教儀印證至永恆。他們知道聖殿事工是人類家庭獲得救恩及超升的關鍵。他們知道這事工的重要，心甘情願地獻出所有，爲主蓋一間祂合意的屋宇，好在其中執行聖工。他們犧牲一切好使過去及未來的世代都能得享聖殿永恆的祝福。

聖徒來納府之前，付出極大的犧牲在俄亥俄州嘉德蘭興建了本福音期的第一座聖殿。主在那

裡親自向斯密約瑟及考得里奧利佛顯現。其他三位天上的使者也在那裡顯現。其中一位是先知以來加，他透過斯密約瑟先知復興了與復興聖職相關的諸權鑰，以及「在主的聖殿中所從事的偉大事工。」<sup>1</sup>這與教義和聖約中所記載的應許一致，主這樣說：

「看啊，……我要經由先知以來加的手把聖職向你顯示。並且他將在子孫們的心中，種下對祖先所作的應許，而子孫們的心，將轉向他們的祖先。如果不這樣，在祂來臨時，全地都將被完全荒廢。」<sup>2</sup>

早期的聖徒了解這段經文的意思，那個美麗清晨在納府老墓園的我，也明白這段經文。

要如何在子孫們的心中，種下對祖先所作的應許呢？子孫們的心要如何轉向他們的祖先呢？唯有在我們了解自己的身分以及在這項事工上所扮演的角色，保持配稱、準備好進聖殿，爲那些先我們而去的人作教儀時，這些事才會實現。

楊百翰曾說：「我們有一項事工要做，這事工範圍內所應做的正如救主當時所做的事工一樣重要。……現在我們被召喚做的工作，將是世人做過最偉大的工作。」<sup>3</sup>

在斯密約瑟會長所得到有關死者救贖的異象中，他看到了許多在救主降世前高貴而偉大的先知。他也看到了斯密約瑟先知、他的父親斯密海倫，以及「其他精選的靈，他們被保留在豐滿時代出來參與安置偉大末世事工的



基礎。」<sup>4</sup>誰是這些其他精選的靈呢？我們這一代也在那群「高貴而偉大」的領袖之中，在靈的世界時就準備於此時來到世上！經文告訴我們：「就是在他們出生以前，他們與很多其他的靈便在靈的世界中接受他們的初步課程，並且已被準備好，在主的適宜時期出來，在祂的葡萄園中，為人們靈魂的救恩而工作。」<sup>5</sup>我們被準備並且留給我們去做的事包括了「建立諸聖殿，以及在其中為死者的救贖執行教儀。」<sup>6</sup>

楊百翰預見了我們現今的時代，他說：「要完成這工作，就不僅需要一座聖殿，而要有成千個聖殿，而且千千萬萬男女要到這些聖殿為所有人執行教儀，一直追溯到主所透露的最遠古的時代。」<sup>7</sup>

我小時候，外祖父馬丁就告

訴我，末世時代聖殿會散佈於地球的各角落。我祖父告訴我這點看法時，我覺得簡直難以想像。我從小就被教導這樣的知識，心中一直有這份感覺。最近我看教會網站上聖殿那頁時，可以清楚看到聖殿位置以紅點標示，開始遍佈世界各地。<sup>8</sup>

我們敬愛的興格萊戈登會長說過：「我們決心把聖殿帶向……教友，讓他們有機會去接受由聖殿崇拜而來的寶貴祝福。」<sup>9</sup>我們的先知知道，如果我們附近沒有聖殿的話，就很難從事聖殿事工。這是我們的世代，我們是被預備好來做聖殿事工的；這是每個世代的事工，而且特別包括了教會的男女青年。

爲了要從事這項偉大的事工，我們必須配稱。無怪乎我們的周遭充斥著一些有意讓我們氣餒、

分心或喪失配稱資格的事物。我們必須專注，也必須記住，在教會所做的一切都是爲了聖殿。

青少年的活動計畫如個人進步及善盡我們對神的職責，都是爲了鼓勵青少年配稱進聖殿。這些計畫是爲了幫助青少年立下承諾、信守承諾，以便準備好立下聖約並遵守聖約；同時也鼓勵青少年寫日記、作家譜、代替祖先接受洗禮。在鞏固青年的小冊子裡，教導著教義和原則，若明白內容並加以奉行的話，就會幫助青少年配稱進聖殿。這些冊子都是青少年、父母及領袖可運用的有力工具，幫助青少年準備好配稱進入聖殿。我們的青少年不需要等到傳教或結婚時才去聖殿，他們滿十二歲就可以到聖殿做洗禮和證實的教儀，體驗在聖殿中的感覺，而且一直到成年都可持

續做這些教儀。無比的祝福的確會「傾注」於那些到聖殿做恩道門的人身上，而其中一部份的祝福會降臨在我們青少年的身上，只要他們生活配稱，能到主的屋宇中參與教儀。<sup>10</sup>

星期六早晨，鹽湖聖殿的洗禮池是令人興奮的地方！有天早上我很早就去為祖先洗禮。我坐在洗禮區的椅子上等待時，注意到我左手邊的女青年正在閱讀自己的教長祝福詞，而坐在我右手邊的女孩在閱讀經文。我問她是不是跟團體一起來的，她回答說：「不是，每個星期六我都和朋友一起來，這讓我一整個星期過得更好。」這些女青年，還有其他許許多多的男女青年都知道一個大秘密：聖殿不止祝福了我們的家人及祖先的生命，也祝福了我們。我們得到應許，在聖殿接受恩道門的人將有「您的權力配備起來從這屋宇出去，使您的名存在他們身上，使您的榮耀圍繞在他們周圍，並且使您的天使們看守著他們。」<sup>11</sup>這是多麼偉大的祝福和應許啊！男女青年怎會不想準備好接受這些祝福，以便平安通過這愈來愈晦暗的世界？

傅士德雅各會長去年十月在聖職大會中對男青年演講，敦促他們採取行動，參與聖殿和家譜事工。他說：「我要鼓勵年輕人多多了解自己的祖先，進而真正瞭解你是誰。……你們在家裡用電腦連結網路，或是到最近的家譜中心，都可以輕而易舉地查到許多家譜紀錄。……聖殿工作……之所以重要，乃是因為我們沒有他們不能被

造成為完全；他們沒有我們也不能被造成為完全。」<sup>12</sup>

男女青年是「為現今的機會」<sup>13</sup>而預備的。他們聰明伶俐，擅用電腦和網路。他們是這個世界引導向善之最佳未開發資源！他們被保留到這末世時代降生，有重要的事工要完成。不僅有重要的事工有待他們完成，聖殿也將成為他們的庇護所，保護他們不受世間的壓力和影響。

當我沉思著傅士德會長的這番話時，腦海中可以想見一群正義的青年軍，準備好配稱進入聖殿。我可以看到家人印證至永恆，可以看到青少年了解「錫安山上的拯救者」<sup>14</sup>的意義，看到青少年的心轉向祖先，<sup>15</sup>也可以看到青少年長大成人後，有力量配備起來從聖殿出去，抵擋世俗的壓力。<sup>16</sup>我可以看到這世代的青年，「站在聖地上，不……動搖。」<sup>17</sup>

杭庭頓席娜以及其他許多忠信的聖徒犧牲了一切，為的是讓我們得到復興福音的祝福。我祈

求我們能了解自己在這偉大事工中的角色，保持配稱進入祂的神聖聖殿。我知道我們若這樣做，當我們再見到祖先的那個喜悅日子來臨時，就可以對他們說：「我們這一切都是為了你們。」奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 教約138：48；亦見27：9；110：14-16；128：17；138：47。
2. 教約2：1-3。
3. *Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe (1954), 406.
4. 教約138：53。
5. 見教約138：55-56。
6. 教約138：54。
7. *Discourses of Brigham Young*, 394.
8. See [www.lds.org](http://www.lds.org); see also "Temples throughout the World," *Friend*, July 2002, 36-37.
9. 「聖殿、歸信者存留、傳道服務一席談」，1998年7月，聖徒之聲，第57頁。
10. 見教約110：9-10。
11. 教約109：22。
12. 「何其美妙的你」，2003年11月，利阿賀拿，第54頁；亦見教約128：18。
13. 以斯帖書4：14。
14. 俄巴底亞書1：21。
15. 見教約2：1-3。
16. 見教約109：22。
17. 教約87：8。

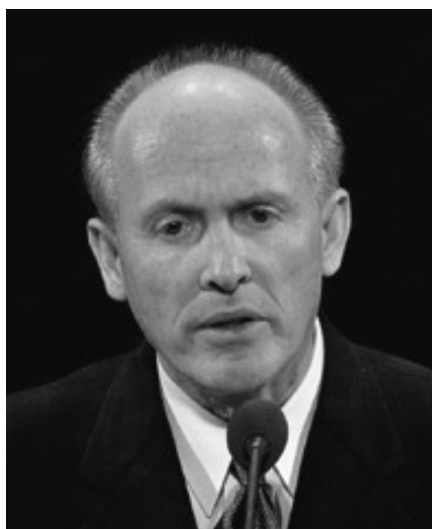


# 遵守我們的聖約

梅尼斯李察長老

七十員

我們今生最重要的事，就是履行我們與主所立的聖約或承諾。



**從**古至今，耶穌基督的真正門徒都了解與主立約及遵行聖約的重要。

大約在西元前64年，尼腓這個民族正處於極危險的時代。由於人們的邪惡、紛爭及勾心鬥角，他們身陷於最險惡的處境（見阿爾瑪書53：9）。當時的政府搖搖欲墜、瀕臨瓦解；與拉曼民族的戰爭又持續了好幾年。而尼腓人中持不同意見的異議分子，正準備投靠敵軍的陣營。尼腓人的許多城市遭到攻擊，紛紛淪陷。

遭逢這危險重重、動亂不安的局勢，像摩羅乃及希拉曼這樣

正義的人就被召來率領尼腓的軍隊。這些尼腓人的領袖知道，人民多服從主就有多大的力量來捍衛自己的國家。他們即使受挫，仍不斷努力激發人民記得主，遵守祂的誠命。

在此存亡攸關之際，許多尼腓人的城市紛紛失守後，戰局似乎轉變，反讓拉曼人取得了優勢，而就在此時發生了一件奇妙的事。當時有一群拉曼人，因受到艾蒙教導而歸信耶穌基督的福音，於是被稱為艾蒙人。他們想拿起武器來捍衛他們剛繼承的土地、國家及生活方式（見阿爾瑪書53：13）。

這群艾蒙人的父親之前與主立下誓約，永不再拿起武器。尼腓先知希拉曼，勸告他們要遵守對主的承諾（見阿爾瑪書53：15）。希拉曼敘述了他的這番勸告以後所發生的事。

「但是看啊，他們已有許多兒子了。他們都沒有立過誓說不願拿起他們作戰的武器，為自衛而抵抗他們的敵人；所以他們在這時候，儘量集合了能夠拿起武器的人們，並自稱為尼腓人。

「他們立了一個誓約，要為尼

腓人的自由而戰，不惜犧牲他們的生命來保護國土；他們立約決不放棄他們的自由。……

「有兩千個年輕的男子，他們立下了這誓約，拿起了他們作戰的武器來保衛他們的國家。

「他們都是年輕的男子，他們極富於勇氣，也富於體力和活動力；但是還不止此——他們是那些在任何時候，任何託付的事情上，都是忠實的人。

「他們是真實而清醒的人，因為他們曾受教導遵守神的誠命，並在祂面前正直地行走。

「希拉曼在他兩千子弟兵的前面邁進，去支援……國土邊境的人民」（阿爾瑪書53：16-18，20-22）。

希拉曼與他的兩千子弟兵，英勇奮戰，護衛家人和自由。他們上了戰場，扭轉戰局，於是局勢逆轉，讓尼腓人佔了上風。

在寫給摩羅乃的信中，希拉曼敘述了這些年輕人所展現的信心和勇氣。

「我告訴你，我所愛的弟兄摩羅乃，我從沒有看到過那樣大的勇氣，沒有，就是在所有尼腓人中也沒有。

「他們從未作戰過，然而他們並不怕死；他們重視他們父親們的自由更甚於他們自己的生命；他們的母親們曾教導他們，如果他們不懷疑，神必拯救他們」（阿爾瑪書56：45，47）。

各位弟兄姊妹：「他們〔毫〕不懷疑，〔而〕神〔的確〕拯救他們」。在第一場大戰中，兩千人中無人陣亡。那場戰役之後，又

有六十個年輕的艾蒙人加入這個小隊伍。希拉曼告訴我們，「他們嚴格地服從並執行命令的每一句話；而且都能依照他們的信心而在他們的身上做成」（阿爾瑪書 57：21）。

這支小隊伍所面臨的第二場戰役遠比第一場還激烈，在這場戰役之後，希拉曼寫道：

「我的兩千零六十人裡面，有兩百人因失血而昏暈；雖然如此，但依照了神的仁慈，……他們之中竟沒有一個人死去。……」

「他們的保全使我們整個軍隊都感到驚奇，……我們正確地把這件事歸諸於神的奇異的力量，由於他們對他們被教導相信的事的非常的信心……」（阿爾瑪書 57：25-26）。

希拉曼和他的年輕子弟兵明瞭與主立約的重要，他們都是信守聖約而蒙受祝福的人。

身為耶穌基督後期聖徒教會的教友，我們也立下神聖的約定。我們走進洗禮池的水並在主的聖殿中，立下這些約定。我們稱這些約定為聖約。聖約是我們對主所立下的承諾，其性質十分神聖。我們今生最重要的事，就是履行我們與主所立的聖約或承諾。當我們遵守對主的承諾時，祂就會讓我們在靈性上成長進步。

過去兩年，梅尼斯姊妹與我蒙指派到菲律賓服務。我們看到很多菲律賓家庭及個人的榜樣，他們明瞭並遵守與主所立的聖約。讓我跟各位分享我們與其中一個家庭的經驗。

幾個月前，我蒙指派主領菲



上：菲律賓塔立薩支聯會的阿巴沙塔藍尼弟兄和依蘭妮亞姊妹與他們17個孩子當中的14個合影。

左：阿巴沙塔家庭正在傳教的兒子：艾蒙、奧姆乃和奧姆納。

律賓塔立薩支聯會的教友大會。在星期日的教友大會上，演講一開始，我感謝會眾保持虔敬。演講時，我往左手邊看去，看到一個很龐大的家庭坐在大會堂前面第二排以後的位置。他們讓我印象深刻，因此我在演講中提到他們，並以他們家庭為例，說明他們了解並遵守虔敬的原則。這對父母身邊圍坐著許多虔敬的孩子。

大會結束後，我們有幸與阿巴沙塔家庭認識。我對他們的了解越深，對他們的印象就越深刻；他們真的了解遵守聖約及奉行耶穌基督福音的真諦。

阿巴沙塔藍尼弟兄和依蘭妮亞姊妹22年前加入教會，一共育有17名子女，其中有一胎是三胞胎。我們都知道扶養一個家庭並

不容易，世界各地皆然，而在菲律賓也不例外。但阿巴沙塔家庭卻是個活生生的例子，證明扶養家庭不但可行，而且可用正確的方法做到。

他們教導有方，扶養孩子在教會中成長的喜悅，在許多方面顯露無遺。這19個人的家庭，虔敬地坐著參加教會聚會只是其中的一個例子。

另一個例子則是他們努力工作、一起合作來滿足每日生活上的經濟所需。阿巴沙塔弟兄是個水電工，阿巴沙塔姊妹則在女兒們的幫忙下，在家中製作及銷售珠寶飾品。一家人通力合作，讓生活不虞匱乏。

比起他們這個大家庭在經濟上自給自足的典範更為重要的是，他們如何教導子女奉行耶穌基督的福音。定期舉行家人家庭晚會在教導他們的家庭上，扮演



了極為重要的角色。阿巴沙塔弟兄在談到他們如何舉行家人家庭晚會時說：「首先，我們會討論家中可能遇到的問題，以及如何才能更團結，接著會有靈修或靈性課程，然後我們玩遊戲。」

在最近一次的家人家庭晚會中，阿巴沙塔弟兄運用利阿賀拿雜誌為工具，教導孩子不要花太多的時間看電視，要善用時間作一些更有價值的事，像做功課或研讀經文。多年來，在家人家庭晚會中，孩子學習到了應當保持虔敬。因為孩子在家中已受教導要保持虔敬，因此到了安息日在教會中表現虔敬就不難了。

另一個奉行福音並遵守聖約的例子，就是他們教導孩子誠實繳付十足的什一奉獻之重要，並將此事置為優先。阿巴沙塔弟兄說：「我們告訴孩子，我們能有食物是因為繳付什一奉獻。我們的孩子有自己的工作時，我們一

定會告訴他們要繳付什一奉獻。要養這麼多小孩並不容易，但只要我忠誠而誠實地繳付什一奉獻，一切都不是問題。我們百分之百地信賴主，相信如果我們誠實繳付什一奉獻，就能每天有飯吃。」

記得我提到阿巴沙塔弟兄和姊妹有17個孩子嗎，現在讓我告訴你們三胞胎的故事。這三胞胎都是男孩，現在已經19歲了。他們的名字分別是艾蒙、奧姆乃及奧姆納。沒錯，你們猜到了，他們三個人現在正忠誠地為主服務，都是努力工作的全部時間傳教士。艾蒙在菲律賓的碧瑤傳道部服務，奧姆乃在菲律賓的達沃傳道部服務，而奧姆納則在菲律賓的馬尼拉傳道部服務。

我不想給大家一個印象，以為阿巴沙塔家庭是完美的。沒有人是完美的。但是，由於阿巴沙塔家庭盡力遵守誠命並遵行聖約，他們能在生活中享受主所賜

予的祝福。

各位弟兄姊妹，我們都期盼著回到天父的家的那一刻。為了有資格在高榮國度裡超升，我們必須在世上時獲得主的信賴。主的信賴是需要努力贏取的，需要透過我們實際遵行祂的福音、遵守我們的聖約來獲取。換句話說，我們要藉由遵行主的旨意來贏取祂的信賴。

記得主曾告誡斯密約瑟，提到那些「口頭上親近我，心卻遠離我」的人（斯密約瑟的寫作（二）：19）。

要謹記雅各的勸誡：「只是你們要行道，不要單單聽道」（聖經雅各書1：22）。

坐而言的確不如起而行。實際上，對主而言，行動的意義遠勝過言語。主在教義和聖約中說道：「假如你愛我，你就要事奉我並遵守我的一切誠命」（教約42：29）。

希拉曼和他的兩千子弟兵是古時的例證，說明那些忠信地對主遵守承諾的人，就會得到祝福。阿巴沙塔家庭則是現代的例證，他們盡全力地遵守聖約，奉行耶穌基督的福音原則。

每一位耶穌基督後期聖徒教會的教友都對主承諾，願意承受耶穌基督的名，常常紀念祂，並遵守祂的誠命（見教約20：77）。教會忠信的教友都信守這些承諾。

今日，我祈求我們都能再次承諾，竭盡一切所能地遵行主的旨意、奉行祂的福音並遵守聖約來贏得祂的信賴，奉耶穌基督的名，阿們。■



# 要謹記 父親的教導

李察布萊恩長老

七十員

摩門經確實能改變生命。



**於** 1945年1月10日，我從父親的傳道部會長耐特約翰那裡接受了我的教長祝福。那是我第一次見到他，他宣告了我的家系後，接下來的那句話——也就是祝福詞中第一句勸告的話——就是：「要謹記父親的教導。」這項勸告從那時至今，一直是我生命中的一大祝福。

接受祝福不久後，我離開主日學回家。我們的課程談到斯密約瑟的第一次異象，我很想知道這是不是真的。當時我父親正要出去參加教會的一個會議。我問他：「爸，我們如何才能真的知

道斯密約瑟見到第一次異象？」父親用手臂攬著我，我們一起坐在客廳的沙發上，他開始跟我分享約瑟先知的故事以及他自己對此事真實性的見證。那次和父親在一起的經驗到今天都還在我的內心燃燒。從那時起，我就沒有懷疑過斯密約瑟的第一次異象。

在我的青少年時期，我清楚地記得父親經常閱讀摩門經。他對摩門經的喜愛以及勸告我研讀和沉思此書的話帶領我展開了一趟閱讀神聖紀錄的心靈之旅，這成為今日我個人見證的基礎。這是一趟我們每個人都要踏上的旅程。

在我個人的摩門經旅程中，其他人也提供了協助。我的第一個福音進修班教師分享了她的年輕傳教時的經驗，那時她很想要知道摩門經是否是真實的。她說她讀到班傑明王的演說，她在心裡看見班傑明王站在塔上，聽到他的偉大講道。她的見證以及聖靈的影響力，在我的內心留下了深刻的印象。

我記得在我上大學前的暑假裡，有機會到紀念碑山谷工作，在那裡蓋當地的第一所高中，那是給

納瓦荷族使用的。在我正準備離開家門前，父親問我，我是否要把摩門經帶著。當時我沒想到帶經文，但我留意了他的話，我至今還記得當晚躺在工地的床鋪上，感受到摩門經的靈性和力量。

我記得我年輕時在五大湖區傳道部傳教，得到了極大的知識和絕對的見證，知道摩門經是另一個民族的見證，它宣告耶穌是基督，這教會是真實的。當時的這些經驗至今仍在我內心燃燒，見證著摩門經信息的神聖真實性，也見證基督是我們的救主和救贖主，祂的教會已在末世復興了。

我要和各位分享摩門經可帶來的一些美好祝福。摩門經確實能改變生命。在我的兒子收到去日本傳道的召喚後，他對我說：「爸，在我進傳教士訓練中心前，我要讀摩門經兩遍。」我對約翰說：「這個目標訂得太高了。」我感受到他的決心，也決定跟隨他的榜樣。我開始每天清晨閱讀此書。幾天後，我工作結束回家時，約翰對我說：「我今天趕上你了。」我問：「什麼意思呢？」他回答說：「我趕上你閱讀摩門經的進度了。你的摩門經放在桌上，也沒有闔起來。」第二天我讀了經文後，有靈感要把經文往前翻150多頁，而且不把摩門經闔起來，又放在他一定看得到的地方，然後就去工作了。當天早上我開完會檢查語音信箱，第一個留言說：「您真是一日十行啊！老爸。」

為何要說這個故事呢？在我觀察兒子閱讀摩門經的過程中，



我開始發現他的生命在準備進傳教士訓練中心時有了一種特別的改變。這個經驗成爲我兒子的碇錨，使他忠於耶穌基督的福音。

我想到我在英國的經驗，一個地帶長老在地帶大會的午休時間來找我，他說：「我們正在教導一位女士，她是個瞎子，也幾乎聽不到聲音。她想知道摩門經是不是真的。我們應該怎麼做呢？」當時我沒有答案，但我說：「大會結束後我會讓你知道該怎麼做。」午間大會時，我有一個很清楚的念頭，知道如何幫助她。會議結束後，我對這個地帶領袖說：「請這位姊妹把摩門經握在手上，然後慢慢地翻幾頁，在她那這麼做之後，請她求問這書是否是真實的。」雖然她不能看也

不能聽其中的話語，但她感受到摩門經的靈性和力量，此書改變了她的生命。

我越來越喜愛摩門經中的信息。爲了幫助各位感受到摩門經的力量和靈性，幫助你們走上你們的旅程，我是否可以向各位提出三項邀請？

第一，我要講述希拉曼和他2,060個年輕戰士的故事：

「我們其餘的軍隊正要在拉曼人面前退讓時，看啊，那兩千零六十人卻堅定而毫無畏懼。

「他們嚴格地服從並執行命令的每一句話；而且都能依照他們的信心而在他們的身上做成；我記起了他們對我所說的話，就是他們的母親們曾教導了他們。……

「他們的保全使我們整個軍隊

都感到驚奇。……我們正確地把這件事歸諸於神的奇異的力量，由於他們對他們被教導相信的事的非常的信心」（阿爾瑪書57：20-21，26）。

如果我問你們誰教導了這群偉大的年輕戰士，你們所有的人都知道答案——他們的母親。我給各位的第一個邀請是找出他們的母親教導他們什麼？

第二，我們都很熟悉阿爾瑪關於信心的教導，他向人們提出挑戰：

「但是如果你們願意喚起和激發你們的天資，將我的話作一次試驗，並運用些微的信心，是的，即使你們祇能有相信的願望，就讓這願望在你們裡面發生作用吧。……

「現在我們要把神的話比作一粒種籽。如果你們讓出些地位，使一粒種籽能種在你們的心裡，如果那是一粒真正的種籽，或是一粒良好的種籽，如果你們不用你們的不信把它擠出去，以至你們抵住了主的靈，那末它必開始在你們心裡膨脹；當你們感到了這些膨脹運動時，你們就會開始在你們自己的心裡說——這一定是一粒良好的種籽。……」

「所以，如果一粒種籽是生長的，那就是好的，但是如果它不生長，那就不是好的，所以就要將它扔掉」（阿爾瑪書32：27-28，32）。

我給各位的第二項邀請就是找出這些話語或種籽是什麼，並把它種在你們的心裡。你們必須去看阿爾瑪書第33章，找出答案。你們若這麼做，信心就會發展到一個全新的領域。

第三，如果你要教導子女三項重要的真理且希望他們能夠記住，你會教導什麼呢？希拉曼要他的兒子李海和尼腓記住三項重要的真理，「要為你們自己在天上積一筆財寶而做這些事，那是永恆的，是不會消失的；是的，你們可以得到那寶貴的恩賜永生」（希拉曼書5：8）。我給各位的第三個邀請是找出希拉曼要他的兒子記住哪些事情，然後把這些事情教導給你們的子女。我要給各位一點協助，就是去閱讀和沉思希拉曼書第5章。

為何摩門經會面臨極大的反對力量，這些反對力量甚至在此書開始翻譯之前就已經出現，而且持



一位父親帶著女兒抵達芬蘭赫爾辛基的某支聯會中心出席總會教友大會的轉播。

續到今日？關於此事，麥康基布司長老寫道：「一些印在紙上的話語——一些純淨、提升人心、關於歷史和教義的話語——為何引發如此大的反對勢力呢？……人們為何會反對摩門經呢？而這也正是人們反對斯密約瑟的原因」（*A New Witness for the Articles of Faith*, [1985], 459, 461）。

撒但卯足全力打擊摩門經的理由可在這本書緒言（譯註：英文版經文）的最後兩段找到：

「我們邀請各地所有的人閱讀摩門經，在心中沉思其中的信息，然後奉基督的名求問神，那位永恆之父，這本書是否是真實的。凡循此方法，並以信心求問的人，藉著聖靈的力量，必獲得摩門經的真實性及其神聖性的見證。（見摩羅乃書10:3--5）」

現在注意聽著：

「凡是從神聖之靈得到這神聖

見證的人，藉著同樣的力量，也必知道耶穌基督是世界的救主，斯密約瑟是祂在末世的啓示者及先知，耶穌基督後期聖徒教會是主在地上重新建立的國度，為彌賽亞第二次來臨作準備。」

撒但持續打擊摩門經的理由就是因為這三項真理。他不希望我們得到這些神聖的知識。

「要謹記父親的教導。」我一直很感謝我的父親，雖然他去世將近30多年了，但是他的教導一直存留在我的心中。我很感謝在今生中有機會擔任基督的特別見證人。因為摩門經、其中的信息以及個人的神聖見證，我向各位見證：耶穌是基督，是父在肉身中的獨生子，祂完成無限及永恆的贖罪工作。基督將再次來臨，以萬主之主、萬王之王的身分統治我們。我嚴肅地為祂及這事工作作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

# 使我更加聖潔

柏頓大衛主教

總主教

不論家庭或個人都要更加積極培養那些能超越今生的美德，這很重要。



**柏**頓姊妹和我在婚前曾與李察長老的父親面談。我們知道李察長老在這場大會上談的內容。

在最近一次支聯會教友大會上，有位年輕姊妹在會後來找我。我們握手的時候，她說：「主教，你在總會教友大會上作演講時能面帶微笑會更好。」我想告訴她恐懼和微笑的事，可是我沒有時間。不過我會盡力而為，但願有最好的結果。

每當總會教友大會要劃下句點的時候，我總有一種想要更多的感覺——我希望這個場合裡更加祥和寧靜，更有聖靈為伴，有

更多教導來提振、祝福我的靈魂。

一般來說，人們都覺得更多就是更好，通常不想要更少。對某些人來說，追逐更多屬世的物品及服務已經成了一種強烈慾望。對另一些人來說，擁有更多屬世財富則是維持生活不可或缺的一環，或只是把生活標準提高到最基本的程度而已。毫無節制、想獲得更多的慾望，往往會造成不幸的後果。例如，潘培道會長曾經提醒我們：「我們可能會變得像一個想在物質上處處滿足家人需要的父親；他凡事奉獻出自己的每一份精力，而且總是志在必得。然而，也只有在那樣的時刻，他才會赫然發現，他們最需要的竟是全家人能夠在一起共度時光，而這往往是遭到忽略的事。所以，他總在志得意滿之處落個傷心滿懷」（「錫安中的父母」，1999年1月，利阿賀拿，第25頁）。

屬世物質條件很好的父母，往往很難對索求無度的孩子說不，孩子因此有可能陷於學不到下列重要價值觀的危險，例如勤奮工作，一分耕耘、一分收穫，誠實，憐憫心。雖然有錢的父母

可以、也的確培養出有節制的、有愛心的、價值觀正確的孩子；可是設定限度、節省開支、避免陷入「索求無度」的危險，也是前所未有的困難。當你其實還供應得起，卻要拒絕別人再多一點的要求，是很困難的事。

父母對未來感到憂心是很正常的。父母要是相信在這個競爭越來越激烈的世界，更多的運動器材、電子科技產品、才藝班、衣服、參加運動隊等等會對孩子的成長更有幫助的話，他們是很難拒絕這些要求的。年輕人好像都想要得到更多，一部分原因是吸引他們目光的事物太多太多了。美國小兒科學會曾估計美國小孩一年會看40,000次以上的商業廣告。

越來越少有父母會要求孩子做家事，因為他們覺得孩子在社交及課業上的壓力已經夠他們吃不消的了。可是缺乏責任感的孩子恐怕永遠都學不到下列這些事：每個人都能服務，人生除了追求自己的幸福之外還有更多意義。

雷門拉結博士在她的著作我祖父的祝福當中，談到她跟一對夫婦和他們的小兒子肯尼成了好朋友。每次去拜訪他們，她都會坐在地板上跟肯尼一起玩兩輛玩具小汽車。有時候，拉結會拿到那個沒有欄杆的，而肯尼拿到那個沒有車門的，有時候則是相反。他好喜歡這兩輛玩具車喔！

要是到某個連鎖加油站加油會贈送這種玩具小汽車，拉結就召集她診所裡的同事到那個加油站去加油，收集小汽車。當她把

各種款式都收集齊全後，就把小汽車裝在大箱子裡，拿去給肯尼。拉結希望她的舉動不會冒犯肯尼的父母，因為他們的生活非常清苦。肯尼興奮地打開那個大盒子，把小汽車一輛一輛地拿出來，擺滿了窗台，甚至延伸到地板。真是壯觀啊！後來拉結再去拜訪這個家庭時，注意到肯尼只是看著窗外，於是問肯尼：「怎麼了？你不喜歡這些新的玩具車嗎？」肯尼非常羞怯地低下頭來，說：「拉結，對不起，我不知道該怎樣一次喜歡這麼多輛小汽車。」(See "Owning" [2000], 60--61.)

我們都聽過小孩在打開很多聖誕禮物或生日禮物之後說：



「還有嗎？」儘管在這「凡事要求更多的世代」出現了這些挑戰，我們仍有神聖的忠告來教導孩子：「明白悔改的教義，對活神的兒子基督的信心，以及……洗禮和……聖靈恩賜，……祈禱，並且正直地行走在主面前。……也要遵守安息日，守為聖日」(教約68：25，28-29)。

更多和更少的含義未必都很明確透徹。有時候更少的意思其實是更多，有時候更多的意思可能是更少。例如，更少追求物質的慾望可能使得家人有更多機會聚在一起；寵愛孩子更多的結果可能使他們對生命重要的價值了解得更少。

生活中有些層面會因為更多就是更好這個概念而有所提升。聖詩「使我更加聖潔」(聖詩選輯，第71首)讓我們想起值得我們更加注意的美德，耶穌曾親自描述要變得「更像救主您」所需的條件，祂說：「因此我要你們像我一樣的完全，或像你們在天上的父一樣的完全」(尼腓三書12：48)。

溫順攸關是否能變得像基督一樣，缺乏這項特質就培養不出其他重要美德。摩門指出：「除了溫順和虛心的人外，沒有一個人在神前可被接受」(摩羅乃書7：44)。要變得溫順必須靠日積月累的功夫，我們被要求要「天天背起……十字架」(路加福音9：23)，這不應該是偶爾背一下的運動而已。更加溫順不該被解釋為弱點，而是「態度仁慈、溫柔的自我表現，反映出自信、堅定、

鎮靜；反映出良性的自尊與真正的自制」(Neal A. Maxwell, "Meekly Drenched in Destiny," in *Brigham Young University 1982--83 Fireside and Devotional Speeches* [1983], 2)。更加溫順可以使我們易於接受聖靈的教導。

「使我更加聖潔」這首聖詩裡所歌詠的美德，可以分成好幾類。有些屬於個人目標，例如使我更加聖潔；更努力；更具信心；感激；清白；更配進入天國；祈禱更虔敬；更加倚靠主。另一類美德與逆境息息相關，包括：災難更能忍耐；禍患更無怨尤；享樂更讚美；更能戰勝敵；更欲脫離俗世；更念老家裡等等。其餘的則幫助我們緊緊地依靠救主：更知感神恩；榮耀更覺光輝；更信祂言語；更加樂於服役；祂受難，我更悲；憂傷我更感；蒙福更加聖潔；更像救主您。具備這些美德更多，就是更好；更少，則不是我們所希望的。

許多人體驗到「更加樂於服役」，是透過教導耶穌基督的福音及其復興，並為救主及其生命、傳道和贖罪作見證。

有位擔任地區領袖的傳教士很想知道課程老是記不住的潘長老，為什麼在即將結束傳教的時候，收穫卻很豐碩。為了弄清楚，他跟潘長老一起當同伴去上課。潘長老上起課來雜亂無章、沒有條理，一直到正式課程結束時都是如此，那位地區領袖被弄得一頭霧水，他猜想那個家庭大概也有相同的感覺。

就在這時候，「潘長老屈身向前，把手放在那位父親的手臂

上，然後眼睛凝視著他的雙眼，告訴他，他很愛他及他的家庭。接著作了一個很謙卑、很有力的見證，是那位地區領袖以前沒聽過的。作完見證，那個家庭的每個人——包括那位父親及兩位長老都淚流滿面。後來，潘長老教這位父親作禱告。這位父親禱告時，所有的人都跪了下來，他祈求他們能獲得自己的見證，也感謝天父能讓他感受到極大的愛。兩個星期之後，這家人都受洗了。

後來，潘長老向地區領袖道歉，說他不了解課程。他說他老是記不住內容，即使每天花很多時間背誦也是如此。他說他會在教導每個家庭之前跪下來祈禱，祈求天父在他作見證的時候祝福他，讓人們可以感受到他的愛以及聖靈，也知道他們接受的教導都是真理（see Allan K. Burgess and Max H. Molgard, "That Is the Worst Lesson I've Ever Heard!" in *Sunshine for the Latter-day Saint Soul* [1998], 181--83）。

從這個小故事當中，我們可以學到哪些事？你們認為潘長老會覺得必須更努力學習課程嗎？潘長老有可能了解必須祈禱更虔敬嗎？你們認為在他的禱告中是否祈求獲得更多力量以便更能戰勝敵？記憶力不好是不是可以讓人災難更能忍耐、禍患更無怨尤？他是否展現出對救主的莫大信心，並且也信賴主？毫無疑問的，他是如此！

過去這七週以來，四個強烈颶風登陸佛羅里達州以及墨西哥灣沿岸地區。加勒比海地區大部

分的國家都受到重創。食物、衣物、避難場所都短缺。大量的殘瓦碎片到處都是，阻礙了道路及住家的院子。水電等公共設施都遭到破壞，有的還需要大幅整修。

上個星期我在佛羅里達的首府塔拉哈西，受到來自各界表達的謝意，他們感謝教會在這些急難時刻提供協助。佛州州長布希、副州長簡寧東尼，以及跟我們一起救災的紅十字會、救世軍、聯邦政府及州政府的緊急應變小組人員等等，都對我們表示感激之意；我要把他們的謝意轉達給你們所有付出勞力、協助沈重清掃工作的人，以及捐助教會人道基金的人。謝謝你們。我相信你們一定覺得更加樂於服役、覺得自己更加有用處。

依照前幾個週末在不同地方的模式，2,000多位來自美國東南部各地的自願者，於上週末一起聚集在佛羅里達的朋沙科拉，協助伊凡颶風的災後重建工作。他們帶著睡袋在教堂、在別的教會或教友家裡打地鋪。他們響應數千個工作需求，盡一切努力提供援助。傳教士參與協助，把常見的藍色防水布覆蓋在當地衛理公會的教堂屋頂上；消防隊員及警察等緊急應變人員很感激在他們離家為人服務時，後期聖徒受指派去幫助他們的家人。

我們是在琴恩颶風登陸的同時，完成這些事的；這個颶風先前已經在海地及加勒比海地區造成嚴重災情。再次感謝各位捐款賑災，伸出援手幫助這麼多人。我要向你們致敬，因為你們渴望

蒙福更加聖潔、更像救主。這個週末約有2,500個人前往琴恩風災地區協助善後。

討論渴望更多的各種情況時，我當然不是建議大家拿施顧己（譯註：狄更斯小說「聖誕鐘聲」裡那個守財奴）教育兒女的方式來當模範。我的意思是，不論家庭或個人都要更加積極培養那些能超越今生的美德，這很重要。要想在富裕社會裡順利地生活，進而培養經由等待、分享、儲蓄、努力工作、量入為出而來的特質，關鍵都在於要以虔敬而穩健的方式進行。願我們蒙受祝福，有渴望和能力了解什麼時候更多其實是更少，而什麼時候更多就是更好。奉耶穌基督的聖名，阿們。■



# 繼續向前

胡適令約瑟長老

十二使徒定額組

不管經歷何種困難和悲傷，有一件事是主所期望的，那就是繼續向前邁進。



**活**到這把歲數，對於生活中的挑戰，我有不少切身的經驗。我認識一些傑出的人士，他們忍受過種種嚴厲的考驗；也認識一些人，他們似乎過著無憂無慮的生活，至少表面上看來是如此。

飽受不幸的人往往會問：「爲什麼這件事會發生在我身上？」他們徹夜未眠，心裡納悶著爲何自己會如此寂寞、厭煩、氣餒、鬱悶、或傷心。

「爲什麼是我？」這個問題難以答覆，而且往往導致沮喪和絕望。我們可以問自己一個更好的問題，那就是：「我可以從中學

到什麼？」

我們答覆這個問題的方式，不僅決定了我們今生生活的品質，也決定了我們永恆中生活的品質。眾人的考驗各異，然而不管經歷何種困難和悲傷，有一件事是主所期望的，那就是繼續向前邁進。

## 持守到底的教義

耶穌基督的福音視持守到底爲基本的教義之一。耶穌教導：「惟有忍耐到底的，必然得救。」<sup>1</sup>還有：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒。」<sup>2</sup>有些人認爲忍受各式各樣的挑戰就是持守到底，不過，有比這更深的含意，那是指歸向基督，在祂裡面成爲完善的一個過程。

摩門經先知尼腓教導：「因此，你們必須用對主的堅定信心向前推進，懷著一種十分光明的希望，以及對神和對所有的人的愛心。因此，如果你們向前推進，以主的話爲樂事，並持守到底，父這樣說：你們必得到永生。」<sup>3</sup>

持守到底這項教義就是一個人經由信心、悔改、洗禮和接受聖靈進入通往永生的道路之後，

繼續行走在這條道路上。持守到底需要全心全意，如同摩門經先知阿曼萊卡所教導的，我們一定要「歸向祂，奉獻〔我們〕整個的靈魂，作爲對祂的獻祭，不斷地禁食和祈禱，並持守到底；這樣〔我們〕必定得救。」<sup>4</sup>

持守到底是指把生活根植在福音的教義上，遵守教會的標準教義，謙卑地爲人民服務，過著基督般的生活，並且遵守聖約。持守的人生活平衡，表裡一致，謙沖爲懷，不斷自我改進，心裡沒有詭詐。他們的見證不是建立在世俗的理由上，而是建立在真理、知識、經驗，和聖靈上。

## 撒種的比喻

主耶穌基督運用撒種這個簡單的比喻來教導持守到底的教義。

「撒種之人所撒的就是道。」

「那撒在路旁的，就是人聽了道，撒但立刻來，把撒在他心裡的道奪了去。」

「那撒在石頭地上的，就是人聽了道，立刻歡喜領受，

「但他心裡沒有根，不過是暫時的，及至爲道遭了患難，或是受了逼迫，立刻就跌倒了。」

「還有那撒在荊棘裡的，就是人聽了道，

「後來有世上的思慮、錢財的迷惑，和別樣的私慾進來，把道擠住了，就不能結實。」

「那撒在好地上的，就是人聽了道，又領受，並且結實，有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的。」<sup>5</sup>

這個比喻描述真理的種子撒

在不同土壤上培植的情形。每一種土壤象徵承諾的程度和持守的能力。

第一種土壤是「撒在路旁的」，代表人聽了福音，卻從未給真理生根的機會。

第二種土壤是「撒在石頭地上的」，代表一遇到犧牲或考驗就離開、跌倒的教友，他們不願意付出代價。

第三種土壤是「撒在荊棘裡的」，代表有些教友被世上的思慮、錢財和私慾所纏繞而煩擾。

最後是「撒在好地上的」，這些教友的生活呈現出夫子門徒的樣式，他們的根基紮紮實實地建立在福音的教義上，因此結出了豐盛的果實。

救主在撒種的比喻中指出有三大障礙會讓我們無法持守到底，侵蝕我們的靈魂，阻礙我們永恆的進步。

有關持守的第一大障礙是「世上的思慮」，基本上就是驕傲。<sup>6</sup> 驕傲往往以不同的形式出現，且深具毀滅性。譬如說，以自己的聰明才智為傲，便是當今非常普遍的一種驕傲。有些人因為自己

的學識和學術上的成就就目空一切，抬高自己甚於神和祂所膏抹的僕人。我們千萬不可讓智力凌駕在靈性之上。智力能滋養靈性，靈性也能滋養智力，不過我們一旦優先考慮的是智力而非靈性時，我們就會跌倒，變得吹毛求疵，甚至極有可能失去見證。

知識相當重要，那是陪同我們進入來生的少數幾樣事物之一。<sup>7</sup> 我們理當不斷地學習，然而，也應當心不要在這過程中，把信心擱置在一旁，因為實際上信心會增強我們的學習能力。

第二個阻礙我們持守的障礙是「錢財的迷惑」。我們應當停止注視財富。錢財只是達成目標的一種工具，其最終目標應該是建立神的國度。我覺得有些人太在意自己開車的款式，服裝的價位，或房子的大小，他們喜歡與人比較，反倒疏忽了那更重要的事。<sup>8</sup> 我們在日常生活中應當小心，不要讓世俗的事物凌駕在靈性事物之上。

救主說無法持守到底的第三大障礙是「別樣的私慾」。色情的瘟疫正以前所未見的方式充斥在

我們的四周。色情會引發不道德、家庭離異和悲慘的人生。色情耗損靈性力量，使我們無法持守。色情很像流沙，只要你一踩進去就很容易陷入其中，變得毫無招架之力，不知道後果會有多麼嚴重、危險。你大概需要別人的協助才有可能脫離色情的流沙。最好是永遠都不要接觸色情。我懇請各位要格外小心謹慎。

### 持守到底是給所有人的原則

在郭禧伯會長過世前的幾個星期，有位總會弟兄去他家探望他。郭會長在這位弟兄離開前祈禱說：「神啊，祝福我不會失去見證，讓我保持忠信，直到最後！」<sup>9</sup> 各位能想像嗎？像郭會長這樣一個在復興時代的偉大先知，已擔任總會會長將近27年的人，都祈求自己可以保持忠信，直到最後。

撒但的影響力和誘惑，無人可以倖免。切勿太過驕傲，認為自己可以不受他的影響。小心不要受騙，淪為他的犧牲品。透過每日的經文研讀和每日的祈禱，與主保持接近。把救恩視為理所當然，因而放鬆懈怠的後果我們承擔不起。我們一定要熱切地經營我們的整個生命。<sup>10</sup> 楊百翰會長的這番話激勵並提醒我們，絕對不要放棄，一定要奮戰到底：「要想在高榮國度佔一席位的男女，都會發覺他們必須每天〔為此神聖目標〕奮鬥。」<sup>11</sup>

### 持守的力量

我知道有許多人心碎、寂寞，飽受痛苦和挫折。這些都是人類







必須經歷的事情。可是，請不要對救主和祂對你的愛失去盼望。祂的愛永遠都在，祂答應我們不會撇下我們為孤兒。<sup>12</sup>

生活遇到挑戰時，主在教義和聖約第58章中的話語會安慰我們：

「現在你們不能用你們的肉眼看到你們的神關於以後要來到的事情的計畫，及在很多苦難後跟隨而來的榮耀。

「很多憂患過去以後祝福來到。因此你們被獎賞以大榮耀的日子就必來到；時間雖還未到，但已近在眼前。」<sup>13</sup>

因此，弟兄姊妹們，要繼續向前，我們最後會在整過過程中變得更像主。我們都認識過一些面對生命極大考驗，同時也忠信到底的人。這裡有個激勵人心的例子，故事發生在19世紀一位名叫詹森華倫的早期聖徒身上。他受到教會領袖的指派，奉命前往去營運李家渡口，該地是一處不毛之地，是北亞利桑那州橫跨科羅拉多河的一個重要銜接點。詹森弟兄遭受極大的挑戰，不過仍終其一生保持忠信。讓我們聽一下詹森弟兄在寫給伍惠福會長信中所描述的家庭悲劇：

「1891年5月，有個家庭……從猶他州的瑞奇菲也德來到〔李家渡口〕這裡，他們……整個冬天都呆在那裡拜訪朋友。他們在龐克奇埋葬了一個孩子，……他們沒有〔清洗〕篷車，也沒有〔清洗〕自己，……就來我們家過夜，和我們的小孩在一起。……

「我們對〔白喉〕這疾病本身一無所知，然而如同我們在此所擔負的艱鉅任務一樣，藉著對神的信心，也藉著努力認真地遵守〔誠命〕，……我們相信我們的孩子不會受到感染。唉，可是四天半後〔最大的男孩〕……卻死在我懷裡。還有兩個孩子也被感染，我們不斷禁食祈禱，希望能有智慧處理，因為我們在這裡還有很多職務要做。我們禁食二十四小時，有一次我禁食了四十小時，可是還是沒有用，因為我的兩個小女孩也死了。她們死了一週後，我十五歲大的女兒美琳達〔也〕病倒了，我們盡了一切努力救她，〔不久〕她也跟著其他孩子離開了。……我三個可愛的女兒和一個男孩都離我們而去，這事到此還沒有結束。我十九歲的長女現在也被感染，臥病在床，今天我們正為她禁

食祈禱。……無論如何，請您為我們獻上您的信心與祈禱。我們究竟做了什麼，使主遺棄了我們，我們可以做什麼，使我們重新獲得祂的恩寵呢〔？〕」

過了不久，詹森弟兄寫信給一位當地領袖兼好友，表達他繼續向前的信心：

「這是我生命中最艱難的考驗，不過我會重整步伐，繼續往救恩的道路出發，我下定決心，……不管遇到任何困難，透過天父的幫助，都〔要〕握緊住那根鐵桿。我沒有怠忽自己的職守，我希望也堅信，藉著弟兄們的信心與祈禱，我會活著領受神的祝福。」<sup>14</sup>

詹森弟兄所經歷的艱鉅考驗有助於我們面對個人的挑戰。容我提出在此時代能夠增強我們持守到底的三種品性。

第一是見證。見證賜給我們所需的永恆觀點，讓我們看到出路，通過這些無法避免的考驗或挑戰。記住金鮑賀博的預言：

「時候要到，屆時沒有人能夠靠著借來的光存活。每個人都必須靠自己內在的光來獲得指引。……

「……沒有這種光的人，無法站立得住；因此要尋求對耶穌的見證，緊緊地抓住它，好在考驗的日子來臨時，不至於跌倒而迷失。」<sup>15</sup>

第二是謙卑。謙卑是一種察覺和態度，知道自己必須仰賴主的協助才有辦法走過今生。靠自己的力量是無法持守到底的。沒有祂，人就算不得什麼。<sup>16</sup>

第三是悔改。悔改這份榮耀

的禮物使我們得以帶著一顆全新的心重返正道，賜給我們在這條通往永生的道路上持守下去的力量。聖餐因此便成為我們持守今生的重要要素。聖餐在每週提供寶貴的機會，讓我們更新洗禮聖約，悔改，評估自己邁向超升之路的進步情形。

我們是永恆之神的兒女，有潛能與基督同作後嗣。<sup>17</sup> 知道自己的身分就不該放棄完成我們永恆使命的目標。

我見證，當我們在永恆中回顧今生在地球短暫的經驗時，儘管曾經遭遇種種的困難，我們仍會高呼，心懷喜樂，因為我們擁有了智慧，信心以及持守、繼續向前的勇氣。

願我們在今日和永遠都是如此。我這樣祈求是奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 馬太福音24：13。
2. 約翰福音8：31。
3. 尼腓二書31：20。
4. 奧姆乃書1：26。
5. 馬可福音4：14-20。
6. 見彭蓀泰福，1989年7月，*聖徒之聲*，第3-5頁。
7. 見教約130：18-19。
8. 見馬太福音23：23。
9. Quoted by John Longden, in *Conference Report*, Oct. 1958, 70.
10. 見教約58：27。
11. *Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe (1954), 392.
12. 見約翰福音14：18。
13. 教約58：3-4。
14. Quoted in Jay A. Parry and others, eds., *Best-Loved Stories of the LDS People*, 3 vols. (1997--2000), 3:107--8.
15. In Orson F. Whitney, *Life of Heber C. Kimball* (1945), 450.
16. 見約翰福音15：5。
17. 見羅馬書8：17。

# 閉會致辭

興格萊戈登會長

我希望我們可以更常去主的殿。



**我**們又經歷了一次圓滿的教友大會。這聚會多麼美好，意義多麼非凡。我們秉持著崇拜的精神和學習的渴望齊聚一堂。我們重溫身為後期聖徒這個大家庭的成員之間的關係。後期聖徒住在各個不同的國家，各有各的語言，文化也有差異，長相也不盡相同。但我們體認到我們是一體的，我們每個人都是天父的兒女。

再過幾分鐘，鹽湖城這宏偉的會議中心就要曲終人散了。燈光將熄，門將鎖上。廣闊世界各地數以千計的大會堂也將如此。我希望我們都能滿載而歸。我們的信心被增強，我們的決心更堅定。如果我們覺得備受打擊和挫折，我

希望有新的勇氣注入我們的生命之中。如果我們迷失或冷漠，希望能感受到悔改之靈。如果我們不仁慈、不友善或自私，希望我們已決心改變。凡憑藉信心行事的人，其信心都將得到鞏固。

今天是遠東地區的星期一，明天才是西半球和歐洲地區的星期一，也是我們舉行家人家庭晚會的日子。我希望父母親能把子女召集到身邊，談論他們在此次教友大會中所聽到的事。我也希望他們甚至寫下這些事，加以思考並且牢記。

結束時，我要提醒你們另一件事。那就是我希望我們可以更常去主的殿。正如我在第一場大會所說的，我們已盡我們所知所能地使聖殿離教友更近，不過還是有很多人必須長途跋涉，我希望他們繼續做此努力，直到他們所在的地方能有一座聖殿為止。

大多數的聖殿可以再忙碌一點。在這個嘈雜、熙熙攘攘、充滿競爭的世界裡，能有一座神聖屋宇讓我們體驗主的靈的聖化力量，真是一項特權。我們經常充滿自私的想法，因此必須克服自私，而最好的方法就是去主的屋宇，在那裡以替代的方式為那些



在死亡帷幕另一邊的人服務。這是多麼了不起的事。在大多數情況下，我們並不認識自己所服務的那些人，也不期望他們的答謝。我們不能保證他們一定會接受我們為他們所做的，但我們還是去做，並且在教儀過程中至臻一種境界，那是其他任何努力所無法達成的。我們真的成了錫安山上的拯救者。這是什麼意思呢？就像救贖主代替所有人犧牲生命，成為我們的救主一樣，我們也以比較簡單的方式，從事聖殿的替代事工，成為帷幕另一邊的人的拯救者；除非世上有人代替他們做此事，否則他們便無法進步。

因此，我要邀請各位善用這

項造福人們的特權。它會淬煉你的本質，去除大多數人在生活中自私的外殼。它確實是我們生命中的聖化要素，使我們變成更好的男人和女人。

每座聖殿，不管大或小，都有美麗的高榮室。高榮室代表高榮國度。亞利桑那州的美沙聖殿於數年前大舉翻修並開放給民眾參觀時，有位訪客把高榮室形容為神的客廳；確實可以這麼想。我們有這特別、獨有的特權，穿著白衣，在教儀結束時坐在美麗的高榮室思量、沈思、靜靜地祈禱。

我們可以在那裡思考主對我們的恩慈，以及沉思天父為我們，祂的孩子，所勾勒的偉大幸福計

畫。因此，我的弟兄姊妹們，我要敦促你們，在還有體力去做時候，就去做。我知道當你們年紀大了，要再這樣做就很難了。然而這是多麼大的祝福啊！

弟兄姊妹們，現在我要再次表達對你們的愛。願主祝福你們。這事工是真實的，絕不要懷疑。我們的永恆父神活著。耶穌是我們的救贖主，我們的主，是活神的兒子。斯密約瑟是先知，摩門經是神聖的著作，這的確是神在世上的聖工。在我們要道別回家時，我留下我的見證、我的愛及我的祝福給你們。願神與你們同在，直到我們再相會，這是我謙卑的祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 歸屬感是我們 神聖的繼承權

帕肯邦妮  
總會婦女會會長

我向各位見證，妳們都能融入、也屬於婦女會；  
此組織是好牧羊人專屬婦女的羊圈。



**各**位姊妹，很高興我們今晚能共聚一堂。感謝妳們無數次博愛之舉、妳們不斷成長的見證和無止盡供給食物！妳們的確改變了這世界，是照耀人心的陽光。

在這危機四伏的時代，我從以下經文的應許中得著安慰：「如果〔我們〕已預備好，〔我們〕就不懼怕。」<sup>1</sup> 婦女會幫助我們做好準備，不僅在屬世上，也在屬靈上做好準備。不過，如果我們不參與婦女會的話，婦女會也就

無從幫起了。我擔心妳們當中有些人會覺得自己無法融入婦女會，沒有歸屬感。妳們可能覺得自己年紀太輕或太老、太富裕或貧窮、學識太淵博或學歷太低，不論我們的差異有多大，我們都屬於這個組織！我衷心期盼的就是妳們每一個人都覺得自己能夠融入婦女會、屬於婦女會。我向各位見證，妳們都能融入、也屬於婦女會；此組織是好牧羊人專屬婦女的羊圈。

我要強調斯密F約瑟會長早在1907年時所說的：「今日有太多年輕、有活力、聰明的姊妹覺得只有年長的姊妹才應屬於婦女會。」然後他明確地聲明：「這是錯誤的想法。」<sup>2</sup>

我最近訪問衣索比亞時，認識了斯密珍妮芙姊妹。如果真有人能說自己無法融入婦女會的話，那就是斯密姊妹了。她說：「我一點都不像分會中的其他〔姊妹〕，〔我們〕在語言、衣著、文化上都好像有著一道鴻溝。〔但〕我們一談到救主時……那距離就

縮小了。每當我們談到慈愛的天父時……，就完全沒有距離了。我們無法改變或移去別人的重擔，但我們可以在愛中彼此相知、相屬。」<sup>3</sup>

這些姊妹一心一德，找到了錫安的一角。<sup>4</sup> 主說：「如果你們不成爲一，你們就不是我的。」<sup>5</sup> 興格萊戈登會長曾說過，如果我們「團結一致，同心協力，〔我們〕的力量是無可限量的。」<sup>6</sup> 錫安姊妹們，我們要如何合一呢？那就跟我們和配偶或家庭合——一樣：需要分享我們的感覺、想法及我們的心——也就是分享我們自己。

有個支會，母親會在女兒滿18歲時在安息日聚會中，把她介紹給婦女會。一位母親感性地敘述婦女會的姊妹如何從她新婚時起就照顧她：「在我憂傷時，她們送食物給我、擁抱我，並與我一同歡笑慶祝，支持我。互相探訪時，她們教導我福音。她們給我時間學習，容許我犯錯。」這位母親向女兒說明她們家的花園怎麼會有那些花卉的，雛菊是凱洛琳送的，百合花是凡妮絲送的，小黃花是寶琳送的。女兒聽了十分讚嘆，母親回答說：「這些婦女在任何方面都稱得上是我的好姊妹，我很感謝能讓她們來照顧妳。」

花園中萬紫千紅、百花齊放，才會讓花園益發美麗——我們不但需要雛菊、百合和小黃花，也需要園丁的灌溉、施肥和悉心照料。不幸的是，撒旦清楚地知道分享能讓姊妹們團結一致，不論

是在日常生活中還是在永生。他知道自私將摧毀分享的美德，進而摧毀合一，摧毀錫安。姊妹們，我們不能讓撒但來分化我們。妳們知道，楊百翰會長說過的：「全然的合一，會拯救一個民族。」<sup>7</sup>我要再補充一句，全然的合一，會拯救我們的社會。

潘培道會長提醒我們：「有太多的姊妹認為到婦女會只是來上課而已。……各位姊妹，」他提出這項建言：「不要再以為妳們只是來參加婦女會的；妳們應該覺得自己屬於婦女會！」<sup>8</sup>我們在安息日聆聽彼此的意見時，就開始了這份歸屬感。教師不應對一群沉默的姊妹教導她的課程，因為這是大家的課程。

歸屬感就是被需要、被愛以及不在時讓人懷念。歸屬感也同時意味著需要別人、愛人、懷念那些沒有來的人。這就是出席與歸

屬感之間的差別。婦女會不僅僅是安息日的課程而已，而是饋贈給婦女的神聖禮物。

我要提出我自己對婦女會有歸屬感的兩個理由，這不只是因為我目前的召喚而已！上個月我的探訪教師來探訪我，我那時的心情很沮喪。蘇珊離婚了，凱特是我以前月桂組的學生。她們帶來探訪信息和祈禱，也帶來真誠的關懷。我受到鼓舞，也感受到她們的愛。

我婦女會中的一位姊妹不久之前作了一個祈禱，提出我的名字請求天父祝福我，讓我能擔負起事工上的重任。她並不知道我具體的需求，卻了解我的心。

也許妳的探訪教師最近沒有去探訪妳，也沒有人特別為妳祈禱。如果真是這樣，我覺得很遺憾。不過，妳不需要被探訪教導才能成爲一個好的探訪教導教師，

也不需要別人為妳祈禱才祈禱。儘管我們有所不同，但如果我們慷慨、真誠地分享，那麼姊妹們也會彼此分享；我們會彼此心意相通，歸屬感就會猶如花朵般在花園中綻放。斯密姊妹和我們衣索比亞的姊妹了解到差異並不重要，因為歸屬感乃是將博愛，就是基督純正的愛付諸實行。愛是永不止息。

不論我們在兒童會或女青年中服務，不論我們活躍與否，不論是已婚或未婚，年輕或年長，我們都屬於婦女會。我雖是個老媽媽，但卻覺得自己還很年輕！我們需要聽到妳們的心聲、妳們的感受、妳們的心。婦女會需要妳們。而且妳們知道嗎，妳們也需要婦女會。當妳們不參與的時候，妳們不但剝奪了自己的機會，也剝奪了婦女會的機會。

姊妹們，婦女會中不應有派別，教友間應「彼此相顧」。<sup>9</sup>「若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；若一個肢體得榮耀，所有的肢體就一同快樂。」<sup>10</sup>因為「身體也需要每一部分，好使大家一齊被啓發，這樣才能把制度保持完美。」<sup>11</sup>

的確，婦女會可以更有趣，更充滿喜樂，更爲合一。我們的重擔能夠減輕，我們的負荷可以減少。

婦女會並非是完美的，因為我們都不完美。但我們可以努力達成這個目標，我們可以在大家舉步向前邁進時一起努力。要如何做呢？我們要改變態度：我們談論婦女會的語氣會影響別人，



特別是女青年們對婦女會的看法。要支持婦女會的會長團及教師，給她們時間學習（就像她們也給我們時間學習一樣）；多寬恕少批評；當個關心、始終如一的探訪教師；熱心地參與家庭、家人及個人充實聚會；找出婦女會的優點，加以發揚。

斯密F.約瑟會長訓示我們要「以活力、智慧、同心協力來運作〔婦女會〕的事工，建立錫安。」<sup>12</sup> 如果我們相信主的教會已復興（我們的確這樣深信），我們就必須相信婦女會是祂羊圈組織中不可或缺的一環。我們應停下來自問是否融入婦女會，因為我們確實屬於婦女會！我們的差異並不足以影響我們一同建立錫安的努力。

將近一年前，加州帕薩迪納的柏格妮賈妮絲姊妹罹患癌症，

將不久人世。她曾慷慨地獻身自己為人服務，且備受愛戴。她婦女會的姊妹為她送食物、打掃房屋、照顧她兩個年幼的兒子，並幫助她的丈夫籌備喪禮事宜。要讓賈妮絲接受這麼多人的幫助並不容易，她知道姊妹會看到她家不完美的一面，像是在沙發後面找到過期的吐司。她擔心姊妹們會看穿她，但就是因為姊妹們知道她的心，因此並不在乎她的缺點。她們幫忙接送小孩，輔導他們的課業，彈奏鋼琴，幫她換床單。她們滿懷愛心、日復一日地這樣做，毫無怨言。這樣的分享永遠的改變了這些姊妹。賈妮絲過世前，跟一位婦女會的姊妹滿懷感激、讚嘆地問道：「沒有婦女會誰能穩當地死呢？」

我要問妳們，我親愛的姊妹

（妳們確實是我的姊妹）：「沒有婦女會誰能穩當地活呢？」

歸屬感是我們神聖的繼承權。我多麼希望能夠用雙臂環繞著妳們，與妳們一同去婦女會。我多麼希望能了解妳們的心，也讓妳們了解我的心。請帶著妳們的心、博愛之心來婦女會。請帶著妳們的才華、妳們的恩賜、妳們個人的特質前來，好讓我們合而為一。

我見證「那好牧羊人確在〔我們〕後面呼喚〔我們〕，……帶領〔我們〕進入祂的羊圈。」<sup>13</sup> 我們或許不知道所有的答案，但我們必須相信婦女會是祂的事工中不可或缺的一環，因為

縱使〔我們〕行經滿山遍野，  
祂知道我們牧養的草地……  
祂裝飾野地裡的百合花，  
餵養祂羊圈中的羔羊，  
祂治癒信賴祂的人，  
使〔我們〕的心如精金。<sup>14</sup>

奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約38：30。
2. In Conference Report, Apr. 1907, 6; emphasis added.
3. 私人信函。
4. 摩西書7：18。
5. 教約38：27。
6. 「堅定不移」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第20頁。
7. 總會會長的教訓：楊百翰，第354頁。
8. 「婦女會」，1998年7月，聖徒之聲，第81頁。
9. 哥林多前書12：25。
10. 哥林多前書12：26。
11. 教約84：110。
12. In Conference Report, Apr. 1907, 6.
13. 阿爾瑪書5：60。
14. Roger Hoffman, "Consider the Lilies."



# 從微小的事

休斯凱薩琳

總會婦女會第一副會長

我們在做好事上絕不可感到厭倦，也不可變得沒有耐心；  
我們希望發生的改變，「到時候」必定實現。



**從**我們選定這次大會的主題起，在大會開始時所唱的那首頌讚福音復興的歌詞就一直盤據在我的腦海裡。「讓錫安從美麗中升起，她的光芒開始閃耀，……有一群人民已準備好迎見主」（「Let Zion in Her Beauty Rise」，聖詩選輯，英文本，第41首）。想到主在那應許之日的復臨，不難想像其榮耀光采。然而，思忖我們每個人爲了要準備好而須做的改變，心中不禁沈重起來。不過，親愛的姊妹們，在見過各位，並目睹各位的決心之後，我相信就整體來說，我們並非如自己想像地那樣不足。

在我們進行準備時，有理由感到自信和希望。

1832年9月對早期聖徒而言是個忙於準備的季節。先知正準備遷居至詹森約翰位於俄亥俄州嘉德蘭東南部的家，其他的弟兄則準備前往米蘇里州。在這段準備的期間，斯密約瑟接受到一則啓示，也就是我們現在所知的教義和聖約第64章。主指示一些人前往米蘇里州，之後祂提醒他們：「但是所有的事到時候必定實現。因此，在做好事上不要厭倦，因爲你們正在建立偉大工作的基礎。從微小的事可產生偉大的事」（教約64：32-33）。

當我們準備自己和家人度此「危險的日子」（見提摩太後書3：1）時，這幾節經文是我們的指南。我們在做好事上絕不可感到厭倦，也不可變得沒有耐心；我們希望發生的改變，「到時候」必定實現。最重要的是，我們祈望去進行的偉大事工會從「微小的事」展開。

我學習到的一件微小的事是，我必須每天找出時間來滋養自己的靈性。我們很難不去列出一大串自己需要改進的缺點，然

後，誠如我一位朋友所說的，把自己弄得焦頭爛額，忙碌不堪。自我改進很像是進行一項工程，不過，在本質上，那是一種心的變化。婦女疲於爲生活奔波時——養兒育女、提供生活所需、上學、應付年齡與生病的問題等，往往把照顧自己的靈性排在所有「待做之事」的最後一項。

經文研讀與祈禱會帶來改變，不過改變並不會自動發生。我們閱讀時若漫不經心，祈禱時若不知所云，就只是在進行一項儀式而已，即使時間不是全然浪費了，效果卻也不盡理想。在家人的支持下，我們需要騰出足夠的時間研讀，不光是閱讀而已，也要有時間來沈思、體會，並等待答覆。主已應許我們，只要我們每天留些時間給祂，祂就會鞏固我們，強化我們，振奮我們（見教約88：63）。

姊妹們，若想要服務就要有所準備，而想要做好準備就要服務。我16歲的時候被召喚到那年代所謂的主日小學（你知道以前是有這麼一回事的），去教導一群三歲大的兒童。我教導一些精力非常旺盛的孩子，他們常在桌椅上爬上爬下，好像總是靜不下來。我的經驗十分不足，所以教了幾週之後便不禁懷疑自己接受這項召喚是否是對的。

不過我堅持下來了，然後我很快學到，我不能只祈求幫助，我還必須做好準備。那表示我需要安排活動和故事，設計課程，也要有備用方案一、二、三等等。多年以後，等我被召喚帶領支會的主日小



學時，我已知道該如何協助新的教師，如何與孩子同樂，也明白忠於自己召喚的重要性。

像諸位一樣，我在教會也接受過不少召喚。有些對我而言比較容易，有些則否，不過我都很努力去光大每一項召喚。然而，「光大召喚」這句話是否曾讓你覺得緊張呢？這句話曾讓我憂心忡忡！最近我讀到一篇講辭，在當中孟孫會長說出他對此主題的看法：「人要如何光大召喚呢？只要履行與其有關的服務即可」（「聖職的權能」，2000年1月，利阿賀拿，第60頁）。姊妹們，我們辦得到！我聽過一些姊妹們說她們的召喚使她們筋疲力竭，或是

說她們沒有時間去服務。可是光大召喚並不是指熬夜準備講義，或精心準備桌上的擺飾，也不是指每次去探訪姊妹時都必須帶東西去才行。有時候我們最大的敵人就是自己。讓我們簡化一切。好的課程來自靈性上的準備。讓我們把重心放在福音的原則上，在研讀指南的資料上。讓我們把準備工作放在營造討論的氣氛，在互相交換有趣的見解上，不要讓其他額外且不必要的事物把自己搞得筋疲力竭，使自己在履行召喚時反而心生怨言。

我們蒙召喚去服務時，並沒有告之我們卸免的日期。我們的生命是用來服務的。在我自己的

支會裡，有位92歲名叫包納露依絲的姊妹，她從65年前結婚開始一直到現在都擔任探訪教師一職，她至今仍忠信地服務著。加拿大的尼爾森家庭和猶他州的艾爾斯華茲家庭，以傳教士的身分教導、輔導、愛護我們這群在米蘇里成長中的小支會的教友。我們從他們身上學習到服務的喜悅，也因為他們的經驗及智慧而獲益。除了在生命的每個階段為祂的子女服務以外，我想不出來還有什麼更好的方法來感謝天父賜給我們的一切。

最後，我開始明白奉獻的意義與重要性，特別是我們的什一奉獻與禁食捐獻。主在整本教義和聖約中告誡我們要照顧彼此，獻出我們屬世的資源來建立神的國度。實際上，樂意這樣做的心是主重回地上的先決條件之一（見 Daniel H. Ludlow, *A Companion to Your Study of the Doctrine and Covenants*, 2 vol. [1978], 2:46）。我們每個人的情況可能不盡相同，不過盡我們所能付出一切是很重要的。主很少要求我們獻出一切所有，不過祂會想知道，當祂如此吩咐時，我們是否願意且會確實做到（見 Bruce R. McConkie, "Obedience, Consecration, and Sacrifice," *Ensign*, May 1975, 50）。在我和外子曾住過的一個支聯會裡，我們的支聯會會長邀請教友繳付雙倍的禁食捐獻，然後準備接受隨之而來的祝福。現在我個人能見證，只要我們忠信、誠實地慷慨解囊，主會以難以想像的方式祝福我們。



# 走向祂愛的光中

平桂安恩

總會婦女會第二副會長

婦女會中聖約姊妹間所鍛鍊出的情誼……能使人生的旅程蒙受啓發、更富生氣、更加豐富。

經由祈禱與研讀經文獲得靈性，服務他人，慷慨地繳付什一奉獻與禁食捐獻，都不是新的原則，而是偉大工作發生之前所必須完成的一些「微小的事」。不過，我們在下一節經文中學到主對我們的要求。祂要「人的心和甘願的意念」（教約64：34）。需要更新的是我們的心與意念。我們每個人都有缺點、軟弱，和不盡完美的態度。主吩咐我們要毫無保留地對祂打開我們的心。祂告訴我們，不要企圖保全「你自己的生命」，卻要「探求我的旨意和遵守我的誠命」（希拉曼書10：4）。一顆新造的心來自竭盡所能的付出所有，向天父獻向我們的心與意念。我們這樣做時，天父應許我們，我們在今生和永恆中都將享有豐盛的生活，無須感到害怕。

姊妹們，在做好事上不要厭倦。只要有耐心，就會體驗到我們所尋求的內心的變化。對我們多數人而言，只需要我們稍微調整方向，就能導向那永恆不變的正義之途。我們要調整的都是些「微小的事」，不過微小的事不見得容易做到。現今有太多的外力在混淆我們的指南針，但我們認得出來引導我們走向北極星的那股力量能引領我們回到天上的家。

我向大家見證，父賜給祂所鍾愛女兒們的應許是真實的。我見證，只要我們調整自己的生活來效法救主一生的榜樣，我們會知道錫安的光芒正在升起，我們將成爲一群準備好迎見祂再度來臨的人民。奉耶穌基督的名，阿們。■



**初**春的早晨，朝陽才剛從山嶺間探頭窺探，我和珍兩人就開始我們的晨走。當時，珍剛當我的探訪教導同伴，兩人都是年輕的母親，我們的家庭、子女都還在成長，而且都有忙碌的作息。

那時珍一家人才剛搬到我們支會，我還不太知道彼此要談些什麼。兩人上氣不接下氣地、奮力地在附近山路上坡下坡，每天一起運動、一起聊天。

剛開始我們談的都是一些輕鬆的話題，聊丈夫、孩子，聊他們的喜好和當地學校的情況等等。漸漸地，我們開始彼此敞開

胸懷，談及靈性方面的看法，我們也深入探討彼此的經驗以探究真理的精髓。似乎在我們鍛鍊身體之際，我們的靈魂也更加淬煉。我很喜愛這種美好的砥礪。

從我和珍偕伴而行的歷程中，我學到了兩個令人難忘的教訓，不斷啓發我心、讓我的靈魂充滿喜樂。我學到的第一個教訓是，不管人生遭遇如何，只要靈性上預備好，就不用懼怕（見教約38：30）。

我們一起散步了好長一段時間後，我才發覺珍早年做的一些決定讓她一步步遠離教會，落到當時令她十分懊悔的地步。而我們兩人生命交會之際，正是她下定決心整頓自己生活的時候。她內心深處渴望準備好自己，和丈夫、孩子在聖殿中印證。她一心一意地盼望，如同尼腓所說的：「順從基督，進入那窄門，行走在那引往永生的直路上，並繼續行走在那條路上，直到考驗日子的終結」（尼腓二書33：9）。

妳可能會認爲，一旦珍像摩門經中拉摩那王的父親那樣認真下定決心，「願拋棄〔她〕一切的罪來認識〔主〕」（阿爾瑪書22：18）後，就會一帆風順。事實卻非



如此。她面對了人生中最煎熬的考驗。珍被診斷出長腦瘤，她的丈夫失業，接著一家人房子、車子都沒了。

儘管珍的人生之路愈來愈艱難，她對耶穌基督的信心卻愈來愈堅定。我們早晨一起散步的時候，我從珍那裡學到：她對主的信心以及每天靈性上的準備如何幫助她克服恐懼。她似乎徹底地了解興格萊會長的教導，他說：「我們要是明智的話，就會跪在神前懇求。祂會幫助我們，祝福我們。祂會撫慰我們、增強我們」（*Standing for Something*, [2000], 178）。

儘管珍身處艱難試煉中，卻可以明顯看出她知道先知的話一點也不假。她毫不畏懼地勇往直前，生命中散發出一種恬靜的光芒，每天一點一滴地準備自己的靈性，從未間斷。那段清晨一起相處的日子，我看到珍的悔改帶她脫離了罪的束縛，之後獲得一

種個人靈性深深的啓迪，我確確實實看到了「晨光熹微，黑暗逃避，……普照晨光白日漸明」（「晨光熹微」，聖詩選輯，第1首）。

我問珍，當她的人生面臨如此的波瀾，週遭的事也一一瓦解崩潰之際，她如何還能感受到平安。我相信聖詩中的歌詞最能表達她內心的感受，爾後，她也與我分享贖罪在她生命中所發揮的力量：

主是我的光；  
也是我力量。  
信賴主能力，  
終於得勝仗。  
救主懷慈悲心，  
盡權能扶軟弱，  
時刻蒙主恩，  
靠著信心向前走。  
（「主是我的光」，聖詩選輯，第45首）

由於她堅定的信心，主的贖

罪讓珍每天重獲新生。每次的祈禱、每次的研讀經文及每次的服務，她都讓自己臣服於主的旨意。

珍去世時才30多歲。她去世前，我也在聖殿中和一群人默默地為她高興，看著她和丈夫、孩子跪在祭壇邊，印證至永恆。

我從珍那裡學到的第二個難忘的教訓是，當婦女會的姊妹「眼睛專注於神的榮耀」（教約4：5）時，就會體會敏銳的靈性洞察力，一起分享無比的靈性力量。起初，我們一起散步時，步伐並不一致。當我們的心「結合在一起，並彼此相愛」（摩賽亞書18：21）時，我們彼此在身體、靈性兩方面都日趨步調一致。我們用見證來激勵彼此，擔負彼此的重擔，彼此鞏固、彼此安慰，就如同婦女會姊妹一直在做的那樣。

我和珍的友誼讓我學習到婦女會姊妹之間那種親密聖潔的關係。就像妳們許多人一樣，珍和

# 如果你們已預備好， 你們就不懼怕

孟孫多馬會長

總會會長團第一副會長

我們的確生活在動盪不安的時代。未來往往不可預知，因此我們必須為世間的無常作好準備。



我從探訪教導同伴的事工指派中發展出姊妹般的情誼，成為至交好友。我見證，婦女會中聖約姊妹間所鍛鍊出的情誼，確實能使人生的旅程蒙受啓發、更富生氣、更加豐富，因為我們可以幫助彼此學習如何將主放在我們心中及生命中的首位。我體會到這一點是因為20多年前，珍的生活方式讓我更加接近救主。她鼓勵我跳脫出自己的問題，為救主替我的罪贖罪之偉大崇高心懷感激、為之歡欣，並用信心迎接每一天嶄新的事物，珍惜只有在婦女會中才能找到的深厚靈性情誼。

只要一有機會，我還是會在清晨散步。我依舊會停下來探究這美麗的世界，為我們救主耶穌基督的使命而感謝天父。我常常心懷無比感激地想起，由於珍渴切希望感受到救主的救贖之愛，因而讓我們一起散步的時光充滿靈性。這時她對主的愛溢滿我的胸懷，猶如每天清晨旭日的光輝不斷灑遍大地。

我要為救主作見證，祂提到自己時這樣說：「看啊，我是耶穌基督，上帝的兒子。我是世界的生命和光」（教約11：28）。姊妹們，我知道如果我們每天一點一滴地準備自己，我們每個人都能和珍一樣毫無懼怕地向前邁進，能親身感受到救主無限的贖罪祝福，找到通往祂的道路。我知道在婦女會的至高祝福，就是我們與那些也為主作見證的婦女之間的情誼。我祈求我們永遠都能肩並肩，一同走向救主救贖之愛的光中。奉耶穌基督的名，阿們。■

**能** 在這次總會婦女會大會站在各位面前，我深感榮幸！我了解除了在會議中心的會眾外，還有成千上萬的姊妹正透過衛星轉播收看及收聽這場大會。

今晚跟各位演講，我意識到自己是弟兄、是少數，因此最好在發表意見時謹慎小心一點。我覺得自己就好像個害羞的鄉巴佬到大都市探親一樣。他已經多年沒去找過他的親戚了，因此看到來應門的少年時，大吃一驚。小伙子請他進屋去，等兩人都舒適

地坐好後，問道：「請問你究竟是哪一位？」

訪客答道：「我是你父親那邊的堂兄弟。」於是小伙子便說了：「先生，在這個家裡，父親那邊都是錯的一邊！」

不過我相信，今晚在這屋宇裡，我會在對的一邊，在主的那一邊。

多年前，我看到一張鹽湖城先驅者支聯會第六支會主日學班級的照片。這張照片是在1905年拍的。照片前排有個長得很甜、梳著兩條辮子的女孩。她的名字叫施百福。後來，結婚以後的施百福以總會婦女會會長的身分寫道：「今日世上婦女影響力之大是前所未有的；機會之門從未如此為婦女敞開過。對婦女而言，這是個鼓舞人心、充滿挑戰、要求付出的時代。只要我們把握生活的重點，了解生命的真正價值，明智地決定事情的優先順序，這將是一個酬賞豐富的大好時代。」<sup>1</sup>

婦女會組織向來有消除文盲的目標。識字的人很難體會不識

字、不會寫字的人內心那種被剝奪的感覺。他們就像被籠罩在一片烏雲之中，進步受阻，理解力變驚鈍，希望變得渺茫。婦女會的姊妹們，妳們可以為她們驅散這片絕望的烏雲，讓天上神聖的光輝照耀在姊妹的身上。

幾年前，我到路易斯安那州的孟羅參加地區教友大會，那次大會圓滿成功。我在機場正準備搭機回家時，有位美麗的非裔美籍婦女向我走來，這個教友笑容可掬地對我說：「孟孫會長，我

加入教會成為婦女會的一員之前，既不識字、也不會寫字。我的家人沒一個識字的。我們都是貧窮的佃農。會長，我那些婦女會的白人姊妹教我讀書寫字。現在，輪到我幫忙教其他的白人姊妹如何讀書寫字了。」我心想，當她打開聖經頭一次讀到主的話語時，內心不知有多喜悅：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你

們心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」<sup>2</sup>

那天在路易斯安那州的孟羅，聖靈向我見證了婦女會為消除文盲所訂定的目標有多麼崇高。

詩人寫道：

儘管你腰纏萬貫，  
儘管你有滿室珠寶，  
然而我卻比你富有，  
因我母親從小唸書給我聽。<sup>3</sup>

然而，另一位詩人又加上了這段悲痛的詩句：

但是想想另一個孩子的命運，  
他謙虛有禮、個性溫和，  
也需要媽媽唸書給他聽，  
卻生在一個媽媽不識字的家庭。<sup>4</sup>

各地的父母都關心著他們的子女，及他們永恆的幸福。舞台上演出最久的音樂劇之一，屋上的提琴手，將此表露無遺。

在劇中，這個俄國猶太家庭裡極為傳統的父親，窮於應付那幾個十幾歲的漂亮女兒，因此被迫意識到時代的改變，看了令人不禁莞爾。

輕快的舞蹈、音樂的旋律、絕佳的演技，比起劇中老泰維的一番話，卻顯得相形失色。對我而言，那番話才是該劇的主旨。他把可愛的女兒們叫到身邊，在他樸實的農家環境中，就她們思考未來之事，提出了告誡。泰維警告說：「記住，……在安那德卡，每個人都知道自己的身分，



也知道神對他的期望。」<sup>5</sup>

我心愛的姊妹們，妳們都知道自己的身分，也知道神對妳們的期望。妳們的挑戰是讓自己所負責的人也都知道此一真理。主的教會的婦女會可以協助妳們達成此一目標。

「教會中首要的教導良機是在家庭，」麥基奧大衛會長說。<sup>6</sup>「一個真正的摩門家庭是那種假如基督偶然造訪，也會樂意停留憩息的地方。」<sup>7</sup>

我們該如何確保我們的家庭符合這樣的條件呢？單是父母有堅強的見證並不夠，子女不能永遠仰賴父母的信念。

郭禧伯會長說：「我們有責任在孩子年輕時教導他們。……我可能知道福音是真實的，我的妻子也可能知道；但是我要告訴你們，除非我們的子女研讀福音，自己獲得見證，否則他們不會知道這福音是真實的。」<sup>8</sup>

懷著對救主的愛、對祂的名心懷虔敬、彼此真誠敬重，就會為見證的成長提供肥沃的苗床。

學習福音、分享見證、帶領家庭都不是件容易的事情。人生旅程往往伴隨著一路的顛簸、海中的巨浪——甚至時代的動亂。

多年前，我在澳洲拜訪教友和傳教士時，目睹了一個崇高的典範，讓我看到見證的寶庫怎樣祝福和聖化一個家庭。傳道部會長安森荷瑞斯和我一同搭機由雪梨長途飛行到達爾文，要為教會在該城市的第一座教堂破土。依航行計畫，飛機在途中停在一處名叫伊撒峰的小礦區加油。我們



一進入那個小機場，就有一位婦人帶著她兩個年幼的孩子上前來，她說：「我叫勞登萊蒂，是教會的教友，這是我的兩個孩子。我們想，您大概會搭這班飛機，所以想趁您中途停留時，與您談談。」她告訴我們，她丈夫不是教會的教友，事實上，她和孩子是當地唯一的教友。我們分享彼此的體驗及見證。

時間一分一秒地過去，當我們準備登機時，勞登姊妹看來是那樣的孤獨無助，她請求著說：「你們還不能走；我好想念教會哦。」突然，擴音器宣佈，我們的飛機因機械問題，延遲三十分鐘起飛。勞登姊妹輕聲地說：「我的祈禱剛剛得到了答覆。」然後，她問我如何才能讓她丈夫對福音有興趣。我們建議她，每星期在家中給孩子們上兒童會課程時，也邀請她丈夫參與，而且要成為活生生的福音見證給他看。我說我們會訂閱一份兒童之友

(*Children's Friend*) 雜誌給她，並提供其他方面的協助，讓她在家中教導時使用。我們鼓勵她永遠不要放棄她丈夫。

我們離開了伊撒峰，我再也沒有回去過那城市。然而，我永遠珍惜記憶中那位親切的母親和她可愛的孩子，含著眼淚，揮手感謝、道別的情景。

幾年以後，我在澳洲布里斯本的一次聖職領導人大會中演講，強調在家中研習福音的重大意義，及遵行福音、作真理正義的榜樣有多麼重要。我和與會男士們分享了勞登姊妹的故事，以及她的信心和決心所帶給我的影響。結束時，我說：「我想，我永遠不會知道勞登姊妹的丈夫是否加入了教會，但他再也找不到比他妻子更好的榜樣可效法了。」

有位領袖舉手，站起來說：「孟蓀弟兄，我是勞登理查，您提到的婦人是我的妻子，那兩個小孩〔他的聲音顫抖著〕是我們的

孩子。我們現在是永恆的家庭了，這大部分要歸功我愛妻的堅忍和耐心。她成就了這一切。」這時全場寂靜無聲，只有抽噎聲打破靜默，許多人熱淚盈眶。

我們的確生活在動盪不安的時代。未來往往不可預知，因此我們必須為世間的無常作好準備。根據統計資料顯示，因為各種原因，有時妳會發覺自己要扮演負擔家計的角色。我敦促各位接受教育，學習就業技能，如此一來，妳若有一天面臨此種境遇時，已準備好擔起家累了。

婦女的角色極為獨特。著名的美國散文家、小說家，也是歷史學家的歐文華盛頓說過：「這世上有一種人，比悲傷的當事人更為悲傷；比興高采烈的當事人更為開懷；因他人的榮耀而真心喜悅，勝過自己的榮耀；看到別人卓越不凡，只有滿懷的歡愉；忠誠地為人藏拙，遠超過掩飾自己的短處；全然忘記自己的感受，只流露出仁慈、溫柔、獻身他人的品德。這種人就是女人。」

與格萊戈登會長說：「神在婦女內心栽種神性，這神性在恬靜的力量、高雅、平和、善良、美德、真理與愛中散發出來。所有這些不凡的品格，都在母職中展現無遺。」<sup>9</sup>

當母親可不是件容易的事。世上最古老的著作訓誡我們不可離棄母親的法則，也訓示我們，愚昧之子叫母親擔憂；還告誡我們，母親老了也不可藐視她。<sup>10</sup>

經文也提醒我們，母親的教導形成我們價值觀的核心，就像

希拉曼兩千子弟兵，他們的「母親們曾教導他們，如果他們不懷疑，神必拯救他們。」<sup>11</sup>而神的確拯救了他們！

許多婦女會的姊妹沒有丈夫，因為死亡、離婚、或沒有機會結婚，在許多情況下，姊妹必須獨自承擔起一切。另外，還有一些是剛從女青年組織晉升上來的姊妹。實際上，沒有人應該孤獨，因為慈愛的天父會在她身旁指引她的人生；在那些孤獨，需要安慰的寂靜時刻，天父會賜給她平安與信心。而重要的是，婦女會的婦女親如姊妹，彼此肩並肩地在一起。願妳們永遠關懷彼此，體認彼此的需要。願妳們體貼每位姊妹的處境，明白有些婦女正面對特別的挑戰，而且每位婦女都是天父寶貴的女兒。

在演講的結尾，讓我跟各位分享多年前的一個經驗，它刻劃出親愛的婦女會姊妹的力量。

在1980年，教會組織成立150週年時，總會婦女會理事會的每位姊妹都受邀親自寫一封信函給2030年（50年後）的教會姊妹。以下內容摘自歌德海倫姊妹的信函：

「1980年的世界詭譎多變，但我決定要以信心而非恐懼來面對每一天，我要信賴主，遵行現今先知的忠告。我知道神活著，我全心全意地愛祂。我很感激福音在150年前在世上復興了，使我得享成為這偉大教會教友的祝福。我很感謝神的聖職，我一生中都感受到聖職的力量。

「我在我的世界享有平安，誠

願妳們憑著堅定的見證，以及對耶穌基督福音毫不動搖的信念，也在妳們的世界中得到支持的力量。」<sup>12</sup>

歌德海倫在2000年4月離開人世。她罹患癌症，即將辭世前不久，我和孟蓀姊妹去探望她、她的丈夫和家人。她看起來很平靜祥和。她告訴我們，她已準備好離開這世界了，並且期待再次見到自己的父母，以及先她而去的家人。歌德姊妹的一生是後期聖徒婦女的崇高表率。她的辭世正詮釋了妳們大會的主題：「如果你們已預備好，你們就不懼怕。」<sup>13</sup>

我心愛的姊妹們，我向各位作見證，天父活著，耶穌是基督，我們今日由這世代的先知與格萊戈登會長引領著。願妳們在今生的旅途中，一路平安，我這樣祈求，是奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. *A Woman's Reach* (1974), 21.
2. 馬太福音11：28-30。
3. Strickland Gillilan, "The Reading Mother," in *The Best Loved Poems of the American People*, sel. Hazel Felleman (1936), 376.
4. Added in April 1992 by Elizabeth Ware Pierce.
5. In *Great Musicals of the American Theatre*, 2 vols., ed. Stanley Richards (1973--76), 1:393.
6. *Priesthood Home Teaching Handbook*, rev. ed. (1967), ii.
7. *Gospel Ideals* (1953), 169.
8. *Gospel Standards*, comp. G. Homer Durham (1941), 155.
9. *Teachings of Gordon B. Hinckley*, (1997), 387.
10. 見箴言1：8；10：1；23：22。
11. 阿爾瑪書56：47。
12. 婦女會辦公室館藏書信。
13. 教約38：30。

## 家庭、家人及 個人充實聚會\*

**籌**辦家庭、家人及個人充實聚會時，領袖應審慎考量姊妹的需求，並與聖職領袖協商；適合的話，請確保這些聚會中包括一些有助於培養親職技巧與家人關係的課程。不妨參考家庭指導手冊(31180 265)以及婚姻與家庭關係教師用本(35865 265)中的資料；這些書都可以在發行中心買到。

### 主題講介\*\*

### 迷你課程主題建議\*\*

#### 靈性發展

(教約88：63)

- 聖殿崇拜
- 個人祈禱及經文研讀
- 守安息日為聖(見教約第59章)

#### 家政技巧

(箴言31：27)

- 栽種、烹飪及食物保存
- 家庭管理及清潔
- 工作的價值

#### 婚姻與家人關係

(瑪拉基書4：6；  
摩賽亞書4：15)

- 「家庭：致全世界文告」(2004年10月，利阿賀拿，第49頁；Ensign, Nov. 1995, 102)
- 家人家庭晚會、家庭祈禱及經文研讀
- 親職技巧

#### 鞏固關係

(馬太福音5：38-44；25：40)

- 溝通與化解衝突
- 悔改與寬恕
- 有效的領導

#### 自立

(教約88：119)

- 家庭貯藏及緊急應變之準備
- 教育與資源管理
- 健康與衛生

#### 服務

(箴言31：20；  
摩賽亞書4：26)

- 為家人與鄰人服務
- 在教會中的服務
- 社區服務計畫

#### 身體及情緒健康

(摩賽亞書4：27；教約10：4)

- 運動與營養
- 壓力管理與娛樂
- 感謝並覺察主的祝福

#### 個人發展與教育

(教約88：118；130：18-19)

- 教長祝福
- 培養才能與創造力
- 終身學習

#### 識字

(但以理書1：17；  
摩西書6：5-6)

- 福音識字計畫
- 編寫個人歷史、家譜與見證
- 兒童幼教與兒童文學

#### 文化藝術

(教約25：12)

- 音樂在家中的重要性
- 文學與藝術
- 了解其他文化

\*家庭、家人個人充實聚會的指導方針已與1999年9月20日的總會會長團信函一起分發。這些指導方針(英文版)可到[www.lds.org](http://www.lds.org) 網站線上瀏覽，請點選「教會服務」(Serving in the Church)，「婦女會」(Relief Society)，「家庭、家人及個人充實聚會」(Home, Family, and Personal Enrichment)，及「家庭、家人及個人充實聚會指南」(Guidelines for Home, Family, and Personal Enrichment)。

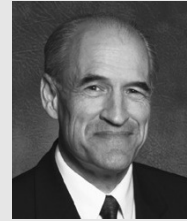
\*\*主題講介及迷你課程主題的資料來源包括後期聖徒婦女A、B(31113 265，31114 265)與福音原則課本(31110 265)。

## 總會輔助組織會長團

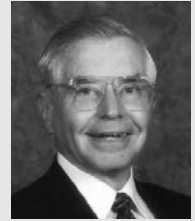
### 主日學



賈德但以理  
第一副會長



梅瑞爾羅傑  
會長



歐瓦威廉  
第二副會長

### 男青年



伯基斯狄恩  
第一副會長



達桂斯特查爾斯  
會長



尼德米迦勒  
第二副會長

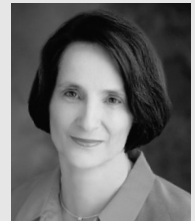
### 婦女會



休斯凱薩琳  
第一副會長



帕肯邦妮  
會長



平桂安恩  
第二副會長

### 女青年



貝克萊麗  
第一副會長



譚蘇珊  
會長



戴騰依蓮  
第二副會長

### 兒童會



雷諾雪梨  
第一副會長



曼洛柯琳  
會長



柯雷格葛兒  
第二副會長

# 領袖的話

讓教友大會成為我們生活中的一部份

**在**你讓2004年10月總會教友大會成為你自己以及你們家庭生活中的一部分時，可考慮將以下建議運用在個人研讀及家人家庭晚會中。也許你想自己設計一些問題、活動及可供討論的想法（頁數指的是文章的起始頁）。

## 給兒童

1. 此次在會議中心舉行的教友大會有兒童參與嗎？如果有，是什麼樣的活動？（提示：請見照片，第29頁）。

2. 兩座新的聖殿會蓋在哪裡？當那些已宣布要興建的聖殿蓋好後，我們總共會有多少座聖殿？（提示：請查興格萊戈登會長的講辭，第4頁）。

3. 說出兩位新召喚的十二使徒定額組的成員的名字，並找出一個關於他們的趣事？（提示：請查雜誌中間頁的總會當局人員，並見他們的故事，第125-126頁）。

4. 葛羅伯約翰長老還是個年輕的傳教士時，因為颶風肆虐的關係和許多人挨餓了好幾個星期。他發現了哪些事證明天父愛他？（提示：請見第9頁）。寫下一些你的祝福，讓你知道天父愛你。

5. 盧謝奈德長老說：「我們都是兄弟姐妹，是天父的孩子，我

們需要幫助那些因為某種因素遺忘了這條道路的人」（見第30頁）。你是否有朋友最近沒有參加聚會？想想看可以用哪些方法來鼓勵他和你一起去教會。

## 給青少年

6. 觀賞色情到底有多糟？研讀興格萊會長有關沉溺色情的危險，並找出可以掙脫此「邪惡怪獸」之桎梏的方法（請見第59頁）。

7. 你的誘惑來自何處？你是否正讓自己置身於不必要的誘惑和欺騙之中？鄔克司達林

長老告訴我們如何避開撒但的謊言（請見第43頁）。

8. 你是否飽受不幸？是否曾自問：「為什麼是我？」胡適令約瑟長老說我們可以問自己一個更好的問題（請見第101頁）。

9. 「我經經悔改了，但我怎麼知道我是否已被寬恕？」如果你曾經想過這樣的問題，你會很想研讀司考德李察長老有關找尋良心的平安的講辭（請見第15頁）。

10. 你曾經懷疑過自己個人見證的力量嗎？史達利唐諾長老給那些還在「尋求進一步確定〔他們的〕見證」的人一些建議（請見第37頁）。



見第13項



見第11項



## 可分享、閱讀的故事

你在準備演講或課程嗎？從以下列出起始頁數的教友大會講辭中，你能找到一些可述說的故事及可分享的看法。

婦女表達對近代使徒的感激 6

葛羅伯長老差一點就餓死在南太平洋 9

葛羅伯長老搭的小船翻覆，他被拋入翻騰的怒海中 9

失明的威爾斯歸信者橫越大平原 18

金鮑賀博和楊百翰離開家鄉前往英國傳教 23

愛達荷州水壩決堤後，聖職領袖採取善後行動 26

恢復活躍的教友感謝傳教士 30

婦女會姊妹支持丈夫較不活躍的姊妹 34

一位祕魯的姊妹在婦女會中學習良多 34

一個年輕人在巴西的巴士上作見證 40

年輕的狄克生長老勇敢面對截肢手術 52

學校裡的交通義工教導薛立福音 56

一個年輕人照顧生病住院的祖母 67

一位年長的姊妹邀請年輕的鄔希鐸家庭參加教會聚會 74  
夫婦傳教士在世界各地服務 79

一個虔敬、誠實繳付十一奉獻、樂於分享福音的菲律賓大家庭 92

李察長老和他的兒子一起研讀摩門經 95

一個記不住課程的傳教士 98

教會協助琴恩風災的災民 98

四個孩子相繼去逝、忍住悲傷的父親 101

兩位婦女一起運動、一起聊天，建立起友誼 111

一位澳洲的姊妹幫助她的丈夫加入教會 113

一位婦女會姊妹學習讀書寫字 113

一位婦女寫給2030年教會姊妹的信 113

年輕時的孟孫會長  
喜歡養  
鴿子 56

一個擁有太多玩具車的小男孩 98



## 供家人家庭晚會及個人研讀使用

11. 興格萊戈登會長談到我們對待婦女應有的態度（請見第82頁）。邀請家人一一列出感激母親、妻子、姊妹、伯母、嬸嬸、姑姑、阿姨、舅媽、或祖母的事，並寫出還有哪些更好方式可用來表達對她們的愛。

12. 孟孫多馬會長說：「我們所作的選擇決定我們的命運」（請見第67頁）。日常生活中有哪些看似微不足道的決定會如何影響你們的生活？你可

做什麼樣的決定來幫助你在靈性上進步？

13. 傅士德雅各會長說：「如果我們願意為主犧牲一切，喜樂就會是我們的」（請見第18頁）。你可以為主作出什麼犧牲？可以放棄哪些壞習慣？提供什麼服務？

見第2項



奈及利亞的阿巴聖殿是目前正在興建的五座聖殿之一。

捐贈什麼給貧困者？如何運用你的時間和才能來鞏固你的家庭、支分會或鄰里？

14. 誰是關治奧利佛？主應許他：「他的名字將……永永遠遠被神聖地紀念著」，這樣的應許如何適用在你和你的家庭？（請見潘培道會長的講辭，第86頁）。

15. 鄔克司達林長老說：「知道興格萊戈登會長是神的先知並不夠，我們還必須在生活中奉行他的教導」（請見第43頁）。研讀本期總會教友大會興格萊會長的講辭（請見第4，59，82和104頁）。他的忠告中有哪些可在生活中奉行？請一一列出，今天就開始力行。■

## 給我們這時代的教導

以下指示是關於第四個星期日的麥基洗德聖職和婦女會的課程；這些指示將取代聖職及輔助組織領袖之課程資料，2005年至2008年以及2004年5月利阿賀拿中的相關資料。

麥基洗德聖職及婦女會每月第四個星期日的聚會將繼續教導「給我們這時代的教導」。

從2004年11月起，「給我們這時代的教導」之所有課程將取材自最近一期的利阿賀拿總會教友大會特刊。總會教友大會特刊將於每年5月和11月出版，講辭內容也可在[www.lds.org](http://www.lds.org)網站線上取得（含多種語言）。

每個課程可取材自一篇到多篇的文章。支聯會和區會會長可選擇要用的文章，或指派主教和分會會長此一職務。聖職領袖應強調麥基洗德聖職弟兄和婦女會姊妹在同一個星期日

研讀相同的文章之重要。教師應尋求領袖之建議，了解他們想強調哪些重點。

應鼓勵上第四個星期日課程的教友研讀最近一期的總會教友大會內容並帶雜誌來上課。支會和分會的領袖應確保所有的教友都能取得教會雜誌。

### 使用講辭備課建議

- 研習及教導教友大會講辭時，要祈求聖靈同在。有時你可能會想捨棄教友大會的講辭，而採用其他的教材來準備課程，但是大會講辭是核定的課程教材。身為教師所指派的工作，就是在教導最近一期的總會教友大會時，幫助他人學習福音並將其應用在生活當中。
- 複習大會講辭，找出能滿足班員需求的原則和教義，同時也從



芬蘭赫爾辛基支聯會的教友聚在赫爾辛基第二支會教堂，一起觀看教友大會的轉播。

講辭中找出有助於你教導原則和教義的故事、參考經文及論述。

- 列出你要教導的內容、原則及教義，其中應包括一些對班員有所助益的問題：
  - 從你要教導的講辭中找出其中的原則和教義。
  - 思考原則和教義之意義。
  - 請他們就原則和教義分享他們的想法、經驗、了解和見證。
  - 將這些原則和教義運用在生活當中。
- 再次複習教導，沒有更偉

大的召喚第31~32章。

「最重要的是要讓班員感受到聖靈的影響力、增加他們對福音的理解、學習在生活中應用福音原則，並增強他們實踐福音的決心」（教學指南，第10頁）。

歡迎對「給我們這時代的教導」提供意見及建議，來信請寄至 Curriculum Development, 50 East North Temple Street, Room 2420, Salt Lake City, UT, 84150-3220, USA; 電子信箱：[cur-development@ldschurch.org](mailto:cur-development@ldschurch.org)。■

### 月份 第四個星期日的課程資料

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 2004年11月至<br>2005年4月 | 2004年11月利阿賀拿上所刊登的講辭* |
| 2005年5月至<br>10月      | 2005年5月利阿賀拿上所刊登的講辭*  |

\*這些演講內容也可在[www.lds.org](http://www.lds.org)網站線上取得（含多種語言）。

# 亞倫聖職與 女青年 資源指南

下列資源可作為補充教材，但不可取代亞倫聖職課本3及女青年課本3中的課程。此指南中提到的對神的職責即指亞倫聖職：善盡我們對神的職責手冊；個人進步即指女青年個人進步手冊。某些對神的職責手冊及個人進步手冊中的目標項目可在課堂中使用，也可鼓勵定額組成員和班員在家達成手冊中的目標。額外的教導建議可參照「如何使用利阿賀拿」索引頁以及教導，沒有更偉大的召喚。

請務必依照課程編排次序授課。課本中並未針對復活節特別撰寫課程，若您想特別教導復活節課程，不妨考慮運用與救主生平與使命相關的經文、總會教友大會講稿、教會雜誌的文章、圖片及聖詩來上課。

若欲取得本指南多種不同語言版本的資料，請瀏覽：[www.lds.org](http://www.lds.org)。點選世界地圖後，選擇您所要的語文，然後點選利阿賀拿(Liahona)的封面，再點選2004年11月這一期的雜誌。可在「教導資源」(Instructional Resources)中找到這份指南。

您可在[www.lds.org](http://www.lds.org)網站上點選「福音圖書館」(Gospel Library)來取得英文版的資源指南。

未來的資源指南將刊載在5月及11月的利阿賀拿中，某幾種語文的教會雜誌則已刊載在[www.lds.org](http://www.lds.org)網站上。

## 亞倫聖職課本3

下列資源可作為補充教材，但不可用來取代第1-25課課程。

### 第1課：神組

興格萊戈登，「父、子及聖靈」，1998年3月，聖徒之聲，第2頁。運用興格萊會長對神組的見證來作為課程的結束。

鄒克司達林，「叛教和復興」，1995年7月，聖徒之聲，第89頁。運用文中所提當今世人對神組的錯

誤觀念，來作為課程介紹的補充。

「斯密約瑟的初次祈禱」，聖詩選輯，第14首。

對神的職責(執事)，「靈性發展」，第1項。

### 第2課：救恩計畫

傑拉杜安，「救恩計畫：生命的航線」，1998年1月，聖徒之聲，第88頁。您可以考慮將課本中藍圖的比喻換成本文中飛航計畫的比喻。

### 第3課：活神的兒子

賀倫傑佛瑞，「神的莊嚴威儀」，2003年11月，利阿賀拿，第70頁。分享本文頭兩段來介紹本課。

韋克斯麥克，「除我以外，你不可有別的神」，1998年2月，聖徒之聲，第38頁。講述作者母親的故事來介紹「我們與天父的關係」。

### 第4課：我有能力及自由來選擇

司考德李察，「依義而行」，2001年3月，利阿賀拿，第10頁。您可考慮分享文中有關運用選擇權及尊崇聖職方面的建議。

「答問篇」，2003年8月，利阿賀拿，第22頁。

### 第5課：「明亮之星……你何竟從天墜落？」

傅士德雅各，「魔鬼咽喉」，2003年5月，利阿賀拿，第51頁。您可以考慮採用文中魔鬼咽喉的比喻。請男青年舉出幾個撒但「最誘人的信息」的例子。

對神的職責(教師)，「靈性發展」，第5項。

### 第6課：亞當的墜落

「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。運用文告前幾段講「生育的能力」。

柯丁森傑斯，「選擇成為世人」，2002年8月，利阿賀拿，第38頁。您可考慮運用文中三幕戲的比喻來介紹亞當的墜落。

### 第7課：贖罪帶來克服死亡與地獄的勝利

傅士德雅各，「我們最大的希望：贖罪」，2002年1月，利阿賀拿，第19頁。講「基督為我們受苦」時，講述本文所提的故事。

培勒羅素，「贖罪與一個靈魂的價值」，2004年5月，利阿賀拿，第84頁。以文中孫子的故事來導出本課。

「令我驚奇」，聖詩選輯，第116首。

### 第8課：復活與審判

「活著的基督：使徒的見證」，2000年4月，利阿賀拿，第2頁。在本課的結尾引用本文。

鄒克司達林，「成為怎樣的人」，2001年1月，利阿賀拿，第40頁。您可考慮以文中衡量我們進步程度的兩個方法來為課程有關審判的部份作總結。

「祂已復生」，聖詩選輯，第120首。

### 第9課：公道與慈悲

納爾遜羅素，「耶穌是基督：祂不只是我們的夫子」，2000年4月，利阿賀拿，第4頁。討論基督中保的身分時，可運用文中「父前的代辯者」一段作為補充。

### 第10課：心中巨大的改變

彭森泰福，「心中極大的改變」，1990年3月，聖徒之聲，第2頁。討論依照神的意思憂愁時，請引用文中出自經文的解釋及例子。

傅士德雅各，「重生」，2001年7月，利阿賀拿，第68頁。您可考慮以文中安太提的故事，來取代課本羅希珍的故事。

### 第11課：足以獲得永生的信心

孟孫多馬，「主的燈塔：致教會男女青年的信息」，2001年5月，利阿賀拿，第2頁。以文中「照著信心生活」一段來補充課本高立馬太的故事。

西蒙丹尼斯，「即或不然……」，2004年5月，利阿賀拿，第73頁。在黑板討論之後，講述文中籃球的故事，並分享信心的定義。

### 第12課：悔改

傅士德雅各，「接受榮耀的冠冕」，2004年4月，利阿賀拿，第2頁。以文中的比喻來講解悔改能帶來醫治。

簡森傑伊，「你知道該如何悔

改嗎？」，2002年4月，利阿賀拿，第14頁。以本文來複習悔改的過程。

「洗心革面」，2004年8月，利阿賀拿，第37頁。課堂一開始，請展示並討論這張海報。

### 第13課：寬恕人必蒙寬恕

傅士德雅各，「接受榮耀的冠冕」，2004年4月，利阿賀拿，第2頁。討論寬恕與悔改時，以文中刺和荆棘還有班班的故事作為補充。

小薩姆森西梭，「寬恕」，2003年2月，利阿賀拿，第26頁。在談到有關「門徒的標誌」時，分享文中的比喻。

### 第14課：聖餐

納爾遜羅素，「聖餐聚會崇拜」，2004年8月，利阿賀拿，第10頁。您可考慮引用「個人的參與」那部分。

鄒克司達林，「亞倫聖職與聖餐」，1999年1月，利阿賀拿，第43頁。討論亞倫聖職持有人在主理聖餐時儀容應如何。

對神的職責(祭司)，「定額組活動」，第1項。

### 第15課：持守到底

麥士維尼爾，「好好忍耐著」，1999年4月，聖徒之聲，第10頁。以本文作為「救主示範如何持守到底」一段之補充。

艾寧亨利，「靠著主的力量」，2004年5月，利阿賀拿，第16頁。您可考慮在彭森會長所提出的方法之外，再加上艾寧長老所提持守到底必須作的四件事。

### 第16課：耶穌基督，世界的光與生命

海爾斯羅拔，「出黑暗入奇妙光明」，2002年7月，利阿賀拿，第77頁。在課程結束時，邀請一位男青年將文中腳踏車的故事加以運用。

對神的職責(執事)，「靈性發展」，第1項。

### 第17課：聖靈

「答問篇」，2003年4月，利阿賀拿，第44頁。在教導聖靈的影響時，引用文中所提的頭五點。

「跟從聖靈的提醒」，2002年4月，利阿賀拿，第25頁。您可考慮以文中的問答題來取代課本中的是非題。

對神的職責(教師),「家庭活動」,第5項。

#### 第18課:祈禱

胡適令約瑟,「改善我們的祈禱」,2004年8月,利阿賀拿,第16頁。將文中祈禱的模式納入討論的內容。

柯克裴特瑞克瑪姬,「我不想死」,2004年8月,利阿賀拿,第24頁。談到如何辨認祈禱的答覆時,可引述這個故事。

對神的職責(執事、教師、祭司),「聖職的職責和標準」,第3項。

#### 第19課:禁食

胡適令約瑟,「禁食律法」,2001年7月,利阿賀拿,第88頁。您可考慮在課程最後的部分談及本文所教導的觀念。

白克曼但以理,「最偉大的講道」,1995年2月,聖徒之聲,第34頁。您可考慮在提到高立馬太的故事之後,引用本文禁食的故事。

對神的職責(執事),「定額組活動」,第2項。

#### 第20課:什一奉獻:屬靈的考驗

海爾斯羅拔,「什一奉獻:具有永恆祝福的信心考驗」,2002年11月,利阿賀拿,第26頁。請男青年從本文找出課本測驗的答案。

賀倫傑佛瑞,「像澆灌的園子」,2002年1月,利阿賀拿,第37頁。在黑板討論中,引用文中所提五個繳付十一奉獻的理由。

對神的職責,「聖職的職責和標準」,(執事),第7項;(教師、祭司),第8項。

#### 第21課:定額組的任務

興格萊戈登,「每一位歸信者都很寶貴」,1999年2月,利阿賀拿,第8頁。在討論「定額組的重要」時,說出本文的故事。

亞諾莫文,「堅固你的弟兄」,2004年5月,利阿賀拿,第46頁。您可考慮分享阿洛何弗南多的故事。

對神的職責,「定額組活動」,(執事),第4項;(教師),第5項。

#### 第22課:祭司的職責

「聖職的奇蹟」,2004年4月,利阿賀拿,第27頁。在討論祭司的職責時,談論文中問題的答案。

「聖職已經復興」,2004年4月,利阿賀拿,第30頁。請班員分享自己有關聖職的經驗,也分享本文祭司的經驗。

對神的職責(祭司),「教育、個人及職業發展」,第1、2項。

#### 第23課:準備接受麥基洗德聖職

海大衛,「學習履行聖職職責」,2003年5月,利阿賀拿,第43頁。討論聖職的誓約和聖約時,請說出本文的經驗。

納爾遜羅素,「個人的聖職職責」,2003年11月,利阿賀拿,第44頁。爲了要光大聖職的召喚,納爾遜長老立下五項個人目標。運用納爾遜長老所教導的方法來幫助男青年記住這些目標。

對神的職責(祭司),「定額組活動」,第4項。

#### 第24課:追隨先知

培勒羅素,「接受祂的話語」,2001年7月,利阿賀拿,第79頁。將文中提到聽從先知話語所得到的祝福一一列出。

培勒羅素,「提防假先知和假教師」,2000年1月,利阿賀拿,第73頁。分享培勒長老就假先知所提出的警告。

#### 第25課:每位男青年都應該去傳教

培勒羅素,「最優秀的傳教士世代」,2002年11月,利阿賀拿,第46頁。引用培勒長老有關提高傳道標準的建言。

「用心教導」,2004年6月,利阿賀拿,第8頁。請一一列出憑聖靈教導所應作的事。

對神的職責,「定額組活動」,(教師),第4項;(祭司),第3項。

對神的職責,「靈性發展」,(執事),第9、10項;(祭司),第11項。

#### 女青年課本3

下列資源可作爲補充教材,但不可取代第1-25課課程。

#### 第1課:父神

興格萊戈登,「父、子及聖靈」,1998年3月,聖徒之聲,第2頁。引用本文來開始講見見證。

賀倫傑佛瑞,「神的莊嚴威儀」,2003年11月,利阿賀拿,第70頁。分享本文頭兩段來介紹本課。

個人進步,「個人的價值準則活動」,第1項。

#### 第2課:認識救主

傅士德雅各,「認識您——獨一的真神,並且認識您所差來的耶穌基督」,1999年2月,利阿賀拿,第2頁。本課摘要提出四點更接近救主的方法,您可考慮再加上本文所提出的方法。

#### 第3課:每天遵行福音

興格萊戈登,「先知給青年忠告,並爲他們祈禱」,2001年4月,利阿賀拿,第30頁。在教導如何感到與主接近時,運用文中所提的六要。

個人進步,「信心準則活動」,第3項。

#### 第4課:準備成爲永恆的伴侶

蘇倫森大衛,「聖殿事工的教義」,2002年8月,利阿賀拿,第30頁。談到課本中「靈性上的準備」時,可運用本文。

「善用協進會」,2003年9月,利阿賀拿,第24頁。可在課堂中或是下一次的協進會中,運用本文所提出的某項建議。

個人進步,「個人的價值準則活動」,第2項。

#### 第5課:在家中培養靈性氣氛

傅士德雅各,「神正義兒女的美德」,2003年5月,利阿賀拿,第108頁。討論遵行這10項美德如何有助於在家中培養靈性氣氛。

培勒羅素,「像熊熊不息的火焰」,1999年7月,利阿賀拿,第94頁。在課程結尾時,討論文中提到的建立信心堡壘的四項建議。

#### 第6課:婦女有教導的責任

鄔克司達林,「福音教導」,2000年1月,利阿賀拿,第94頁。在課程中討論文中所提教導的六項基本原則。

#### 第7課:我們今生的目的

興格萊戈登,「如何成爲我夢想中的女性」,2001年7月,利阿賀拿,第112頁。以本文的故事來作爲「我們有責任依所賜予的指示行事」之補充。

司考德李察,「首要的事先做」,2001年7月,利阿賀拿,第6頁。在教導「生命是有目的的」時,可考慮運用第一段以及「在這

一生中,.....」的此段。

個人進步,「神性準則活動」,第1項。

#### 第8課:永恆的家庭

譚以東,「今天我要.....」,2003年3月,利阿賀拿,第26頁。以文末的陳述來加強本課。

納爾遜羅素,「爲聖殿祝福作個人準備」,2001年7月,利阿賀拿,第37頁。在教導「唯有在聖殿才能獲得永恆家庭的祝福」時,可考慮討論本文中聖殿及聖殿推薦書的兩個部分。

#### 第9課:增進家庭的團結

孟孫多馬,「幸福家庭的標記」,2001年10月,利阿賀拿,第2頁。您可考慮討論文中所提的四項標記,如何能讓家人更團結。

多馬雷伊,「使家庭更穩固的八個秘訣」,1999年12月,利阿賀拿,第30頁。您可考慮在家庭生活中應用這八個秘訣。

個人進步,「神性準則活動」,第3項。

#### 第10課:有趣的家庭活動

傅士德雅各,「透過家人家庭晚會豐富我們的生活」,2003年6月,利阿賀拿,第2頁。在課程的結尾時,可討論傅士德會長的某些提議。

#### 第11課:家族關係

傅士德雅各,「何其美妙的你」,2003年11月,利阿賀拿,第53頁。以文中的故事來作爲本課補充。

哈芬布斯,「在子孫心中種下應許」,1998年6月,利阿賀拿,第16頁。請一位女青年講述文中兒子的故事。

個人進步,「個人的價值準則活動」,第5項。

#### 第12課:聖職的祝福

「聖職已復興」,2004年4月,利阿賀拿,第30頁。運用本文來作爲討論聖職職位之補充。

威廉布蘭達,「難過、糟糕的一天」,2002年9月,利阿賀拿,第22頁。在討論從聖職而來的祝福時,可考慮提到這個故事。

#### 第13課:聖職能祝福家庭

貝利多馬,「父職,一項永恆的召喚」,2004年5月,利阿賀拿,第69頁。討論女青年能在哪些

方面支持父親時，可運用文中有關父親角色的教導。

培曼梅羅，「聖職，權鑰和祝福的權力」，2003年11月，利阿賀拿，第50頁。分享培曼長老的故事以取代個案研究。

#### 第14課：我們有美好的傳承

興格萊戈登，「信心的四個房角石」，2004年2月，利阿賀拿，第2頁。討論復興時，以文中房角石的概念作為補充。

海爾斯羅拔，「獲得對耶穌基督的復興福音的見證」，2003年11月，利阿賀拿，第28頁。您可考慮運用文中有關叛教與復興的見解。

#### 第15課：以色列家族的祝福

「關於教長祝福」，2004年3月，利阿賀拿，第18頁。運用本文來教導教長祝福。

個人進步，「個人的價值準則活動」，第6項。

#### 第16課：聖殿恩道門

洪德豪惠，「以聖殿為導向的人民」，2004年3月，利阿賀拿，第40頁。運用本文來探討聖殿的祝福。

#### 第17課：準備進聖殿

納爾遜羅素，「為聖殿祝福作個人準備」，2001年7月，利阿賀拿，第37頁。邀請兩位女青年運用文中「為聖殿做實質上的準備」和

「為聖殿做靈性上的準備」的部分，來作教導。

史坦利大衛，「最重要的一步」，2001年10月，利阿賀拿，第34頁。運用文中「準備進聖殿」的部分作為討論準備的補充。

個人進步，「正直準則計畫」，第5項。

#### 第18課：聖殿婚姻

興格萊戈登，「持久不渝的婚姻」，2003年7月，利阿賀拿，第2頁。您可考慮採用那對英國夫婦的故事。

「計畫你的聖殿婚禮」，2004年10月，利阿賀拿，第39頁。討論聖殿婚姻的祝福時，可運用本文中的一些資料。

貝利塔馬拉，「常去聖殿的人」，1999年5月，利阿賀拿，第46頁。您可考慮運用本文來討論課本中的前三個問題。

#### 第19課：承先啓後

鄔克司達林，「悔改與改變」，2003年11月，利阿賀拿，第37頁。在談到希拉曼書15：7-8時，可運用本文。

賀倫傑佛瑞，「為孩子作的祈禱」，2003年5月，利阿賀拿，第85頁。在討論我們會成為什麼樣的祖先時，可提及本文我們的孩子能從我們身上學到什麼那部分作為補充。

個人進步，「信心準則活動」，第2項。

#### 第20課：瞭解傳教士的職責

培勒羅素，「最優秀的傳教士世代」，2002年11月，利阿賀拿，第46頁。您可考慮以文中的見解來介紹本課。

「用心教導」，2004年6月，利阿賀拿，第8頁。虔誠運用本文來討論傳教士如何教導福音。

#### 第21課：學習分享福音

培勒羅素，「關鍵在於教友」，2000年9月，利阿賀拿，第12頁。討論教友傳教士的事工時，可提及本文的概念。

羅慕義理查，「直到地極」，2003年1月，利阿賀拿，第26頁。講述文中青少年的經驗。

個人進步，「好行為準則活動」，第7項。

#### 第22課：永恆的觀點

傅士德雅各，「你們認為自己是誰？」，2001年6月，利阿賀拿，第2頁。您可考慮以文中所提概念來探討我們到底是誰。

甘德力萊農，「奮鬥帶來力量」，2002年3月，利阿賀拿，第28頁。討論以正面的態度去面對考驗時，可考慮提出本文「積極的觀點」。

個人進步，「信心準則活動」，第6項。

#### 第23課：克服逆境

胡適令約瑟，「尋找安全的避風港」，2000年7月，利阿賀拿，第71頁。運用文中蝴蝶的概念來作為實物教學。

「答問篇」，2001年2月，利阿賀拿，第22頁。運用本文來介紹本課主題。

#### 第24課：選擇權

羅賓林恩，「選擇權與發怒」，1998年7月，聖徒之聲，第89頁。在教導「選擇權是選擇的權利與自由」時，運用本文前面的部分。

拉森雪倫，「選擇權——一份祝福，一份責任」，2000年1月，利阿賀拿，第12頁。運用本文來幫助女青年瞭解，誠命並沒有限制我們的自由。

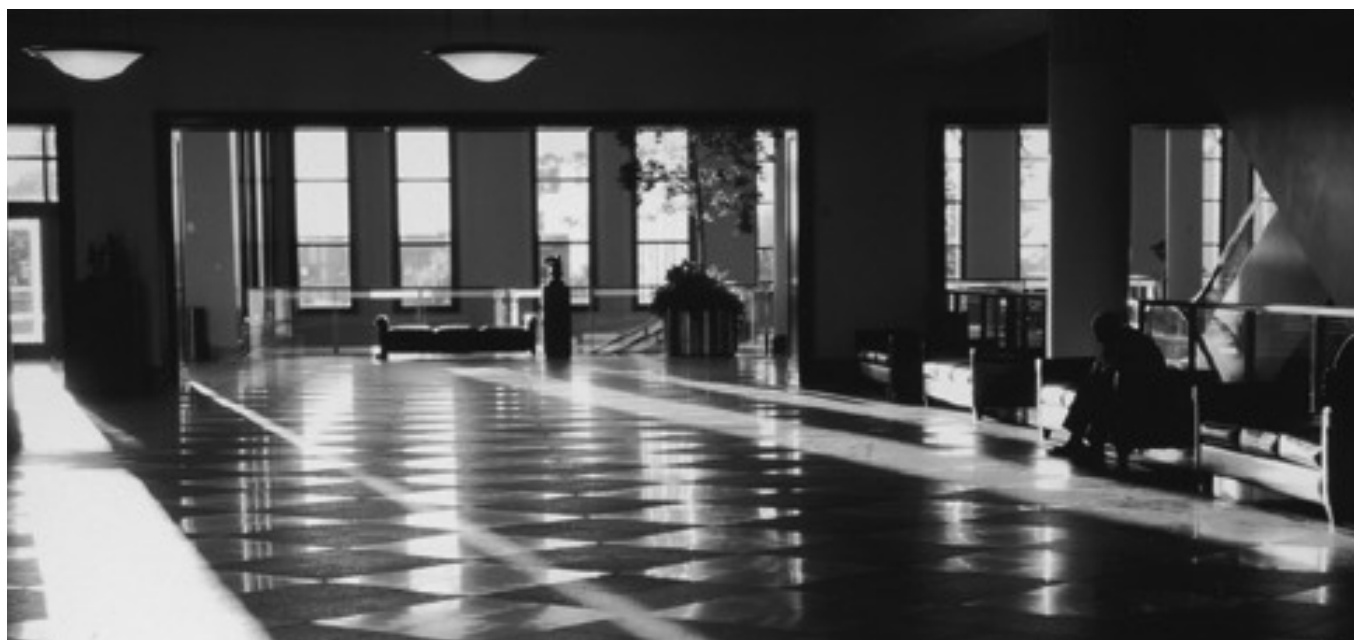
個人進步，「抉擇與責任準則活動」，第1項。

#### 第25課：服從

傅士德雅各，「服從：通往自由之路」，1999年7月，利阿賀拿，第49頁。運用本文來教導誠命會帶給我們祝福，保護我們遠離束縛。

史達利唐納，「服從——生命中的一大挑戰」，1998年7月，聖徒之聲，第91頁。運用文中小狗的故事來介紹課程。

個人進步，「神性準則活動」，第5項。■





孟蓀多馬會長（在講臺上）、總會會長團成員和十二使徒定額組成員共同支持教會領袖。

## 宣布新使徒，新聖殿動工

**鄔**希鐸迪特長老和貝納大衛長老，一位熱愛飛行，另一位則喜愛教書——兩人的職業都與他們鼓舞、啓發人心的新召喚相去不遠。他們已蒙召喚，遞補最近過世的海大衛長老和麥士維尼爾長老所留下的十二使徒定額組的空缺（更多關於新使徒的簡介，請看次頁）。

七十員第二定額組的鄔克司羅伯特長老已蒙召喚遞補鄔希鐸長老被召喚為十二使徒之後留下的七十員會長團空缺。

興格萊戈登會長在2004年10月2-3日所舉行的第174週年下半年總會教友大會星期六晨間大會上致詞時，首先宣布了兩位新使徒，這項

宣布只是幾項與教友息息相關事項中的一項。

興格萊會長同時也宣布了兩座計畫興建的新聖殿，以因應愛達荷州和鹽湖谷地區持續不斷增加之教友的需求。

愛達荷州雙瀑城聖殿將成為愛達荷州第四座聖殿，今年稍早曾宣布將有一座聖殿蓋在愛達荷州雷克斯堡楊百翰大學愛達荷分校附近。

愛達荷州有366,000多名後期聖徒。

鹽湖谷地區這座新聖殿的地點尚未確定，它將是猶他州第12座聖殿，為該州超過170萬名的教友服務，這些教友有三分之一住在鹽湖谷地區。興格萊會長指出，如果該州教友人數如預期般持續增加，鹽湖谷地區可能需要第四座聖殿。



20,000多名聖徒齊聚會議中心，座無虛席。

這些剛宣布要興建的新聖殿再加上先前宣布要興建或正在興建的聖殿，再過幾年，教會就有130座運作中的聖殿了。

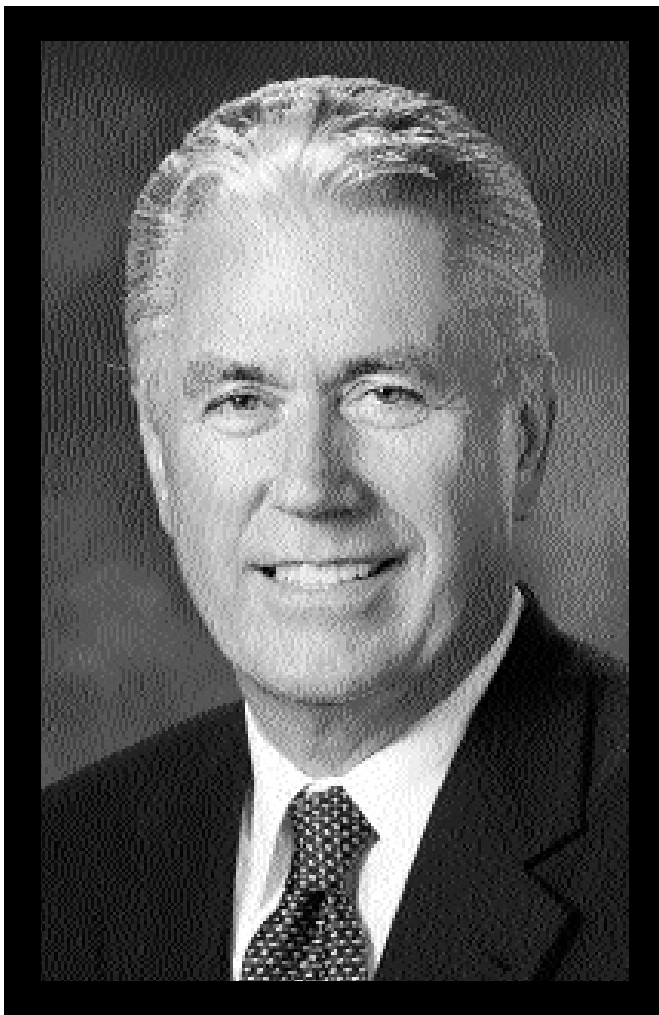
「隨著教會繼續地成長，我們還會興建其他的聖殿。」興格萊會長如此應許。

聖殿是教會所推動舉世無雙的興設計畫中的一環，以因應全球教友人數的快速成長。興格萊會長告訴教友們目前在全球各地有451座教堂正在興建當中。

「這項浩大的興設計畫令人歎為觀止。就我所知，沒有任何其他團體有如此的興設計畫能與之媲美。」

聖殿廣場上極具歷史意義的鹽湖大會堂也即將納入興設計畫之中。興格萊會長表示，這大會堂「是全世界獨特的建築傑作」之一。明年一月開始，這座具有137年歷史的建築將關閉，進行為期18個月的耐震修繕工程，來強化它的44根砂岩柱和地基，使著名的拱形屋頂附著更加穩固。

此次大會中有6位七十員第二定額組成員和17位區域當局七十員被卸免。（見「支持教會職員」，第22頁）■



## 鄔希鐸迪特長老

十二使徒定額組

**幾**年前鄔希鐸迪特長老接受朋友(Friend)雜誌專訪時，回憶起他35年的飛行員生涯。他說，他從來沒有看膩過天上的雲朵、星星以及一望無際的大地風光。他飛行世界各地時，學會懂得欣賞各個國家和文化間的差異，但身為教友讓他了解到，福音可以跨越文化或

種族的背景，使所有的人團結在一起。他說：「從我所去過的不同地方、以及在各地所看見的人們和教會，我知道福音是要給每一個人的，無論你住在哪個國家，你的傳統是什麼。」(「七十員鄔希鐸迪特長老」，1999年4月，利阿賀拿，第F4頁)

鄔希鐸長老在成為十二使徒定額組兩位最

新的成員之一後，再次強調了這項信念。儘管文化和背景上有所差異，但是所遭遇的「挑戰是相同的，」他在一次記者會上說。應用福音原則可找出解決之道，「這福音帶給我們很多的祝福。」

鄔希鐸長老1940年11月6日出生於捷克的馬里契奧斯楚，父母親是鄔希鐸卡爾和鄔希鐸海迪嘉，他從小在德國長大。他是教會近50幾年來第一位在美國以外出生的使徒。但他聲言，他蒙受召喚並非代表任何特定的族群，他說使徒「在這裡代表著救主耶穌基督。」

鄔希鐸長老對贖罪及其醫治的力量有著堅定的見證。他在二次大戰以後度過他的童年，他還記得曾在炸彈夷平的房屋玩耍，「在戰敗後的現實情況中長大，並且知道自己的國家在可怕的第二次世界大戰期間帶給許多國家極大的痛苦。耶穌基督為全人類提供完全的贖罪，從墳墓中救贖所有世人，並按其作為酬賞每一個人，這大好信息的醫治

權能帶給我的生命希望與平安」(「先知的聲音造福這全球性的教會」，2002年11月，利阿賀拿，第11頁)。

鄔希鐸長老對教友演講時，強調了解永恆的目標和時時努力保持在正確道路上的重要。他回憶他擔任機長時，有一次駕駛著波音747客機飛行，載運機上386名乘客橫渡大西洋。此時，他看到了前方兩架噴射客機所形成的凝結雲團。很快地他就飛到這兩架噴射客機的中間，一架在他的上方600公尺處，另一架則在他的下方600公尺處。「正當我們慢慢地趕上這兩架美麗的飛機



鄔希鐸迪特長老向貝特曼雷伊長老致意。

時，」他回憶道：「我的副駕駛不禁讚嘆，由於起飛時在航行裝置輸入了詳實正確的資料，所以三架噴射機可在同一航道飛行，只是飛行的高度有所不同。只要機組人員使用相同的航行定位點，朝著同一目的地前進，就可以一直這樣飛行。

「在我思考這段話的道理以及如何將之運用在生活中時，」他繼續說，「我想到了一些問題：我們都知道自己的目的地嗎？我們都在正確的航道上嗎？……天父已為我們準備了飛行計畫，要引領我們回到祂身邊」（"Happy Landing," *New Era*, Mar. 1995, 4）。

鄔希鐸長老唸的是工程學，後來攻讀企業管理和國際管理。在職場生涯的最後七年，他擔任德國漢莎航空公司

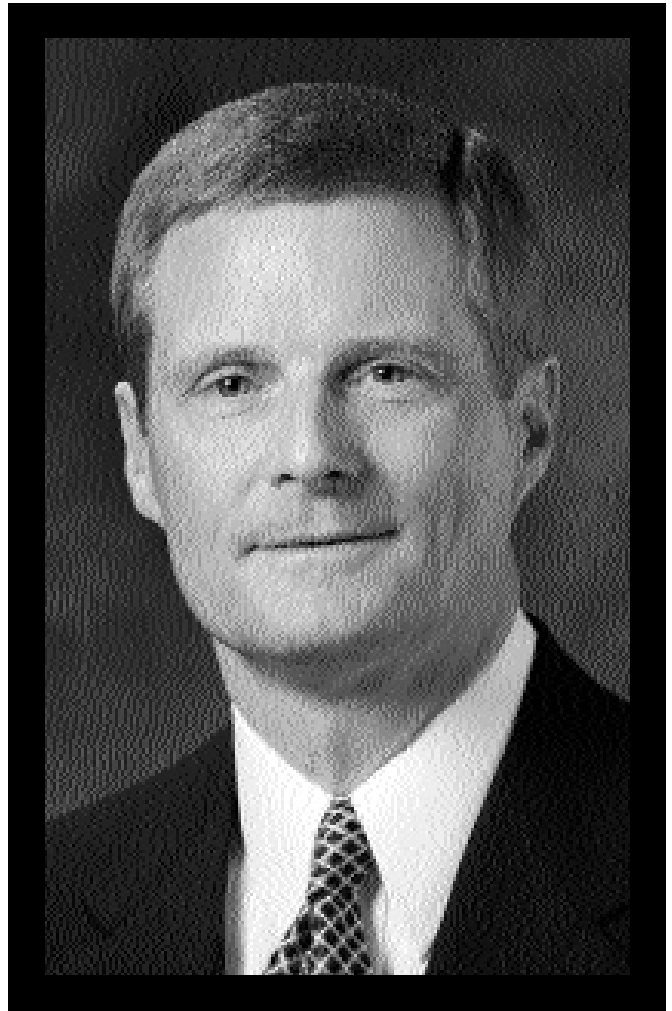
航空營運部門的資深副總裁和正駕駛。

1962年12月，鄔希鐸長老與瑞希海麗結婚，兩人在瑞士伯恩聖殿印證。他們育有兩名子女和五名孫子女。鄔希鐸長老曾擔任支聯會會長、多個區域會長團的成員、七十員定額組成員，以及七十員會長團成員。

鄔希鐸長老夫婦知道鄔希鐸長老的新召喚絕對是從主那裡來的。「我們滿心歡喜地接受這項重責大任，」他說。「如果我們〔不〕知道教會是真實的，〔不〕知道我們現今有活著的先知，那麼我們就會對這項召喚感到懷疑。但是我們知道教會是真實的，也知道興格萊會長是今日真正的先知，因此我們對這項神聖使徒身分的服務召喚毫無置疑。」■



鄔希鐸迪特長老（右）和貝納大衛長老坐上十二使徒定額組的席位後，互表支持。



## 貝納大衛長老

### 十二使徒定額組

貝納大衛長老在接受這項改變他一生的召喚前一個月，以校長的身分向楊百翰大學愛達荷分校的數千位學生演講。他表示楊百翰大學愛達荷分校很像傳教士訓練中心（MTC），他稱這所大學為「門徒預備中心」（DPC）。

「在這個特別、神聖而且預留的地方，你我

能夠獲得無與倫比的靈性資源，能協助我們培養並加深我們身為主耶穌基督門徒的忠誠」他說。（2004年8月31日，楊百翰大學愛達荷分校祈禱會上發表的演講）。

他並不知道自己在過去七年擔任楊百翰大學愛達荷分校（瑞克斯學院的前身）校長時，不僅在協助準備門徒，也在準備



好自己成爲主的十二位門徒之一，即蒙召擔任主的使徒。

貝納長老如今知道，過去他一直在準備和充實自己以協助建立神的國度。他接掌當時的瑞克斯學院時，很謙卑地表示自己不知道如何當校長，但知道如何教書，當時他已任教21年。在今年的第一場祈禱會上，他將座無虛席的禮堂當成一間大教室，請學生們翻開經文，作筆記。

貝納長老到楊百翰大學愛達荷分校前，曾在菲也特維的阿肯色大學任教。他在那裡曾擔任決策管理研究室主任(1992-1997)，工商管理學院研究所副所長(1987-1992)，以及管理學助理教授(1980-1984)，也擔任過德州科技大學助理教授(1984-1986)。

貝納長老是出了名的優秀教師，曾榮獲1994年北柏林頓基金會的傑出教學獎。他曾在學術期刊和雜誌上發表文章，並與人合寫了兩本書，探討他所鑽研的組織行爲學。1980年，他取得普渡大學組織行爲學博士學位。他於1976年從楊百翰大學畢業，取得了傳播學的學士學位；一年後又取得組織傳播學的碩士學位。

貝納長老離開普柔浮，不只拿到了學位，還在那裡與妻子羅賓森蘇珊相遇。她當時在楊百翰大學攻讀教育學位，他們在同一個學生支會。有個星期一晚上，他們在同一組的家人家庭晚會中一起玩美式足球，蘇珊接到了貝納長老踢來的一記長傳球。貝納長老過去一直在高中校隊擔任四分衛，他對蘇珊接得到他的球留下深刻的印象，不過他不知道這是蘇珊記憶中唯一接到過的一球(see "I'm a Teacher Who Is Now a College President," *Summit*, 1997, 10)。儘管如此他們還是交往了，這對夫婦於1975年在鹽湖聖殿印證，如今育有三個兒子和三個孫子女。

他們結婚後，1970年代末，貝納長老接到

了一通盼望已久的電話。他的父親要他回加州老家執行一項洗禮，也就是爲他父親施洗。

貝納長老於1952年6月15日出生在加州聖理安卓，父母親是貝納安東尼與貝納拉薇娜。他在家中排行老三，是最小的兒子，與離他最近的手足相差了整整15歲。

「我真的相信那是我誕生的原因。不是爲了教導〔家父〕，而是幫助他學習復興的福音，」貝納長老說。

他的父親爲人誠實、正直。他一生都陪著小大衛去教會、指導壘球隊，帶童子軍去旅行。

他支持貝納長老去德國傳教的決定，告訴他年輕的兒子：「只要我知道這樣做是對的，我就會加入教會」(see

*Summit*, 1997, 9--10)。

那些年來有許多難忘的時刻，大都與教會的召喚有關。貝納長老30歲時，蒙召喚爲

阿肯色州某支聯會會長團的成員。他擔任過主教、兩度擔任支聯會會長，後來擔任地區代表、區域當局人員，以及區域當局七十員。

10月1日，興格萊戈登會長召喚貝納長老爲使徒，不到二十四小時，他就接受了世界各地教友的支持。

「我想我比任何人更清楚，在耶穌基督後期聖徒教會裡有成千上萬的弟兄都比我更有資格，」他說，「但我知道這召喚從何而來，於是恭敬地領受。我很期待能去服務，也熱切盼望有機會學習。」■



貝納大衛長老(中)與貝利多馬長老和鄒希鐸迪特長老一同步下講臺。

## 宣布「給我們這時代的教導」的改變

**根** 據十二使徒定額組代理會長2004年10月1日發函給聖職弟兄的一封信函中指示，從本月（10月）開始，每月第四個星期日的「給我們這時代的教導」，將以最近一期的利阿賀拿總會教友大會特刊為上課內容。

十二使徒定額組的賀倫傑佛瑞長老表示，這項改變是配合教會領袖經常提出的一項勸告：重視研讀總會教友大會講辭（請參閱側記）。

「我們希望經常閱讀

剛結束的總會教友大會，能讓教友在生活中一直保有總會教友大會的靈性及總會領袖的教導」賀倫長老說。

支聯會及區會會長團可以督導每月要挑選哪篇或哪幾篇的講辭上課。

「我們鼓勵教友在每月第四個星期去麥基洗德聖職及婦女會上課時，帶著最近一期的利阿賀拿總會教友大會特刊，」賀倫長老說。「支會及分會領袖應該確使所有教友都有教會雜誌。」

賀倫長老引述了2004

年7月18日總會會長團的信函說：「我們希望每位後期聖徒家中都訂有教會雜誌。」

「現今世上充斥著許多不值一讀的印刷書籍和圖文資料，我非常感謝教會雜誌讓我們可以隨手翻閱啟發靈性、內容精采而又提升人心的內容」賀倫長老說。「我們的雜誌內容適合每個人閱讀——老幼皆宜，而且教會的慷慨支持使得這些刊物遠比我們訂閱任何雜誌、資料都還便宜。在這時代，我們要讓每個人的家中都有教會雜誌，並且在生活中實

踐文章中的教導。」

美加地區的教友可以上網訂閱教會雜誌，網址是 [ldscatalog.com](http://ldscatalog.com)，或電洽1-800-537-5971。美加地區以外的教友可洽當地的發行中心或支分會領袖。

11月中旬就可閱讀19種語言版本的總會教友大會講辭，請到 [www.lds.org](http://www.lds.org) 網站，點選「福音圖書館」（Gospel Library）。

上「給我們這時代的教導」課程的教師，可在本刊第120頁找到有關總會教友大會講辭的教學建議。■

## 教友大會傳譯達70種語言

**於** 2004年10月總會教友大會轉播時，約有600人協助將演講者的演說內容翻譯成70種語言，比2004年4月的總會教友大會多出了三種，新增加的語言是帕皮亞門托語、斯洛伐克語，和烏爾都語。

傳譯員在翻譯室中傳譯時，邊聽邊看轉播。拜現代科技之賜，從演講者以英語說出到世界各國的教友聽到翻譯的語言之間，沒有什麼時間上的差距。

上個月，有15種語言是在會議中心外數千里



今年傳譯員協助教友們聆聽總會教友大會的語言更多，遠超過以往。

的地區，由傳譯員邊看教友大會實況轉播邊作遠距翻譯，這麼一來可減少傳譯員遠度重洋旅費的開支。教會計畫在將來增加更多語言的遠距傳譯。■

## 現代先知在總會教友大會上的講辭

**但** 願〔總會教友大會〕成爲我們生命中的碇錨、生活上的指引」（興格萊戈登會長，「新時代的開始」，2000年7月，利阿賀拿，第106頁）

「我們現代的先知一直鼓勵我們，把閱讀總會教友大會特刊當作個人經常研讀之重要部分，因而就某方面來說，總會教友大會是教義和聖約的

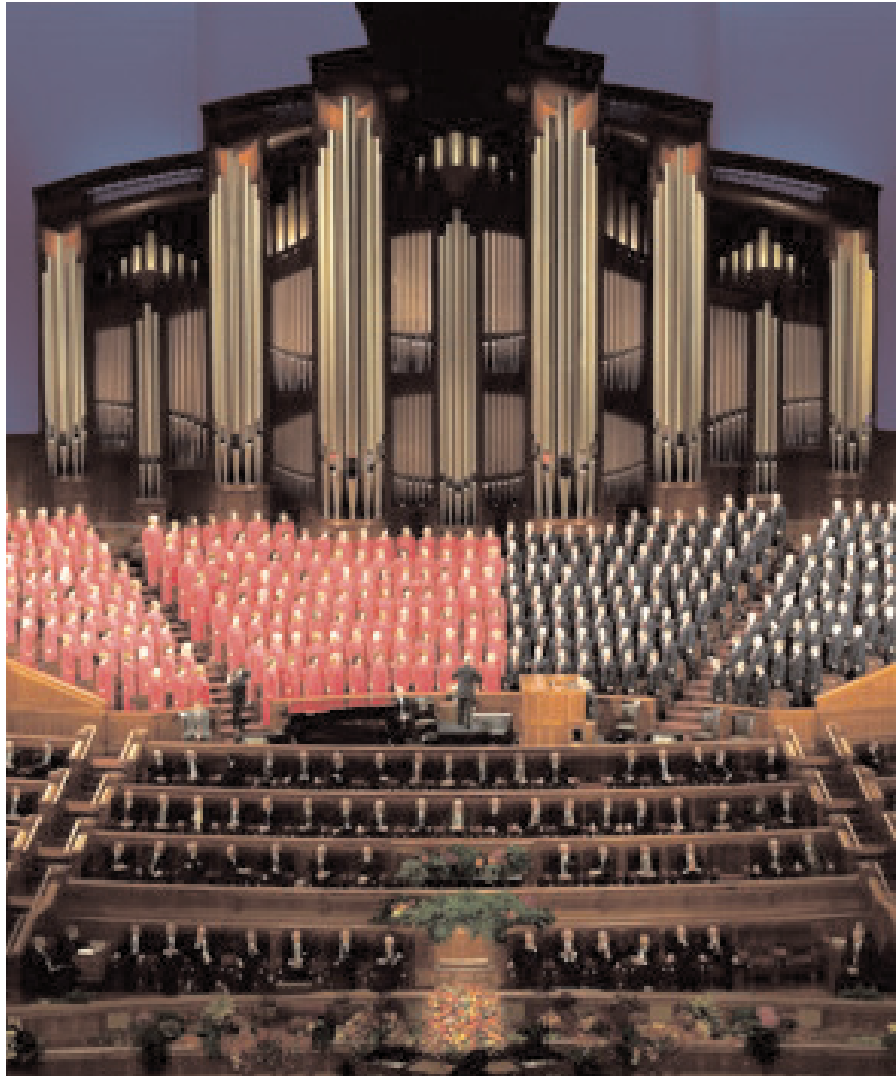
補充、延伸」（President Howard W. Hunter, "The Heavens Are Open," from *Come unto Me*, Church video, 1988）。

「在未來的六個月裡，你們應將聖徒之聲（或利阿賀拿）總會教友大會特刊，放在本教會的標準經典旁，並不時加以研讀。」（彭孫泰福會長，「你們要歸向基督，靠著祂而成爲完善」，1988年7月，聖徒之聲，第89頁）■



**七十員會長團**

前座為（左起）丁格爾長老；克理斯多陶德長老；蘇倫森大衛長老以及譚迪查爾斯長老。  
後排站者為（左起）培曼梅羅長老；葛羅伯約翰長老以及鄒克司羅伯特長老。



封面：興格萊戈登會長向兩位新的十二使徒定額組成員寒暄致意，  
鄔希鐸迪特長老（中）以及貝納大衛長老（左）。在2004年10月2-3日  
第174週年下半年總會教友大會上，興格萊會長在他開場致辭中談到了  
教會現今的狀況：「教會持續在成長，每一年都感動更多人的心，  
擴展到世界更遙遠、更遼闊的角落……此事工各方面  
都比以往更展現出活力。」

